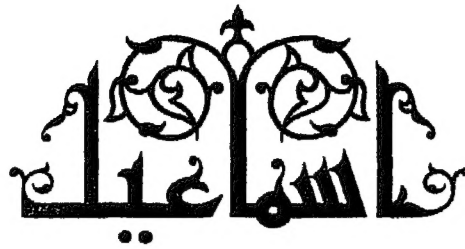


چاك تاجر
أمين المكتبة الخاصة
بجلالة الملك



پجورج جندي بك
رئيس المحفوظات التاريخية
بديوان جلالة الملك

General Organization of the Alexandria
and Library (GOAL)
General Organization of the Alexandria
and Library (GOAL)



كما تصوّره الوثائق الرسمية

مع مقدمة لحضرة صاحب السعادة يوسف جلاد باشا
مدير الادارة الانجليزية لديوان جلالة الملك

وضع بمناسبة مرور خمسين عاما على وفاة الخديو اسماعيل



١٨٩٥ - ١٩٤٥

General Organization of the Alexandria Library (GOAL)
General Organization of the Alexandria Library (GOAL)

القاهرة
مطبعة دار الكتب المصرية
١٩٤٧

62.03
P. 2
17719/60

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

الاهراء

الى مقام :

حضرة صاحب الجلالة الملك المعظم

فاروق الأول

مصر من أصغر أجزاء السلطنة ، ولكنها تتقدم يوما بعد
يوم ، وأما نحن فسقوطنا متواصل على وفرة مواردنا
السلطان عبد العزيز

سنة ١٨٧٤

المقدمة

كان المغفور له الملك فؤاد، طيب الله ثراه، قبل زمن مديد من توجيه عنايته الى إنشاء قسم المحفوظات التاريخية في عاصمة ملكه، قد دأب على الاستدلال الى الوثائق المتعلقة بتاريخ مصر في القرن التاسع عشر مما تختزنه محفوظات البلاد الأجنبية، ثم استخراج صور منها . فكان يستعين في ذلك بما له من المكانة السامية لدى رؤساء الدول، أو أعلام حكوماتها، أو ما يجمعه من صلات الود بكبرائها، فضلا عما اشتهر به من نصرته للعلوم والفنون في جميع الأوساط الثقافية . فقد عقد العزم على إنشاء قسم للمحفوظات يرجع اليه الباحثون في تاريخ مصر وأسرّة محمد علي فتستكمل البلاد بالوثائق الأجنبية ما تحوزه من المحفوظات الوطنية التي كانت مودعة بعضها في قصر عابدين وبعضها في دار المحفوظات المصرية .

لا يخفى أن المهمة التي وضعها محمد علي نصب عينه منذ ولي الحكم قد لفتت اليه أنظار أوروبا . وكان لترحيبه الماثور بجميع الأوروبيين من تجار وعلماء وغيرهم أجمل وقع في النفوس . فلا غرو إذا انصرف اهتمام العالم الى هذه الأمة الافريقية الناشئة، واتجهت أنظارها الى الوالى المقدم . فدأب الأوروبيون في مصر، من وكلاء سياسيين أو قنصلين، أو بعض

الأفراد النابيين ، على ارسال التقارير الضافية الى حكوماتهم ، لاطلاعها على شؤون مصر والتنويه بنشاط واليها ، أو ابداء آرائهم في جانب من سياسته ، أو استعراض علاقاته بالباب العالي . تلك هى الوثائق التى آل الملك فؤاد على نفسه أن يجمعها ، وقد كلل النجاح مساعيه إلا قليلها ، فقد تعذر عليه الإلمام بمحفوظات البعض من البلدان الأجنبية ، غير أن الأمل فى ولوجها يوما من الأيام لا يزال حيا .

ولم يكفه ، رحمت الله عليه ، أن يجمع هذه الوثائق الطريفة بمعونة مسيو دوان ، ومسيو ساماركو ، ورينه قطاوى بك ، ومسيو دريو ، ومسيو بينيس ، ومسيو بوليتيس ، بل أمر بنشر قسم وافر منها تحت رعايته اليقظة وعلى نفقته الخاصة . ولا تزال أقسام أخرى تنشر تباعا بدافع من كرم مولانا جلالة الملك فاروق المعظم ، وواعز من إصالة رأيه الموفق .

فلما اطمأن المغفور له الملك فؤاد الى سير هذا الجانب من عمله الجليل ، توفّر على إنشاء المحفوظات التاريخية . ففى عام ١٩٢٩ أمر بتأليف هيئة من المترجمين لتعريب الوثائق التركية ، وفى عام ١٩٣٤ تألفت هيئة أخرى لتلخيص الوثائق المترجمة ، ووضع فهرس لها . كذلك لخصت الوثائق المخترة بلغات أجنبية ولا سيما باللغة الفرنسية ، ثم بوبت حتى أصبحت المحفوظات التاريخية للوثائق المحلية والأجنبية مرجعا من الطراز الأول فى تاريخ مصر منذ تولية محمد على الى تنازل اسماعيل عن العرش .

كانت للجهود التي بذلها الملك فؤاد في شأن المحفوظات التاريخية نتيجة أولى هي نتيجتها الطبيعية العاجلة ، أى تنظيم المحفوظات وتنسيقها ، ما لبثت أن اقترنت بنتيجة ثانية خطيرة هي تمهيد السبيل بخاصة الى كشف النقاب عن جوانب هامة من تاريخ مصر الحديث ، وجلأؤه على حقيقته الرائعة .

ولا شك أن هذا التاريخ كان جديرا بأن يعرف للأجمع ، لا لأنه تاريخ شائق لشعب كان له القدر الممل في العصور الخالية لحسب ، بل كذلك لأن هذه النهضة كانت مفخرة أسرة شاعت المقادير أن تكل إليها انشاء مصر الحديثة في ظروف قد اكتنفها من الصعاب ما لا يعوزه البيان .

على أنه إذا تسنى لكل من محمد علي وإبراهيم وعباس وسعيد أن يتبوأ العرش حتى انقضاء أجله ، لم تتم هذه النعمة للخديو اسماعيل . فقد أكرهت أوروبا الباب العالي على إقصائه عن العرش ، فعاش ست عشرة سنة في المنفى . لماذا ؟ طلل البعض هذا التشدد من الدول بالتبذير ، وتراكم الديون ، والإغراق في اصطناع الساطة ، فحكوا بنفسيتهم الأوروبية على جاهل شرق لبلاد ظلت متخلفة عن ركب الحضارة حتى عشرات معدودات من السنوات قبل توليته عليها ، ولكنها أصابت في قليل من الزمن رقعا عجيبا تناول حياتها العامة من شتى نواحيها حتى تبدلت معالمها ، ماديا ومعنويا . فقد بلغت الفتوحات العسكرية بمحمد علي وإبراهيم إلى أبواب القسطنطينية فهزمت عرش السلاطين ، كما مآء اسماعيل ظل الحضارة إلى خط الاستواء . فكان

هذا التوسع مدعاة لتفكير أوروبا ، وصارت أغلى أمانها انهيار السلطنة التي أسسها محمد الفاتح وسليمان الكبير وقيام إمبراطورية أخرى على ضفتي البحر الأبيض المتوسط ، وهو الحلم الذي حققه إسماعيل كله أو جله .

على أن جمع المحفوظات المصرية قد دعا أهل الرأي الى إعادة النظر في قضية إسماعيل ، فانبرى من المؤرخين من تولوا الدفاع عنه على ضوء الوثائق الجديدة في كفاية لم تنهيا لنا . فالكتاب الذي تقدمه اليوم يهدف الى عرض آخر هو عرض طائفة من هذه الوثائق تظهر إسماعيل في ملامحه الحقيقية ، فتبرز عزيمته القوية ، وعبقريته الإدارية ، وتدل على مساهمته الشخصية في جميع الأعمال الحكومية ، والمشروعات التي وضعها بإلهام من طموحه الى جعل مصر إمبراطورية عظيمة .

ويحيي هذا الكتاب الذكرى الخمسين لوفاة الخديو إسماعيل ، كما يحيي بذكر الملك فؤاد بوالده العظيم ، وبذل الفاروق في إعزاز مصر وهو بذل النفس قبل بذل النفيس .

وقد رغب إلى واضع الكتاب ، جورج جندي بك رئيس المحفوظات التاريخية بديوان جلالة الملك ، وجالك تاجر أفندي أمين المكتبة الخاصة بجلالة الملك ، أن أنوب عنهما في إهداء الشكر الى زملائهما موظفي قسم المحفوظات التاريخية ، وبخاصة الى يوسف سمان أفندي ، وقد انقطع منذ خمس عشرة سنة الى ترجمة هذه الوثائق ، ومحمود نفعي أفندي ، رئيس مترجمي

القسم التركى، وعبد المتعم عثمان أفندى، وعبد الهادى عبد العال أفندى،
وفؤاد حلمى أفندى من القسم العربى، فيسرنى كل سرور أن أتولى عنهما
الاعراب بهذا العرفان للجميل .

، ويطيب لى التنويه بما أسداه من العون فى إنحراج الترجمة العربية
حضرتا أحمد على يوسف بك السكرتير الخاص المساعد للحضرة العلية الملكية،
وعزيز ميرزا بك الرئيس السابق لقلم الترجمة فى الديوان الملكى شاكرًا
لمروءتهما هذا الصنيع ما

يوسف جلاد

(ترجمة)

[الوثائق العربية منقولة حرفيا من مراجعها]



•
•
•

•

لمحة تاريخية

لم يكن في نظم الدولة أى فرمان أو قانون يسند عرش محمد على الى إسماعيل بن إبراهيم الفاتح ، ومبدأ الوراثة المباشرة لا يزال سرا في ضمير الزمان ، ومصر خاضعة لسلطان القانون العثمانى ، وهو يختص بالعرش أرشد أفراد الأسرة .

وكان القدر يذخر إسماعيل للنهوض بمصر ، ويسدد خطاه الى العرش منذ نعومة أظفاره . فقد أصابه في حادثته رمد حاد أنذر بمنعه من الدرس ، فاستقدمه إبراهيم الى الأقطار السورية أملا في أن يكون له من اعتدال جوها عون على الشفاء ، ثم أرسله الى النمسا حيث توافر على معالجته إخصائى شهير . وكانت فينا عاصمة امبراطورية عظيمة ، وقد تتبعته ببالح الاهتمام ما شجر من الخلاف بين السلطان ومحمد على ، وكان صدى الانتصارات الحاسمة التى أحرزتها الجيوش المصرية لا يزال مدويا في أوروبا بأسرها ، وميتزنخ لا يألو جهدا في التودد الى مصر الناهضة ، فيحذب على إسماعيل ويحسن وفادته ، راميا في آن واحد الى تكريم إبراهيم بطل نزيب ، وإغرائه على استبقاء إسماعيل فى النمسا ليتلقى العلم على أساتذتها .

لقى إسماعيل فى النمسا حفاوة قلما يحظى بها الأمراء ، فكان الامبراطور والامبراطورة وسائر أفراد الأسرة المسالكة يؤثرونه بحبيل العناية ، ويولونه من آيات الالتفات ما يلهم بذكوه . فقد جاء فى كتاب من بونفور — رائد الأمير — الى أرتين بك مؤيد الامبراطورة الوالدة غيرت محلها مرتين ، لتدأ الشمس عن

عيني إسماعيل، وزودته بشتى النصائح ليتقى شر التقلبات الجوية فيتعجل أسباب التماثل للشفاء، مما حمل إسماعيل على الجهر بقوله : (ما لقيت من والدتي وعمتي نصائح أزنح بالعطف والحنان) "

وأصبحت أندية فينا وحفلات البلاط تضم يافعا من الأسر العريقة يسترعى النظر بأناقته في زيه الشرقى الفانح ، يافعا كان في أول أمره على جانب ملحوظ من التحفظ الحى ، ولكنه ما لبث أن ألف العيش في نخبة من مجتمع يعد أرقى المجتمعات حضارة في أوروبا .

وواصل إسماعيل الدرس في باريس ، فدخل مدرسة سان سير، ثم آب إلى مصر، وكان موضع رغبة من عباس فأقصاه . فتوافر على استغلال أملاكه وقد شهد كثير من رجالات عصره بأنه دل في ذلك على مواهب إدارية نادرة المثال، ذلك الى الحرص على الترام الاقتصاد بمعانيه الحميدة .

واعلى سعيد باشا العرش ، فقترب إسماعيل إليه وأواه رياسة مجلس الأحكام ، وكثيرا ما تاب عنه في إدارة البلاد في أثناء غيابه عن القطر . وقد بدت في آخر مرة تولى فيها الوصاية بواذر الاصلاح العظيم الذى اتسم به ملكه، ألا وهو التفكير في إنشاء المحاكم المختلطة .

أخذ المؤرخون على إسماعيل ما أخذوا من الأخطاء ، وأنكروا عليه ما أنكروا من الفضل ، بل نسجوا عنه من الأساطير ما اختلط بالتاريخ ، فظل وصمة في ملكه . فبينما يلومه البعض على عبثه بالمصالح القومية في مسألة القنال ، يذهب فريق من الأوربيين الى أنه ، على تقيض ذلك ، عرقل تنفيذ المشروع ، ويعتقد البعض الى اليوم أن إسماعيل مسؤول عن تراكم الديون على مصر ،

وقد غاب عنهم أن سعيدا خلف ديناً يناهز ستة ملايين ونصفاً من الجنيهات فضلاً عن أسهم القنال التي لم تسدد قيمتها، وأن عجز الميزانية يوم وفاته كان في الحلق فادحاً .

ويأسف الآخرون على ما ضاعف تلك الديون من بذخ إسماعيل . وقد فاتهم ما تدل عليه الوثائق الرسمية أبلغ دلالة من أن دائنيه كانوا على جانب عظيم من الجشع، وطالما أغرتهم مطالب الدول على الاستمساك بشروطهم القاسية، وأن الأموال التي اقترضتها مصر لحفر القنال، ولا تقل عن سبعة عشر مليوناً من الجنيهات، لم تجن منها البلاد إلا الخيبة . وأن وباء تفشى في العهد الأول من ملك إسماعيل أباد وحده ٧٠٠٠٠٠ رأس من الغنم والماشية، وأن الهبضة شلت حركة الإدارة زمناً وحصدت الأهالي حصداً، وأن فيضان النيل بلغ مرتين حد الكوارث، فأصبحت المزروعات وانخفضت الصادرات، فاضطر إسماعيل إلى الترفية عن المنكوبين بإعفائهم من دفع الضرائب . وكانت هذه العوادي وحدها كفيلاً بأن تجز على مصر ويلات الفقراء، وتستدرجها إلى ورطة الإفلاس .

أبى النقاد على إسماعيل بذل المال في استانبول لينتزع من السلطان ووزرائه تلك الفرمانات التي حققت لمصر الاستقلال التام أو كادت، ويففلون أن الاستقلال كان أمنية طالما تعلل بها أسلافه، وأن رقي مصر المطرد، ولا سيما منذ تولى إسماعيل العرش، كان يزيد العلاقات بين مصر وتركيا توتراً، إذ وقفت استانبول موقف الريبة من مصر التي سبقها في ميدان الرقي . وكان إسماعيل على بينة من دخيلة الباب العالي، فقال في حديث له مع قنصل فرنسا سنة ١٨٧٠: "إنى أجارى المدنية وتركيا جامدة لا تتحرك، فهل الذنب

ذنبى؟ ليخذ الباب العالى حذوى، ويرسم السلطان المثل الذى أرسمه . ليأمر
بزراعة الأراضى التى لا تستغل . ليدخل استعمال الآلات الزراعية الحديثة،
وليستبدل بالأنظمة العتيقة أنظمة يتناولها الرقى يوما بعد يوم . ولكن تركيا
لا تفعل ذلك وترانى أفعل، فتشعر بالمدلة . إن مصر عشر تركيا فى مساحتها،
ومع ذلك فهى تنتج نصف ما تنتج السلطنة “ . هذا الى أنه ترتب على
استضعاف السلطنة العثمانية أن خضوع مصر لها أصبح فادح الثقل، إذ كان
على مصر، فضلا عن دفع الجزية، أن تسترك فيما يشهر السلطان من
الحروب، وتساهم فيما يجتذ من الجيوش لقمع الثورات، وقد كلفها قمع الثورة
الكرينية وحدها ١٣٣٣ جنديا و ٨٨٥٠٦٢ من الجنهيات .

ولا صراء أن هؤلاء النقاد، إذ يحصون ما لإسماعيل وما عليه،
لا يقيمون وزنا لشتى الفوائد المادية والأدبية التى حققها بما نفذ من
جليل المشروعات، وأتى من ضروب الإصلاح فى أنظمة الدولة . وعند
البعض أن تلك الأعمال بوشرت على العموم فى ظروف غير مواتية، أو أن
جانبا منها أثقل كاهل الخزانة ولم ينجز . والخلاصة أنهم يأخذون على
إسماعيل طموحه، إذ طاول الزمن فسخره أن يحقق فى بضع سنوات ما
تضيق به الأجيال . وما أسهل ذلك اللوم على من فاتتهم الظروف المكتنفة
بمصريوم ولى الحكم، بل الملايسات التى ألبأنه الى القيام على عجل بسلسلة
من الإصلاح . والحق انه لا بد من التفريق بين نوعين من مشروعاته :
نوع فرضته عليه الظروف فرضا، ونوع ولى عنايته شطره عن اختيار .

أما النوع الأول فهو أفدح الإصلاح ثمنا وتكليفا . كاب فردينان
دى لسبس ماضيا بهمة عالية فى خفر القتال بعد ما بدله له سعيد من الوعود،

وما زوده به المصريون من المال . فهل كان في مكنة اسماعيل أن يشل العمل دون أن يالحق الأذى بمالية البلاد ويوغر صدر فرنسا عليه ؟ وهل كان في مكنته من ناحية أخرى أن يدع العمل يسير بالشروط التي ارتضاها سعيد؟ ولو فعل؛ أما كان موقف اسماعيل هذا يؤول، إن حقا وإن باطلا، على أنه إقرار صحيح باقامة جالية أجنبية في نقطة حساسة من نقاط المواصلات الدولية ما أحره أن يشير الظنون في انكلترا . إلا أن اسماعيل قد اضطرت اضطارا لصون الأراض المصرية ولدرء شر أوربا، الى أن يدفع التعويض القادح الذي فرضه عليه نابليون الثالث لما احتكم اليه الخصمان .

لا مرء أن مطالب اسماعيل كانت حققة في مجموعها ، ولا أدل على ذلك من شهادة الامبراطور نابليون الثالث نفسه . فقد جاء في كتاب بتاريخ ٢٨ يناير سنة ١٨٦٤ من وزير الخارجية الفرنسية الى المسيو تاستوقنصل فرنسا العام في مصر : " إن جلالة الامبراطور يهمله جدا ، على ما أنبأتكم به مرارا ، تنفيذ هذا المشروع الذي يحقق من الخير العام ما يحقق ، بل هذا المشروع الذي يستحق عطف العالم المتمدنين بأسره . على أن جلالته يرغب بما يحدوه من الود لإسماعيل باشا ، في أن يحسب حساب عادل يتفق مع شروط المشروع الأساسية ، والاعتراضات التي رأى الخديو من الواجب عليه إثارها فيما يتعلق ببعض الشروط التي وافق عليه سلفه) . فهل كانت فرنسا أو أية دولة أخرى قد رضيت بتعديل تأباه مصلحتها اذا خالجهما أقل شك في صحة ما يثيره هذا العقد المبرم من شكوى وتظلم ؟

على أن اسماعيل لم يقنع بتنفيذ حكم المحكمين تنفيذا صادقا نزيها ، بل إنه أمد شركة القنسال في أعصب ساعاتها بمساعدة كان لا بد منها لإتمام

المشروع . والوثائق الرسمية مجمعة على موقفه النبيل ازاءها في ورطتها . فقد حدث الميزة تلو الميزة أن كانت تقديرات الشركة لتكاليف الأعمال دون الحقيقة . ففي الميزة الأولى (أغسطس سنة ١٨٦٧) اقترضت الشركة مائة مليون فرنك لم تحصل عليها من الأسواق المالية الفرنسية إلا بشق النفس . ولما احتاج دى لسبس الى المال مرة أخرى في ديسمبر من نفس السنة ، وتبين أن الأسواق الفرنسية ستساومه مساومة جدية ، كلف روسنايرس ساعده الأيمن أن يعجم عود الحكومة المصرية . فكتب إبرام بك الى نوبار باشا في ٢٦ ديسمبر سنة ١٨٦٧ يقول : جاءني روسنايرس يسألني من قبل مسيو دى لسبس « هل في إمكان الحكومة المصرية أن تدفع الأقساط التي سيحل ميعادها في هذا العام والعام المقبل ، وهي ثلاثون مليوناً من الفرنكات ، بسندات على الخزنة لثلاث سنين ؟ » . فأجبت روسنايرس « إن ظهور السندات في السوق بمثل هذا القدر لوخيم العواقب ، ضاراً بسمعتنا المالية . وقد بدر من روسنايرس في حديثه ما يفهم منه أنه اذا لم نمدّهم بالمساعدة فلن يتأقن لهم المضى في العمل ، وأن الشركة ستضطر الى وقفه بعد ثلاثة أشهر .

ومع هذا فإن حفر القنال تم بفضل إسماعيل وعونه ولكن أنى له العرفان بجميله ؟ .



كان إنشاء المحاكم المختلطة ثانياً ضرب من ضروب الإصلاح التي أمثلتها الظروف على إسماعيل ، وفرضتها المصلحة القومية عليه . فقد كان تدخل القناصل في القضايا التي تنشأ بين أبناء وطنهم وبين المصريين ، أو بينهم

وبين الحكومة ، تدخلا متصل الحلقات ، يحمل البلاد تعويضات فادحة ، لافتقارها الى محاكم مختصة تبعث الثقة في نفوس المتقاضين . والحق ان هذا التدخل ، الذي كان سعيد باشا يتغاضى عنه ، أفضى الى إئصال الخزانة العامة . وكان اسماعيل ، إبان إنابته عن عمه قد لمس الضرورة الملحة للشروع في الإصلاح ، ثم إنه بعد أن ارتقى العرش دفع هو نفسه ، في أربع السنين الأولى من ولايته ، نحو ثلاثة ملايين من الجنيهات على سبيل التعويض . فلما هاله الأمر وتوجس خيفة أفدح الشرور من الحالة الراهنة ، كلف نوبار باشا بالعمل ، فأرسل في أكتوبر سنة ١٨٦٧ الى المعتمدين وقناصل الدول في مصر ، مذكرة ينعى فيها هذا العبث بمصالح الدولة ، ويرجو تعاون الجميع على تسوية الأمر بالحسنى . على أنه من قبل أن تصل هذه المذكرة الى الدول كان القناصل قد فطنوا لما صححت عليه العزيمة من هذا الإصلاح . فبادروا الى التنقص من قدره لدى حكوماتهم فكتب أوترى (قنصل فرنسا) في ٢٧ مارس سنة ١٨٦٤ الى وزير خارجيته قائلاً :
” انى لا أعرف على التحقيق ما هى الإصلاحات التى ينوى اقتراحها على الدول فيما يتصل بتوزيع العدالة في مصر ، وطالما سمعت نوبار باشا وسمو الخديو نفسه يتحدثان عن تعديلات حاسمة ، معتمدين في ذلك على العنصر الأوروبى ، ولكنى أشك كثيرا في أن يتمادى القوم الى الحد الذى يزعمون “ .

وقد أقلق نشر المذكرة المصرية الجاليات الأوروبية ، فأجمع التجار على اختلاف جنسياتهم على رفع العرائص الى حكوماتهم ، بينما عمد القناصل الى تحرير رسائل مسمية يتطلب نشرها أسفارا . وقد كتب روستان قنصل

فرنسا بالاسكندرية بتاريخ ٩ أكتوبر سنة ١٨٦٧ الى وزير خارجيته قائلا :
” ان مسألة ملائمة الظروف للاصلاحات التي يطلبها نوبار باشا لتتصرف
فيما يأتي : هل زال الخطر في تكليف القضاة المصريين العناية بالمصالح
الأجنبية ؟ الرد على ذلك لا يحتمل الشك في نظر من أتيح له أن يتبين
ما أثارته مذكرة الوزير من المخاوف والمطالب ، تلك المذكرة التي ما لبثت
أن تبعها خطاب في معناها من الخديو الى المسعودى لسيس . أحدث
هذان المستندان والاشاعات التي نشرتها الحكومة على الجمهور ذعرا
حقيقيا ، حتى لترى أكثر الناس اعتدالا يهمون بتصفية أعمالهم والعودة
الى فرنسا “ .

وبعد قليل من الأيام كتب (أوتري) من طرابيه يقول : ” أى مسعى
أجدر بالشاء من ترقية المحاكم في مصر ، ولكنى أرى أننا لا نستطيع التنازل
عن أى امتياز لنا دون إهدار مصالحنا “ .

في هذا الجوّ افتتحت المفاوضات ولم يكن ذلك ليفت في عضد اسماعيل ،
بل ظل الجانبان يتناولان المقترحات والرد عليها طيلة أحد عشر عاما . وقام
نوبار بجولات ، واتجه الرأي أحيانا الى القيام باجراءات حاسمة ، ولكن
هذه المحاولات كلها ذهبت سدى ، واحتفظت الدول بموقفها ، وعلى الأخص
فرنسا وتركيا واليونان . وأخيرا قرر الخديو ، وكان قد عقد النية على تنفيذ
الاصلاح بأى ثمن ، أن يلقي في كفة الميزان بعامل راجح الوزن هو الكفيل
بأن يرغم على التسليم أعدى الممثلين السياسيين للاصلاح أى عامل الذهب .
فبينما يكل الى نوبار وشريف مناقشة فرنسا من الوجهة القانونية ، إذ هو
يبعث مع رسوله إبراهيم بك بهدايا رائعة الى السلطان والوزراء والمعتمدين

السياسيين والأجانب . وقد اختص منها الخنزال الروسى اغناتيف بنصيب الأسد وكان له شأن كبير فى الآستانة ، طلب اغناتيف عن طريق وسيطه «كامارا» عشرين ألفا من الجنيهات الانجليزية ليضمن موافقة روسيا على مشروع الإصلاح . وقد أبرق الخديو الى ابراهيم فى يناير سنة ١٨٧٣ يقول : "جهاز رزمة من سندات القنصليد قيمتها ثمانية آلاف جنيه وضعها فى ظرف بعنوان اغناتيف واختمه بالشمع الأحمر، مصطعنا خاتما غير خاتمك وسلمه اليه قائلا إنك تسلمته من البانرة الخاصة التى وصات لتحمل جهاز ابنتى . وإن سألك عما فيه فأجبه أنك لا تدري ، واحذر أن يفتحه أمامك . يجب أن يظنك جاهلا كل الجهل لما يحتويه " .

وقد كان من المتفق عليه أن يتسلم اغناتيف بقية المبلغ لدى تسليم الكتاب المثبت لموافقة روسيا . وعند تسليم هذا الكتاب أبرق لإبراهيم الى الخديو يقول : " يأتينى كامارا كل حين مطالبا ببقية العشرين ألف جنيه ، ولما أرسل أمر الدفع من القاهرة بعث إبراهيم ينئى بالوصول فقال : " دفعت ١٢ ألف جنيه الى اغناتيف وسر لذلك كثيرا " . وهكذا كان يفاوض إسماعيل ، وبذلك استطاع أن يصل الى اتفاق تم لخمس سنين فقط ، فضلا عن أنه لم يضع حدا للنقاش .

وكان فرنسا أسفت فى وقت ما على تعهدها ، وكانت أشد الدول معارضة للشروع أحد عشر عاما . فبعد موافقة الجمعية الوطنية أرسل وزير الخارجية إلى أوترى (وكان فى هذه المرة مكلفا بمهمة خاصة) أرسل إليه برقية تأذن له أن يبحث ما إذا كان من المصلحة استبقاء الأوضاع السابقة بلا تبديل مع الحالة الخاصة بالقضاء القنصلى . فرد عليه أوترى فى ١٤ يناير سنة ١٨٧٦

بقوله : "يظهر لى من الصعب سحب موافقتنا على الاصلاح القضائى ، تلك الموافقة التى أصبحت أمرا شائعا إن لم تكن أمرا نهائيا ، منذ بلغت الحكومة المصرية موافقة الجمعية الوطنية ، واختير العضو فى محكمة الاستئناف ، وعرض اسمه على الخديو لإقرار تعيينه ، وستبدأ المحاكم الجديدة عملها فى أول فبراير . وإذا وجب التوقيع على الاتفاق فلا بد أن يتم قبل هذا التاريخ حتى يمكننى أن أبعث بالتعليقات إلى قناصلنا " . وبعد قليل من الأيام كتب أوترى ، شرحا لفكرته ، يقول : " إن الخديو والوزراء والمعتمدين الأجانب والحالية نفسها كانوا يعتبرون أن إقرارنا أصبح أمرا واقعا . وكان عسيرا على — فى رأى — إقناعهم ولو مبديا أنه لا بد من توقيع مستند جديد . إذ لا يخفى أن رأى العام قد مل الأمر كثيرا حتى أن الذين كانوا أشد الناس معارضة للإصلاح أصبحوا يتوقون الى العمل بالنظام الجديد . كانت مثابة فرنسا فى دفاعها الحازم عن مصالح الأجانب موضع تقدير من الجميع ، غير أنهم كانوا استنكروا أى حادث ينبئ بخروجنا على رأى العام ، ويستتبع تأخير الفصل فى الموضوع . فقد قيل صراحة إن افتتاح المحاكم الجديدة أرجئ مراعاة لجانبنا ، وأن ليس هناك ما يبرر تأخيرا جديدا . فهذا التأخير يكون جارحا للحكومات الأخرى ، ولا سيما أن قضاتها مقيمون فى مصر منذ زمن بعيد ، فبعد أن اقترعت الجمعية الوطنية على الاصلاح ، وأرسلت الموافقة إلى الخديو ، وبعد أن عين القاضى الذى سوف يجلس فى محكمة الاستئناف ، لم يعد من الممكن النقاش فى موافقتنا ، وكانت كرامتنا تتطلب على ما أظن انتظامنا بلا تردد فى عقد الدول الأوروبية .

اقتنع الوزير ولكنه كتب الى أوترى بتاريخ ٢٠ فبراير يقول : "إذا ظهر لك أنه من المحال أن تحصل على تعديل القوانين وفقا لرغائبنا ، فلك أن تكف

عن الإلحاح . ولكن يجب أن تلفت نظر الحكومة المصرية الى أنه إذا طبق على فرنسى حكم من الأحكام التى عارضنا فيها ، فلأنا نضطر الى استعمال حقنا فى سحب موافقتنا على الاصلاح قبل انتهاء السنوات الخمس ” .

كان الاصلاح القضائى فوزا لإسماعيل ، وخيرا لمصر ، واقتصادا عظيما للخزانة ، حتى ليكنفى أن ننقل هذه الملاحظة فى كتاب « إنجلترا فى مصر » للورد ملر ” عند ما أنشئت المحاكم المختلطة كانت قيمة المطالب المقدمة من الأجانب الى الحكومة المصرية أربعين مليوناً من الجنيهات ، ويكفى لكى نقدر هذه المبالغ على حقيقتها أن نذكر قضية بلغ فيها المبلغ المطلوب على سبيل التعويض ثلاثين مليوناً من الفرنكات (أى ١٢٠٠,٠٠٠ جنيه) ولم تحكم فيها المحاكم المختلطة بأكثر من ١٠٠٠ جنيه انجليزى ” .

أما السودان فكان يلفت إليه أنظار الدول الأوروبية منذ غزاه محمد على ، وكانت الدعاية القائمة فى إنجلترا ضد الاتجار بالرقيق تجعل مسألة السودان من مسائل الساعة ، ولم تغب أهمية هذه البلاد عن إسماعيل ، ولم يأل جهدا فى حمايتها من المطامع الأجنبية . فكان همه أن يستبعد كل حجة لتدخل الدول فيه ، فرضى بإتفاق المبالغ فى محاربة هذه التجارة ، وبإلغاء عادات متأصلة منذ القدم دفعة واحدة ، ولكنه اضطر أيضا الى تنفيذ برنامج واسع للغزو والضم ، هادفا الى السبق فى احتلال منابع النيل . بدأ هذا الضم لبعض النقاد كمظهر أطماع لا حد لها ترمى الى إنشاء امبراطورية أفريقية ليكبر هو فى نظر أوروبا .

على أن مطمعا كهذا ليس بمطمع غير مشروع فى ذاته . ومن جانب آخر فإن ذلك الضم فرضه عليه الإدراك الصحيح لمقتضيات الواقع . وكان

قواد جيشه على رأيه كما يستدل من المذكرة السرية التي رفعها إليه الجنرال ستون باشا في ١٨ فبراير سنة ١٨٧٦، ويقول فيها على الأخص : "ألا إن ما لمصر من مصلحة حيوية في هذه المناطق (بلاد أفريقيا الوسطى) ليتطلب عملا سريعا منتجا، وأن التمهّل الطويل قد يضر بالسيادة المصرية في مقاطعات خط الاستواء، أما بحيرة فيكتوريا فيجب أن تصبح بلا أى إبطاء بحيرة مصرية كما أصبحت بحيرة البرت حيث افتتحت الملاحة تحت العلم المصرى . على مصر ألا تضيع يوما واحدا اذا أرادت أن تحفظ سلطانها وثبته على منابع النيل، إني لتعرونى رعشة من الخوف على مستقبل مصر اذا هي فقدت مقاطعات خط الاستواء، بل اذا هي لم تتجاوز حدودها الحالية .

ويتطلب هذا الاحتفاظ بقرارا سريعا وعملا منتجا قوامهما :

- (١) مؤازرة الجنرال غوردون في مجهوداته حتى يثبت غزوه .
- (٢) غزو بلاد متيزا واحتلالها .
- (٣) الاقتراد في احتلال بحيرة فكتوريا ، والشروع حالا في إنشاء الملاحة تحت العلم المصرى .
- (٤) احتلال بلاد رومانيكاً بعد ذلك .
- (٥) افتتاح طريق بين هرروسواحل بحيرة فكتوريا للاتصال بقوات الجنرال غوردون، وإنشاء مواصلة سهلة للتجارة بين فكتوريا وساحل البحر في زيلغ وبربرة .
- (٦) احتلال الجبال التي تقع بين بحيرة فكتوريا والمحيط الهندى رغبة في الوصول الى موانئ قسمايو ودافور ... الخ .

وفي رأي أن الدولة القوية التي تستحوذ على منابع النيل تملك دائماً مفتاح مصر السفلى“ .



أما عن الإصلاحات التي ابتكرها إسماعيل . فنقول : إنه ما ولى الحكم حتى سعى في أن يعيد إنشاء المدارس التي أسسها جده وأهمل أمرها أو أفضلت فيما بعد .

وهل ننكر عليه حفر الأقنية وما حققت لمصر من مزايا الري المستديم والنقل المائي ، أو إنشاء الجسور والسكك الحديدية ، أو توسيع الموانئ ، أو نشر العلوم ، أو تنظيم الإدارة ؟ كان إسماعيل أول من وجه الفكر في مصر الى طائفة من المسائل العملية يعالجها بما أوتي من سداد الرأي ويكاسه التدبير ، بل من عبقرية فذة نتقدم عصرها ولا تغفل مع ذلك حاجاته الحاضرة ، عبقرية طاب للأجيال اللاحقة أن تقدر جهدها في مضمار الحياة القومية فضلاً عن معترك الميادين الدولية . فقد وجه عنايته الى استننان القوانين لصيانة الآثار والترغيب في أعمال الحفر .

وأخذ ينظم دار الكتب ويفكر في إنشاء « متحف للآثار العربية » ويصلح أمر المسجونين ، ويستغل ينابيع المياه المعدنية بجولان ، ويكافح التبشرد والأمية .

وفي الحق لم يقل أحد إن تلك الضروب من الإصلاح كانت باطلة وإن ندد البعض بالغلو في تعجل إنجازها .

أما نحن فأنما يؤسفنا أن إسماعيل لم يتناول بجرأته المعهودة مشروعات أجل حتى من المشروعات الكبيرة التي صرف إليها همه . فحين نقرأ في كتاب

توماس ماكي عن حياة السير جون فاو (واضع المشروع الخاص بالسكة الحديد السودانية) إن سموه تنبه الى استخدام الشلالات كقوة مائية واستنكر، بما طبع عليه من نزعة الاقتصاد، أمر إهمالها ولا سيما أن هذه القوة في أولى الشلالات تناهز قوة ٩٠٠٠ حصان، وأن الثانية لا تقل عنها شأنًا إن لم تفقها. وحين نقرأ كذلك « أن سموه أبدى أسفه لبقاء هذه القوة بلا استخدام على عظمها » نقول حين نقرأ ما تقدم لا يسعنا إلا التحسر على أنه لم يتسع لإسماعيل من الوقت ولم يتوافر لديه من المال ما يعينه على تحقيق هذا المشروع الجليل، وأى مصرى تواق الى رقى بلاده ينكر ما كانت مصر قد أفادته من ذلك العمل الجبار، وإن زاد الدين العام بضعة ملايين من الجنيهات.

أما سياسته الخارجية فتتلخص في أنه، منذ ألقيت اليه مصائر البلاد، توافر على تحريرها من السيادة العثمانية. وكان في بقاء مقاليدها بيد الباب العالي إخضاعها لأهواء الدول الأجنبية، لأن تركيا نفسها كانت قد فقدت حرية التصرف في سياستها واستسلمت لإرادة أوروبا.

ولم يكن لإسماعيل بد من التزام قاعدة منطقية في تنفيذ برنامجه. تخضوع مصر للنظام العثماني في توارث العرش أبعد ما يكون من تحقيق الاستقرار المنشود، بل هو خير ما يهيئ لتركيا حبك الدسائس ما شاء لها الهوى. ولم يكن لمؤسس الأسرة العلوية أن يقلق على مصير العرش من بعده، لأن ولى عهده كان إبراهيم باشا نجمله الأكبر بإقرار من الباب العالي، ولكن عباس باشا الأول لم يتحقق له من دواعي الاطمئنان ما تحقق لجده. وقد كتب المسيو أوترى فنصل فرنسا في هذا الصدد: « لما فاز إسماعيل

بفرمان الوراثة، كان عباس باشا قد حصل من السلطان عبد المجيد على وثيقة مآل العرش الى ابنه ، مما يفسر تردد السلطات والجيش آونة عند وفاة عباس ، ولم يزل هذا التردد إلا حين صرح القناصل ، ولا سيما قنصل فرنسا العام ، أنهم لا يستطيعون الاعتراف بوثيقة غير رسمية مخالفة للشروط التي وافقت عليها الدول الخمس سنة ١٨٤١ “ واختم اوترى كتابه بقوله : ” بقي هذا الحادث منقوشا في ذاكرة إسماعيل “ .

وقد كتب التوفيق لإسماعيل حيث أخفق عباس . ومن غريب الاتفاق أن على باشا وزير الخارجية العثمانية كان أول من عاهد النفس على أن ينوّه في مذكرة رسمية الى الدول بالفوائد التي تعود على مصر من التغيير المقترح في توارث عرشها . وقد كتب نوبار باشا الى الخديو من أوروبا يقول : ” إن فرنسا وانكلترا تنظران الى هذا التغيير بعين الارتياح لأن مآل العرش الى أكبر الأولاد يثبت أركان مصر ويحقق الإستقرار لادارتها “ .

وحسبك تتبع الدسائس التي كان مصطفى باشا فاضل أخو إسماعيل يحبكها له في مصر ثم في الآستانة بعد أن أقصاه فرمان الجديد من العرش ، وحسبك الوقوف على المساعي التي بذلها عند السلطان ووزرائه طبعاً لإلغاء هذا فرمان ، وحسبك العلم بأن الأمير دخل الوزارة العثمانية مرارا ، وأنه كاد يصبح الصدر الأعظم ، والتوتر على أشده بين تركيا ومصر ، نقول حسبك ما تقدم لتقدير الضرر الذي كانت مصر تستهدف له من جراء افتقارها الى هذا الضمان .

ومن ثم رأى إسماعيل ، قبل التماهى في السعى لتحقيق الاستقلال ، أن يزيل هذا الخطر الدائم الذى ما فتئ الباب العالى يلوح به في وجه مصر ، ولا ريب أنه كلف مصر أموالا باهظة ، وقد ندّد به مؤرخ مصرى من

المعاصرين قائلا : ” إن هذا التغيير في نظام التوارث لا يعدّ مكسبا كبيرا لمصر حتى تبذل من أجله تلك التضحيات المالية الباهظة “ . والواقع أن فرمان الحديد هو الذى منع من أفصاهم من العرش أن يدسوا الدسائس لإسماعيل فى أخرج الأوقات من أيام ملكه .

واستأنف إسماعيل المفاوضات فى الآستانة بعد عام ، فحصل على استقلال داخلى واسع ، وإن اقتضى الخزانة تضحيات جديدة .

هل طلب المحال سنة ١٨٦٩ باستباق الزمن لما أراد أن ينتزع من تركيا الاستقلال الداخلى التام ؟ أو غره وزير خارجيته إذ كتب إليه من أوروبا : ” أما هنا (أى فى باريس) فإن القوم يعجبون كيف يكون على رأس مصر رجل مثل مولاي المعظم ولا يستقل عن الباب العالى . وهم يرون أن هذا الاستقلال لا محالة محقق إن عاجلا أو آجلا “ وقد ازداد الباب العالى رغبة بالخديو منذ دما ملوك أوروبا الى حفلة افتتاح القنال ، ولا سيما على أثر ما ذاع من أن طمع إسماعيل سؤل له أن ينتهز هذه الفرصة فيعلن استقلاله بمشهد من هؤلاء الملوك .

ومهما يكن من الأمر فإن السلطان ألنى بفرمان سنة ١٨٦٩ جميع المزايا التى منحها إسماعيل بفرمان سنة ١٨٦٧ . وكان إسماعيل يعتمد على معونة أوروبا ، ولكنه عاد بعد ذلك الى وسيلة المفاوضات المباشرة مع السلطان ، وهى الوسيلة التى سبق أن حققت له ما حققت من كبير المزايا . فأوفد إبراهيم بك الى الآستانة منقدا بالمال الكثير لأن السلطان كان شرها نهما . فإليك على سبيل المثال إحدى البرقيات التى ألف إبراهيم بك لإرسالها الى

الخديو : "جاءني هذا الصباح رسول من زيور بك (كبير الأمراء في قصر السلطان) يدعوني إليه ، فذهبت فقال لي : كلفني السلطان مصارحتك بأن الـ ٢٥٠,٠٠٠ جنيه من سندات الدين (القنصليد) معدة لإسقاط مدحت باشا ، وأنه سيسقطه ويستبدل به صفوت باشا مهما يتوافر لخليل شريف باشا من التوصيات ، وذلك بشرط أن يعطيه الخديو ٣٠٠,٠٠٠ جنيه ويعطيني أنا ٢٥,٠٠٠ جنيه من تلك السندات . وأردف زيور باشا بقوله : « أسرّ إلى السلطان قائلا : « إني آسف جدّ الأسف لما أتقدم به من الطلبات المتواترة لسموّ الخديو ، ولكنني في مقابل ذلك سأيسّر له جميع أموره لكي يمكنه أن يكتسب من جانبه كل ما يعطيني ، فأن الألفي كيس (١٠,٠٠٠ جنيه) التي أدخرها في الشهر لا تكفي البتة لإئماء ثروتي الخاصة . وكنت أدرك بفضل الخديو رقما معينا أريد استكمالها . »

وكان السلطان ، بقبوله الهدايا من إسماعيل ، يتعهد ضمنا بتحقيق أمانيه . ولما كانت أضلاها عند إسماعيل الاستقلال ، فقد حصل على فرمان جديد كفل لمصر من المزايا العظيمة ما اهتزت له الدوائر الدبلوماسية . وحسبك ملاحظة أبتها سفارة فرنسا في استانبول إبان الأزمة التي نشأت بين تركيا ومصر سنة ١٨٦٩ لتتحقق مبالغ هذه الوثيقة من الشأن قالت : " تأتي الحكومة العثمانية أن تمنح ولاية مصر مزايا كثيرة في نطاق الاختصاصات الداخلية ، دون أن تقطع ما يصلهم بها من روابط التبعية ، ولكنها لم يكن في وسعها أن تمنحهم حقوقا دبلوماسية ، وهي الحقوق التي تقوم عليها السيادة الحقة . ولو فعلت لكانت أطلقت الحرية لمصر ، وأسقطت حق السلطنة عليها " .

وكانت هذه الامتيازات الدبلوماسية بالذات هي التي منحها السلطان مصر سنة ١٨٧٣، وقد كلفت مصر الأموال العظيمة على ما أوف العادة، كلفتها نحو ٢٠ مليوناً من الجنيهات؛ ولكن خزانة الدولة لم تؤد هذا المال بأكمله. فقد جاء في كتاب من الخديو إلى إبراهيم تاريخه نوفمبر سنة ١٨٧١ "لأعلم أن المبالغ المطلوبة وكذلك المبالغ التي تصرفنا فيها أو وعدنا بأدائها قد دفعت كلها من خزائني الخاصة، لأن النظام المالي الذي وضع أخيراً لا يخوّلني الحق في التصرف بأى مبلغ من وزارة المالية. وقد عاد في أكتوبر من السنة التالية فأكد الأمر قائلاً: إن المبالغ التي أرسلتها إلى جلالة السلطان لم تدفع من خزانة الدولة، خزانة الدولة أعجز من تأديتها. إنى اقترضت هذه المبالغ من مصرف أوبنهايم بفائدة ١٣ ٪".

ولم يكن في وسع الخديو، على ما نعتقد، أن يواجه الموقف بوسائل أهون عليه أو على الخزانة العامة. فمنذ بقاء الفشل سنة ١٨٦٩ لم يكن له الخيار في العمل. فلما أن يودّع أمنية الاستقلال وداعاً أبدياً، ولما أن يمنع بحدّ السيف افتتاح الباب العالي على حقوق مصر. فأثر إسماعيل، مع تسليح بلاده، أن يجنبها ويلات الحرب، ولكنه حرص كذلك على استبقاء ما نال من الامتيازات. فحاول جهده أن يخفف من غلواء استانبول بما بذل من الهدايا لأولى الأمر فيها. وصف المسبودى كازو قنصل فرنسا موقف استانبول من مصر في ذلك العهد فقال: «هي سلسلة متصلة الحلقات من طعنات خفية ومشاكسات مغيظة، وغمزات مهددة للكرامة، أو هي في بعض الأحيان ورطات جدية لا يتق الخديو عواقبها إلا بدفع أموال كثيرة». وجدير بنا أن نقف هنيهة عند ما تقابل تلك التضحيات من

عظمة حقبة لمصر . كان في وسع الخديو بمسعى من القاهرة أن يسقط الوزارة في الآستانة ، فتأمل ما ينطوى تحت ذلك الفوز الدبلوماسى من معنى ! « وما أحرانا أن نقرأ في هذا الشأن الرسائل السياسية التى كان يبعث بها الكونت دى فوجويه سفير فرنسا . فقد وصف ذلك السياسى الكاتب في سخرية لاذعة تلك الدمى التى كانت تتولى الحكم في الآستانة وكان يحركها إبراهيم بك — بتعليمات من القاهرة — على ما تقتضى المصالح المصرية .



في الصفحات المتقدمة ، على اقتضاها ، ما يكفى لتقويم الرأى في هذا العهد العظيم ، ولا غرو أن استقرأه على ضوء الوثائق الرسمية لكفيل برّد الحق الى نصابه . فهو يجلولنا صورة صحيحة لإسماعيل الكبير ، هى صورة شخصية قوية تحتل مكانها الرفيع بين رجالات عصرها . ولئن أحصى له التاريخ بعض الأخطاء ، فلا ريب أن مصلحة بلاده ورفعتها كانت غايته القصوى . ومن حقه على النقد وهم الى اليوم كثيرون أن يذكروا ما هيا لمصر من خير ، ويمعنوا في النظر الى كلمة اختتم بها مؤرخ مصرى من المعاصرين بحثه ، وهو أبعد من أن يوصف بالانحياز الى جانب إسماعيل ، قال : إن العمل الذى قام به إسماعيل أحيا مصر ، وترك أثرا عميقا في تحوّلها الاقتصادى والاجتماعى . وقد خطب رفعة أحمد محمد حسين باشا في الاحتفال بالعيد الخمسينى لذكرى إسماعيل فقال : ” العظيم من عمل ليوم لن يراه “ .

وكان إسماعيل نفسه يقول : ” إني أبذر الذهب بذرا وأملى من المستقبل أن يقرّنى على ذلك الإسراف “ .

ج . جندى

ج . تاجر

الوثائق الرسمية

اسماعيل الرجل - اسماعيل الحاكم

تاریخ مولد اسماعیل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ عُوذُ بِرَبِّ الْفُلُوكِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَ وَمِنْ شَرِّ الْهَامِ إِذَا هَامَتْ الْهَامَ

سورة التائبين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ
مَلِكِ النَّاسِ
إِلَهِ النَّاسِ
رَبِّ السَّمَوَاتِ الْأَعْلَى
وَالْأَرْضِ
وَالْعَرْشِ
الْعَظِيمِ
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَاسِ
الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ
النَّاسِ
مِنْ خِطَّةٍ وَالنَّاسِ

یک ایگه ز فرق بس بنه سی ماه چسب فرنگ اون بدی بازار
 ایتسی کیم سی ساعت اقلیم عددن قهرای وجوده اشغول
 اقدی دنیا به طبع ایدیکس ناز خدر الله سحانه و تپله حوض نوح
 اطلول عزاله عمر و معززه علم کامل و عمل صالحین نصیب و انور
 دخی غیر فخران نصیب احواسه ایلله آمین الف امین
 بکاه طه الزمان

أشرق نجم حضرة إسماعيل بك من إقليم الهند إلى صحراء الوجود الساعة الأولى من ليلة الاثنين السابع عشر من شهر رجب الشريف سنة خمس وأربعين ومائتين بعد الألف . نسأل الله سبحانه وتعالى أن يجعله معززا معروفا موفقا لئلا للعامل الكامل والعمل الصالح ، وأن ينعم عليه بخير الخلق . آمين ألف آمين بجاء طه الأيمن [ترجمة]

—

حادثة إسماعيل

من إبراهيم باشا بالديار السورية إلى سامي بك (السكرتير الخاص)
أصيب نجلنا إسماعيل بك بالرمد فاضطررنا إلى وقفه عن الدرس زمنا؛
غير أننا لما أتى هذه الديار أردنا أن يستأنف الدرس سماعا، فلا يجهد بصره
بتصفح الكتب، فبدأ يحفظ غيبا كل يوم ثلاثة أبيات أو خمسة من
كتاب التحفة؛ وقلت له مرة: "إذا ما حفظت قطعة كاملة سمحت لك
أن تمتطي فرسا" فحفظ في ذاك اليوم قطعة كاملة، فأركبته عند الأصيل
الفرس التي شهدتموها؛ ولم يكن له عهد بركوب الخيل، ومع ذلك فقد أمرت
السوّاس بالتخلي عن الفرس، وطلبت منه أن يطلق العنان لفرسه، ويرى
شجاعته؛ فهمز الفرس فأخذت في العدو. وسرعان ما استرد توازنه على
ظهرها وراح يبعث صيحات السرور والغبطة. ولما عدنا إلى المنزل
قلت له: "إذا أردت أن تمتطي صهوة هذا الفرس فعليك أن تحفظ لذلك
في كل يوم قطعة كاملة". وإني وكامل بك يكاد يغمى علينا من فرط الضحك
وهو مكب على حفظ القطعة التي ينشدها على نغمت الحجاز والمعجم عشرين
والحسيني. وقد أعجب كامل بك بهذه الخطة فقال: "ما من وسيلة لتلقي
الدرس أنجع من هذه، وليتك اصطنعتنا مع نجلك أحمد بك" فأجبتة:
"لم يخطر ببالي". وجملة القول إن هذا النوع من الترغيب في الدرس يهيئ لنا
جوا للتسلية فضلا عن فوائده.

٢١ شعبان ١٢٥٥ — ٣١ أكتوبر سنة ١٨٣٩ (محفوظة ٢٥٨ عابدين) ترجمة

إقامته في فينا

من بونفور (رائد الأمير إسماعيل) إلى أرتين بك
نور يوميا المباني الطريفة والمدارس الحربية ، حيث نقابل بأحسن
ترحاب .

فينا في ٢٧ يوليو سنة ١٨٤٤ (محفظة ١ عابدين) ترجمة

من بونفور إلى أرتين بك

يذاوم إسماعيل بك على درس اللغة الفرنسية ويتقدم في تحصيلها ،
وإني لأتركه وشأنه في الأندية الاجتماعية ليضطر الى التحدث بدون نجل .
ويظهر الجموع دهشهم إذ يعلمون أنه لم يبدأ التكلم بهذه اللغة إلا من زمن
يسير . هذا ويرى معلمه أنه لم يؤن الأوان لتلقيه اللغة الألمانية ، خشية
الإجهاد لبصره ، وإعاقة تقدمه في اللغة الفرنسية .

فينا في ٤ ديسمبر سنة ١٨٤٤ (محفظة ١ عابدين) ترجمة

من بونفور إلى أرتين بك

قال البرنس ميترنيك لإسماعيل بك : ” نصيحتي لك أن تعني باتقان
اللغة الفرنسية ؛ لأنني لا أريد أن تعود إلى جدك وقد شفيت فحسب ، بل أن
تعود إليه وقد ألمت بهذه اللغة إلماما تاما “ .

ويهتم الجميع أى اهتمام بما يمت إلى أميرنا الشاب ؛ وإن أعماله كلها
لموسومة حقاً بسمه النبل الفائق فضلاً عن صدق العزيمة .
فيينا في ٢٠ ديسمبر سنة ١٨٤٤ (محفظة ١ عابدين) ترجمة

من بونفور إلى أرتين بك

لقد أوصى الأرشيدوق شارل والأرشيدوق لويس إسماعيل بك كثيراً
بأن يوجه همه إلى التقدّم في دراساته ، ويقطع شوطاً بعيداً فيها ، ليكون خليقاً
بما لأسرته المحببة من شهرة ذائعة وأفضال شائعة .
فيينا في ١٨ مارس سنة ١٨٤٥ (محفظة ١ عابدين) ترجمة

دراسته في باريس

من خسرو بك إلى أرتين بك

إن نية الوالى الصريحة ألا يسافر حفيده إلى باريس ، وألا يستقبل فيها
إلا كطالب من أسرة عريقة ؛ ولما كان المتوقع أن يمضى إسماعيل بك مدة
قصيرة في النساء ، فقد كانت التقاليد تقضى بلا شك أن يظهر بما يتفق
ومكانته السامية ؛ لذلك عهد سموه إلى التزام هذا المظهر . وقد وفى تماماً
بما تقتضيه مكانته ، تلك المسكنة التى تفضل البلاط المالكى فرّج من شأنها
بإكرام وفادته .

على أن الأمير ميم شطر فرنسا للدرس والتحصيل . ويأبى سمو الوالى
إلا أن يأخذ إسماعيل بك عذته لذلك ، فيطرح جانبا أسباب الترف والمظهر ،
امتثالاً لإرادة الوالى .

القاهرة فى أول فبراير سنة ١٨٤٥ (محفظة ١ عابدين) ترجمة

من إسطفان بك إلى نوبار أفندى

نصح الأمير إسماعيل فى اختبار القبول لمدرسة سان سير الحربية . وسيلحق
بها يوم ١٥ ديسمبر المقبل . وإنى مرسل إليك نتيجة الاختبار ، رجاء
عرضها على مولانا المحبوب .

مستخرج من محضر الاختبار

قرّر المجلس بالإجماع ، بعد اختبار طال ثلاث ساعات ، أن الأمير
— إذا استثنينا مادى الرسم واللغة الألمانية — حاصل على المعلومات
المطلوبة للحاق بمدرسة سان سير وتلقى العلم فيها بنجاح . وبناء على رغبة والده
والمارشال دى دالماسى وقرار وزير الحربية يلحق الأمير بالمدرسة الحربية
المخصصة عند افتتاحها (مدرسة سان سير) .

باريس فى ٥ نوفمبر سنة ١٨٤٨ (محفظة ١ عابدين) ترجمة

اسماعيل الأب تشجيع أولاده

من اسماعيل الى ابنه حسن باشا

ولدى العزيز

وصلنى خطابك المؤرخ ١٥ يوليو الماضى . ولقد سررت أيما سرور لما جاء به من تفصيلات عن سسير دراستك ، ومن أنك كنت الأول بين أقرانك فى مادتى الجغرافيا والرسم الهندسى ، والثانى فى باقى المواد .
لأعلم خير العلم أن الابن لا يستحق من أبيه العطف والرعاية إلا بقدر جهده ومثابرته على تلقى العلم .
فكن على ثقة أن حنانى الأبوى عليك يزداد بازدياد توافرك على الدراسة ، فحسبك مضاعفة جهدك فى التحصيل لاستحقاق المزيد من هذا الحنان .
وتقبل يا ولدى العزيز عبارات ودى الخالص .
فيشى فى ٤ أغسطس سنة ١٨٦٧ (ملف ٣/٢ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى ابنه حسين باشا

ولدى العزيز

تلقيت خطابك المؤرخ ١٦ يوليو الماضى . وإنى لجد مغتبط لما ورد به ، ولكنى أؤكد لك أن كتاب أخيك حسن كان أثر عندى ، لأنه يتضمن

تفصيلات مرضية عن تقدمه في دراسته ، وهى تفصيلات خلا كتابك منها كل الخلق ؛ ولكن بما أنك تؤمل أن الجهد الذى ستبذله فى أثناء سفري سيؤهلك لرضائى ، فإنى أؤمل كذلك أن أرضي لدى عودتى ، عما تكون قد أحرزت من التقدم فى أثناء غيابى .

وتقبل يا ولدى العزيز عبارات ودى الخالص .

فيشى فى ٤ أغسطس سنة ١٨٦٧ (ملف ٤/٢ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى ابنه حسن باشا

يسرنى دائماً يا ولدى العزيز أن تصل الى تقارير طيبة عن اجتهادك وتقدمك فى كافة العلوم ؛ لذلك لا يسعنى إلا أن أدعوك الى المثابرة فى الاجتهاد ، لتجنى الفائدة المرجوة فى إتمام ملكاتك العقلية والجسمانية ، ولتأكد من حادى عليك .

استانبول فى ٢٣ أغسطس سنة ١٨٦٧ (ملف ٣/٢ عابدين) ترجمة

العناية بتعليم أولاده

من رياض باشا الى القومندان هايد رائد الأمراء

وصلنى مع خطابك المؤرخ ٨ أغسطس الجارى كشف ترتيب درجات الأمراء عن شهر يوليو ؛ وقد عرضته على مولائى . ويتضح من هذا الكشف أن محمد باشا كان الأول بين أقرانه ، وحسن باشا الثانى ، وحسين باشا الأخير .

وبما أنه يتضح من التقارير السابقة أن حسن باشا كان الأول، فما السبب في هذا التغيير؟ وكذلك ما السبب في تأخر حسين باشا كل هذا التأخر بالقياس لإخوته؟

وقد كلفني سمو الخديو أن أستوضحك الأمر .

استانبول في ٢٧ أغسطس سنة ١٨٦٧ (ملف ١/٢ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى الجنرال فلورى

كنت قد أبلغتكم قبل سفرى من الاسكندرية أن في نيتى إرسال ابنى الثانى حسين باشا الى فرنسا، فاسمحوا لى اليوم أن أوصيكم توصية خاصة، لأنى أرغب أشد الرغبة في أن يهتدى بإرشاد صديق حميم . وهأنذا مبين لكم نواياى :

سأنتخب له من مصر أساتذة للغة التركية والعربية لمرافقته والإقامة معه في مسكنه في باريس . وأرجو منكم أن تعينوا له رائدا لارشاده ومراقبته ، على أن يكون ضابطا مثقفا ، تغلب شمائله الاجتماعية صفته العسكرية ، فيلقن ابنى حب العمل ، ويستميله إلى التطلع في شتى العلوم ، ويعلمه — بانتخاب الأندية التى يرئسها تلميذه — كيف يتحلى بالخصال التى تكتمل بها تربية أميرقى ، عليه دائما أن يحفظ مكانته في أى مجتمع .

وبديهي أن العناية بتربيته لا يجب أن يكون من شأنها صرفه عن المعلومات العامة ؛ بل ينبغى أن يقصر على تحصيلها جزءا كبيرا من وقته ، بأن يتلقى في منزله جميع العلوم التى يلقنها إياه ، من أختارهم له رائده ، من مختلف الأساتذة .

وبذلك يتباً لابنى — على ما يطيب لى رجاءه — أن يحظى بما يظفر
به الفتيان الأذكاء المناهرون فى فرنسا من الثقافة الفكرية .
أميرجان فى ١٤ أغسطس سنة ١٨٦٨ (ملف ٤/٢ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى لاركنج (وكيل الخديو فى لندن)

انى أقتر تماماً ما ترونه فيما يختص بالرحلة التى يقترحها المستر مورى لسمو
الأمير حسن فى أثناء العطلة المدرسية؛ فإن الظروف غير مواتية ، فضلاً عما
فى هذه الرحلة من خطر . هذا ويجب على الأمير أن يخصص عطلته للعمل ،
فلا يؤدى إلا الزيارات التى لاغى عنها على الإطلاق . وأكون شاكراً
للمستر مورى إذا جعل الأمير يقف عطلته على العمل الجدى ، بحيث يصل
إلى مصاف اخوانه .

القاهرة فى ١٩ ديسمبر سنة ١٨٧٠ (ملف ٤/٢ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى فيفيان قنصل انجلترا فى مصر

أطلعنى شريف باشا على ما تراه حكومة جلالة الملك ، بالنسبة لما يشترط
لدخول ابنى محمود البحرية الملكية الإنكليزية لتلقى العلم . ولانى أشاطر
حكومة جلالة الملك رأى فى هذا الشأن كل المشاطرة .

كما أنى سأأخذ العدة لتلقين الأمير العلوم التحضيرية ، ليتمكن من اللحاق
بوحدة من وحدات البحرية الملكية ، حيث يعامل معاملة التلاميذ فى تلك
البحرية بلا فرق ولا تمييز .

وإني موقن أن هذه هي الوسيلة الوحيدة لتربية الأمير تربية عسكرية ،
تؤهله يوما ما لخدمة بلاده كضابط في البحرية .
القاهرة في ٤ سبتمبر سنة ١٨٧٧ (ملف ٦/٢ عابدين) ترجمة

من اسماعيل إلى لاركنج

أرجو منك البحث عن مدرسة لابتى زينب هانم . أود أن تكون
بسيطة في تصرفاتها ، ذات تربية عالية وثقافة رفيعة ، تحسن التكلم بالإنكليزية
والفرنسية ، ويمكنها تدريس العزف على البيانو .
بدون تاريخ (ملف ٥/٢ عابدين) ترجمة

صفات اسماعيل

من وليم تاير قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأميركية

أظهر اسماعيل باشا على الدوام مواهب عظيمة في تصريف شؤونه الخاصة، وقد أدار أرضه الشاسعة التي تزرع قطنًا وقصبا بحذر ومهارة .
الاسكندرية في ٢٧ يناير سنة ١٨٦٣ — ترجمة

من الجنرال برنيتو (أحد ضباط البعثة الحربية الفرنسية)
الى وزير الحربية الفرنسية

تبشر الدلائل بأن الوالى الجديد على جانب وفير من اصاله الرأى، والميل الى العمل مع اجادته، ولا يستنكف من الاستشارة، وهو كثير العود الى التفكير فيما يشغله من الأمور .

القاهرة في فبراير سنة ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

من ليوان قنصل فرنسا السابق الى وزير الخارجية الفرنسية

تبين أن لاسماعيل مزايا كثيرة، فهو مقتصد، حذر، محب للرقى، نشيط، ذكى فى استغلال ثروته، فن ثمانى سنوات لم يكن دخله إلا مليونين من الفرنكات، فبلغ اليوم عشرة ملايين بفضل ما أدخله فى نظام أملاكه من

التحسينات المستمرة . وبدلا من أن ينظر بعين الريبة أو الغيرة الى انتشار الأوروبيين في بلاده ، فإنه يبدى كبير استعدادة للاستعانة بمعلوماتهم وآرائهم العملية ، في انماء الثروة الزراعية .

القاهرة في ٢٤ فبراير سنة ١٨٦٣ — ترجمة

من هنرى بلور سفير إنجلترا الى وزارة الخارجية الانجليزية
إن اسماعيل أبى ، ذكى ، حى الى حد ما ، ويمكننا اتيان أعمال كثيرة بمصافاته . واذا حرصنا على استرضائه فلن يبدى أى اعتراض فى شأن الأمور الطفيفة ، ويرضى عن طيبة خاطر بالقيام بالمشروعات الكبيرة .
استانبول في ٢٠ يوليو سنة ١٨٦٤ — ترجمة

من بوجاد قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية
ليس من السهل أن يستسلم الوالى الى الحماس ، وأن يغتر بالعبارات الرنانة .
القاهرة في سنة ١٨٦٩ — ترجمة

من جورج ه . بتلر قنصل الولايات المتحدة
الى وزارة الخارجية الأميركية
كانت معاملته لى فى غاية من التأدب والود . وقد أطل الاشادة بمؤسساتنا ، مظهرا فى تقديره ذكاء مفرطا .
القاهرة في ٢٨ مايو سنة ١٨٧٠ — ترجمة

من كازو قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

اكتسب الخديو بفطنته الجدية العالية، وقوة ابتكاره الفائقة، مكانة ممتازة في البيئات العثمانية، هي بلا شك أرفع مكانة بلغها أمراء مصر منذ تأسيس أسرته .

الاسكندرية في ١٢ مايو سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من بيردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأميركية

تولى اسماعيل الحكم في ١٨ يناير سنة ١٨٦٣، وقد أدى واجبه بمعرفة فائقة للرجال وبواطن الأمور، ومهارة ادارية قلما تصادف عند الأمراء الشرقيين؛ فنذا ارتقائه العرش، وهو يتوافر على رقى مصر الداخلى، بمواهب نادرة وهمة لا تعرف الكلال .

إن الوالى نشط لا يعرف الوهن اليه سبيلا؛ على أن جهوده المتواصلة بدأت تنال من بنيته القوية؛ فهو يشادر الفراش في ساعة مبكرة؛ وكثيرا ما يسهر آثناء الليل مكبا على درس المسائل المتعلقة برقاهية بلاده؛ وهو يستدعى وزراءه في أى ساعة من النهار أو الليل .

القاهرة في ١٥ سبتمبر سنة ١٨٧٣ — ترجمة

بعض لفتات ومواقف لاسماعيل

بعد زلزال

من جورج هـ . بتلر قنصل الولايات المتحدة
الى وزارة الخارجية الأميركية
ما كاد الزلزال ينتهى حتى اجتاز الخديو طرق المدينة فى عربة مكشوفة،
ليزيل بحضوره مخاوف الشعب .
القاهرة فى ٢٨ يونيه سنة ١٨٧٠ — ترجمة

فى أثناء فيضان النيل سنة ١٨٧٥

من بيردسلى قنصل الولايات المتحدة
الى وزارة الخارجية الأميركية
ان وجود الخديو بمصر فى الصيف المنصرم، وما أبداه من نشاط وعناية،
قد أنقذا البلد من أعظم كارثة هددته فى هذه السنوات الأخيرة، وهى أخطر
فيضان للنيل حدث منذ نصف قرن .
فى ٢٤ يونيه سنة ١٨٧٥ — ترجمة

من اسماعيل الى ابراهيم باشا (مندوب الخديو لدى الباب العالي)

إن بي رغبة شديدة في الذهاب الى استامبول؛ كما أنى أنوى استئذان
جلالة السلطان في أن أقضى نحواً من عشرين يوماً في منطقة المياه للتداوى
من علة في الكبد، وهو علاج لا بد منه وقد أوصانى به الأطباء. ولكن الأنباء
التي أتلقاها من السودان تنذر بفيضان عال للنيل في هذا العام أيضاً؛ وقد ارتفع
منسوب المياه نصف ذراع الى اليوم بالقياس الى العام الماضي؛ وقد نى الخبر
الى الأهالى وهم قلقون. وقد عزى الفضل في التدابير الحازمة التي اتخذت الى
مقامى بمصر. ويظن الأهالى أن أوامرى لن تنفذ بما نفذت به من الهمة اذا
كنت بعيداً عن القطر؛ فسفرى في هذه الآونة أمر عسير ومن شأنه أن يزيد
القلق. ترون ما حدث في فرنسا؛ فمع أن المارشال ووزراءه خوفوا الى
الأمكنة التي غمرتها المياه؛ فان الجمهور يتهم الحكومة بأنها لم تتخذ التدابير
اللازمة في الوقت المناسب؛ وقد جرى مثل هذا في المجر. لذلك أرانى مضطراً
الى التفكير في واجبي لا في صحتي؛ وبما أنه لا بد من اتخاذ بعض الاجراءات
العاجلة، فإنه يجب على أن أسافر غدا الى القاهرة مع أن حرارة الجو تؤذنى.

في ١٠ يوليو سنة ١٨٧٥ (ملف ٥٩/٨ عابدين) ترجمة

في أثناء الاضطرابات سنة ١٨٧٩

من فارمان قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية

حاصرت مئات الضباط والطلبة مبنى الوزارة. وكان عدد من اقتحموه
يكفى لملء غرفه الكثيرة. وقد منعوا الموظفين من مغادرته؛ وظلوا يهددون
الوزيرين ويعاملونهما معاملة نابية.

وقد تمكن أحد الموظفين من الهرب، فأبلغ القناصل الذين يقطنون بالقرب من الوزارة الأمر؛ فتوجهوا توا الى قصر عابدين لمقابلة الخديو، وكان قد أرسل ياورا لتفريق الضباط والطلبة؛ ولكن الإجراء الأول لم يأت بنتيجة؛ فتوجه الخديو بنفسه الى الوزارة في عربة مكشوفة بعد أن أمر بعض الجنود بتقدمه . وقد صعد أعزل إلى وزارة المالية، وألقى خطابا بالعربية ثم بالتركية من شرفة الوزارة، واعد الضباط المعزولين النظر في مسألتهم؛ ولكنه أمرهم بإخلاء المبنى وفناؤه على الفور .

وكان أغلب الضباط مسلحين بالفتدات والسيوف، وتلكا البعض في تنفيذ الأوامر؛ وكانت بعض الدلائل تنبئ بأنهم ينوون اللجوء الى القوة؛ فأطل عليهم الخديو مرة أخرى قائلا لهم : ”هل أنتم ضباطى؟“ فأجابوا : (نعم)، فقال الخديو بصوت مهيب : ”إن الطاعة أول واجب على الضباط فانصرفوا“ . وعندئذ لاح أن الخديو استرد سلطته، إذ انصرف الضباط والطلبة في الحال وتبعهم الخديو . ولكن بينما كانت الأغلبية العظمى تستعد للرحيل، عاد بعض الثائرين وعلى رأسهم نفر من الشراكسة؛ ولم يمكن تفريقهم إلا بصعوبة، لأنهم أبدوا مقاومة، ففرحوا شخصين بسيوفهم وجنديا برصاصة؛ ففتاقم الأمر . ولما رفض الجمع الانصراف، أمر الخديو جنوده باطلاق النار ففعلوا .

ولما كان منزلى يبعد أكثر من ميل ونصف عن مختلف الوزارات، لم أعلم بالأمر إلا بعد انتهائه . وحوالى الساعة الرابعة بعد الظهر مثل بعض الهيئات السياسية أمام الخديو؛ فشكره العميد باسم القناصل والحاليات الأجنبية لتوفيقه الى إخماد الثورة منذ نشأتها على ذلك الوجه السريع الجرى، مخاطرًا بحياته مما جنب البلاد عواقب على جانب عظيم من الخطورة .

القاهرة في ٢٢ فبراير سنة ١٨٧٩ — ترجمة

اسماعيل والاسلام

عنابة اسماعيل بشؤون الدين

أمر كريم الى أحمد رشيد باشا ناظر المالية

إن المحافظة على الشعائر الدينية وإقامتها فرض عين على الجميع ؛ ولكن بعضا من المعابد والجوامع والمكاتب الصغيرة متخرب ، وبعضها مشرف على الخراب والاندراس من قلة إيراد أوقافها ؛ وبعضها متروك ومهمل حيث أن إيراد أوقافها غير كاف لنظافته وطهارته وسائر مصروفاته . وحيث أن عمارة الجوامع والمعابد والمكاتب ، ودوام إقامة الشعائر الدينية فيها بعناية ملتزم ومرغوب لدينا فبناء عليه قد وقفنا عشرة آلاف فدان ، يصرف إيرادها على عمارتها وأحيائها ؛ فبناء عليه يجب أن تبادروا بفرز المقدار المذكور من الأطنان المتروكة والمستبعدة في المديرية على الوجه المناسب ، بالاتحاد مع صاحب السعادة الباشا ناظر الأوقاف ، وأن تعنوا بتطبيق الاجراءات اللازمة على القواعد الشرعية والأصول المرعية بخصوص تحرير وإخراج التقاسيط اللازمة من الرزنامجة على ذمة ديوان الوقف . ولذلك أصدرنا أمرا هذا وأرسلناه إليكم .

٢٠ ذى القعدة سنة ١٢٨٠ — ٢٨ أبريل سنة ١٨٦٤ (سجل ٥٣٩ معية تركي)

عناية اسماعيل برجال الدين

أمر كريم الى المالية

قد عرض لدينا مكاتبتكم الرقيمة ٦ ربيع أول سنة ٨٨ نمرة ١٢٠، ومفصلات الانهاء الوارد معها، الذى تقدم من حضرات علماء الجامع الأزهر الى حضرة الشيخ العباسي، شيخ الجامع، ومفتي السادة الحنفية المئتمسين فيه حصر ما هو مرتب قديما وحديثا لأهل العلم، من مرتبات ومعاشات وبدل كساوى، مما انحل عن أربابه وبقي محلولاً للآن وما هو باق للوجودين منهم، وربطه باسم هذه الطائفة على الدوام والاستمرار، والاجراء فيه بكيفية أن من مات منهم من يكون له شيء مما ذكر، أو انحل عنه سابقاً أو لاحقاً، وكان له من الأولاد الذكور من هو مشغول بالعلم، لا حث له سواء؛ فينتقل جميع مرتب والده باسمه، إذا ما كان بعض ذلك يكفيه ويقوم بمعاشه مع عياله وعيال والده، وإلا يترتب له منه بقدر ضرورة معاشه، والباقي ينتقل لمن يوجد مستحقاً من أهل العلم. ومن لم يخلف منهم ولداً ذكراً أو خلف لكنه لم يكن بهذه الصفات، فينتقل جميع مرتب والده لمن يستحقه سواء من هذه الطائفة، واحداً أو أكثر؛ وأن يكون الاجراء في هذا وذلك بمعرفة شيخ الجامع. ومن خلف منهم طفلاً فأكثر، يعامل معاملة الكبار من الأولاد في ترتيب مرتب والده له، كلاً أو بعضاً، حتى يبلغ؛ فإذا كان لا شغل له إلا العلم، استدأماً له ذلك. وإلا أخذ منه ورتب لغيره من المستحقين على الوجه المستطور. وقد أرسل شيخ الجامع المومى إليه ذلك الانهاء للمالية بأفادته التي يرغب فيها استحصال أمرنا

بالاجراء . وقد أرسلتم طى مكاتبتكم كشافا مستخرجا من الرزنامة بما سبق
انحلاله عن العلماء من سنة ٦٥ للآن ، وبلغ مقداره سنويا ثلاثمائة وأربعة
وثلاثين كيسا وثلاثمائة وعشرة قروش وثمانية وعشرين فضة . وهذا خلاف
مبلغ ثلاثة آلاف ومائتى غرش شهرى ، سبق انحلاله عن اثنين من علماء
اسكندرية ، وتوضح بأن الذى ترتب منه لورتهما يعلم بحافظتها ، وترومون
استحصال أمرنا بما يتبع اجراؤه . وحيث أن ما التمسه حضرات العلماء الموى
إليهم فى هذا الخصوص قد وقع لدينا موقع القبول والاستحسان ، ووافق
إرادتنا الإجراء على مقتضى التفصيلات التى أوضحوها بانهاهم ، أصدرنا أمرنا
هذا لكم بذلك . ومرفوقه الانهاء والكشف ومكاتبتكم السالف ذكرها للاجراء
على الوجه المشروح ، حسبما تعلقتم به إرادتنا .

فى ١٦ ربيع أول سنة ١٢٨٨ — ٤ يونيو سنة ١٨٧١ (سجل ١٩٣٥ أرامر عربية)

دفاع اسماعيل عن الدين الاسلامى

من اسماعيل الى ابراهيم بك

تحققت بسرور أن المصدر الأعظم هو من يدرك تماما ما يجب علينا
من الاتحاد قلبا وقالبا، للعمل على أن نحفظ للاسلام مركزه .

فى ٢٦ نوفمبر سنة ١٨٧١ (ملف ٨ / ١٧ عابدين) ترجمة

من طلعت باشا (المنتدب بمأمورية لدى الباب العالي)
الى خيرى باشا المهردار

جاءنى اليوم، وقت العصر، وأنا فى ميركون، رسالة من الصدارة العظمى
مع ياور خاص . وهاهو ذا نصها: "يطلب حضرة صاحب الجلالة السلطان
من حضرة الخديو الأعظم ألاين مكليين من الجنود وسيلغ المسايين الهايونى
أيضا بسموه هذه الرغبة السلطانية . وقد هيئت منذ أمد قليل حروب صليبية
عظيمة (كروازاد) ضد الدولة والاسلام، بتحريض متواصل من أعدائها
ومعاونة فى السر والعلن تبذل، حتى أصبحت آثار الهجوم تشاهد من جميع
الجهات، سواء مظهر منها وما بطن، وكان ظهور هذه الحوادث على هذا النحو
من الأمور الملموسة لدى أولى الأبصار؛ ولكن الغفلة والتصرفات السيئة
اللتين كانتا هنا، مما هو معلوم لدى الخديو الأعظم، حالتا دون اتخاذ التدابير
اللازمة، وذلك تقدير العزيز العليم. الوطن فى خطر؛ وبديهي أن هذا الخطر
شامل للاسلام أجمع. وقد آن الأوان الذى يكسب فيه الخديو الأعظم ذكرا
حسنا شائعا بين المسلمين؛ وليس جديرا بذاته العلية أن يرضى بمعاونتة للدولة
والدين فى مثل هذا الظرف . وأرجو أن تفضلوا بعرض ذلك برقيا على
سامى مقامه".

ولم أقل شيئا للياور القادم؛ فإذا ما استدعانى الصدر الأعظم، أو أرسل
الى ياورا يسألنى فبم أجيب؟ وما هو الجواب الموافق للرغبة الخديوية؟
أرجو التفضل بإبلاغ ذلك عاجلا .

فى ٨ جمادى الآخرة ١٢٩٣ — أول يوليوسنة ١٨٧٦ (محفظة ٢٨٥ عابدين)

من اسماعيل الى طلعت باشا

لقد وصلنى برقيتكم التى أشرتكم فيها الى المذكرة السامية ، التى بعث بها اليكم حضرة الصدر الأعظم ، بشأن طلب الآلايين من العساكر من هنا . إن الخديوية المصرية ، وإن كانت تحارب منذ مدة فى جهات دارفور وخط الاستواء وهرر والحبشة ، والجميع يعلم عذرها من هذه الناحية ومن ناحية ضائقتهما المالية ؛ إلا أنهم ماداموا يقولون إن الوطن فى خطر ، فأنى أعتقد دائماً أن العناية بحفظ الوطن وسلامة الدولة ، والقيام بالمساعدة فى سبيلهما لهو فرض محتم . فعلى الرغم مما ستؤول اليه حالتنا المالية ، فقد تركت كل شئ جانبا ، وعولت على التضحية ، بصرف النظر عن جميع هذه الاعتبارات ؛ وبأدريت بكل نفخ الى خدمة الدين والدولة ، المفضلة على كل شئ ؛ وأصدرت أمرا الى نظارة الجهادية بشأن إعداد الآلايين اللذين طلبا وإرسالهما فى أقرب وقت . إن الحصول على الرضاء العالى السلطانى ، والقيام بالخدم فى سبيل الدولة والأمة ، لهما وظيفتان المقدستان . فاعرضوا ذلك على هذا النحو على مقام الصدارة السامى . وإذا ما رغب الصدر الأعظم فى ابقاء هذه البرقية لديه فلا بأس من ذلك ؛ وإذا لم يبد مثل هذه الرغبة فتعيدونها . هذا ولما لم تبقى ثمة حاجة الى أن يرسل الى هنا الخطاب المزمع إرساله الى من جهة المايين الهايونى بصدد طلب العساكر ، فاعملوا على وقف إرساله .

نشر الاسلام

من خيرى باشا الى حكام السودان

ورد تلغراف من جناب الكولونيل غوردون فيه : إن رجال الملك أمتيسه ، ملك أوجندا ، حضروا بكوند كرو ، وغاية رغبتهم طلب الديانة المحمدية ؛ ويطلبون فقيها ومفسرا ليعلمهم ذلك . وبالعرض على المسامح الزكية صدر النطق العالى بأنه من الواجب إجابة التماسهم . وبما أن هذه البلاد بعيدة ومنسعة ، وسيكون نشر هذا الدين القويم بها مبتدأ ، فن اللزوم أن يكون من يتعين من الفقهاء العالمين العالمين ، ذوى العقل والمعرفة والادارة فى تأليف قلوب الأهالى وتعليمهم بغاية اللياقة قواعد الديانة ، وتفهمهم محسناتها ، وأنه بمعرفة سعادكم يصير انتخاب شخصين بهذه الأوصاف ، ويرسل لطرف جناب الكولونيل فيصير الاجراء على هذا الوجه ، ويصير اخبار الكولونيل من طرفكم بذلك ، وبأنه يرسل من أهالى تلك الجهة قدر عشرين شخصا الى المحروسة لأجل تعليمهم ما يلزم للديانة ؛ وبعده يعودون الى بلادهم بالثانى كما تعلقت به الارادة السنية .
فى ٢١ ربيع أول سنة ١٢٩١ - ٨ مايوسنة ١٨٧٤ (سجل ١٨ عابدين)

العناية بالمساجد خارج مصر

فقط المبلغ وقدره أربعة وثلاثون ألف ومائتين وتسعة وثمانون قرشا
منصرف لأربابه من عهدتنا وبيدنا وبمعرفة السيد عبد الرحمن وهبه كاتب
وناظر العارة المذكورة الواضع اسمه وختمه معنا أدناه على بناء المنارة

والتعميرات الأخرى التي صارت بجامع سيدى عمر بن الفاروق المعروف
بالجامع الكبير العمرى بصيدا وهذا المبلغ بلغ باعتبار فئة الليرة العثمانى الواحد
بمائة وأربعة عشر قرشا ونصف قرش وذلك من ضمن مبلغ الأربعة والثلاثين
ألفا والثلاثمائة والخمسين قرشا قيمة الثلاثمائة ليرة عثمانية الواردة لطرفنا من طرف
سعادة أدهم باشا قائم مقام بيروت وبيانها مائتا ليرة واردة لطرفنا بسيد حضرة
محمد همت أفندى مترجم نظارة المالية المضرية ومائة ليرة وردت فيما بعد بناء
على الطلب وذلك من ضمن المبالغ المحفوظة أمانة بخزينة بيروت الواردة من
نظارة المالية المصرية المشار اليها لأجل البناء والعمارة المذكورة ومبلغ
الواحد والستين قرشا الباقية كما سطر أعلاه صار إعادته وتسليمه لطرف
سعادة الباشا المشار اليه وصار طرفنا خالصا وهذا المبلغ المنصرف خلاف
ثمن الحديد والرصاص والأربعمائة تربية الرخام الواردة من طرف سعادة
الباشا المشار اليه بتاريخ ١٦ صفر سنة ١٢٨٢ وقد بلغت نمرة هذا الدفتر
من نمرة واحد لغاية ٤٧ نمرة (سبعة وأربعين نمرة دائرة) وصار تقفيله على
مقتضى الأمر الوارد من النظارة المشار اليها رقم ١٨ جمادى الأولى سنة ١٢٨٢
خطابا إلى حضرة محمد همت أفندى المولى اليه وعلى ذلك اقتضى شرحه
وختمه منا .

تحريرا فى ٤ جمادى الآخرة سنة ١٢٨٢

مأمور طاوور	كاتبه
بلاذ سورىة	كاتب وناظر العمارة
(ختم)	(ختم)
عاكف حسين السيد	عبد الرحمن وهبه

رعاية الأديان الأخرى

من اسماعيل الى السلطان كاسا ملك الحبشة

بعد أن أهدى الى مقامكم السامى وقدركم النامى ما يليق من التعظيم والاحترام والتكريم فالذى نبديه لحضرتكم هو أنه فى هذه الأيام تبالغ الينا أن الكاثوليكين القاطنين بالجهات التابعة لحكومتم حاصل فى حقهم بعض معاملات نشأ عنها تضررهم وأذيتهم مثل اجلاء بعضهم عن أوطانهم وتخريب معابدهم وكنايسهم ولم يكن لها سبب سوى كونهم فى مذهب الكاثوليك على أنه كما لا يخفى حضرتكم أن سائر الرعايا هم وديعة رب البرية وعدم المساواة فيما بينهم مخالف لمرضاة القدرة الربانية كما أن نهج العدالة لا يفرق بين تفاوت المذاهب وتخالف الأديان بما أن أمر التدين منوط بكل انسان وكما يريد لنفسه أن يتدين بأى دين من الأديان ونحن لا نرضى لكم هذا السلوك ولا ما يحيط قدركم عند أقرانكم من الملوك وهذه حكومتنا الخديوية وما تشتمل عليه الخطة المصرية مع كثرة أهاليها وتخالف أديان سكان مدنها وبواديها فان الجميع فى المعاملة عندنا سواء بقطع النظر عن اختلاف المعتقدات وتعدد الأديان والعبادات وكان المأمول أن تكون معاملة كافة الأهالى حكومتكم بهذه الصورة لاستمالة قلوبهم ومنع أسباب التنافر واغتنام الذكر الجليل عند كل باد وحاضر وعدم الاشاعة بين الناس خصوصاً الأوربيين وتكلمهم فى عدم حسن سياسة حكومتكم وسوء معاملة رعيتكم على الخصوص بأنه موجود جملة دول نفيمة على مذهب الكاثوليك

السالف ذكره واذا استشعروا بالتقصيرات والايذاء الواقع لأصحاب هذا المذهب بطرفكم فبالضرورة تأخذهم الغيرة عليهم ويترتب على ذلك حدوث بعض أحوال لانرضاهم لكم وهذا وعدم تقادم العهد على ما صار الى تاودروس ملك الحبشة من مهاجمة بعض الدول الفخيمة لا تخلو فكرتكم من ملاحظته لأن هذا مما يجب الاحتراز منه إذ لا يخفى ما بيننا وبينكم من الجوار وقرب البلدان والديار وحبنا لكم وصدق ودنا معكم فقد حملنا هذا على إبداء هذه النصيحة لحضرتكم لما هو محقق عندنا وأنكم لا ترضون وقوع هذه المعاملات الغير محودة ولربما كان حصولها بطريقة غير معلومة لحضرتكم ولا مشهودة وأملنا ورجاؤنا العدول عنها حيث كان ورد واعادة ما يكون سلب أو نهب الأهالي المذكورين على التمام والكمال ومقابلتهم بالبشر والاحسان ومعاملتهم بما يجلب لكم الثناء على كل لسان لأنه اذا ما حصل ذلك واستمر حدوث الايذاء للأهالي المذكورين والتجأوا الينا فرارا من سوء هذه المعاملة فبالضرورة نساعدكم ونعطى لهم أرضا يسكنون فيها مواساة لهم مع مخالفتهم لديانتنا وأتم الأولون بمثل هذه المعاملة بسبب اتحاد ديانتكم العيسوية والحاصل أن مقتضى الانسانية وحسن السياسة أن تكون المعاملة متساوية بين الرعية ودون التفات الى اختلاف المذاهب والديانات وهذا منتهى النصيحة منا هذا وان أقصى آمالنا دوام المودة وازدياد المحبة بيننا ولأجل تأكيد المودة قد أرسلنا اليكم مع رافعه القمص حنا بعض هدايا مبين مقدارها بالورقة الملفوفة فالمأمول قبولها منه عند وصوله مع قبول المومي اليه لدى جنابكم العالي واستماعكم منه ما أودعناه من الكلام الشفاهي والسلام ختام .

في ١٣ رمضان سنة ١٢٨٨ - ٢٧ نوفمبر سنة ١٨٧١ (سجل ١٩٤٢ أرامر عربية)

هبات للطوائف غير الاسلامية

وجد كرم الوالى مجالا آخر للظهور فى فيشى . كانت كنيسة تبنى فى هوتريف ، وليس للبلد من المال ما يكفى لاتمام البناء ، فتبرع الوالى بمبلغ كبير لتحقيق هذا الغرض .

من وصف رحلة الخديو الى فرنسا سنة ١٨٦٧ — ترجمة

من بوجاد قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية .

كان سموه قد منح رئيس أساقفة اللاتين بمصر ، قطعة أرض مساحتها ٣٥٠٠ ذراع فى موضع حسن جدا ، حتى أن سيادة المونسنيور سرسيا قد تلقى عرضا بشرائها بمبلغ ١٥٠٠٠٠ فرنك . تدفع نقدا ، إذ يعلم صاحب العرض أن هذه الأرض ستساوى عما قريب ضعفى هذا المبلغ .

وعند وصولى الى مصر منح الوالى الراهبات اعانة سنوية قدرها ٦٠٠٠ فرنك بناء على رجاى ، ليستأجرن دارا يقمن فيها مدرسة مجانية . وفى هذه الأيام الأخيرة طلبت من سموه بمناسبة زواج كبرى كريماته ، تملكهن دارا ، فأعطى أرضا مساحتها ٤٠٠٠ ذراع وتبرع بمبلغ ٥٠٠٠٠ فرنك نقدا . وتقدر هذه المنحة بأكثر من ٢٠٠٠٠٠ فرنك فى جملتها ، وليست هذه المبرة آخر مبرات سموه .

القاهرة فى ٢ أبريل سنة ١٨٦٩ — ترجمة

من بوجاد قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية .

يشرفنى أن أبلغ سعادتك أن الوالى منح رئيس أساقفة اللامين
منحة أخرى ، وهى أرض مساحتها ٦٠٠٠ ذراع فى بقعة من أجمل
بقع القاهرة لبناء دير وكنيسة . ولا شك أن رغبة سموه فى أن يظهر
للإمبراطورة عند مجئ جلالتهالى مصر ، ما يختص به الديانة الكاثوليكية
من حماية ، كان لها أثرها فى اتخاذ هذا القرار ، وهو قرار سيتقبله القاصد
الرسولى ببالغ الامتنان .

القاهرة فى ١٨ أبريل سنة ١٨٦٩ — ترجمة

أمر كريم الى نظارة الأمور الخصوصية

حيث سمحت إرادتنا بصرف ألفى كيس لتوزيعهما على المكاتب
والفقهاء والأضرحة وغيرها بمصر واسكندرية فيقتضى صرف المبلغ
ألف ومائتين وثمانين كيسا من ذلك الى أدهم باشا ناظر ديوان
الأوقاف والمدارس ليجرى توزيعه بمعرفة الى من صدر له أمرنا
فى تاريخه باعطائه لهم ومبلغ السبعماية والعشرين كيسا تجرون صرفه للفواجه
مكسموس سكاكينى ليجرى توصيله الى الجهات الموضحة بيانها بالبوصلة
المرسلة من طيه ويصير توريد المبلغ جميعه فى باب الاحسانات كما اقتضت
مكارمنا .

١٥٠	إلى مكتب وفقراء ومستشفى جماعة الأقباط بمصر واسكندرية .	كيسه
٣٠	» » » » الكاثوليك بمصر واسكندرية .	
٦٠	» اللاتين المسماة ترسنت بمصر واسكندرية .	
٦٠	» راهبات دير ديفون باستور بمصر .	
٣٠	» » سوركلاريس بمصر .	
٣٠	» رهبان مدرسة ايكول كريتين بمصر واسكندرية .	
٦٠	» راهبات سوردي شاريتيه بالاسكندرية .	
٣٠	» جمعية البرو باجنده بمصر .	
٦٠	» مكتب وفقراء ومستشفى جماعة الروم بمصر واسكندرية .	
١٢	» » » » الكاثوليك بمصر واسكندرية .	
٣٠	» » » » البروتستانت »	
١٨	» » » » اليهود »	
٩	» » » » المارون »	
١٢	» » » » السوربان »	
٩	» » » » الأرمن الكاثوليك بمصر واسكندرية	
٣٠	» الديكونيس البروسانيات بالاسكندرية .	
٣٠	» راهبات سوردي لاميزاريكورد بالاسكندرية .	
٦٠	» مكتب وفقراء ومستشفى جماعة الأرمن بمصر واسكندرية .	
٧٢٠		

١٢ محرم سنة ١٢٨٠ — ٣٠ يونيو سنة ١٨٦٣ (سجل ١٩٠٢ أرامرية)

تقدير الأجانب

من تقرير أوتكاف ساشو المتدب بأمورية في مصر
المرفوع الى المسيو دورى وزير المعارف بفرنسا
ليس رعايا مصر من المسلمين فحسب ؛ فمن المعلوم أن من أهلها عددا غير
يسير من المسيحيين الأقباط . وإنها لمناسبة تليق بالتنويه بالتسامح الدينى المنتشر
في أنحاء القطر، والمرفوع على الجميع دون استثناء، مما يشرف قوانين البلاد
وشمائل أهلها .

باريس في يونية سنة ١٨٦٨ (محفوظات عابدين) ترجمة

اسماعيل والأجانب

من اللورد بلور الى وزارة الخارجية الانجليزية

في عهد سعيد باشا كان اختلاط الحال ضاربا أطنا به فكل يفعل ما يشاء ، ولم يحاول أبدا تحديد سلطة الحكومة وواجبات الأجانب .

فعمل اسماعيل باشا على دعم سلطة الحكومة ، وعلى وقف الأجانب عند الحدود التي رسمتها لهم المعاهدات ، ولقد نتجت عن ذلك منازعات مختلفة .

و يؤسفني القول أن السياسة التي اتبعناها الى اليوم ، أغضبت الوالى وحكومته علينا ، دون أن تزيد أية زيادة في مهارتنا وسلطاننا .

وليس الوالى — على ما أعلم — برجل يميل الى العنف أو المحاباة . ولا أظن من العسير أن نتفق معه على جميع هذه المسائل . ويبدو أنه مستعد لمنح الأجانب امتيازات جديدة ، بل منحهم نفس ما للوطنيين من الحقوق ، بما فيها حق امتلاك العقار .

الاستانة في ١٩ يوليوسنة ١٨٦٤ — ترجمة

النماسة الخارجية

علاقة اسماعيل بالباب العالي

الدفاع عن حقوق مصر السياسية

من اسماعيل الى أخيه الأمير مصطفى فاضل باشا
انى عليم بواجباتى نحو السلطان وحكومته ؛ ولكنى كوالى مصر لى من
الحقوق ما لا يمكننى السماح بانتقاصها .
(ملف ١/٣٤ عابدين)

من حديث لاسماعيل مع المسيو مونموران قنصل فرنسا
لا نفتأ الدول تدعونى الى التسليم ؛ فتارة فرنسا ، وأخرى انكلترا ، غير أنه
لكل شىء حد ؛ فلحقوق السيادة حد ، ولالتزامات التابع حد ؛ ولا بد لى من
الاحتفاظ بهيبتى ازاء أتباعى . لا يفتأ السلطان ووزراؤه يهددون بعزلى ؛
فليأتوا وليعزلونى ، أو فليكفوا عن اقلاقى .
فى ٢٣ يونيه سنة ١٨٧٠ — ترجمة

من اسماعيل الى ابراهيم بك

قد يستوضحكم المصدر الأعظم أمر القواد والضباط الأمريكين الذين
ألحقتمهم بخدمتى . فلکم أن تطلعوه على الظروف التى عيتمهم فيها ، على أن تلقوا
فى روعه أنکم تقصدون اليه بهذه البيانات من تلقاء نفسکم ، وأن ترجوا منه کتم

سرهما . وأتم مامون بهذه الظروف ؛ فتعلمون أننى لم أعقد العزم على تعيينهم
الا بعد أن أبلغنى مسيو بوريه — بوساطة مسيو تريكو — نية جلالتة العمل
على عزلى . ولم استجز كما تعلمون العبث بوعيد خطه سفير فرنسا بيده .
فى ٢ فبراير سنة ١٨٧٠ (ملف ٨/٤ هابدين) ترجمة

العزم على تحقيق الاستقلال

سنة ١٨٦٤

من حديث لاسماعيل مع المسيو تاستو قنصل فرنسا بالاسكندرية
انى لا أطلب من الحكومة الفرنسية تأييدها المادى أو المالى ،
بل تأييدها الأدبى فحسب . فلتعمل على منحي الاستقلال وستنكشف لها
ميولى بعد ذلك .

فى ٩ أغسطس سنة ١٨٦٤ — ترجمة

سنة ١٨٦٧

من اوتريه قنصل فرنسا الى وزير الخارجية

من العسير التكهن على التدقيق بما قد ينجم عن الموقف الذى يقفه اليوم
والى مصر ازاء السلطان ؛ فان السبيل الذى يسلكه قد يؤدى به الى غاية بعيدة .
وبديهى أنه ينوى استغلال المركز الحرج الذى آلت اليه السلطنة العثمانية ،
اذا نشأت صعوبات جديدة فى تركيا الأوروبية . فاذا كان الباب العالى يأبى
أن يسلم بأى مطلب لمصر ، فليس من المحال أن يندفع والى مصر الى الغاية
القصوى ، منتزعا جميع الفرص المواتية لتحقيق أغراضه .

القاهرة فى ٨ فبراير سنة ١٨٦٧ — ترجمة

سنة ١٨٦٩

من حديث لاسماعيل مع الشيفاليه دى شربير قنصل النمسا
هل تعتقد اننى اذا عزلت لا يكون منى الا الخضوع للأمر الواقع ؟
سأرد باعلان الاستقلال ؛ فأقابل الأمر الواقع بمثله . وفى هذه الحالة يكون
الفصل فى الأمر لقوة السلاح .
سنة ١٨٦٩ — ترجمة

سنة ١٨٧٠

من قنصل ايطاليا الى وزير الخارجية الايطالية
... أظهر الوالى امثاله ليتجنب أى عمل يزيد غضب الباب العالى ؛
فلن يعنى الا بانماء الموارد الاقتصادية لبلاده . وقد أكد لى هذه الميول
مرارا فيما جرى بيننا من أحاديث كان يختتمها دائما بقوله : ” طويت العلم
ولكننى لا أخفيه “ وسأنتظر الأحداث . والى أن تقنع ، أعد بلادى
لمواجهة المستقبل .
الاسكندرية فى ٢٦ يناير سنة ١٨٧٠ — ترجمة

من بوريه سفير فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية
إن الكلمات القاسية التى بدرت مرارا من الجنرال أغناتيف ، لا تدع
عندى مجالا للشك فى أن فكرة الاستقلال تخامر الخديو .
إستانبول فى ٢ فبراير سنة ١٨٧٠ — ترجمة

من حديث لاسماعيل مع الضباط الأمريكين أعضاء البعثة الحربية
انى معتمد على رزانتكم واخلاصكم وغيرتكم للحصول على استقلال مصر .
من محاب شاليه لونج (حياى فى القارات الأربع) ترجمة

مزاياء الفرمانات الممنوحة الى الخديو

١ — فرمان سنة ١٨٦٦ أو فرمان الوراثة

من مذكرة على باشا الى الدول التي أمضت معاهدة سنة ١٨٤١

إن مبدأ الوراثة الذى ينص عليه فرمان الثانى لسنة ١٨٤١ ، ينطوى على مضار جسيمة فى بلد كصر ، لا يتميز فيه الثروة العامة من ثروة الحاكم . والواقع أن كل أمير يلى العرش لا يكون مطمئنا الى مصير أبنائه ، فبديهي أن تغريه الحال على التفكير فى اغناء ذريته أكثر من التفكير فى اغناء الدولة .

وقد يتفرع على هذا الخطر خطر أفدح . ذلك أن كل وال قد يعقب فرعا غنيا قويا ، فيتكون مع الزمن نظام أشبه بنظام الاقطاعيات ، قد لا يقل ضرره للامن العام عن الضرر الذى تأتى من نظام الممالك .

فى ٣٠ مايو سنة ١٨٦٦ (ملف ١/٣٤ عابدين) ترجمة

من بروكيش أوستن سفير النمسا والمجر الى وزارة الخارجية النمساوية

لا شك أن هذا النظام يؤدى خدمة جليلة للبلاد؛ فهو يقضى على تعسف الولاة للاغداق على بنينهم ، فتتحد مصالح الأسرة المالكة مع مصالح البلاد .

استانبول فى ١٥ مايو سنة ١٨٦٦ — ترجمة

من خطبة لشريف باشا ناظر الخارجية في ٣٠ مايو سنة ١٨٦٦
ان اقرار مبدأ الوراثة لابن الأكبر ، ليحقق مصلحة مصر العظمى .
هو نظام يجلب لنا الطمأنينة في الحاضر ، ويزيل مخاوفنا في المستقبل . ان
في تفضل السلطان بهذه المنحة الكريمة ، وفي موافقة الدول الحليفة عليها ،
لتمكيننا للصرح الذي أقامته عبقرية محمد علي ، وتوفيراً لعنصر جديد من عناصر
النظام والأمن ، واعزازاً لنزعائنا المشروعة الى التقدم .
في ٢٠ محرم سنة ١٢٨٣ - ٤ يونيه ١٨٦٦ (الوقائع المصرية رقم ٢٧)

٢ - فرمان سنة ١٨٦٧

من اسماعيل الى نوبار باشا

لقد أوضحت أنهم سيستبدلون بعبارـة "الايالة المصرية" إحدى العبارات
الآتية "الحكومة المحلية" ، "الولايات المصرية" ، "الادارة المصرية" ،
وترى أن هذه المنحة ستسبغ في الواقع على مصر صفة الاستقلال الادارى .
لا يسمع أى مصرى أن يتوق الى تحقيق مطالبنا أكثر منى .

سيان عندى لقبا خديو مصر ، ووالى مصر ، ولكنى لن أرضى أبدا
بتضحية - مهما ضئلت - بمصالح مملكتى توصلا الى هذه الغاية . على أنه
إذا أدت جهودك الى الفوز بذلك أيضا ، تولانى السرور طبعاً لأن ذلك
المغنى ذو شأن لمملكتى .

في ٣٠ أبريل سنة ١٨٦٧ (ملف ١/٣٤ عابدين) ترجمة

من بوريه سفير فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

اذا رجعنا الى فرمان سنة ١٨٤٠ ، فلا سبيل لنا الى المنازعة في قيمة المزايا التي يبدى الباب العالى استعدادده لمنحها اليوم مصر . صحيح ان السلطان لا يمنح الخديو الحق في ابرام المعاهدات ، ولكنه لا يعترف باستقلال مصر الادارى فحسب ، بل كذلك بالحق في عقد اتفاقات جمركية يلزم الباب العالى ان يقيم لها وزنا عند المفاوضة في عقد معاهدات تجارية مع الدول الأجنبية . فمن هذه الناحية لا تكون هذه الامتيازات من الضلالة بالتدريج الذى يذهب اليه القوم في مصر . استامبول في ٣٠ أبريل سنة ١٨٦٧ — ترجمة

٣ — فرمان سنة ١٨٧٣

من فوجويه سفير فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

ان مجرد الاطلاع على هذه الوثيقة يدلك على مالها من شأن فانها أجملت جميع الفرمانات السابقة وأكملتها وحلت محلها ؛ لذلك تعد أشبه بقانون أساسى جديد يقوم عليه القانون العام في مصر ، وهو لا ينظم علاقات مصر بالباب العالى فحسب ، بل كذلك بكافة الدول الأجنبية . ان الامتيازات الرئيسية الثلاثة التى يكفلها فرمان الخديو هي :

- (١) حق التشريع (وكلمة قانون في النص التركى صريحة جدا) .
- (٢) حق ابرام معاهدات مع وكلاء الدول تتصل بالجمارك ، والتجارة ، والادارة الداخلية ، وعلاقة الأجانب المقيمين في مصر بالسلطات المحلية .
- (٣) حق زيادة الجيوش الحربية بدون التقيد بمحد .

لا حاجة في الى لفت نظركم الى أن الأثر الأول لهذا الفرمان تعزيز الاستقلال الواقعي الذي نتمتع به الحكومة المصرية، وهو يعلى ما لمصر من شأن متزايد اكتسبته بموقعها الجغرافي، وينمي ثروتها الداخلية؛ وعندى أن مركز الدائرة بالقياس الى الشرق يميل الى الانتقال من شواطئ البوسفور، وهو طريق ضيق لتجارة محلية، الى ضفاف قناة السويس، وهو الطريق المستقبل للتجارة العامة .

وإن تطور مصر السياسي ليتبع هذا التطور الاقتصادي، فهل يجب علينا أن ننظر اليه شذرا ؟ لا أظن ذلك . لا سيما اذا تم هذا التطور بالطرق المشروعة بموافقة السلطان . يعمل الخديو اليوم على حمل السلطان على تبليغ الدول الضامنة هذا الفرمان الحديد تبليغا رسميا؛ وكل الدلائل تنبئ أنه سيفوز بأمنيته، فيتوصل بذلك الى جعل الامتيازات الجديدة في مأمن من انقلاب العطف السلطاني .

طراية في ١٨ يونيه سنة ١٨٧٣ — ترجمة

خطاب دورى من وزارة الخارجية الفرنسية الى سفرائها
في لندن وفيينا وبرلين وسان بطرسبورج

أتشرف بأن أرسل مع هذا ترجمة الفرمان الذى حقق لاسماعيل باشا ولأعقابيه زيادة كبيرة فى الاستقلال الداخلى؛ ففضلا عن النص الذى أبقي نظام الوراثة المقرّر لمصر منذ بضع سنوات، تلحظون بوجه خاص ما منحه الخديو من ترخيص فى إبرام معاهدات مع الدول الأجنبية، وبذلك تكون الحكومة المصرية قد حصلت على سيادة داخلية تكاد تكون تامة، وتكسب كذلك مركزا دوليا ولو الى حد ما .

باريس فى ٧ يوليو سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من قنصل إيطاليا في الاسكندرية الى وزير الخارجية الإيطالية
تكفي المقارنة بين نصوص فرمان الحديد والفرمان السابق منحه
منذ ست سنوات . فلم يعد الأمر في فرمان الحديد متصلا بخضوع مصر
للقوانين الأساسية السارية في الولايات العثمانية ؛ بل لقد تحررت مصر من
هذه القيود ، واكتسبت شخصية خاصة تمتاز بها من سائر الولايات العثمانية .
فالفرمان يقرر قانونا استقلالها الإداري الكامل ؛ حتى يعترف أنصار الحزب
التركي القديم أن استقلال مصر أصبح أمرا تاما .

الاسكندرية في ١٣ أغسطس سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من پيليسيه قنصل فرنسا إلى وزير الخارجية الفرنسية
لا ننكر أن هذه الوثيقة ذات شأن كبير .

الاسكندرية في ٢٤ أغسطس سنة ١٨٧٣ — ترجمة

مشور لوزارة الخارجية الفرنسية

ان الذي يسترعى النظر بادئ ذي بدء في هذا الحدث السياسي الشرقى ،
ما يظهره السلطان ازاء الوالى من ميول جديدة ؛ حتى لقد أبدت بعض الدول
مخاوفها من أن يترتب على هذه الامتيازات الجديدة التى اختص بها الحديدو
تشجيع مصر على الطموح الى استقلال داخلى تام .

كانت سلطة الوالى باقية محصورة فى حدود ضيقة من وجهة القانون
إن لم يكن فى الواقع بعد فرمان سنة ١٨٤١ . فان أعقاب محمد على لم يشتركوا

في حقوق السيادة الا بطريق غير مباشر . وبالأحرى لم يكونوا يباشرون هذه الحقوق بالاصالة عن أنفسهم بل باسم السلطان . صحيح أنه لم يكن في السلطنة كلها أى موظف يدانيهم قوة وسيطرة لما يتمتعون به من الثراء ؛ الا أنهم لم يكونوا سوى حكام معرضين للعزل . وكان يجوز عزلهم اذا انحرفوا في ادارتهم عن جادة الشروط المرسومة لهم .

ومنذ تولى اسماعيل باشا الحكم وهو يحاول زيادة امتيازاته على تفاوت في قدر النجاح ؛ فبعد أن ظفر في سنة ١٨٦٧ بالحق في عقد قروض دون ترخيص من السلطان وبعض مزايا أخرى ، حرم هذا الحق وتلك المزايا بعد سنتين ، لما أظهره من استقلال الرأي حيال الباب العالى عند افتتاح قناة السويس . وهو يكتسب ثانية مزايا تفوق كثيرا ما فقد . فاذا لم تكن العلاقات بين مصر وتركيا قد تغيرت طبيعتها ، واذا كان الخديو لا يزال تابعا للباب العالى ، فانه يفوز بمزيد من الحصانة توسع سلطته الى مدى بعيد ؛ فهو لم يمنح كل الحق في عقد قروض فحسب ، بل أن القيد الضيق الذى كان يحد من قوة جيشه قد رفع ؛ فهو مرخص له أن يعقد معاهدات مع جميع الدول تتصل بالجمارك ، والتجارة ، ومعاملة الأجانب . وهذا الامتياز الأخير على وجه الخصوص له شأن كبير ؛ فكان الوالى الى اليوم يفاوض القناصل في شؤون الادارة . ولكنه لم يكن في وسعه أن يبرم معاهدات لها صفة العقود الدولية بالمعنى الدقيق .

وفي الحقيقة إن الوقت لم يمنح الى اليوم لتحديد هذا الامتياز الجديد تحديدا صريحا ؛ ولكن لاسبيل الى انكار شأنه ، لأن الحق في عقد الاتفاقات مع الخارج هو من أخص خصائص السيادة الدولية وأولها .

أما الأثر الذى أحدثته الحالة الجديدة فى بادئ الأمر فهو أثر طبيعى ،
فإن فرمان سنة ١٨٧٣ بتغييره مركز مصر قد أثر بصفة مباشرة أو غير مباشرة
فى السياسة التى اتبعتها الدول بمصر الى اليوم . وقد أدرك الخديو ذلك تمام
الادراك ، ورغبة منه فى الاحتراز من أن يبدل السلطان رأيه قد طلب تبليغ
الفرمان الى مختلف الدول وظفر بأمنيته .

فرسايل فى ٢٦ أغسطس سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من بيردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية
تلك هى الأحكام الأساسية لهذه الوثيقة الكبيرة الشأن التى تمنح الخديو
امتيازات السيادة كلها . ولو أن الاستقلال التام يرفع من قدره السياسى ،
إلا أن هناك شكاً فى انتفاع الخديو مادياً من هذا الاستقلال ؛ فهو يتمتع
اليوم بكافة المزايا المادية التى ينعم بها ملك مستقل مع رفع أغلب المسئوليات
عن كاهله .

القاهرة فى ١٠ نوفمبر ١٨٧٣ — ترجمة

العلاقة مع فرنسا وبريطانيا العظمى

١ - شعور اسماعيل نحو هاتين الدولتين

من حديث لإسماعيل مع شيفر

أصرح لك بادئ ذي بدء أن الصراحة التامة هي رائدى الذى لا يتحول . ولا أنوى أن أعقد أى اتفاق ، أو أن أبذل أى مسعى أخفيه على فرنسا .

إننى أنتهى إلى أسرة محمد على ، ونعلم جميعا ما ندين به لمعاضدة فرنسا وللرعاية التى خصتنا بها دائما .

سنة ١٨٦٣

من حديث لإسماعيل مع دروان دى ليس وزير خارجية فرنسا

ثقوا سعادتم أن رائدى الدائم ، وأنا أعزز العمل الذى حققه مؤسس أسرتى العظيمة ، سيكون تمكين ما بين مصر وفرنسا من تلك الصداقة العريقة التى افترنت بعوامل شتى من عوامل التقدم والتدين ، والتى أرى من واجبي استبقاؤها وتأكيدا لمصاحبة مصر نفسها .

فى سنة ١٨٦٦ (ملف ١/٣٤ عابدين) ترجمة

من حديث لاسماعيل مع اللورد كلارندون

في مكنتى أن أؤكد لفخامتكم أن مصر تعلم كيف تكون دائما جديرة بما
تبديه لها انجلترا الكبيرة النبيلة من اهتمام يصادف أهله .

وستقيم أسرتى وشعبى على تقدير المزايا العظيمة المترتبة على استبقاء
ما بين مصر وبريطانيا العظمى من علاقات وثيقة ودية .

في ٢٢ يوليو سنة ١٨٦٦ (ملف ١/٣٤ عابدين) ترجمة

من اسماعيل إلى ولى عهد انجلترا

... ولو أن مصر يفصلها بحران عن بريطانيا العظمى ، إلا أنها تعقد معها
صلات أبلغ وذا وأشد خطرا من أن تبقى جامدة ازاء الحادث السعيد الذى
يمد فى أجل أسرة مالكة يقتنر اسمها برفاهية انجلترا ، أسرة أسعدنى الحظ بأن
أتعرف شخصا بولى عهدا الكريم حين زرتكم سموكم مصر .

(ملف ٧/٧٤ عابدين) ترجمة

موقف الدولتين ازاء الخديو

لما دعت الجناح الخديوى دولة انجلترا المفخمة حين كان فى باريس ،
جرت المذاكرة فى مجلس شورى النواب عما يكون فى حقه الكريم من التبجيل
والتكريم . فقليل لا يحسن اقامة خديو مصر المفخم فى اللوكاندة عند تشريفه
لهذا الجانب كما عومل به بعض أرباب الحكومات . وعند ذلك قام بعض

أرباب المجلس وتكلم بكلام يقول فيه إن حكومة إنجلترا يجب عليها أن تشكر حكومة مصر أكثر من الغير فإن البوسطة والعساكر الانكليزية دائماً تسير إلى الهند من طريق مصر وتقابل دائماً بالتسهيل والإسعاف وعلى الخصوص أن هذا الشهم الذى هو الآن خديو مصر له من الهمم العالية فى أمر المدنية ما يعد من جليل المآثر وجميل المفاخر . فضلاً عما لا يزال يبيده من مزيد المساعدة والتسهيل لأشغال حكومة انكلترا فى كل وقت وحال فيلزم أن يراعى ما يجب له من الرعاية والاحترام والمعاملة بمزيد الإكرام . فلما أنهى كلامه المذكور وافقه على ذلك جميع الحاضرين واستقر الرأى على تخصيص السراية المذكورة لاقامة الحضرة الخديوية وكان قبل ذلك قد أعدت لجنابه لوكاندة معتبرة تعرف بـ (كلاريچ أوتل) فصرفت النظر عن اللوكاندة وهيئت له السراية المذكورة .

فى ٢١ ربيع الثانى سنة ١٢٨٤ — ٢٢ أغسطس سنة ١٨٦٧ (الوقائع المصرية رقم ١٣٢)

من اللورد ستانلى إلى هاموند

لقد عامل إمبراطور الفرنسيين الخديو اسماعيل معاملة ملك متوج
أو كاد وأنه لذلك فى الواقع . فى ٣٠ يونيه سنة ١٨٦٧ — ترجمة

من هاموند قنصل إنجلترا إلى وزارة الخارجية الانجليزية

رداً على سؤالك الخاص بمكانة والى مصر أقول : إنه يقينا ليس بالأمير المستقل بالمعنى الدقيق ، ولو أنه أكبر من أغلب الأمراء المستقلين . وأضيف إلى ما تقدم أننا مدينون له بكثير ، لذلك يظن لورد ستانلى فيما يتعلق ببطاقات

الدعوة أنه يمكنكم اعتباره كأسير مستقل، على أنكم لستم بحاجة إلى إفشاء
الأمر، وإلا استنزلتم علينا غضب موزوروس (سفير تركيا في لندن) فضلا
عما تستهدف له من قبل السفراء الأجانب الآخرين.

في أول يولييه سنة ١٨٦٧ — ترجمة

من خطبة للقومندان نابيير

(بمناسبة تسليم وسام نجم الهند إلى الخديو)

إني متشكر من التحية الفاهرة التي حياني بها لطفاً من سعادة شريف باشا
في هذا الحفل الجليل كما أني متشكر من حسن قبولها لدى حضرات الندماء
الحاضرين وقد صرت مديونا دين الكرام للقطر المصري بما جانيه أهله من
الترحيب والاكرام الذي حصل لي وللصاكر الموجودين تحت رياستي فلذلك
نلت غاية المسرة والمثونية حيث كنت مأمورا بهذه المأمورية وهي أن نخامة
ملكنتنا صاحبة المكارم السنوية اختارت أن أكون منوطاً بتوصيل نيشان نجم
الهند الفاهر الذي هو دليل على تأكد موثقتها لسعادة خديو مصر وظفرت
بشرف تقليده به في هذا اليوم المبارك وإني لمتحقق أنه لم يسبق التكريم من
الملكة المشار إليها على أمير أحب إليها من خديو مصر ولا أجدر به منه ومن
المعلوم أن كل عالم مطلع على التاريخ القديم يميل كل الميل إلى تقديم بلاد
مصر التي منها اقتبست سائر الممالك أنوار التمدن وينشرح صدره من درجة
العارية والرفاهية التي بلغت الآن بما استجد فيها من سكك الحديد وسائر
أنواع التحسين والتقدم ولا يخفى أن جل مرغوب سعادة خديو مصر بما
توجهت إليه أفكاره الخيرية السامية من إيجاد التحسينات الجليلة بحروسة

مصر وما أنشأه بها من العمارات الجديدة وفتح الشوارع المتسعة الحسنة العديدة
هو جعل هذه المدينة باريس بلاد المشرق وحيث تصدّيت هنا لذكر التحسينات
التي أوجدت وأنشئت في عهد خديوها المتحلي بأكل حلية التدبير وفي مدة
وكلاء دولته الفخيمة فأرجوكم أيها الحاضرون الاذن بأن أشرب هذا القدر
محبة مني في سعادة شريف باشا صاحب الهمم والمعارف الكليسة الحائز
لرتبة صدر صدور الدولة المصرية ومحبة في كل من سائر صدور ووكلاء
الحكومة الخديوية .

في ٢٢ شعبان سنة ١٢٨٥ — ٧ ديسمبر سنة ١٨٦٨ (الوقائع المصرية رقم ٢٥٥)

من وزارة الخارجية الفرنسية إلى الكونت فوجيه

بين جميع الدول التي ارتبطت سياستها بشئون الشرق ، لا عجب أن تكون
فرنسا أميلها إلى الاغتراب بالفرمانات الأخيرة .

فأصل عطفها على استقلال مصر الداخلي يرجع إلى زمن بعيد ؛ أما شعورها
نحو أسرة محمد علي فقد لقي من الفرص التي أتاحت له الظهور ما يغني عن
التذكير ببقائه .

باريس في ١٩ يونية سنة ١٨٧٣ — ترجمة

رحلات الخديو الى الخارج

الجهة	تاريخ الرحلة
تركيا	١٤ ذى الحجة ١٢٨٢ (٢٠ أبريل ١٨٦٦)
فرنسا - انكلترا - تركيا	٧ صفر ١٢٨٤ (١٠ يونيو ١٨٦٧)
تركيا	٩ صفر ١٢٨٥ (٣١ مايو ١٨٦٨)
أوروبا	٥ صفر ١٢٨٦ (١٧ مايو ١٨٦٩)
تركيا	٥ ربيع الآخر ١٢٨٧ (٤ يوليو ١٨٧٠)
»	١٧ ربيع الآخر ١٢٨٩ (٢٣ يونيو ١٨٧٢)
»	١٨ ربيع الأول ١٢٩٠ (١٥ مايو ١٨٧٣)

(الوفائع المصرية)

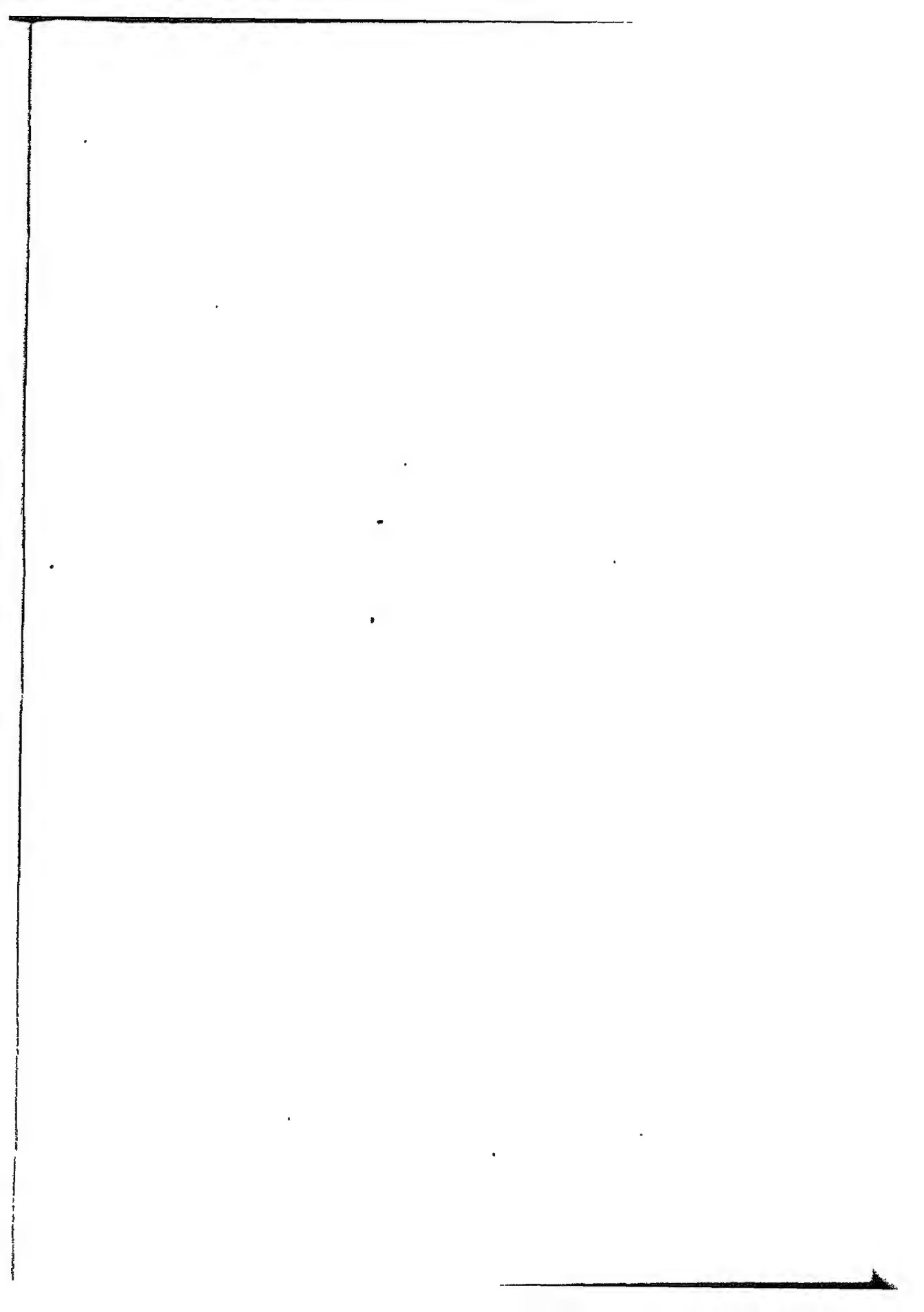
العظماء الذين زاروا مصر في عهد اسماعيل

سنة	
١٨٦٣	السلطان عبد العزيز (وهذه أول زيارة للسلطين الأتراك منذ الفتح العثماني) .
	الأمير نابليون (ابن أخ الامبراطور نابليون الثالث) .
١٨٦٨	الدوق دي مودين والدوق دي بارم .
	فاطمة سلطان (حاكمة جزيرة الموهيلي «بالقرب من الزنجبار») .

- سنة
- ۱۸۶۹ الدوق دوسوزلاند .
- ولی عهد انجلترا وقرینته .
- الدوق داوست (شقیق ملك إيطاليا وزوجته) .
- الامبراطورة أوجینی .
- الامبراطور فرانسوا جوزیف .
- الكونت دی بونت .
- البرنس هنری (نجل ملك الدانمارك) .
- البرنس فردریك غلیوم وزوجته .
- الأرشیدوق داستوریا وزوجته . ۱۸۷۰
- عمة شاه ایران . ۱۸۷۱
- امبراطور البرازیل وزوجته .
- الدوق دی مکلمبورج وزوجته . ۱۸۷۲
- الجنرال شرمان .
- البرنس والدمبورج .
- الفراندوق نیقولا الروسی .
- البرنس دی روس . ۱۸۷۴
- » » والدنبورج .
- » » مکلمبورج .
- البرنس ارتور الانجلیزی . ۱۸۷۵
- السید برغاش (سلطان الزنجبار) .

سنة	
١٨٧٥	ولى عهد انجلترا . البرنس دى بروجلى .
١٨٧٦	» » روس . » » بروجلى . » الكسى الروسى . ولى عهد انجلترا .
١٨٧٧	امبراطور البرازيل وزوجته . البرنس دى ويتنبورج .
	(محموظات عابدين والوفائع المصرية)

السياسة الداخلية والإصلاحات الإدارية



خطاب اسماعيل عند توليه الحكم

رد اسماعيل على خطاب عميد الهيئة القنصلية

لانى أشعر شعورا عميقا بالواجب الذى وضعه الله سبحانه وتعالى على عاتقى باستدعائه عمى الى جواره ، وانتخابه اياى لتولى زمام الأحكام المصرية . وانى آمل ، فى ظل صاحب الجلالة الهايوية السلطان الأعظم ، أن أقوم قيا ما حسنا بأداء ذلك الواجب .

وانى موطن العزم ، حقا ، على تخصيص كل ما أوتيت من ثبات وهمة لترقية شئون القطر ، الملقاة تقاليد حكمه الى ، ولانماء رخائه .

وبما أن أساس كل ادارة جيدة انما هو النظام والاقتصاد فى المالية ، فانى سأجعلهما نبراسى فى كل أعمالى ، وأعمل على توطيد أركانهما بكل ما فى وسعى .

ولكى أقدم مثالا صادقا للجميع ، ودليلا محسوسا على ارادتي هذه الأكيدة ، فانى قد عزمت منذ الآن ، على ترك النهج الذى سار عليه أسلافى ، وتقرير مرتب ثابت لى ، لن أتجاوزه أبدا ، فأتمكن بذلك من تخصيص عموم إيرادات القطر لانماء شؤونه الزراعية وتحسينها .

ولانى قنرت أيضا الغاء طريقة السخرة المشؤومة التى اتبعتها الحكومة دائما فى أشغالها ، والتي هى السبب الأهم ، بل الأوحد ، الخائل دون بلوغ القطر كل ما هو جدير به من النجاح .

ولانى لموقف أنف التجارة الحرة ستجد فائدتها ومصلحتها فى هذه
الاجراءات؛ فتنشر الرضاء، وتعممه بين جميع الطبقات من الأهالى والسكان.
أما التعليم ، وهو أساس النجاح والرقى ، واقامة معالم العدالة بقسطاس
حق ، وهى محور كل أمن ؛ فانى سأخصها بفائق عنايتى ، فينتجم عن
النظام فى المسالية والادارة وعن توزيع العدالة توزيعا لا تشوبه شائبه
زيادة فى سهولة المعاملات ، وضمانه لسلامتها بين الأوربيين والقطر .
فى ٢٩ رجب سنة ١٢٧٩ — ٢٠ يناير سنة ١٨٦٣ (ملف ٥/١ عابدين) ترجمة

من لى موان قنصل فرنسا السابق إلى وزير الخارجية الفرنسية
إن الخطاب الذى ألقاه اسماعيل باشا الوالى الجديد أمام أعضاء الهيئة
القنصلية، عند توليه الحكم ؛ هو بمثابة برنامج ادارى يفى بالحاجة كل الوفاء .
وان ماضى هذا الأمير يحملنى على الاعتقاد بأنه قادر على تنفيذ هذا البرنامج من
جميع وجوهه . وفى الحق إنه يمكن الحكم على قيمة الرجل — إذا تولى أعمالا
عامة — بالقياس على ما أصاب من نجاح فى تدبير أموره الخاصة .
القاهرة فى ٢٤ فبراير سنة ١٨٦٣ — ترجمة

قناة السويس

(١) عزم الخديو على اتمام القناة

من اسماعيل الى شيفر

انى أعلم قدر اهتمامكم فى فرنسا بوصول البحرين . ان القناة ستنشأ ؛
والذى يستطيع أن يعدكم بالثأثها إنما هو أنا . ولعلك قد علمت انى عقدت
اتفاقا ماليا مع الشركة ، تعهدت بموجبه أن أدفع بعد فترة وجيزة ، المبالغ
التي لم يكن على سلقى أن يستددها الا بعد سبع سنوات . ولو أن مالية البلاد
مثقلة ، وايراداتها مخصصة لآجال طويلة ، فانى لم أتردد فى أن أعجل فى تنفيذ
الشروط ، التي كان تأخير تنفيذها يسبب اختلافات جديدة .

ولكن هنالك مسألتين أريد أن أصل إلى اتفاق بشأنهما ؛ وهما : السخرة
واسترجاع الأراضي الممنوحة للشركة .

عند اقامتى فى استامبول ، أبلغت نوايا الباب العالى فى هاتين المسألتين ،
ولم أشأ المفاوضة فيهما قبل رجوعى إلى هنا ، حتى أعمل بعد الاتفاق معكم .
ما ذا تريدون فى فرنسا ؟ القناة البحرية ؟ ستناولونها ؛ وانما ستناولونها
عن طريق .

لانى أواجه الباب العالى ، ولا تفتأ إنجلترا تقول له : إنكم تريدون تحويل
مصر الى مستعمرة فرنسية . وأواجه انكلترا ، وهى تنظر الى القناة شذرا ،

وأواجه فرنسا، وهى تريد انجاز المشروع . ويجب أن أتكئ على أحد؛
وانى معتمد على مساعدتكم . وقد أثبت اعتمادى هذا إذ مددت يد المساعدة
الى الشركة بإبرام الاتفاق المالى، وامتنعت عن الخضوع لأمر استانبول .
وكان على أن أكلف نوبار باشا إعادة مسألة القناة إلى وضعها الصناعى،
ذلك الوضع الذى نأمن فيه كل طعن .

ان القناة ستنشأ وأنا الكفيل لكم بذلك .
سنة ١٨٦٣ — ترجمة

من حديث لاسماعيل مع دى ليسبس
إنى أميل منكم إلى انشاء القناة . لقد عقدتم المسألة وسوف أحلها
أنا لكم .
فى ١١ مارس سنة ١٨٦٣ (من محفوظات فينا) ترجمة

من حديث لاسماعيل مع تاستو
إذا كان هناك شخصان يهتمان بمسائل القناة فأظنكم متفقين معى انى
أحدهما .
فى ٩ يولييه سنة ١٨٦٤ — ترجمة

(ب) حرص الخديو على صيانة الأراضى المصرية

من اسماعيل إلى نابليون الثالث
... لم يكن غرضى فى مسألة القناة المساس بالمشروع نفسه، ولا بمصالح
المساهمين الفرنسيين . فلم يحفزنى الا شعور الحرص على سعادة شعبي ،
ورفاهية بلادى (اشارة الى الغاء السخرة والى استرداد الأراضى السابق
منحها للشركة) ...
فى ٣٠ يناير سنة ١٨٦٤ — ترجمة

من تاستو قنصل فرنسا إلى وزير الخارجية الفرنسية

ظهر الوالى اليوم بمظهر المليك الحريص على رفاهية بلاده، الساهر على حقوقها السياسية، وأنه سعى لاسترداد كل الأراضى المصرية التى كان سلفه قد تصرف فيها .
الاسكندرية فى ٩ فبراير سنة ١٨٦٤ — ترجمة

من تاستو قنصل فرنسا إلى وزير الخارجية الفرنسية

سافر المستر ستيفنسون أمس الى استامبول، مظهرا أتم الرضا نحو الوالى وتصرفاته . ومن ناحية أخرى ، فإن سمو الخديو يجهر بأن مسألة القناة انتهت فيما يخصه ؛ إذ أنه كان يريد انتهاء مسألة العمال ففاز بها ، وكان يطلب استرداد الأراضى والقناة فنال المنى ؛ أما مابقى فليس إلا مسألة مالية قلما يبالى بها .

الاسكندرية فى ١٣ يونيو سنة ١٨٦٤ — ترجمة

(ج) النفقات التى تحملتها مصر فى حفر القناة

من هيل قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية

إن هذه الاتفاقات أثقل ما تكون على الخديو إذ أنه حائز لأكبر جزء من الأسهم .

إن سموه قد توصل إلى استرداد الأراضى التى كان سلفه قد تبرع بها للشركة ، ولكنه يدفع عنها تعويضا فادحا . ان مجموع ما تحملته الحكومة

المصريه في هذا المشروع لا يقل عن ٣٥ مليوناً من الدولارات ، أى ثلثي ما تملكه الشركة على الأقل . وإذا جاز لنا أن نشك في جسامه المبالغ التي اكتب بها الفرنسيون ، فان نسبة المصروفات التي ستحملها الخزانه المصريه جسيمة كذلك ؛ في حين أن الأرباح ستعود — إلى حد كبير — إلى الدول التجاريه ، إذا كتب للمشروع النجاح .

الاسكندرية في ٣٠ أبريل سنة ١٨٦٦ — ترجمة

إن العبء المالى الذى تحمّله مصر في انشاء القناة يبلغ ١١٤ مليوناً من الفرنكات ، زائداً ٨٨ مليوناً وبعض المليون وهو رأس مال الـ ١٧٧٦٤٢ ٢١٥ سهماً المملوكة للحكومة ، و ١٠ ملايين لاسترداد تفتيش الوادى ، و ٢١٥ مليوناً لانشاء ترعة المياه العذبة (الترعة الحلوة) ، أى ما يوازى ٢٣٣,٥٠٠,٠٠٠ من الفرنكات ، بخلاف النفقات الأخرى والفوائد التي دفعت ، ونفقات حفلة افتتاح القناة والفنارات وأشغال الموانئ الأخرى الخ . وقد بلغ التقدير الاجمالى لما تحمّله مصر في هذا المشروع ٣٥٢,٨١٧,٠٠٠ من الفرنكات .

وبلغ عدد البواخر التي مرت بالقناة :

٥٠٢ في سنة ١٨٧٠

٦٧٥ » » ١٨٧١

١٠٨٢ » » ١٨٧١

وبلغت حملتها على التوالى :

٤٤٣٧٠٩ طنا

» ٧٦١٠٦٩

» ١٤٤٢٦١٧

وبلغت الإيرادات :

١٨٧٠ ٦٧٠٤١١٩ فرنكا فى سنة

١٨٧١ » » ٩١٥٣٢٧٧

١٨٧٢ » » ١٦١٩١١٧٢

وفى الأشهر الأربعة الأولى من سنة ١٨٧٣ مر فى القناة ٤٧٣ باخرة، حملتها ٧٣١٩٦٢ طنا، وبلغت الإيرادات ٨٠٠٦٧٣٨ فرنكا مقابل ٥٠٥٦٤٧٠ فرنكا فى نفس المدة من سنة ١٨٧٢، وعلى هذا الأساس ينتظر أن تبلغ الإيرادات ٢٥٦٣٨١٣٨ فرنكا فى سنة ١٨٧٣، بينما لا تتطلب مصروفات القناة والمحافظة عليها غير ١٦ مليوناً من الفرنكات سنوياً .
من كتاب الإحصائيات الرسمية للحكومة المصرية (دعى بك)

كشف بيان النفقات التى تحملتها الحكومة المصرية فى إنشاء القناة

جنيه	
٣٥٤٤١٢٠	قيمة الأسهم التى اكتتب بها سعيد باشا .
٢٩٦٠٠٠٠	التعويض الذى دفع بمقتضى حكم نابليون الثالث باعتباره محكماً
٤٠٠٠٠٠	ما دفع مقابل استرداد تفتيش الوادى .
٦٩٠٤١٢٠	بعده

جنيه	٦٩٠٤١٢٠	ما قبله
١٢٠٠٠٠٠	ما دفع مقابل استرداد الأراضى السابق منحها للشركة على ضفتى القناة .	
٤٠٠٠٠٠	ما دفع للشركة مقابل الأعمال فى التربة الحلوة التى استردت .	
٤٢٨٩٢٧	ما أنفقته الحكومة فى أعمال حفر التربة الحلوة .	
١٢٠٣٠٠٠	ما دفعته الحكومة للقاولين الفرنسيين لانتهاء الأعمال الخاصة بالتربة الحلوة .	
١٠١١١٩٣	مصرفات مختلفة بما فيها مصرفات حفلة الافتتاح .	
١١١٤٧٢٤٠		
٦٦٦٣١٠٥	القوائد التى دفعت عن هذه المبالغ الى سبتمبر سنة ١٨٧٣	
١٧٨١٠٣٤٥	(ملف ١/١٩ عابدين)	

مشروع لإنشاء قناة ثانية للملاحة

من الكولونيل ستانتون قنصل إنجلترا إلى وزارة الخارجية الإنجليزية
أشرف بأن أبلغ سعادتك أنه فى حديث جرى لى مع الخديو من بضعة
أيام، قال لى سموه إنه مستعد جددا لتنفيذ المشروع الخاص بإنشاء قناة جديدة
للملاحة بين الأسكندرية والسويس . وأفهمنى أن هناك مباحثات قائمة الآن
لتكوين شركة إنجليزية تجمع الأموال اللازمة لإنشاء هذه القناة ، ولا يستبعد
إرسال مهندسين عن قريب لدرس الخط الذى تسير عليه القناة . وأضاف
سموه أنه يقدر النفقات بمبلغ يتراوح بين أربعة مليون وستة مليون من
الجنيهات الإنجليزية ، وأنه موقن أن قناة تجتاز أجزاء مصر غير المسكونة قد

تساهم مساهمة كبيرة في زيادة الرفاهية بمصر . ويقضى المشروع بأن يشرف المسترجون فولر ، باشمهندس سموه ، على هذه الأعمال ؛ ولكن القناة تكون مشروعا مصريا محضا ، ولو أنها في نهاية أعمالها ، قد تؤجر للشركة التي تكون قد قدمت الأموال اللازمة لحفرها . الاسكندرية في ١٤ سبتمبر سنة ١٨٧٢ — ترجمة

من السير اليوت سفير إنجلترا في استانبول الى وزارة الخارجية الانجليزية
إذا كانت تكاليف قناة يمكن استخدامها للرى والملاحة هي المبلغ المتوقع انفاقه ، فما من شك أنها تدر ربحا طيبا حتى إذا كانت رسوم المرور منخفضة ، وبقطع النظر عن المزايا التي يجنيها البلد من ورائها .
استانبول في ٢٤ سبتمبر سنة ١٨٧٢ — ترجمة

من اسماعيل الى نوبار باشا

أطلعني شريف باشا على بعض خطابات سلمها له المسيو دوبنيه ، ممثل شركة قناة السويس ، في شأن الاشاعات التي رددتها الصحف الانكليزية عن فتح طريق مائى جديد للواصلات بين الاسكندرية والسويس . فكلفته أن يرد أن للحكومة تمام الحرية في فتح هذا الطريق ، وأننى سأفتحه إذا حقق ذلك مصلحة بلدى ، ولا سيما إذا مضت فرنسا في معارضتها للتعديل القضائى الخاص بالجنايات . وأضفت الى ما تقدم : إن فتح هذا الطريق الجديد يكون تسييلا جديدا لتجارة العالم بأسره ، وأن الدول الأخرى لا تحجم عن الموافقة عليه وأنها تمدنى حتما بمعاونتها .

في ١٨ سبتمبر سنة ١٨٧٢ (ملف ٣/٣٤ هابدين) ترجمة

العمل الدستوري

إنشاء مجلس شوري النواب

رأى اسماعيل

أمر كريم الى راغب باشا

... حيث إن مجالس الشورى شوهدت منافعها ، ومحاسنها الجليلة ،
في الممالك المتعدنة ، كان أمل تشكيل مجلس شوري بمصر ، تنتخب أعضاؤه
من الأهالي . فالآن أشكر الله تعالى ، على أن عاينت من أهالي مملكتنا ، من
الأهلية والاستعداد ، ما يزيد حصول هذا الأمل . فصممنا بالاتفاق
تأسيس المجلس المذكور

العباسية في ١٢ جاد آخر سنة ١٢٨٣ — ٢٣ أكتوبر سنة ١٨٦٦ (سجل ١٩١٩ أوامر عربية)

مستخرج من خطبة الخديو بمناسبة افتتاح المجلس

كثيرا ما كان يخطر ببالى إيجاد مجلس شورى النواب ؛ لأن من القضايا
المسلمة التي لا ينكر نفعها ، ومزاياها ، أن يكون الأمر شورى بين الراعى
والرعية ، كما هو مرعى في أكثر الجهات ؛ ويكفينا كون الشارع حث عليه بقوله
تعالى : ((وشاورهم في الأمر)) . وبقوله تعالى : ((وأمرهم شورى بينهم)) . قلندا

استنسب افتتاح ذلك المجلس بمصر، تذاكر فيه المنافع الداخلية ، وتبدي به الآراء المفيدة ، وتكون أعضاؤه متربة من متخبي الأهالى ، ينعقد بمصر فى كل سنة مدة شهرين ، وهو هذا المجلس ، المقدر بعناية المولى فتحه فى هذا اليوم المبارك على يدنا ، الذى أتم فيه أعضاء متخبون من طرف الأهالى . وإنى أشكر الله على ما وفقنى لهذا الأمر المبرور ، وواتق من فطانتكم بمحصل النتيجة الحسنة من حسن المداولة فى المنافع الداخلية الوطنية . وفقنا الله تعالى لما فيه من منفعة للجمهور ، وعلى الله الاعتماد فى كل الأمور .

١٨ رجب سنة ١٢٨٣ — ٢٦ نوفمبر سنة ١٨٦٦ (الوقائع المصرية رقم ٦٠)

من حديث بين نوبار باشا والمسيو موسيه وزير خارجية فرنسا
رددت على الفكرة التى كانت تجول سرّاً بخاطر المسيو دى موسيه فقالت له : إنه يجب التمييز بين ما يعمل سمو الخديو اليوم وبين الدستور الذى منحه باى تونس بلاده من سبع أو ثمانى سنوات ، ذلك الدستور الذى لم يستطع فهمه أحد من سكان تونس موظفاً كان أو زارعاً أو بدوياً . إذ لم يكن لذلك الدستور ما يقدمه أو يمهد السبيل له ، ولم يقم على أى عادة أو تقليد أو عرف أو قانون سابق ، بل كان برمه ، مما أنتجته قريحة الباي . ولعل الباي نفسه لم يكن يدرك تماماً ما يعمل ؛ فبقى الدستور كما كان يجب أن يبقى ، أى وثيقة جامدة فى نظر الفلاحين وسائر الأهالى لأنهم لم يفهموا كلمة منه . على أن الحالة تختلف فى مصر ، فن قديم الزمن كان للبلاد تقاليد شورية ، وأن الحق فى الاجتماع والانتخاب لم يكن مجهولاً فيها ، وطالما كان للقوى الحق فى انتخاب مشايخهم ممثلوها لدى السلطات العامة . ولا ينكر

أن هذا الحق كان قد فقد لأن الساطة المطلقة نزعته الى استغراق كل الحقوق ؛ ولكن الوالى عند توليه الحكم ، رد هذا الحق الى الفلاحين ، فكانت الحكومة تكتفى بأن تعتمد من انتخابهم القرويون . ووسع الوالى نطاق هذه الحرية ؛ إذ دعا المقدمين من المشايخ فى كل إقليم للتباحث مع المديرين فى فائدة الأعمال المنسوبة اجرائها بالاقليم . وفى العام الماضى أراد الوالى توزيع الضرائب توزيعا أضمن للعدالة والمساواة ، فكلف الأعيان والملاك فى كل إقليم بمبحث الأساس الجديد الذى أفقرته الحكومة للضرائب ؛ ومن ثم فإن ما قرره الوالى سواء سمي دستورا أو قانونا أساسيا أو مجلسا للشورى أو مجلسا للنواب ، كان نظاما تكميلا لنظم جزئية تمهيدية كان قد قام بها الوالى فى الادارة ، فهو تكملة بل تاج للعمل الذى توافر عليه لمصلحة البلاد . ولا شك أنه ، بفضل ما أعهد فى الوالى من الجهد والأمانة وحسن النية ، ستحدث هذه النظم مع الزمن أثرا بليغا لا فى الادارة الداخلية لمصر فحسب ، بل فى حالتها العامة كذلك .

باريس فى ٨ نوفمبر سنة ١٨٦٦ (ملف ٢/٣٤ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى نوبار باشا

يسعدنى إخبارك أن الانتخابات تجرى بحماس كبير، ولو أن شعبنا لم يبلغ بعد مستوى الشعوب الأوروبية، ولكنه يدرك تماما مصالحة . وبما أننا نشرنا هذه اللائحة فى المديرية ، فإن الشعب قدّر المزايا العظيمة التى ستجنيها البلاد ، كما قدّر ثقة الحكومة به . وهو يقول إنها لا تريد معاملته بعد اليوم معاملة الأتباع فى نظام الاقطاعيات بل معاملة الأبناء .

إن هذا الأمر مفروغ منه ، فليقولوا في استامبول ما يشاءون ؛ فإن
يثنيني ذلك عن قصدي ولو لحظة واحدة . ومما يؤسف له أن عوائدهم
وأنظمة الحكم عندهم لا تمكنهم وإن تمكنهم أبدا أن يحكموا مثلنا .
١٨ نوفمبر سنة ١٨٦٦ (ملف ٢/٣٤) ترجمة

من حديث بين نوبار وبوريه وزير خارجية فرنسا
وقصارى القول أن برلماننا مدرسة تهيء للحكومة ، وهى أرقى من
الشعب ، أن تثقفه وتمدينه . فى ٨ ديسمبر سنة ١٨٦٦ (ملف ٢/٣٤) ترجمة

تقدير قناصل الدول

من أوترى قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية .
لست بحاجة الى القول بأن هذا المجلس ، المؤلف من أغلبية جاهلة
مروضة على الطاعة العمياء ، لن يكون له أى استقلال بل سيسير فى جميع
ما يرسم له من وجهات . ولكن لا ينكر أنه نواة لمؤسسات أوسع حرية من
التي عرفها الشرق الى اليوم .
وإن فى تنزل الولى الى الاتصال بمشايع البلاد ، واعترافه بحاجته الى
معوتهم خطوة مبدئية . وإن هذا النداء الموجه الى البلاد هو على أى
حال آية احترام للرأى العام ، وللأفكار السائدة فى أوروبا ؛ وهذه المثابة
يستحق بعض الالتفات بل هو جدير باقرار الدول الأوروبية فيما أظن .
الاسكندرية فى ١٩ أكتوبر سنة ١٨٦٦ — ترجمة

من أوترى قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

أظن محاولة الوالى تستوجب الموافقة ولو أن هذه المحاولة محصورة
فى أضيق الحدود . فهو يرفع الفلاحين فى نظرهم ، وليس من المحال أن
ينمو هذا النظام وينتهى به الأمر الى التأثير فى أعمال الحكومة تأثيرا حسنا
على مر الزمن ولو أن معاملة خير واحة اليوم .

الاسكندرية فى ١٩ نوفمبر سنة ١٨٦٦ — ترجمة

من أوترى قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

لا شك أن هذا النظام الحديد لا يمكن الحكم على قيمته إلا بعد
سنوات عدة من الاختبار . وكل ما يمكن قوله اليوم هو أن الوالى يعنى
أتم العناية بجميع ما من شأنه أن يظهر عمله فى مظهر الجّد ، سواء هدف
الى فرض احترامه على الشعب أو وحدته أو هام صادقة .

ويجتمع المندوبون كل يوم فى انتظام برياسة راغب باشا ، وهى
رياسة مطبوعة على المهارة والذكاء . وقد اتخذوا الى اليوم عدة قرارات
ذات شأن فى المسائل الادارية المتصلة بالأقاليم . ولا أشك أن التعديلات
التي تم اقرارها كانت تمشى تماما مع رغبات الحكومة ؛ ولكن السلطات
حرصت على أن تترك للمندوبين ميزة السبق فى تقديم الاقتراحات .

الاسكندرية فى ١٩ ديسمبر سنة ١٨٦٦ — ترجمة

من شارل هل قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية
لا أستطيع اليوم إبداء رأى فى فائدة هذا النظام ، ولكن من المحقق
أننا لا نستطيع من اليوم الخط من قدره والتهم عليه دون إجماف
بالعدالة . وتنص المادة الأخيرة من اللائحة على أنه فى الانتخاب السابع ،
أى بعد ثمانى عشرة سنة (الانتخاب يجرى كل ثلاث سنوات) ، يجب على
المندوبين أن يعرفوا القراءة والكتابة ، وأنه فى الانتخاب الحادى عشر ،
أى بعد ثلاثين سنة ، يجب على الناخبين أنفسهم أن يكونوا مستوفين لهذا
الشرط ، ولو أن الحالة الراهنة لا تسمح بإقامة حكومة برلمانية ، إلا أن
ما يبيده من الذكاء ملك يواجه الصعاب بهذا القدر الكافى من الجراحة
ليدعو الى كبير الأمل .

الاسكندرية فى ١٥ يونيه سنة ١٨٦٧ — ترجمة .

من ليونيل مور قنصل انجلترا الى اللورد غرانفيل

أتشرف بإبلاغ نخامتكم أن الخديو افتتح مجلس النواب فى ٩ الجارى
بخطاب وجيز .

تقابلت بالأمس مع نوبار باشا ، فأخبرنى أن ما كان من موقف بعض
المندوبين واستقلالهم فى إبداء آرائهم فى هذه المناسبة ، يختلف عما كان
منهم فى الدورة السابقة ، وهو اختلاف يدعو الى الاعتباط . ولو أن الخديو
قد أظهر بعض التبرم فى أول الأمر ، إلا أنه لم يرتح أبدا ارتياحه الى روح
الاستقلال الذى بدأ يتجلى فى المجلس .

الاسكندرية فى ٢٠ يونيه سنة ١٨٧١ — ترجمة .

من مونتران قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

يلقى الوالى بعض المعارضة فى مجلس الشورى . ففى إحدى الجلسات الأخيرة قام مندوب يطالب بإلغاء الفردة ، فنفض المجلس بأجمعه على الفور مؤيدا هذا الاقتراح . فأجاب سمو الخديو — وكان على ما يقال متأثرا جدا من هذه المظاهرة غير المتوقعة — أن الفردة ستلغى بناء على طلبهم ، ولكنه سيزيد عوايد الدخولية بقدر ما يلغى من الفردة ، سدا للنقص الذى يستتبعه هذا الإلغاء فى الميزانية .

وجرت لى مقابلة مع الخديو بعد ذلك ، فقال لى : إنه مضطر الى مجازاة رأى العام ، وهو يطلب بأجمعه إلغاء هذه الضريبة : وقال لى الوالى : إن مواطنيه يعربون له عن تقديرهم الودى .

ولكن فى المعارضة لأعمال حكومة مطلقة ، لا تكون المشقة إلا فى الخطوة الأولى . فقد سأل مندوب : لماذا لا تستخدم الحكومة القناطر الخيرية بعد أن كابدت نفقات باهظة فى إتمام أعمالها ؟ فأجاب الوالى إنه استشار مهندسين فعلم أنه لا بد من عدة تجارب لمعرفة ما إذا كان من الحيلة استخدام هذه القناطر . وكذلك ارتفعت الشكوى من أن الآلات الرافعة لمياه الرى لم توضع بعد ، فصرح الوالى بأن هذه الآلات قد اشترت وأنها ستوضع فى الوقت والمكان المناسبين . ويرى البعض ، اعتمادا على أنباء غير صادقة ، أن هذه المعارضة وليدة دسائس يحوكها الباب العالى ؛ ولكن هذا الادعاء لا أساس له من الصحة فى رأى .

على أنه إذا لم تكن هذه المعارضة مهزلة ، فانها تبرر أن البلاد دخلت
في عهد جديد . ومن المحتمل جدا أن يضطر الخديو الى إقامة وزن لها
فيما بعد ، ولو أنه اليوم لا يعبا بها على ما يظهر .

والواقع أن المندوبين لم يجتمعوا الى اليوم إلا اجتماعا مظهريا وليقروا
جميع ما كان الوالى يطلب إليهم إقراره دون أن يجرا أحدهم على إظهار
الاستقلال فى رأى .

القاهرة فى ٦ يوليه سنة ١٨٧١ — ترجمة

إنشاء مجلس النظار

من اسماعيل إلى نوبار

إني أطلت الفكر وأمعنت النظر في التغييرات التي حصلت في أحوالنا الداخلية والخارجية الناشئة عن تقلبات الأحوال الأخيرة، وأردت في وقت مباشرتكم لأمورية تشكيل هيئة النظارة الجديدة التي فوضت أمرها إليكم، أن أؤكد لكم ما توجه قصدي إليه، وثبت عزمي عليه، من إصلاح الإدارة وتنظيمها على قواعد مماثلة للقواعد المرعية في إدارات ممالك أوروبا. وأريد، عوضاً عن الانفراد بالأمر المتخذ الآن قاعدة في الحكومة المصرية، سلطة يكون لها إدارة عامة على المصالح تعادلها قوة موازنة من مجلس النظار؛ بمعنى أني أروم القيام بالأمر من الآن فصاعداً باستعانة مجلس النظار والمشاركة معه.

وعلى هذا الترتيب - أرى - أن إجراء الإصلاحات التي نهبت عليها، يستلزم أن يكون أعضاء مجلس النظار بعضهم لبعض كفيلاً، فإن ذلك أمر لازم لا بد منه.

يجب على مجلس النظار أن يتعارض في جميع الأمور المهمة المتعلقة بالقطر، ويرجح رأى أغلبية أعضائه على رأى الأقل عدداً؛ فيكون حينئذ صدور قراراته على حسب الأغلبية؛ وبتصديق عليها أقرّر الذي تكون عليه الأغلبية.

يتعين على كل ناظر من النظار أن يجرى قرارات المجلس المصدق عليها
منا في الادارة المنوطة به .

تعيين المديرين والمحافظين ومأموري الضبطيات يكون بالمداولة بين
الناظر التابعين هم لادارته وبين رئيس المجلس . وما يستقر عليه الرأي
يعرض علينا بواسطة رئيس المجلس لأجل تصديقنا عليه .

الناظر الذي يكون المأمورون وأرباب الوظائف السالف ذكرهم تحت
إدارته مباشرة، له الحق في توقيفهم عند الاقتضاء، عن إجراء وظائفهم، وذلك
بعد اتفاهه مع رئيس هيئة النظار، وأما انفصالهم عن وظائفهم، فلا يكون
إلا بعد اتفاق الناظر التابعين له، مع رئيس المجلس والتصديق عليه منا .

للنظار أن ينتخبوا المأمورين ذوى المناصب العالية اللازمين لادارتهم،
وأن يعرضوا ذلك علينا للتصديق عليه . وأما الوظائف الصغيرة فيكون تعيين
المستخدمين اللازمين لها، بخطاب أو قرار من ناظر الديوان .

أعمال كل ناظر تجري في الأمور التي تكون من خصائصه لا غير .
وأرباب الوظائف والمستخدمون في كل فرع من فروع الإدارة لا يتلقون
الأوامر إلا من رئيس المصلحة الذين هم مستخدمون بها وتابعون لها ؛
ولا تجب عليهم طاعة أمر غيره .

ينعقد مجلس النظار تحت رئاستكم ؛ لأني فوضت هذا التنظيم الجديد
إلى عهدتكم ؛ وجعلت مسؤوليته عليكم .

فإني أرى أن تشكيل هيئة نظارة حائرة لهذه الخصوصيات ؛ ليس
مخالف لعوائدنا وأخلاقنا ، ولا لآرائنا وأفكارنا ؛ بل موافقا لأحكام

الشريعة الفراء . وبتعميم ترتيب محاكم الحقانية يكون فيها الكفاية لحاجات
هيتنا الاجتماعية، والمساعدة على تميم مقاصدنا الحقيقية ونياتنا الخيرية .

ولانى معتمد عليك فى إجراء الاصلاحات التى صممت عليها ، مؤسلا
أن تكفل للبلاد جميع التأمينات التى لها الحق فى انتظارها والحصول عليها
من حكومتنا .

غرة رمضان سنة ١٢٩٥ — ٢٨ أغسطس سنة ١٨٧٨ م (الوقائع المصرية رقم ٧٧٧)

من اسماعيل الى ولسن وكيل لجنة التحقيق

وقد يبدو هذا النظام الجديد قليل الشأن . ولكنكم سترون الاستقلال
الوزارى ينجم عنه ؛ وهو ثمرة تفكير جدى ، ومبدأ تغيير فاصل فى نظام الحكم .
وأقوى دليل فى وسعى أن أقدمه على جدتيه نواياى فيما يتعلق بتنفيذ
الاقتراحات التى انتهت إليها

أول رمضان سنة ١٢٩٥ — ٣٠ أغسطس سنة ١٨٧٨ م (الوقائع المصرية رقم ٧٧٧)

انشاء مجلس الدولة

صدر أمر عال فى جمادى الأولى سنة ١٢٩٦ (٢٤ أبريل سنة ١٨٧٩)
بإنشاء مجلس الدولة وأهم اختصاصاته :

(١) لإبداء الرأى فى مشروعات القوانين قبل عرضها على مجلس الشورى .

(٢) لإعداد مشروعات القوانين التى تطلبها منه الحكومة وكذلك تحضير
اللوائح الادارية العامة .

- (٣) إبداء الرأى فى المسائل القانونية والتى تمس المصالح العامة مما يعرضها عليه مجلس النظر .
 - (٤) البت فيما يقع بين النظر من تنازع الاختصاص .
 - (٥) السهر على تنفيذ القوانين .
 - (٦) البت فى تصرفات الموظفين الذين يعرض أمرهم عليه .
 - (٧) الحكم نهائيا فى القضايا الادارية .
- (سجلات الصادر — عابدين) ترجمة

العدل

مزايا العدالة في نظر الخديو

من اسماعيل إلى ابراهيم

لا تقوم قوة الدولة بالبحرية والجيوش البرية ؛ فـا البحرية والجيوش البرية إلا أركان من أركان القوة، أو مظهر لها ؛ فهي أشبه بالذراع والساق في الجسم . ولن تؤتي القوة حقاً، إلا إذا انتظم أمر المعدة ؛ ومعدة الدولة هي إدارتها ونظامها .

وما دام الأمر كذلك فما هو الشرط الجوهرى للإدارة الصالحة ؟ إنمّا هو سير العدالة سيرا حسناً . ومن نافلة القول التدليل على هذه الحقيقة ؛ فهي من المسلمات البديهية .

وقد نقشت هذه العبارة على باب من أبواب قصر فرانسوا الأول بفينا « العدل أساس الملك » .

“Justice, Base De Tous Les Gouvernements”

سنة ١٨٧٤ (ملف ٥٢/٨ عابدين) ترجمة

إنشاء المحاكم المختلطة

سير العدالة قبل الاصلاح القضائى

من السير هنرى بلور سفير إنجلترا إلى وزارة الخارجية الانجليزية -

لقد كان كل شىء فى مصر، على عهد سعيد باشا، مختلطا مبهما . فكان كل امرئ يعمل تقريبا ما يشاء ؛ ولم تكن هناك أية محاولة لتحديد الواجبات للوطنيين والأجانب . فلما ارتقى اسماعيل عرش مصر، أخذ يعمل على دعم سلطة الحكومة، وعلى وقف الأجانب عند الحدود التى رسمتها لهم المعاهدات . ولقد نتجت عن ذلك منازعات مختلفة مع القناصل ؛ وكانت الحكومة المصرية تسن القوانين أو لوائح البوليس أو الصحة العامة ، فىأبى الأجانب الخضوع لتلك التشريعات ؛ فتلفت السلطة المحلية نظر القناصل إلى هذا العمل ، فلا يابهون لهذا . وحين نتدخل السلطة المحلية لحل الأجانب على احترام القانون ، يعارض القناصل محتمين بالامتيازات .

فماذا عسى أن يكون مصير مصر ، لو كان لكل أجنبي نزع إليها أن يطالب بالحق فى إتيان ما يحلو له من الأعمال ، غير عابئ بالقوانين المحلية ؟ فما ينشأ عن ذلك من الاضطراب والفوضى يقضى على كيان الحكومة المصرية إذ يهدم سلطانها .

رأى اسماعيل

آراء الخديو مبنية في مذكرة وضعها نوبار باشا

إن القضاء الذى يخضع له الأوروبيون في مصر، والذى يحدّد علاقاتهم بالحكومة وبالأهلين ، قد أصبح لا يتركز على الامتيازات التى لم يبق منها اليوم غير الاسم ، والتى حل محلها تشريع استبدادى مستمد من العادات ، ومن تقاليد المعتمدين السياسيين وتشريع يتركز على سوابق لا تتفق قليلا أو كثيرا والقانون ، تشريع ساد بحكم طبيعة الأشياء وبالضغط من جهة ، والرغبة في تسهيل إقامة الأجانب بمصر من جهة أخرى ، هذا التشريع الذى ترك الحكومة بلا حول ، وجعل علاقات الأهلين مع الأوروبيين بلا عدالة منظمة . وهذه حال لا تفيد أحدا ؛ فلا تنفع الدول ، ولا تنفع العنصر الشريف في البلاد ، أهليا كان أو أجنبيا ، بل تضر البلاد وتضر الحكومة ، ولا تعود بفائدة إلا على الذين اتخذوا استغلال هذه الحالة مهنة لهم .

إن الحاجة إلى الإصلاح قد أصبحت جدّ محسوسة ؛ لا سيما أن الحالية الأوروبية تتزايد . وقد فهمت الوكالات الأجنبية نفسها هذه الضرورة الملحة ، فهمي تطالب بتحقيقها . والحكومة والقناصل متفقون مبدئيا على ضرورة الإصلاح . ولا يبدأ الخلاف إلا عند النظر فيما يتخذ من الوسائل للعمل بهذا المبدأ ؛ فهم لا يريدون التقييد بالامتيازات ، بل يذهبون إلى اعتبار ما استقر من عبث وإسراف بمثابة قوانين ومبادئ لا يجوز الحياد عنها . يطلبون العدالة لكنهم يتكبدون الوسائل ؛ فينشأ عن ذلك أن المصرى ، سواء

أكان مدعياً أو مدعى عليه ، لا يجد الانصاف ، فيجئ من حقه في النهاية ، ويعتد نفسه سعيداً إذا لم يرغب أن يتنازل عن بيته لمستأجره .

هذا والحكومة مرهقة بقضايا ، كثيراً ما يضطر القناصل إلى نعتها بأنها فاضحة . والشعب يسيء الظن بالأوروبيين ؛ والحكومة ، على الرغم من أن الأجنبي يمثل الرق في نظرها ، مضطرة إلى إقصائه ، خشية الأذى منه ، والأمشلة على ذلك كثيرة يطول شرحها . وحسبنا أن نعرف أن الحكومة قد دفعت في ظرف أربع سنين ٧٢ مليوناً على سبيل التعويضات . غير أنه يجب أن نضيف إلى ذلك أن هذه التعويضات التي دفعت تحت ضغط القناصل المباشر أو غير المباشر ، وصفها من استعمالوا هذا الضغط للحصول عليها ، بأنها من الأعمال التي تدل على كرم لا مثيل له من جانب صاحب السمو . ويا حبذا لو وقف الضرر عند هذا الحد ولكن الحكومة التي تشعر بأن التقدم لا يأتي إلا من ناحية أوروبا ، والتي نتطلع إلى إشراك هذا العنصر الممدن في أعمالها ، وتريد أن تكل إليه كبار أعمالها ، تلك الأعمال التي تتركز عليها الزراعة والتجارة ، الحكومة التي تود أن تستجلب رؤوس الأموال بأن تهني لها استغلالاً مدراً للربح ، أقول إن هذه الحكومة ترى نفسها عاجزة مضطرة إلى أن تترك جبل البلد على غاربه . ومن كل المشاريع التي عهد بالعمل فيها إلى الأوروبيين ، لم ينته إلا مشروع واحد هو مشروع حوض السويس ، أما المشروعات الأخرى ، فمنها ما لم يتم بعد ومنها ما لم يشرع فيه قط ، وهي بحالتها الراهنة كانت ستكون مدعاة للتعويضات .

إن الطريقة التي تسير بها العدالة ، تؤدي إلى تدهور الحال المعنوية للبلد . وقد تحطمت المجهودات التي بذلها صاحب السمو على صخرة هذا التدهور ،

والعربي مضطرب إلى أن ينظر إلى أوروبا ، نظرته إلى الأوروبي الذي يستغله ،
فكره الرقي الغربي ، ويتهم الخديو وحكومته بالضعف أو الخطأ .

انقضى أكثر من أربعين عاما والأوروبي يتمتع بحق الملكية في مصر ،
ووضع يده على أملاكه طبقا لسلطان القضاء والتشريع المصريين في الظاهر ،
والقناصل متفقون نظريا على هذا المبدأ . ولكنه في الواقع يحتّم وراء
الامتيازات ؛ فإذا امتلك عقارا أو احترف مهنة امتنع عن دفع العوائد .
وإذا امتلك عزبة ، امتنع عن دفع الضرائب ؛ فيتدخل القنصل حينئذ ،
على أن تدخله يكاد ينتهي دائما إلى عدم الدفع .

إن هذه الحال ، التي لا تنفق والامتيازات لا معنى ولا لفظا ، لا تحول
فقط بين البلد وبين نمو موارده ، وتمنعه من أن يوفر للصناعة والثروة
الأوروبية جميع ما يمكنه أن يهيئ لها ، بل هي تقف حجر عثرة دون تنظيم
البلد ، وتؤدي إلى خرابه روحيا وماديا .

لقد رأيتم سموكم أن العلاج الوحيد لهذه الحال هو وضع نظام للعدالة ،
يكفل لأوروبا كل الضمانات التي يحق لها أن تطلبها ؛ ورأيتم سموكم أنه يجب
ادخال العنصر الأوروبي في تنظيم محاكمنا ، والواقع أن هذا العنصر قليل
العدد بالقاهرة ولكنه يعادل في الاسكندرية العنصر الوطني . وهناك عدد
من الأوروبيين يقيمون بالأقاليم ، وهم جميعا يزاولون التجارة والصناعة ،
ويتعاملون مع الأهالي كل يوم بل كل ساعة ، ويجب أن يحسب حساب
هذا العنصر في تنظيم المحاكم ؛ بل وأن يقرر مبدأ منحه ضمانات ، وإن تكن
زائدة على الحاجة ، حتى يثق بالرجال وبالحكومة .

والمبدأ الواجب السير عليه ، هو التفريق التام بين القضاء والإدارة ،
فيجب أن تكون العدالة صادرة من الحكومة ، ولكن لا يجوز أن تكون تابعة

لها ، كما لا يجوز أن تكون تابعة للقنصليات . وللوصول الى الهدف الذى ترمون إليه سموكم ، يجب أن تقتنع الدول بهذا المبدأ ، وهو أن العدالة مصدرها الحكومة ولكنها لا تتبع الحكومة . والسبيل إلى هذا الاقتناع ، هو تكوين هيئة من رجال القضاء . وفى الواقع أن العدالة الطبيعية ، التى هى من خصائص كل شخصية شريفة ، لا تكفى لتكوين قاض يوجب عمله الرضاء ؛ فلا غنى له عن الإلمام بالقانون ، وهو الإلمام يقتضى ما يقتضى من الدراسة والتربية ؛ وقضائنا الحاليون لهم إلمام تام بالقانون المدنى . وبالشرعة ، كان يكفيمهم يوم كان المطلوب منهم توزيع عدالة وحيدة النزعة على شعب متسق فى عاداته ، متحد فى حاجاته ، فأما وقد وجدت ضرورات جديدة ، فقد لزمنا قوانين جديدة ؛ وحينما نرح الأوروبون الى مصر واستقروا فيها أدخلوا معهم عادات جديدة ، ومعاملات جديدة ؛ فبدأ عهد مختلط يسود قوانيننا وشرائعنا . فلا بد إذا من رجال جدد لتطبيق هذا النظام الجديد . يجب على مصر أن تعمل فى سبيل توزيع العدالة ماعملت — بطريقة مجدية — للنهوض بجيشها والتوسع فى سككها الحديدية ، ولتوفير مهندسى الكبارى والطرق ولتنظيم المصالح الصحية ؛ فقد أدخل العنصر الكفء ، أى العنصر الأجنبى ، واستخدم فى تعليم العنصر الوطنى . وما تم بالنسبة للتنظيم المادى يجب أن يتم بالنسبة للتنظيم المعنوى ، أى لتنظيم العدالة .

وعندما ينظر فى أمر تنظيم المحاكم يجب أن يهتم بالتشريع الواجب الاتباع . والتطبيق والتشريع التجارى المتبع الآن بمصر ، هو تشريع الآستانة الذى قبلته الدول ، وهو القانون التجارى الفرنسى . أما بالنسبة للقانون المدنى فسموكم تعترمون استدعاء هيئة من المشرعين الأجانب ، ينضم إليها رجال القانون عندنا

فيوفقون بين أحكام قانون نابليون وأحكام التشريع عندنا ، وقد تم نصف هذا التوفيق تقريبا ؛ فأصبح العمل على إكماله غير طويل ولا شاق ؛ وسيئات بهذه الهيئة أيضا تنسيق قوانيننا الجنائية مع قانون العقوبات الفرنسي .

واقترح سموكم المستوحى من النظام القضائي في الجزائر، كفيل في رأيي لتحقيق الضمانات المأمولة . ويبدو لسموكم أنه من المحال أن ترفض الدول هذه الضمانات ، تلك الدول التي ترى أنها قد انتهزت كل فرصة حتى الآن لمساعدة مصر على نموها المادي والأدبي . واليوم والحالة في هذا البلد كما ترى ، إذا مارفضت هذه الدول لإقرار تلك الضمانات الاجتماعية القيمة ، فإنها ليست تقضى على تقدم مصر فحسب ، بل إنها لتقضى أيضا على وجودها .

١٠ أغسطس سنة ١٨٦٧ — ترجمة

من نو بار باشا الى المركزيدي لافاليت وزير خارجية فرنسا

... ويرغب سمو الخديو في أن تقتنع حكومة جلالة الأمبراطور ، بأن الإصلاح المراد إحلاله محل الاضطراب الذي يسود مصر حاليا ، والذي يضر بمصلحة الأجانب والوطنيين على السواء ، هو إصلاح جدي ، وأن المحاكم المصرية ، بحسب النظام الذي يقترحه لها ، ستحقق أكبر قسط من الاستقلال .

باريس في ١٣ فبراير سنة ١٨٦٩ — ترجمة

من حديث لإسماعيل مع السير هنري اليوت سفير إنجلترا في استامبول

إنني ، بإدخال الإصلاح القضائي في مصر، أعطى مثلا وأقدم خدمة كبيرة جدًا لكل الذين يهمهم خير الشعب .

القاهرة في ٢٤ سبتمبر سنة ١٨٧١ — ترجمة

من إسماعيل إلى رشيد باشا وزير الخارجية التركية .
والمسألة القضائية — كما تعرف يا عزيزي — هي أساس تقدم مصر،
لذلك أرغب كل الرغبة في نجاحها التام .
١٢ يناير سنة ١٨٧٤ (ملف ٢/٦٤ عابدين) ترجمة

من إسماعيل إلى إبراهيم بك
لأى سبب أو مناسبة تتدخل الدول في المسائل الداخلية للسلطنة ؟
ألا أن الامتيازات هي هذا السبب ، أو تلك المناسبة . آية ذلك أن المغفور له
الصدر الأعظم وصف الامتيازات في مؤتمر باريس بأنها حجر عثرة في سبيل
الادارة الحسنة للسلطنة ؛ فطلب إلغائها لأنها مدعاة للاضطراب ، أى
للضعف ؛ وما دامت الامتيازات كذلك ، فلا بد من إزالتها ، ولكن ما السبيل ؟
هل القوة ؟ هل هو إلغاؤها بلا قيد ولا شرط على ما سمعت شخصية عالية
في استامبول تقترح ذلك ؟

كلا ثم كلا . لن يكون ذلك إلا حافزا للدول على مناهضة إلغائها ،
واستفزازا للرأى العام في أوروبا مما يفوت علينا غرضنا ، بل يزيد تطبيقها
عنفا . فالوسيلة الوحيدة ، الوسيلة الكفيلة لإدراك غايتنا ، هي التي
اصطنعتها في مصر . لما رأيت أن مصر ضائعة لا محالة اذا استمرت فريسة
لتدخل القنصليات ، تحررت من التحدث عن الامتيازات وطلب إلغائها .
طلبت على النقيض من ذلك تطبيقها بروحها . واستنادا الى الاعتراضات
التي أثبتت في مؤتمر باريس ، اكتفيت بإعلان رغبتي في تنظيم القضاء
بحيث توزع العدالة في مصر على وجه حسن ؛ ولا عدالة إلا بخضوع

الجميع لقضاء واحد، وهذا أمر بديهي ضروري ؛ لذلك طلبت أن يكون
الجميع خاضعا لقضاء واحد ، وهو طلب لإلغاء الامتيازات ، وبالتالي إلغاء
المناسبات التي تهيء للدول التدخل في شئوننا .

لم يكونوا على ثقة من محاكمتنا ، ولم تكن قوانيننا متمشية مع حاجات
العصر الحديث ؛ فلم أترك للدول الوقت لإثارة هذا الاعتراض ، فبادرتها
مقترحا إدخال عناصر أكفاء في محاكم البلاد يختارون في أوروبا ، مثلهم
مثل من تعيينهم السلطنة من ضباط بحريين ومهندسين أجانب . وكان
هذا الأمر خطيرا جدا بحيث أني لم أضن بأى ضمان ؛ على أن هذه
الضمانات لم أكن أخص بها الدول بل أخص بها مصر ، لأن أساس
الحكم يتمكن على قدر ما يكون القضاء مستقلا ، نزيها ، عادلا ، موجبا
للتقدير ، داعيا للاطمئنان .

أما القوانين ، تلك التي لم تكن في نظرهم وافية بحاجات العصر
الحديث ، فقلت إن رأيهم في هذا الشأن قائم على محض جهل ، ودعوت
الدول الى بحثها لأثبت لها أن قوانيننا مبنية على قواعد العدل والانصاف
الخالدة ، وإن كانت تختلف عن القوانين الأوروبية في بعض نصوصها .

قدر ، ياعزيزى إبراهيم ، ما تعلق بعض الدول من الشأن على هذا
الأمر ، لأنها كانت تشفق من ضياع الفرص التي تهيئها للتدخل ، وعد
بذا كرتك الى الصعاب التي أثارها تلك الدول في وجهنا ، ولاحظ الى أى
حد بعيد كانت الوسيلة المقترحة قرينة الصواب ، ولا أدل على ذلك من
أنها نجحت إلى النهاية .

إن النظام القضائي، كما أنصوّره، وكما أقّره الباب العالي لمصر، لكفيل بأن يثبت، بعد فترة من العمل به، صحة هذا الرأي أو بطلانه .
سنة ١٨٧٤ (ملف ٥٢/٨ عابدين) ترجمة

من حديث لاسماعيل مع بكي كيجستون

لقد وقعت في عدّة إرتباكات مالية، ورأيت أنه بقي على أن أعمل شيئين تفرضهما الضرورة القصوى ويرتبط أحدهما بالآخر، وكلاهما شرط جوهرى لرفاهة شعبي . الأول تنظيم العدالة على أساس واسع متين، لا بإقرار زعايى فحسب، بل بإقرار الشعوب المتدينة قاطبة . والثانى ترتيب نفقاتي، والعمل لا على أن تكفى مواردى للقيام بنفقاتي فحسب، بل على أن تكفل القيام بالتعهدات المالية التى رأيت من واجبي عقدها . فأى الأمرين يجب أن ينبجأ أولاً؟ وطبيعى إنه كان جنونا، وشرا من الجنون، أن أطمع فى إعادة تنظيم مركزى المالى على وجه تام، على حين كانت النظم القضائية فى مصر، بحالة لا يرجو معها المصريون ولا الأجانب الحصول على العدالة، فى وقت انتشرت فيه الرشوة من جانب، والضغط الاستبدادى من جانب آخر . لقد اقتضانى الأمر ثمانية أعوام لم أكف فيها عن الكفاح والإلحاح، باذلا أقصى الجهود لإنشاء المحاكم بوضعها الذى حصلت عليه فى النهاية . وكان لا بدّ لى أن أواجه كل أنواع الاعتراضات، وكل أنواع الصعاب، وانهى بى الاعتقاد أحيانا بأن أكثر الأمم مباهاة بإدارتها القضائية، ترى الى منع مصر من التمتع بهذه الميول الحقيقية التى تقدرها أيما تقدير . وعلى من يخون على اللائمة أن يتذكروا هذه الظروف .

سنة ١٨٧٦ (من مخاب الملوك الذين قابلتهم) ترجمة

تقدير الباب العالى

من نوبار بك الى تيريمان

ويرى الباب العالى فى مسألة الاصلاح القضائى فى الوقت الحاضر ،
استكمالاً لأدينا لما بلغته مصر من تقدم ماذى بفضل قناة المحمودية ،
والسكك الحديدية ، وقناة السويس . ويعرف تماماً أن مصر ، عند ما ينظم
قضاؤها كما ينوى الخديو ، وبعد أن تتحقق المساواة فى التقاضى بين الأجانب
والوطنيين ، ستبلغ ، فى سنوات قليلة ، أقصى حد من الثروة والرخاء المادى ،
فاذا ترتب على ذلك التنظيم القضائى ضمانات للأجانب على الحكومة ، وللأهالى
والحكومة على الأجانب ، سهل على ذكاء الأوروبي وحسن إدارته ، أن
يجلب الثراء بكافة الوسائل ، لهذه الأرض التى أصابت ذلك القسط الوافر
من الخصب ، ولذلك الشعب اللين العريكة ، المجتد ، البعيد عن الأوهام
المتأصلة فى النفس ، ولذى لا يحتاج لآتيان العجائب إلا الى إدارة ذكية ،
فى مكنة العلم الأوروبي وحده أن يهيئها له ، وعدالة تحميه من افئذات
الموظفين الأصاغر .

باريس فى ٢٤ يوليوس سنة ١٨٦٩ — ترجمة

تقدير الدول

من وزارة الخارجية الانجليزية الى الكولونيل ستانتون قنصلها فى مصر
إن حكومة صاحب الجلالة لا تشك فى أن المبدأ السارى بمصر الآن ،
مضر بمصالح الجميع ، ولا يستند الى معاهدة ما ، ولذا فان حكومة صاحب

الجلالة ترغب كل الرغبة في أن تساعد الحكومة المصرية على وضع مبدأ خير من المبدأ الحالى . فاذا ما نجحت الحكومة المصرية في الحصول على موافقة سائر الدول ، فانكم تستطيعون أن تؤكدوا لنوبار باشا أن المعاونة الودية ، من جانب بريطانيا العظمى ، لن تعوزه في إتمام هذا العمل النافع .
لندن في ١٨ أكتوبر سنة ١٨٦٧ — ترجمة

من جورج ه . بوكر سفير أميركا الى وزارة الخارجية الأميركية
وليس من العدل ، على ما يلوح ، أن يكون هناك أى تردد في السماح للمصريين أن يتقدموا هذه الخطوة الأولى في سبيل الاستقلال الداخلى ، وهى خطوة استقلال يجب أن يمهده له بقضاء مستقل ، ذلك القضاء الذى تقوم عليه الحرية البشرية في جميع الأقطار المتمدينة ، والذى يكفل للأهالى الحرية والمساواة على قدر ما يتوافر له من أسباب الكمال .
وفي رأى الشخصى ، أن الدول العظمى سوف تسمح للحكومة المصرية ، إن عاجلا أو آجلا ، بتنفيذ مشروعاتها ، تحقيقا لمصلحة بلد ناهض ، صديق ، طالما منع من تحقيق أمانيه السياسية المشروعة بضغط لا يقاوم من الدول الأجنبية .

استامبول في أول أكتوبر سنة ١٨٧٢ — ترجمة

من بليسيه الى أوتري (المنتدب بمأورية في مصر)

يجرى الاصلاح القضائى منذ بضعة أيام ، ويلوح أن هذا الحدث الكبير قد فاجأ رأى العام ، ولو أنه كان مرتقبا ، ولم تكن هناك أية مقاومة

متوقعة تعرقل بدء سيره . وكان تردد الحكومة ، والبطء في أعمال التنظيم ، وصعوبة تسير هذه الادارة المعقدة ، وعيوبها الظاهرة ، وقلة خبرة من وكلت إليهم إدارتها ، كل ذلك ألقي في روع أكثر الناس ثقة بأن هذه الأنظمة الجديدة لن تخرج بمثل هذه السرعة الى حيز الوجود .

ولكن لنا أن نأمل أن هذه الصعاب الأولى ستذلل ، وأن العمل بهذا النظام في صدق وإخلاص يطمئن من لا يزالون مترددين ، فيحملهم في النهاية الى الاعتقاد أن الاصلاح القضائي سيقترن بتقدم ملحوظ .

الاسكندرية في ١٩ فبراير سنة ١٨٧٦ — ترجمة

من فارمان قنصل الولايات المتحدة الى وكيل الخارجية الأميركية وعلى الرغم من الصعوبات المتصلة باللغات والقوانين وممارسة العمل ، وهى الصعوبات التي واجهتها المحاكم الجديدة ، والتي لم تكن لتنشأ في أى بلد من العالم بالوفرة التي نشأت فيها بمصر ، فإن هذه المحاكم قد نجحت نجاحا باهرا .

القاهرة في ٢ مايو سنة ١٨٧٧ — ترجمة

أهمية الاصلاح الذى تمّ

من خطاب الخديو في حفلة افتتاح المحاكم المختلطة هذا اليوم — أيها السادة — يجب أن يسجل في تاريخ مصر ، وسيكون بداية عهد جديد من الحضارة ، وأنا بعون الله واثق أنّ المستقبل مضمون لعملنا العظيم .

في ٢٨ يونيو سنة ١٨٧٥ (ملف ٢/٦٤ طابدين) ترجمة

من فارمان قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية
والمأمول أن يصير هذا النظام الجديد لإحدى المنشآت الدائمة لمصر حتى
يصل تقدم المدينة في هذا البلد الى درجة يتقدم معها وجود الأجانب في مثل
هذه المنشآت .

القاهرة في ٢ مايو سنة ١٨٧٧ — ترجمة

القوانين واللوائح

جمع اللوائح والقوانين والأوامر

أمر كريم الى شريف باشا رئيس مجلس الأحكام

اقتضت ارادتنا جمع وتنقيح القوانين واللوائح ومجلات الأحكام التركية والعربية، المتخذة دستورا للعمل، والموضوعة في عهد جدنا والدنا سالكى الجان، وعهد عمينا المرحومين عباس باشا وسعيد باشا. وحيث إنه قد جمع عدد من هذه القوانين في المسدة التي كنا موجودين فيها في مجلس الأحكام مقدما، فبناء عليه يجب أن تبادروا من الآن بترتيب الكتبة والمستخدمين اللازمين لهذا بمعرفة مجلس الأحكام، وانتخاب أحد من أصحاب الكفاءة والدراية، المستعدين للقيام بجمع وترتيب كافة الأوامر والأحكام واللوائح والقوانين المذكورة، ونصبه مأمورا عليها، وبعد جمعها على الوجه المطلوب يجب أن تعرضوا الأمر علينا للنظر فيه وتنقيحه اذا لزم.

في ٦ شعبان سنة ١٢٧٩ - ٢٧ يناير سنة ١٨٦٣ (مجل ٥٢٥ معية ترك)

سنن قوانين جديدة

أمر كريم الى الحفائية

إن أحق ما تصرف اليه الأذهان في ترقى انتظام الأوطان، هو تنظيم القوانين، ونشرها بين الأهالي والسكان، إذ هي الكفالة لتأمين المتعاملين،

والفاصلة بين المتخصصين ، والسبب الوحيد لتوسيع دائرة التجارة والعمران ،
والوسيلة العظمى في زجر أهل البغي والعدوان ؛ فلذا قد حملنا حب ازدياد
التقدم والعمارة للنظر في ذلك ، وبعونه تعالى قد تيسر تنظيم القوانين الآتية
على حسب الاحتياجات الحالية ، وهى : القانون المدنى ، وقانون التجارة
المدنية ، وقانون التجارة البحرية ، وقانون المرافعات في المواد المدنية والتجارية ،
وقانون العقوبات ، وقانون تحقيق الجنايات ، وكذلك صار إعمال تعريفه
عن الرسوم المقتضى تحصيلها في الأمور القضائية ؛ وحيث إنه وافق لدينا
اتخاذ تلك القوانين والتعريفه دستورا يرجع اليه في كافة الأقطار المصرية
في الأحكام العرفية والسياسية ، ويعمل به في كافة المجالس والمحاكم العرفية من
ابتداء ١٨ من أكتوبر من السنة الحالية ، بحيث أنها تكون من ذلك التاريخ
ناسخة لما خالف نصها من اللوائح والقوانين والأوامر والمنشورات السابقة ،
فمرسول لطرفكم مع أمرنا هذا نسخة منه مشمولة بختمنا ، لتجروا النشر
والإعلان للعموم من الآن ، حتى أنه لفاية تاريخ الاجراء بمقتضاها تكون
في معلومية الجميع ، نسأل الله أن يجعلنا على الدوام موفقين لما فيه الإصلاح
والنجاح إنه ولى التوفيق .

في ١٦ شعبان سنة ١٢٩٢ — ١٦ أكتوبر سنة ١٨٧٥ (سجل أوامر عربية)

الاصلاحات الأخرى التى أجراها اسماعيل

تعديل جزئى فى المحاكم التجارية

من شريف باشا الى قناصل الدول

ان النمو المستمر فى الأعمال التجارية فى مصر، وتوقع المزيد من ازدهارها فى المستقبل ، وما اكتسبته أخيرا المدن الداخلية ، التى لم يكن لها نصيب فى هذه الحركة الواسعة الا بطريق غير مباشر، كل ذلك أنشأ حاجات جديدة لابد من سدّها فى القريب العاجل .

وقد تبين للحدّيو أن المحاكم التجارية القائمة بالقاهرة والاسكندرية ، أبعد من أن تفى بما تقتضيه شتى المعاملات التجارية التى ترتبت على نمو الثروة العامة ، ذلك النمو الشامل ، فقرر سموه انشاء محكمتين تجاريتين جديدتين ، احدهما للوجه البحرى ومركزها طنطا ، والأخرى للوجه القبلى ومركزها أسيوط . والى الآن لم تكن محكمتا القاهرة والاسكندرية تابعتين لأى محكمة استئنافية ، مع أن أحكامهما أحكام ابتدائية ، فسدّا لهذا النقص ، كانت استئناف الأحكام الصادرة من احدهما ترفع الى الأخرى .

وكان لابد أن يعد هذا النظام مؤقتا ، لذلك عزم الحدّيو نهائيا على انشاء محكمة عليا استئنافية يكون مركزها الاسكندرية ، تتبعها المحاكم التجارية الأربع .

فى ٦ مارس سنة ١٨٦٥ — ترجمة

انشاء محاكم أهلية جديدة

من المعلوم أن بالأقاليم البحرية مجلسين لفصل قضاياها ومراكزها طنطا وبنها ، ولاتساع تلك الأقاليم وامتدادها ، كانا غير كافيين لها . وقد سبق ضخمة مجلس الى مجلسى الأقاليم القبلية ، ولما لاحظ حضرة الجنا ب الخديو لزوم ذلك فى الأقاليم البحرية أيضا ، أبلغت مثلها الى ثلاث بترتيب مجلس ثالث فى المنصورة ، مع زيادة مجلس آخر بدمياط ، لسرعة التنجيز والتسهيل على الأهالى ، وعدم تكليفهم مشاق المسافات البعيدة . ورتب لكل من الثلاث رئيس ووكيل وعضو واحد موظف . وفى كل ثلاثة أشهر ، يكون ثلاثة من العمد فيه . ورتب لمجلس دمياط عضوان من أعيانها ، وذلك غير ما بتلك المجالس من الخدمة والمعاونين والكتاب وغيرهم . وبمقتضى هذا الترتيب عين حضرة عزتو ابراهيم أدهم بك رئيسا لمجلس بنها ، ورفعوا حسن حلمى أفندى وكيلا فيه ، وصار عضوا به دلاور أفندى ، الذى هو من أرباب الرتبة الرابعة وكان به قبل . وعين حضرة عزتو محمد محمد توفيق بك رئيسا لمجلس طنطا ، ووكيلا به محمد صادق أفندى ، الذى هو من أرباب الرتبة الثالثة وكان مستخدما فيه ؛ وصار عضوا فيه عباس أفندى الذى هو من أرباب الرتبة الرابعة وكان فيه قبل ؛ وعين حضرة عزتو صالح شرمى بك رئيسا لمجلس المنصورة ، ووكيلا به سرمد أفندى الذى هو من أرباب الرتبة الثالثة وكان قبل مجلس طنطا ؛ وصار عضوا فيه مصطفى محب أفندى الذى هو من أصحاب الرتبة الرابعة وكان من أرباب مجلس بنها ؛ وعين رفعوا

مصطفى طبرى أفندى القائم مقام الذى كان ناظر قلم الدعاوى بمديرية الدقهلية
رئيسا لمجلس دمياط، وصار ويكلا له مصطفى رضا أفندى الذى هو من
أرباب الرتبة الرابعة وكان من مأمورى المدارس .

في ٢٨ محرم سنة ١٢٨٥ — ٢١ مايو سنة ١٨٦٨ (الوقائع المصرية العدد ٣ : ٢)

انشاء المجالس الحسبية

أمر كريم الى المجلس الخصوصى

صار منظورنا هذا القرار الصادر من المجلس الخصوصى المشتمل على
ما تراءى استنسابه فى ترتيب مجالس حسبية بمصر، وجميع الأقاليم قبلى وبحرى
والثغور، والبنادر، للنظر فى أحوال الأيتام، واجراء ما فيه حفظ أموالهم
بالكيفية الموضحة بالقرار لآخر ما نص فيه . وحيث وافق ارادتنا تنفيذه،
والاجراء على مقتضاه، فأصدرنا أمرا بهذا هذا بما ذكر .

في ١٦ ربيع الأول سنة ١٢٩٠ — ١٤ مايو سنة ١٨٧٣ (سجل ١٩٤٣ أوامر عربية)

انشاء نظارة الحقانية

فصلت أعمال الحقانية عن نظارة الداخلية فى شهر سبتمبر سنة ١٨٧٣ ،
فأنشئت نظارة الحقانية وكانت لها الأولوية على سائر الوزارات .

اصلاح محكمة مصر الشرعية

أمر كريم الى الحفانية

عرض لدينا هذا القرار الصادر من المجلس الخصوصى فى غرة محرم سنة ١٢٨٣ نمرة ١٣ ، باستحسان اجراء ما فيه اصلاح اجراءات المحكمة الشرعية الكبرى بمصر ، على مقتضى نصوص الشريعة الغراء ، بالكيفية الموضح بيانها وتفصيلها بالقرار . وحيث إن الذى رآه المجلس فى ذلك من الترتيبات ، والاجراءات المترتب عليها صيانة الشريعة المحمدية ، واجراءاتها على أصولها المرعية ، وتسهيل احقاق الحقوق بالطريقة المرضية ؛ وقع عندنا موضع الاستحسان والقبول ، وصدر أمرنا فى تاريخه لنظارة الداخلية بعقد الجمعية الذى أشار عنها المجلس من حضرات العلماء ، وانتخاب القاضى ، والنواب ، وأعضاء ورئيس المجالس العلمية من العلماء المتصفين بالعبقة والديانة والأهلية واللباقة لذلك ، والعرض لطرفنا عنهم لصدور أوامرنا بما يلزم نحو تعيينهم ، والمباشرة فى ادارة أشغال المحكمة على الوجه المشروح ، فأصدرنا أمرنا هذا لكم شرحا على القرار للعلموية والاجراء على مقتضاه .
فى ٣ محرم سنة ١٢٩٣ — ٣٠ يناير سنة ١٨٧٦ (سجل ٨ أوامر عربية)

الرغبة فى جعل القضاء الشرعى مستقلا عن استانبول

من ابراهيم الى اسماعيل

تلقيت من هنيهة برقية باللغة التركية تحمل الى أوامر مولاي المعظم فى مسألة المنلا ، وقد تبين لى من كتاب رأيته عند طلعت باشا — إن لم تخفى

الذاكرة — أن مولاي المعظم لا يود أن يتدخل الباب العالي ولا شيخ الاسلام منذ اليوم ، وعلى أى وجه كان ، فى تعيين المنلا بمصر وقد وفقت بعد مكابدة كثيرة من الصعاب ، وبذل ألف مسعى ، الى الفوز بوعده منهم أن يرسلوا كتابا بمعنى ما تقدم .

فلن يكون على مولاي الا أن يدفع ٢٥٠ جنيها شهريا للمنلا على أن يظل مقيا هنا بعد تعيينه سنويا بفرمان . أما المنلا الذى يعينه مولاي فى مصر فلن يصدر فى شأنه أى فرمان أو وثيقة أخرى ؛ ويبقى لمولاي المعظم الحق المطلق فى تعيين وعزل من يشاء . وقد وعدونى أن يرسلوا الى كتابا بذلك فى مقابل سندات مصرية قيمتها الاسمية ٢٠٠٠٠٠ جنية .
فى ١٢ مارس سنة ١٨٧٦ (ملف ٤٩/٨ عابدين) ترجمة

انشاء لجنة قضايا الحكومة

صدر أمر كريم فى آخر ذى الحجة سنة ١٢٩٢ (٢٧ يناير سنة ١٨٧٦) بتنظيم لجنة قضايا الحكومة للدفاع عن مصالح الدولة أمام المحاكم وقد حدد هذا الأمر اختصاصاتها .

(سجلات الصادر — عابدين)

الادارة

من نوبار إلى الخديو

مهما أظهر رجال استانبول من عيوب الادارة، يجب ألا يفرب عن
بالهم أن المصريين يؤثرونها، لأنها إدارة مصرية متصلة بهم مباشرة، تستمد
عناصرها من بينهم ، ولأنهم يعلمون أن الطمأنينة ورقى البلاد مرهونان
باستقلالها .

بارس في ٢٦ أكتوبر سنة ١٨٦٩ (ملف ٣٤ / ٣ عابدين) ترجمة

بعض مبادئ حكومة اسماعيل

رعاية إسماعيل للمصالح المصرية

من اسماعيل الى نوبار

حدثني المسيو روستان عن مسألة كفر الدوار، وطلب منى معاقبة المذنبين وتعويض المسيو بوليني، وهو من رعايا حكومته، عما أصابه من الضرب وما فقده من الأشياء التي حطمت في منزله، أو سرت منه .

فسألته هل يرى من العدل أن تكون حكومتى ملزمة بدفع تعويض ؟
فرّد بالإيجاب . فأجبتّه إننى ما دام الأمر كذلك ، مستعد أن أعرض المسألة على محكمين ؛ فإذا ظهر أن الوطنيين مذنبون دفعت الحكومة تعويضا لرعيته ، ولكن اذا ظهر بالعكس أن المذنب هو المسيو بوليني التابع له ، اضطروا الى دفع تعويض لرعاياى المهضومة حقوقهم ؛ فأبدى لى أن المسيو بوليني معسر، فأجبتّه إن الحكومة الفرنسية تكون ملزمة بالطبع أن تدفع عنه ؛ فإذا كان من العدل أن نكون مسئولين عن رعايانا ، فمن العدل كذلك أن تكون الحكومة الفرنسية مسؤولة عن رعاياها ، إذ يجب أن يكون المبدأ صحيحا نافذا على القوى والضعيف على السواء .

فى ٥ أكتوبر سنة ١٨٧٢ (ملف ٣٤ / ٣ عابدين) ترجمة

المساواة أمام القانون

أمر كريم الى المجلس الخصوصى

قد علمنا من الكشف الذى عرضه لنا ناظر المالية، أن أغلب الأموال والعشور المتأخرة لغاية توتى سنة ١٢٨٨، جميعها طرف ذوات جهادية وملكية وأفراد مستخدمين؛ وأما أهالى البلاد فإنهم سددوا ما عليهم، وأنه مع ما مضى من المواعيد السابق اعطاها للذكورين عن سداد الذى عليهم، قد أعطى لهم ميعاد أخير قبل نهو السنة بخمسة أيام، وتأكد عليهم عن السداد، وما أثمر. بل لم يزل حاصل منهم التطويل والتأخير؛ حتى أن السنة مضت، وما دفعوا المتأخر عليهم منها. وحيث إن الواقع من أولئك الذوات وأفراد الخدمة ما له موقع، ولا كان يجب عليهم التأخير فى تسديد المطلوب منهم لليرى، ومهما عطى لهم من المواعيد ما أفاد ولا أثمر؛ فلهذا صار من الاقتضى التذكر فى هذه المسألة بالمجلس الخصوصى، والتحرير من المجلس الى حسن باشا راسم مفتش الأقاليم بوضع الحجز الشديد على مزروعات وسائر موجودات ومواشى كل من كان متأخر من الأشخاص المذكورين فى تسديد المطلوب منه لغاية توتى سنة ٨٨، وإذا كان مع إجرى الحجز يتوقف ويتأخر أحد منهم فى تسديد الذى عليه، فتباع موجوداته بمعرفة التفتيش، وتسدد أثمانها فيما عليه لليرى من الأموال والعشور المتأخرة؛ وإذا كانت أثمان الموجودات لم توفى المطلوب منه، فينظر الباقي عليه ويبيع بقدره طين من أطيانه، وتسدد أثمانها فى تكميل المطلوب منه، حتى لا يبقى متأخر عليه شيء.

بحيث إن هذه المعاملة يكون إجراها على وجه العموم بما في ذلك دواير
القاميليا والأنجال حتى ودائرتنا ودائرة والدتنا وفاملياتنا بدون استثناء وأصدرنا
أمرنا هذا لدولتكم للعلمية بما ذكر والاجرى على مقتضاه .

في ١٠ رجب سنة ١٢٨٩ — ١٣ سبتمبر سنة ١٨٧٢ (سجل ١٩٤٣ أوامر عربية)

أمر كريم الى محافظ زيلع

بأنها كم الرقيم ١٧ ذى الحجة سنة ٩٢ نمرة ١٩٤ أوضختم عن وجود بعض
أشخاص أورباويين راغبين مشترى أراضى من متعلقات الميرى ببندر زيلع
لبنائها محلات تجارة وتستأذنوا من لدنا عن ذلك وحيث أن المقصود هو
عمارية البندر واستعداده وزيادة التوطن فيه فلا مانع من اجابة طلب من
يرغب الأخذ من الأراضى المذكورة للبناء والعمارية سوا كان من الأورباويين
أو الأهالى ويتحدد ويتسلم لكل من يرغب بقدر ما يطلبه بالنسبة لحالته
ويكون الاعطا من الأراضى الغير لازمة لجهة الميرى فى الحال والاستقبال
ويكون أيضا فى المواقع التى توافق بالنسبة لانتظام البندر إنما الأشخاص
الأجانب يصير الاستوثاق عليهم بالامتثال والانقياد للمعاملة فى هذا الخصوص
أسوة الجارى به معاملة أهالى الحكومة بالتطبيق لقوانينها بدون فرق ولا تمييز
ولا استثناء ولزم اصدار أمرنا هذا لكم بذلك لتعلموه وتجروا مقتضاه كما هو
مطلوبنا .

(حاشية) الأراضى التى يصير اعطاها على وجه ما أشير بتمن أمرنا هذا
تكون مجازا بدون ثمن ويشترط على من يأخذوها باجرا البناء فيها حسب التنظيم
كما هو الغرض من اعطاها لأجل العمارية وأنه لا يعطى لهم بها حجيح تمليك

ما لم يتموا بناها في المواعيد التي تخصص لذلك فلزم التحشية للإجرى
كما ذكر .

في ١١ محرم سنة ١٢٩٣ — ٧ فبراير سنة ١٨٧٦ (سجل رقم ١٠ أوامر غربي)

حزم الخديو في الادارة ازاء كبار الموظفين

أمر كريم الى الداخلية

إنه علم لدينا من الانها المعروض من ديوان المالية رقم ٨ رجب سنة ٨٢
مرة ٦٤ بأنه حينما كان جارى ترتيب تفتيش الهندسة بالأقاليم بمعرفة مفتشين
الهندسة ، وصدر عنهم قرارات الخصوصى ، كان اندرج في تفتيش هندسة قبل
بمعرفة بهجت باشا في باب الملازمين الذين ترقوا لرتبة اليوزباشى ، واحد
مهندس يدعى أحمد أفندى محمد الخيارى ؛ مع كونه تحقق الآن للمالية من
المراجعة ، أن المذكور ما كان ملازم في حال الأصل ولا اسبران ، بل كان
قديم ماهيته شهرى مائة خمسة وعشرين قرش ، وكان معه معاش بحق الربع
مبلغ واحد وثلاثين قرش وعشرة فضة ، ولما سئل بهجت باشا عن ذلك ،
أخبر بأنه كان مستخدم معه بمساحة مديرية الروضة ، ولعدم علمه بسابقة
ماهيته سأل عن رتبته ، فقبل إنه ملازم ؛ وهكذا لآخر ما فهم مما أوضحت
المالية . والحال إننا استغربنا وتأسفنا غاية التأسف من تجارى هذا المفتش
على ذلك ، مع كونه حائز الرتبة الجليلية تحت ظل الحكومة التي هى سبب
غرس نعمته ، ولم يراعى شرفها ، ويحصل منه التدليس والغش في معاملته
هكذا معها بموقع الاختلاس المحض . ولكونه أضاع وأبدل شرف نفسه

ومظهره، واتباع غي النفس في تمييز وترقى ذاك المهندس، وأدخل على الحكومة إدخال الغش والخيانة، فصالح الميرى صارت مجبورة على عدم قبول المفتش المذكور في الخدمات بها . وكما أضعاف حقها وشرفها فهي أضعفت شرف نفسه، وأعدمت مظهره، وسلبت اعتماده، ولهذا صار مقتضى رفته، وعدم الاقتضا لاستخدامه، وتحال مأموريته على ناقب باشا ليكون مفتش هندسة قبلى من الخبرة الى آخر الأقاليم القبلية . وأما هندسة مديرية البحيرة فتحال على سلامه بك مفتش هندسة بحر الشرق ، بحيث أن تفتيش هندسة ناقب باشا وتفتيش هندسة سلامة بك يكونون على ما هم عليه الآن من الخدمة بدون ازدياد شيء ، مقابلة انضمام العملية المذكورة عليهم . هذا مع طرد وتبعد أحمد الخيارى المذكور من الخدمات الميرية، ويتعين بدله بمعرفة تفتيش هندسة قبلى ؛ ومن أجل ذلك لزم إصداره لاعتماد الاجراء على مقتضاه حسب ما اقتضته ارادتنا .

في ٢١ رجب سنة ١٢٨٢ — ١٠ ديسمبر سنة ١٨٦٥ (مجل ١٩١٥ أرمار عربية)

من اسماعيل الى بيكر باشا

لما كانت الامتثال للرئيس أول واجبات الضابط، فإنى سأستدعى رؤوف بك لشكواكم منه . ولكنى لن أنسى ، فى حكى على تصرف هذا الضابط ، ما تكبد من المتاعب ، وما لاقى من ضروب الحرمان ، فضلا عن مساعدته لجنوده على تجميلها .

فى فبراير سنة ١٨٧٢ (ملف ١ / ٧٢ عابدين) ترجمة

الاصلاحات الادارية

إلغاء السخرة

من حديث لاسماعيل مع شيفر

... من اليوم الأول لولايي الحكم ، أعلنت عزمي على إلغاء السخرة .
هذا معنى من معاني العدالة ، والحزبية ، أريد أن تتوافر عليه جهودى .
نشأت فى مصر حالة جديدة لا بد من الالتفات اليها ؛ فمنذ تحققت
حرية المعاملات ، وعلى الأخص منذ نشبت الحرب الأمريكية ، أثرى
الفلاح ، وعقد صلات مباشرة مع المستهلكين الأوروبيين ، فتبدلت
بهذا الاتصال أفكاره ؛ فلم يعد فى وسعى أن أعمد الى ما أعمد اليه جدى
دون التعرض لعواقب وخيمة ، وقد أخذ عليه هذا العمل أخذا مريرا بعد
سنة ١٨٤٠ .

إن أعمال القناة وحدها تقتضى تجريد ٦٠٠٠٠ رجل شهريا ، والاستياء
اليوم جدى ، وقد يشير القلق غدا ؛ فان جميع الأسلحة التى كانت مخزونة
فى مصر ، وباعها المغفور له سعيد باشا ، قد بقيت فى البلاد . وأعلم أن
فريقا كبيرا من الفلاحين قد اشتروا بئثن بنس ، ما لا يقل عن ثلاث
بندقيات ، ليستطيعوا أن يحتفظوا بواحدة على الأقل ، يوم يجردون من
السلح .

ولانى أنوى أن أستبدل السخرة بفرق الجيش ؛ إذ يمكنى المحافظة على الأمن العام بجزء منه ، فأستخدم باقيه فى الأعمال العامة . ولا أجهل أن استيفاء النظام الحديد يقتضى بعض الوقت ، فأنا فى حاجة الى المعونة ، وأعتمد فى ذلك على فرنسا .

سنة ١٨٦٣ — ترجمة

من روبرت ج . كولكوهون قنصل انجلترا الى وزارة الخارجية .

لا شك أنكم علمتم بما ينويه الوالى من إلغاء السخرة إلغاء تاما ؛ ولانى أوافق على المبدأ فى ذاته ، ولكن أرى من الفائدة توجيه النظر الى أنه فى بلاد كمصر ، من الأعمال العظيمة ما لا يمكن تنفيذه إلا عن طريق السخرة . فالصلاح عامل ضعيف البنية ، لا يستوفى حاجته من الغذاء ، فلا يستطيع ثمانية أو عشرة من الفلاحين أن يقوموا بالعمل الذى يؤديه عامل أوروبى فى يوم واحد ؛ لذلك يكون من باهظ التكليف أجرة الفلاحين على أساس تسويته بالعامل العادى . على أنه من الأعمال الكبرى ، ما لا بد من تنفيذه كل عام ، إذ يقوم عليه كيان البلاد .

أما الانتقادات الصاخبة التى ثارت فى العهد السابق (عهد سعيد) ، فكان منشؤها الإسراف فى الإلتجاء الى نظام السخرة ، لا النظام نفسه .

وسأعرض هذه الاعتبارات على الوالى ، وأقترح أن تنفذ بعض الأعمال المتعلقة بالمنفعة العامة ، بتطبيق حكيم لنظام السخرة ، فتلتزم الحكومة أن توفر للعمال قدرا كافيا من الغذاء مع الأدوات اللازمة ؛ وأن تحدد على قدر المستطاع من الإلتجاء الى هذا النظام ، وأن تعمل على ألا يستخدم كل عامل إلا أيا ما

معدودة فى السنة .

القاهرة فى ٢٤ يناير سنة ١٨٦٣ — ترجمة

تعميم استعمال اللغة العربية

أمر كريم الى ناظر المالية

... إن المكاتبات التي تتداول من الآن فصاعدا بكافة الدواوين والمصالح
الميرية التي بداخل جهات الحكومة تكون باللغة العربية ...
٦ شوال سنة ١٢٨٦ - ٩ يناير سنة ١٨٧٠ (سجل ١٩٢٠ أوامر عربية)

تمصير الادارة

من جريدة البروجيه المصرية (*)

لقد أتت الحكومة عملا ذا شأن ، سيساعد كثيرا على تهيئة المصريين
ليفهموا أن لهم حقوقا ، وأن عليهم أن يصبحوا أهلا للطالبة بها عند
الاقترضاء . فقد وات الحكومة عددا كبيرا من الفلاحين المصالح العمومية ،
وأقصت عنها الأثرالك ، وقد يكون هذا الإجراء قد اتخذ في كثير من التسرع ،
و بتأثير من الاستفزاز المتقرب على تهديدات استانبول ، ولكن الاجراء قد

(*) بديهي أنه لم يكن متوقعا أن يصدر من الخديوى أمر رسمي بهذا المعنى ، فرائنا أن
نستعيض عنه بنبرة من صحيفة شبه رسمية ؛ ويتضح من أوامر التعيينات الصادرة في هذه السنة ،
مقارنة بأمثالها في السنين السابقة ، أن عدد المديرين المصريين زاد الى عشرة أمثاله .
(المؤلفات)

اتخذ، وهو جيد في ذاته ؛ ويعلم الفلاحون أنهم مدعوون من اليوم لتأدية
الوظائف المدنية في المديرية والمصالح العامة، وسيشعرون بأنهم في حاجة
الى التعلم للقيام بوظائفهم ، وستجد الحكومة نفسها مضطرة الى أن تهني
لهم ما ينقصهم من وسائل التعليم .

٢٩ يناير سنة ١٨٧٠ — ترجمة

تأمين الموظفين على وظائفهم

أمر كريم الى شيمى بك وكيل الامرارية

حيث إنه لا يجوز نقل أى واحد من المستخدمين من ديوان الى ديوان
آخر، ومن مديرية الى مديرية أخرى، أو من مصلحة الى مصلحة أخرى ،
قبل أن تعرض الكيفية علينا ، فبناء عليه يجب عدم إجراء أى نقل بدون
استئذان منا ، ولهذا حررنا لكم .

١٥ ربيع الثانى سنة ١٢٨٠ — ٢٨ سبتمبر سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٣٩ معية تركى)

مراقبة الادارة

أمر كريم الى المجلس الخصوصى

... لأنه لأجل مباشرة اجرى العمل على مقتضى الترتيب والأوامر
واللوائح ، أستنسب ترتيب ديوان لتفتيش دواوين العمومات والأقاليم
والمحافظات وسائر الدواوين والمصالح ...

من الجزية ١٦ ربيع الأثرل سنة ١٢٩٠ — ١٤ مايو سنة ١٨٧٣ (سجل ١٩٤٣ أوامر عربية)

إنشاء قلم الاحصاء

أمر كريم الى المجلس الخصوصى

... أمرنا بإنشاء قلم للاحصاء يلحق بالمجلس الخصوصى ...

٢ ربيع أول سنة ١٢٩٠ — أول مايو سنة ١٨٧٣ (سجل ١٩٤٣ أوامر عربية)

اتباع التقويم الغريغورى

أمر كريم الى نظارة المالية

حيث إن المعاملات الجارية بالدواوين مع الأوروبيين معظمها على واقع الشهور الافرنكية والحسابات والموازن معتاد إجراؤها على الشهور القبطية فلو أن أعداد أيام السنة فى الحالتين لا فرق فيه لكن لأجل عدم التخالف فى التواريخ فقد اقتضت إرادتنا أن تكون حسابات الحكومة على الشهور الافرنكية ويعتبر ذلك من السنة القابلة بمعنى أنه لغاية النسيء سنة ١٥٩١ الموافق ١٠ سبتمبر سنة ١٨٧٥ يستمر الحال على ما هو جار لحد الآن ومن غرة توت سنة ١٥٩٢ الموافق ١١ سبتمبر سنة ١٨٧٥ يبدأ العمل على الشهور الافرنكية .

غرة جماد آخر سنة ١٢٩٢ — ٥ يوليو سنة ١٨٧٥ (سجل ١ أوامر عربية)

اتباع النظام المتري للمقاييس والمكاييل

أمر كريم

حيث إنه من ابتداء السنة الحسابية الآتية تقرر تحويل الموازين والمكاييل والمقاييس الجارية تداولها والحالة هذه الى الطريقة الاعشارية ولغو وإبطال الطرق المتنوعة المستعملة في ذلك الآن بحيث من ابتداء السنة المار ذكرها لا يعتبر الأخذ والعطاء بالمصالح الميرية ودائرتنا ودوائر دولتنا والدتنا وفامليتتنا وملحقاتهم والخاصة والسرايات إلا بالطريقة السالف ذكرها فقد صدرت أوامرنا لمن لزم بإعلان تلك الجهات وفروعها من الآن للنظر في مقدار ما يلزم من الموازين والمكاييل والمقاييس الكافية لما ذكر وإبعث كشف بما يلزم لكل جهة وفروعها على وجه السرعة لنظارة التجارة لتداركها واستحضارها وصرفها بحسب لزومها وتسديد أثمانها لجهة اقتضاها ولزم لإصدار أمرنا هذا اليكم بما ذكر لتعلموه وتجروا لإيجابه كما هو مطلوبنا .

١٠ رجب سنة ١٢٩٢ — ١٢ أغسطس سنة ١٨٧٥ (سجل ١ أوامر عمرية)

الاجراءات الادارية التى اتخذها الخديو

مساعدة الأهالى بخفيف الضرائب

أمر كريم الى أحمد رشيد بك ناظر المالية

حيث إن الفردة (الضريبة) المقررة على سكان القاهرة وضواحيها قد سبق رفعها والتجاوز عنها مرة من قبل ، والآن قد انتهت علينا الشكاوى من طرف الأهالى بخصوص رفعها ، فبناء عليه ، ورأفة بأحوال الرعية ، اقتضت إرادتنا رفع هذه الفردة والتجاوز عنها كلياً اعتباراً من تاريخ أمرنا هذا .

غرة شعبان سنة ١٢٧٩ — ٢٢ يناير سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٢٥ معية تركى)

أمر كريم الى ذو الفقار باشا ناظر الخارجية

أمر بإقراض ثلاثين ألف جنيه من طرف الحكومة من غير فائدة لمدة عشر سنين للتجار الذين أصابهم حريق الخزاوى ، وتوزيعها عليهم بنسبة خسائرهم من الحريق ، حتى لا تتعطل أشغالهم التجارية ، وتشكيل لجنة للإشراف على التوزيع مؤلفة من السيد عمر الزواوى ومصطفى السيوفى عن الحكومة المصرية ، ولاوارير وشركاه وشاربن وشركاه عن قنصل فرنسا ، وتود اريتون وشركاه عن قنصل إنجلترا ، والزليو وشركاه عن قنصل النمسا ،

وبوك هانسون اشتاين عن قنصل بروسيا ، وبيانس عن قنصل إيطاليا ؛
 واجتماعهم تحت رئيس مجلس التجارة بمصر ، وإجراء هذا القرض بمعرفتهم
 تحت ضمان الحكومة وتوزيع المبالغ عليهم توزيعا عادلا .
 ه شوال سنة ١٢٧٩ — ٢٦ مارس سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٢٥ تركي)

أمر كريم الى ضبطية الاسكندرية

قد علمنا من تلغرافكم الرقيم ٩ شعبان سنة ١٢٨٥ أنكم لما أشهرتم إعطاء
 أراضي لإنعام من أرض الميرى الكائنة خارج باب شرق لمن يطلب أخذها
 لعمارتها ، كما أمرناكم شفاها ، تراءى لكم المهجوم على ذلك من رعايا وأجانب
 عامة ومعتبرين ، وبحسب ما نظرتموه من أن الذي يطلب من تلك الأراضي
 كمية جسيمة تستفهموا من لدنا عما يكون فيما ذكر ، والذي اقتضته إرادتنا هو
 أن التصريح بالإعطاء من الأراضي المذكورة بوجه الإنعام ، يكون إلى الناس
 الفقراء المحتاجين من الأهالي فقط . وقدر الإعطاء للشخص الواحد يكون
 بحسب ما ينظر لكم لغاية ثلثماية ذراع لا غير ، بحيث أن لا يتحوز لهم حجج بما
 يأخذوه إلا بعد إجرائهم البناء وإتمامه حسب أصول التنظيم ، كما يصير
 تفهيمهم بذلك ، وأصدرنا أمرنا هذا لكم بما ذكر لتعتمدوا الإجراء بمقتضاه .
 ٢٣ شعبان سنة ١٢٨٥ — ٩ ديسمبر سنة ١٨٦٨ (سجل ١٩٢٧ أوامر عربية)

إغلاق محال الميسر

من محمد شريف باشا ناظر الأمور الخارجية والمدارس الى محافظ مصر
 بما أن وجود دور القمار موجب الضرر العام ومخالف للنظام ، فكانت
 الخارجية تعمد لإقفال هذا الدور إقفالا تاما من الأمور الهامة ؛ وبعد أن

جرت عدة مذاكرات مع حضرات الجفرالات قناصل الدول الأجنبية في هذا الصدد ، اتفقوا أخيرا على إحالة تحقيق هذه الفكرة الى الضبطية ، فأبلغ حضراتهم هذا الإتفاق بصفة رسمية مرة أخرى ، كما أرسلت المنشورات اللازمة الى الدوائر ” الضبطية “ ولكن يبدو أن القناصل ليسوا متفقين مع الضبطية في الإجراءات التي ستخذ في تنفيذ هذا الاتفاق ، فأصبح كل من الطرفين ينتظر ما سيفعله الطرف الآخر ، حتى بقيت المسألة مشوشة ، دون أن يتخذ فيها قرار حاسم . وبناء على ذلك قد بحثت هذه المسألة في الخارجية مع كل من حضرات القناصل المارذ كرههم كل على حدة ، ولفئت أنظارهم الى أهميتها ، وضرورة مساعدتهم في هذا الصدد ، والى أن قناصل الإسكندرية عملوا على إقفال ملاعب القمار الموجودة فيها بدون استثناء بالاتفاق مع الضبطية ، وضرورة تطبيق هذه الإجراءات التي يعم نفعها الجميع عامة والنظام خاصة ، حتى يتخذ في جميع أجزاء البلاد إجراءات مساوية . ولئن تظاهر أكثرهم بالاعتناع وقبول القرار وتطبيقه ، غير أنه لما كانت اتفاقات القناصل جميعا في هذا الصدد ، والعمل على تسويته مرة واحدة من أزم الأمور ، وكان تحقيق هذا متوقفا على اجتماعهم في المحافظة ، والحصول على موافقتهم كتابيا بمذكرة رسمية بعد أن تبدى لهم الملاحظات الخالصة المتقدمة الذكر ، يدعى حضراتهم الى المحافظة في وقت معين مناسب ؛ فبعد المذاكرة معهم على النحو المشروح ، يبلغ ديوان الخارجية الاتفاق الذي يتم في هذه المسألة مع اعلان الضبطية أيضا . وإنا قد أشعرنا سعادتك ذلك للتفضل ببذل الهمة في هذا الصدد .

١٦ شعبان سنة ١٢٨٠ - ٢٦ يناير سنة ١٨٦٤ (محفظة ١ محافظة مصر)

مكافحة التشرد

أمر كريم الى ديوان الداخلية

قد عرض لدينا مفصلات قرار المجلس الخصوصى المؤرخ فى ٧ رجب سنة ١٢٨٣ ١٠ ، وعلينا منه أنه مع سبق صدور منشور من المعاونة بما يجرى فى مجازاة من اعتادوا على الكسل بدون أن يتحرفوا بحرفة يتعاشوا منها ، وارتكبوا الدوران على هوى أنفسهم فى الجهات والمحلات ، وألجأهم أمر التعيش للتجارى على الأفعال الغير لائقة من أمور النصب والسرقا ونحوه ، قد ظهر للمجلس من بعض الوقائع أنه لم يزل موجود أشخاص دايرين بدون صناعة ؛ ولهذا تراءى له بأن من يوجد بالنواحي من الأهالى ، خالين من الكارات والصنایع ، ويكون فى حالة الصحة والتميز ، فعلى عمدة البلدة التى هو بها أن يستخدمه فى زراعة أو صناعة لايقة لتعيشه . وإذا لم يداوم فيها ، فمضى تحقق ذلك يؤخذ الاشهاد اللازم عليه ، ويلحق بالأشغال العايد منها المنفعة العمومية لتعيشه منها حتى يتموز ويترك الكسل ويستعد للدخول فى حرفة أخرى ؛ ومتى وجد من يضمن إقامته فى كار يستقيم فيه ويتعيش منه ، فيسلم لضمانه وعمدة البلدة التى يتوطن فيها ، بالتعهد اللازم عن دوام ملاحظته ، حتى لا يعود لما كان عليه . وهكذا يصير الاجراء بمعرفة مأمورين الضبطية فى حق من يوجدوا بهذه المثابة بمصر واسكندرية والبتادر ، مع أخذ تعهدات على مشايخ الأثمان والحارات والعشش بعدم ترك أحد من أمثال أولئك الأشخاص بدون تعيش وبدون إدخال فى الحرف

والطوائف اللالقة بهم ، ومجازاة من يهمل في هذا الشأن من المشايخ ؛ كما يجازى من يضمن أو يستلم أحدا لتعيشه ويتركه على هوى نفسه . مع دوام التحري أيضا بمعرفة مأمورين الضبطية بدون ارتكان على أخذ تلك التعهدات ؛ حتى أنه في ظرف قليل يصير تفريق من يوجد من أمثال من سلف ذكرهم على الصنائع والحرف لتسهيل أسباب تعيشهم لآخر ما نص بالقرار . وحيث وافق ارادتنا تنفيذ الإجراء على هذا الوجه ونشر هذا من الداخلية لجهات الاقتضى لزم إصداره لكم للإجراء حسب ما اقتضته ارادتنا

غاية رجب سنة ١٢٨٣ — ٨ ديسمبر سنة ١٨٦٦ (سجل ١٩١٩ أوامر عربية)

أمر كريم الى الداخلية

من حيث إنه يوجد بالشوارع والطرق بالمحروسة جملة من الناس الفقراء ، يتكففوا وجوه الناس بالسؤال ، ولكون ترك مثل هؤلاء بهذه الحالة غير مناسب ، قد كنا نهنا مأمور الضبطية بجمعهم شيئا فشيئا ، ومن يكن منهم مصاب بأمراض تستوجب المعالجة فيرسله الى الاسبتالية لمعالجته بها مجانا ؛ ومن يكن منهم قوى البنية صحيح الجسم ينظر في طريقة تعيشه أوفق من دورانهم هكذا ؛ وأما من يكن منهم مقعدا ومقدم في السن أو به خلل في أعضائه ونحوه مما يمنعه عن الاشتغال والتكسب ، يتخصص لهم جهة لاقامتهم ويتعين لهم ما يلزم من المؤونة ونحوها لتعيشهم ومنعهم عن الدوران بالطرق ولكون الذين يرسلوا الاسبتالية للمعالجة ضرورة سيصرف عليهم مصروفات من مأؤونة وغيرها في مدة العلاج ، وطبعا أن من يشفوا منهم لم يقيموا بالاسبتالية . وبخروجهم منها لا يصح عودتهم للدوران بالطرق كما

كانوا ، هذا مع ما هو معلوم من أن تكية الفقراء يطلبون مرتب فيها ما يلزم من تعيش مثل هؤلاء ؛ فلهذا ينبغي أن يحرى بمعرفتكم ما يقتضى لترتيب ما يلزم من مأونة الفقراء المصابين الذين يدخلوا الاستتالية للدواة مسدة معالجتهم مع اتحادكم مع مأمور الضبطية فى إعمال الطريقة لتعيش من يوجد سقط ومن لا له قدرة على الاشتغال بأمر التكسب بواسطة إلحاقهم فى جهة مثل تكية طيلون ويتخصص ما يجب إعطاؤه لهم من المأونة ونحوها . وهكذا تكون المعاملة فى حق من يخرج منهم من الاستتالية بعد المعالجة ويكون لا قدرة له على التكسب . وأما من يظهر فيهم إمكان على الاشتغال فى شىء يتكسبوا منه المعاش فبالمثل يعمل لهم الطريقة الموجبة لاشتغالهم فى أشياء يتعايشوا من التكسب منها ، بحيث لا يعود أحد من هؤلاء بعد ذلك الى الدوران بالطرق بالهالة التى كانوا عليها .

هـ شعبان سنة ١٢٨٤ — ٢ ديسمبر سنة ١٨٦٧ (سجل ١٩٢٤ أوامر عربية)

إنشاء بلدية بالقاهرة

أمر كريم الى ناظر المالية

بشأن تشكيل مجلس بلدى وفصل إيراد مدينة القاهرة ومصرفها من نظارة المالية وإسناد ادارتهما الى هذا المجلس ليعمل على تنظيم المدينة ويكون له الحق فى تنظيم ميزانيته وصرف ما يراه مناسبا للأعمال النافعة ، شأنه فى ذلك شأن المجالس البلدية فى سائر الممالك وأنه قد طلب من المجلس الخصوصى المداولة فى هذا الصدد ورفع نتيجة الرأى لنا وإجراء ما يقتضى نحو ذلك بالمالية .

١٤ محرم سنة ١٢٨٦ — ٢٦ أبريل سنة ١٨٦٩ (سجل رقم ٥٧٣ معية تركى)

إنشاء قسم للطافى بالقاهرة

من ستانتون الى وزارة الخارجية الانجليزية

يود الخديو استشارة اليوز باشى شو ، رئيس فرقة المطافى بلوندره ،
فى الاجراءات التى تتخذ ضد الحريق وتنظيم فرقة المطافى بالقاهرة ، وقد
كلفنى أن أطلب من سعادتكم أن تتفضلوا فترخصوا لليوز باشى شو فى المجيء
الى مصر للاقامة فيها بضعة أيام للدلاء برأيه فى هذا الشأن .

القاهرة فى ٨ فبراير سنة ١٨٧٥

تنظيم المرور

من المعية الى مأمور ضبطية مصر

صدر النطق الكريم باجراء ترتيب المقدار الكافى من القواصة السوارى
على الطرق الطويلة ، مثل : شبرا ومصر عتيقة وبولاق والشوارع الأخرى ،
لمراقبة سير العربات ، حيث وصل الى مسامع الحضرة الخديوية أنها جارية
بسرعة ، وبهذا السبب جارى اصطدام بعض الأهالى بسبب سيرها بسرعة ،
مع إلقاء التنبيهات الشديدة على القواصة المذكورين بعدم تعرضهم إلا لمن
كان سائرا بسرعة ، وأنه إذا لوحظ مثل ذلك بأن يتعقبوه ويضبطوه لأجل
معاقبته ، ليكون عبرة لغيره ، ووقاية لعبارى الطريق من عباد الله .

٩ محرم سنة ١٢٨٠ (سجل ٥٢١ معية تركى)

الأمن العام

الرغبة في توافر الأمن

من شريف باشا ناظر الخارجية الى قناصل الدول

إن الحوادث المؤلمة التي قد أثرت أخيرا في مدينة الاسكندرية، وهي من شأنها أن تهدد الأخلاق والأمن العام، لهي البرهان القاطع على ضعف الوسائل المتوافرة لدى البوليس المحلي لمنع الاضطرابات وقمع الاعتداءات؛ فان اجراءات البوليس يبطل أثرها أو يحد بحكم امتيازات ربما كان لها في الماضي ما يبررها، ولكنها غدت لا تتفق مع زماننا؛ وهي أبعد ما تكون من حماية الجالية الأوروبية، بل تتقلب على العكس أداة ضرر لأمن تلك الجالية . فمن المناسب بل أقول من الأمور الملحة ، أن نتفق الحكومة مع ممثلي الدول على التدابير التي يجب أن نتخذ، ويكون من شأنها أن تخول البوليس — بموافقة الجميع — أوسع السلطات؛ وهي تدابير لا يمكن الوصول الى اقرارها إلا عن طريق تنازل كل فريق عن بعض ما له ؛ فيتمكن البوليس من نشر الطمأنينة والسهر على الأمن العام ، وهي مسؤولية ليس من العدل تحميله إياها في الأحوال الراهنة .

وآمل أن تلبوا هذه الدعوة فتعينونا على حل هذه المسألة الخطيرة بمعلوماتكم القيمة وخبرتكم الواسعة .

٣٠ أغسطس سنة ١٨٦٣ — ترجمة

إعادة تنظيم البوليس

من ستانتون قنصل إنجلترا الى وزارة الخارجية الإنجليزية

لقد أعيد تنظيم البوليس في الآونة الأخيرة ؛ فوضع تحت رئاسة ايطالى . ويستخدم البوليس نحواً من مائة أوربى ، نصفهم في القاهرة والآحر في الاسكندرية ، وأظلمهم سويسريون ؛ وفوق ذلك قد عين في كل من المدينتين مائة ونحسون وطنيا من رجال الجيش ، ليتدربوا على أعمال البوليس ، وهى أعمال يقوم بها قواصو الحكومة على أنقص الوجوه ، وقد أدى البوليس الحديد خدمات طيبة على حداثة انشائه .

القاهرة في ٧ أكتوبر سنة ١٨٦٩ — ترجمة

أمن الأجانب

من جورج ه . بتلر قنصل الولايات المتحدة

الى وكيل الخارجية الأمريكية

لم أسمع قط بأن وطنيا قتل أجنبيا في مدينة أو تعدى عليه .

القاهرة في ٣١ يناير سنة ١٨٧١ — ترجمة

اصلاح السجون

أمر كريم عربي

تقدم أن صدرت المكاتبات عموما من ديوان معاونتنا في ٦ شوال سنة ٧٩، وأوامرنا في ١١ القعدة سنة تارينه، بإزالة جميع الأسباب التي تضر بصحة المسجونين، واجراء نظافة محلات السجن وتعمير وتصليح ما يلزم تصليحه بها، حتى تبقى نقية الهواء صالحة للصحة، مع ملاحظتهم وتفقد أحوالهم. وحيث فهم من ذلك أن المسجونين سوا كانوا من أرباب الجنايات الجسيمة مثل قتل أو سرقة وغيره وكذا أرباب الدعاوى الجزوية الجميع جارى سجنهم مع بعضهم بالسوية، وهذا لا يصح. بل لروما أن يكون محل السجن أقله على ثلاث درجات على حسب اجرام المسجونين وما يناسبهم، فالقاتلين يكون سجنهم بمحل مخصوص، والسارقين كذلك. وأما أرباب الدعاوى مثل مديونين وغيره، وكذا أرباب الجنايات الجزوية والسكرارى ونحوهم، يكون سجنهم بمحل مخصوص بمراعية درجات جنحهم. مع ملاحظة نظافة محلات السجن والأسباب الموجبة للصحة وإذا كانت محلات السجن ليست كافية ومستعدة على هذا الوضع ويستلزم الحال لترميم أو تجديد محلات كافية لذلك، فلا مانع من اعمال مقاييسات عن اللازم وتقديمها لديوان معاونتنا للنظر فيها والتصرح باجراءها.

في ٢٨ ربيع أول سنة ١٢٨٠ — ١٢ سبتمبر سنة ١٨٦٣ (مجلد ١٩١٠ أوامر عربية)

من ستانتون قنصل إنجلترا الى وزارة الخارجية الانجليزية

أتشرف بأن أرسل اليكم صورة مكاتبة وصلتني من شريف باشا يطلب
فيها موافاته بتصميمات ورسومات السجون الانجليزية الحديثة ، ليقبس
الوالى منها التحسينات ويدخلها فى السجون التى يزعم اقامتها فى البلاد .

الاسكندرية فى ٩ سبتمبر سنة ١٨٦٥ — ترجمة

التعليم

حالة التعليم عند ارتقاء اسماعيل العرش

من تقرير دور بك

كان محمد علي قد بدأ تنظيم المدارس المصرية ، ولكن عباس باشا وسعيد باشا أهملوا أمرها . وفي ١٨ يناير ١٨٦٣ ، أى عند ارتقاء اسماعيل العرش ، لم يكن باقيا من المدارس إلا مدرسة الطب والصيدلة والولادة ، قوامها ٦٩ طالبا ، والمدرسة الحربية بالقلعة السعيدية وقوامها ١١٦ طالبا . فأدرك اسماعيل ، وبقي هذا الاعتقاد السامى راسخا في ذهنه لا يتزعزع ، أن قوى الجسم الاجتماعى لا تصان وتجدد إلا بنظام منطقي للتربية والتعليم .
القاهرة في سنة ١٨٧٥ (ملف ١/٣٥ عابدين) ترجمة

الاهتمام بالتعليم

من تقرير أوكثاف ساشو المرفوع الى المستر ف . دورى
وزير المعارف بفرنسا

ان مهمة المضى في تحقيق المشروعات العظيمة التى وضعها محمد علي ، قد آلت اليوم الى اسماعيل ؛ وهو مهمتها اهتماما خاصا على ما يلوح . وإذا كان تنفيذها لا يظهر دائما بالسرعة التى يمتناها البعض ، وأولهم الوالى نفسه ،

فلا أقل من تقدير الروح السمحة التي تحفزه الى أن يحقق لمصر التقدم
الفكرى والأدبى مع رفيها المادى .

ان اعادة التعليم الأوروبى الى مصر لما يشرف الوالى الحالى ؛ فمنذ
تولى الحكم وهو يقيم الدليل على رغبته الحارة فى اعادة المنشئات النافعة التى
أسسها جده العظيم . ولئن قام من العقبات العارضة ما قد أعاق أحيانا تنفيذ
مشروعاته ؛ فلم يعدل عن واحد منها ؛ وإن تحقيقها لمسألة وقت ليس إلا .
باريس فى يونيو سنة ١٨٦٨ — ترجمة

من كتاب لكبير مدارس الفرير الى وزير الخارجية الفرنسية
عند ما تولى اسماعيل الحكم ، أظهر اهتماما فائقا بأعضاء رهبنة الفرير .
وقد قال لهم : أنتم تعلمون مقدار حجبى للتعليم فاذا اجتمعتم الى فها أنذا .
باريس فى ٦ أبريل سنة ١٨٦٣ — ترجمة

التدابير التى اتخذت للنهوض بالتعليم

أمر كريم الى الداخلية

حيث أن انتظام واستعداد المكاتب الأهلية ، هو من الأمور الخيرية ؛
ومن المعلوم أن دوام اقامة شعائرها وعمارتها يستلزم تعيين ايرادات تكون
مستمرة ومخصصة على ذمتها ، تصرفها فى لوازماتها ، فلأجل الحصول على هذا
الأمر الخيرى ، ودوام وجود المكاتب المذكورة بحالة الاستعداد والعمارة ،
اقتضت ارادتنا أن يتخصص لها عشرة آلاف فدان من أطيان الميرى زيادة

بالمديريات ، بحرى وقبل ، ثم عشرة آلاف فدان أخرى من الأقطان الأواسى
المحلولة التى آلت الآن أو تؤول فيما بعد لليرى من الآن ، ما عدا ما يكون منها
أضيف بالزمام . وكلما تحدد من هذا وهذا ، يجرى تحرير تقاسيطه وإيقافه من
لدنا على المكاتب المحكى عنها ، لأجل أن يكون إيرادها ، تصرف مستغلته
فى استعدادها ؛ كما أنه من حيث يلزم بجملة مصاريف الى المبانى اللازم
انشاها للمكاتب المذكورة فى الجهات ، فاقترضت ارادتنا أن ساير الأملاك
التى تكون آلت الى بيت المال لحد الآن ، وهى من حقوقه الصريحة ، يجرى
اعطاها الى المكاتب الأهلية لاجراء مبيعها بمعرفة ناظر الأوقاف ، وصرف
أثمانها فى المبانى اللازمة الى المكاتب السالف ذكرها ، ثم ولأجل السهولة من
الآن فى مباشرة ادارة المكاتب المذكورة وعدم تأخير ذلك ، انتظارا للاستحصال
على إيراد الأقطان والأملاك المذكورة ، فقد تبرعنا بمبلغ سبعة آلاف كيس
يصرف من خزينة المالية الى أوقاف المكاتب الأهلية ، فى ظرف سنة من
الآن شيئا فشيئا ، للاستحصال بذلك على مباشرة ادارتها وأشغالها من هذا
الوقت . وقد صدر أمرنا بهكذا لناظر المالية ، وتصريح بتوكيله عنا فى إيقاف
الأقطان ، واعطى الأملاك المحكى عنها على الوجه المشروح ؛ كما أنه صدر
أمرنا عن ذلك الى ناظر عموم الأوقاف . ولأجل معلومية ما ذكر بالداخلية
لزم إصداره لكم بالإشعار .

فى ٢٠ ربيع أول سنة ١٢٨٨ — ١٠ يونيو سنة ١٨٧١ (مجل ١٩٣٥ أوامر عربية)

أمر كريم الى المالية

إنه نظرا لما علم لدينا من حصول السعى والاجتهاد من بطرنا
الأقباط فى استعداد وانتظام مكاتب ومدارس ، وإيجاد معلمين بها لتعليم

الأطفال ما يلزم من العلوم واللغات الأجنبية ونحو ذلك ، وسعيها في هذا النوع أوجب المنونية عندنا ، فلأجل مساعدتها على ذلك ، وتوسعة دائرة التعليم الجارية بمكاتبها ، قد سمحت مكارمنا بالاحسان على تلك البطركانة بخسماية فدان عشورية من أطيان المتروك والمستبعدات الموجودة بالمديريات على ذمة الميرى ، وأصدرنا أمرا في تاريخه لفتش عموم الأقاليم بتحديد ذاك المقدار للبطركانة المرقومة ، وإرسال قوائم تحديده لطرفكم لاجراء اللازم نحو استخراج التقييط به باسم البطركانة المذكورة ؛ فلزم اصدار هذا لكم بذلك لتعلموه وتجروا مقتضاه .

٢١ رجب سنة ١٢٨٣ — ٣٠ نوفمبر سنة ١٨٦٦ (سجل ١٩١٩ أرامر عربية)

مستخرج من محاضر مجلس الشورى لسنة ١٨٦٧

أنبا شريف باشا أعضاء المجلس أن الخديو أوقف أراضى تفتيش الوادى للدارس ؛ وهذا التفتيش مساحته ٢٢٠٠٠ فدان ، ولا يقل دخله عن ٥٠٠٠٠ جنيه سنويا .

في ٢٨ رجب سنة ١٢٨٤ — ٢٥ نوفمبر سنة ١٨٦٧ (الوقائع المصرية رقم ١٥٩)

من اسماعيل الى الصدر الأعظم

إن تقدم المدنية أدى الى رقى العلوم وانتشار المعارف ، لذلك أعدنا فتح المدارس التى كانت قد أغلقت ، وكان بعثها برعاية من لدن الحضرة السلطانية ؛ وأنشأنا معاهد جديدة ، وجميع هذه المؤسسات منظمة تماما على تعددها

وتنوعها. هذا وقد أوفدنا البعثات الى جميع أنحاء أوروبا ليضطلع أعضاؤها
فى العلوم والآداب والفنون والصناعة . كل ذلك مما بدأت البلاد تجنى
ثمارة . وتدل هذه الأعمال على تقديرنا للتعليم ، وهو أول أساس لكل تقدم .
فى ١٨ أغسطس سنة ١٨٦٩ (ملف ٣/٣٤ مابدين) ترجمة

المدارس العالية التى أعيد تنظيمها فى عهد إسماعيل

مدرسة الطب — بلغت هيئة التدريس فيها أربعة عشر مدرسا كلهم
مصريون ، وكانت رياستها دائما للصيرين ، إلا فى فترة وجيزة من أول العهد .
مدرسة الهندسة — من الخمسة عشر مدرسا لم يكن إلا ثلاثة أجنب ،
على الرغم من أن برنامج المدرسة يشمل تعليم اللغات الفرنسية والانجليزية
والتركية والألمانية .

المدارس العالية التى أنشأها إسماعيل

مدرسة الفنون والصناعات — افتتحت سنة ١٨٦٧ وكان مقرها
فى حي المصانع ، والتعليم فيها عملى محض .
مدرسة الألسن والادارة — لتخريج المحامين والمترجمين ، وقد
حلت محلها مدرسة الحقوق والادارة سنة ١٨٧٥ .
مدرسة المحاسبة والمساحة — أنشئت سنة ١٨٦٨ لتخريج المحاسبين
والمساحين ورؤساء الأعمال .
مدرسة الايجبتولوجيا — (اللغات القديمة) أنشئت سنة ١٨٦٩
لتعليم الهيروغليفية واللغة الأمهرية (الحبشية) .

- دارالعلوم — أنشئت سنة ١٨٧٢ لإعداد أساتذة اللغة العربية
للمدارس الابتدائية والثانوية .
مدرسة فلاحه البساتين .
مدرسة الرسم — الخ .

إصلاح الأزهر الشريف

من المشاهد الذى لا ينفى ولا يضيع عند من يعلم السر وأخفى ،
اعتناء جناب الحضرة الفخيمة الخديوية بشأن السادة الكرام الأزهرية ،
وزيادة إعزازهم وإكرامهم وامتيازهم وتوجه نظره إليهم وإقباله بكليته
عليهم ، حتى أن حضرة مولانا الغنى عن ذكر صفاته السمية شيخ
الجامع الأزهر مفتى السادة الحنفية ، ما التمس منه شيئا يعود بإصلاح حالهم
وإجلالهم وإيجالهم إلا أجابه إليه ، وتلقاه بالقبول لديه ، وغير خاف ما سبق
غير مرة إدراجه فى هذا الشأن بكمال المسرة ، ومن ذلك ما سمحت به الآن
الإرادة السنية بناء على ما التمس من المعية ، وهو أن من الأزهريين من
يتجارى لأغراض بدون أهلية على التدريس ، فإذا أقر عليه ترتب ما لا ينبغى
من إخراج العلم عن موضوعه النفيس ، وارتكاب الإخلال فى التفهيم ،
وإضلال الطلبة فى التعليم ، وذلك غل بالدين وبشرف علماء المسامين .
فأستنسب أن لا يؤذن لأحد من الآن فيه ، إلا اذا كتب إلى شيخ الجامع
الأزهر ما يتضمن أنه تلقى ما اعتيد تلقاه فى هذا الجامع من كتب مذهبه
وغيرها من كتب العربية ، بما فيها من مختصر السعد أو مع جمع الجوامع ، وأنه

يعانى تدريس الكتاب الفلانى ، واستعلم من معتبرى العلماء الأزهريين عن حاله واستوثق منهم بالشهادة المعتبرة بأنه بلغ درجة كماله . ولزيادة الوقوف على الحقيقة ، ومنع شبهة التساهل فى الشهادة الوثيقة ، رأى أن يدعى إلى منزل شيخ الجامع الأزهر ستة من الأفاضل لاختبار أمره ، واستبانة أنه من ذوى الفضائل ؛ انتخب اثنان منهم من السادة الشافعية ، وهما من فضلها غير خفى حضرتنا الشيخ خليفة الصفقى ، شيخ رواق الفسنية ، أحد وكلاء الأزهر سابقا ، والشيخ أحمد شرف الدين المرصفى ؛ واثنان من السادة المالكية ، وهما من اخضر بغيث درسهما غصن العلم الداوى ، حضرتنا الشيخ أحمد الرفاعى شيخ رواق الفيمة ، والشيخ أحمد الحيزاوى ؛ واثنان من السادة الحنفية ، وهما المستجمعان لكامل الأوصاف ، حضرتنا الشيخ عبد الرحمن البحراوى مفتى مديرية البحيزة (أحد أعضاء المجلس الخصوصى حالا) ، والشيخ عبد القادر الرافعى شيخ رواق الشوام مفتى ديوان الأوقاف . وباجتماعهم هناك يختبرونه فى شىء من الكتب الفقهية ، وشىء من الكتب العربية ؛ فإذا استبان فضله بتصوير مسائله ، كتبوا له أيضا ما يشهد بفضائله ، ويحور له الأجازة بما يتضمن امتيازاه ، ويعد فى المرتبة العلمية السمية ، ويقيد بالقيودات الأزهرية . وبناء على ما ذكره من التحرير رجاء العرض على أعتاب الجنتاب الخديو الأعظم ؛ فإذا وافق وصدر الأمر العالى إلى نظارة الداخلية بإجراء ما تقدم ؛ وأن نشعر بأن من حرزله من شيخ الجامع الأزهر الإعلان الشاهد بفضله نشره فى الجلهات اللازمة ، ليعلم أنه مستحق للاكرام ، وهو من أهله ؛ فأشعرت المعية الداخلية بما استحسنته ، وأنه صدرت فيه إرادة تبق فى وجه الدهر حسنة ، هى استنساب

ما عرض على تلك الأعتاب ، إلا أن المدرسين يتفاوتون في درجات العلم بلا ارتياب ؛ إذ منهم من يحسن العقليات والنقليات ، ومنهم من لا يحسن إلا نحو فن أو فنين ؛ فهم بالضرورة ثلاث درجات ، وبمقتضاها من بعد شهادة الامتحان لكل بأهليته يعطى (البيورلدى) اللازم من درجته . وبالاتحاد مع حضرة ذلك الأستاذ في ترتيب ما يلزم ، ينظر فيما ذكر ويعرض للاستحصال على أمر الجنب الخديو المفخم . وذلك ما لزم من الترقيم للإبلاغ سعادتك ما صدر به النطق الكريم ؛ وبعد الاتحاد فيما يلزم في هذا الشأن عرض على حضرة الجنب الخديو الأعظم فوقع لديه موقع الاستحسان ، وأصدر أمره العالى بما روى ، وهو أنه يمتحن من يريد التدريس بعد الشهادات الابتدائية ممن يوثق بهم على طبق الأصول المربوطة من المشيخة الأزهرية ؛ ثم ينظر أهو ذو وقوف تام على جميع العلوم المتنوعة إلى هذا التنوع : التفسير ، والحديث ، والتوحيد ، والفقه ، والأصول ، والنحو والصرف ، والمنطق ، والمعاني ، والبيان ، والبديع ، أو على غالبها ، بحيث يقتدر فيها على تعليم كل الطالب ، أو المجموع الأكثرى الغالب ، فيحوز بما له فيها من اليد الطولى الدرجة المعبرة السامية الأولى ، أو هو ذو وقوف على الأغلب ، واقتدار على أنه يفهم معانيه ، إلا أن ملكته لا تساوى الأول فيحوز الدرجة الثانية ، أو ذو وقوف على غير الغالب ، وله ملكة باعثة على تفهيمه للطالب ، فيحوز الدرجة الثالثة ، وبمقتضى شهادة أولئك العلماء المنتخبين يعطى من شيخ الجامع أجازة التدريس إلى كل حسب درجته التى تستبين ، وتعلم الداخلية . ومن بعد عرضه علينا يحظى بإبراز (البيورلدى) اللازم له من الدرجة التى بها امتاز ؛ فإن كان من الحزب الأول المنيف أنعم

عليه أيضا بكسوة التشریف . وإلا انتظر إلى أن يرى في درجة هذا بامتحان
ثائب ، فبعرض أمره يعطى إليه بيورلديها والكسوة التشريفية لاستكمال
في العرفان . وحيث أن ما رؤى وقع لدينا موقع القبول والاستحسان ،
أصدرنا أمرا هذا للعلم به وتنفيذ مقتضاه والإعلان ، أدام الله الجنب
الخليد موقعا للخيرات ، مشكور المساعي على مثل هاتيك المبرات ، مفيضا
على الدوام فيوض المكارم ، مستوجبا صالح الدعوات ، لا سيما من أولئك
الأكارم .

٤ ذى الحجة سنة ١٢٨٨ — ١٣ فبراير سنة ١٨٧٢ (الوقائع المصرية رقم ٤٤٤)

اصلاح التعليم الأولي والابتدائي

إذا كان التعليم العالي قد ازدهر ذلك الازدهار في هذا العصر ، فقد
قام التعليم الابتدائي والثانوي على أسس جديدة تماما . ولأول مرة اعتبرت
التربية الشعبية مبدءا رئيسيا مستقلا عن كل اعتبار عسكري . هذا ولم يكن
الأمر مقصورا على انشاء عدد من المدارس ، مستقلة بعضها عن بعض ،
تعمل كل واحدة منها في معزل عن الأخرى ، بل صدر قانون نظامي
في ١٠ رجب ١٢٨٤ خاص بالتعليم العام ، أدى الى انشاء مدارس عديدة ،
كثرت وحدة تناسق أعمالها .

سنة ١٨٧٢ (من كتاب دوربك) ترجمة

مكافحة الأمية

أمر كريم الى ديوان الجهادية

قد تعلقنا ارادتنا أن الضباط الذين يحصل امتحانهم لاصعادهم الى رتب من الآن فصاعداً ، يلزم أنهم يكونون يعرفون القراءة والكتابة ؛ وبالمثل الصف ضباط الذين يجرى امتحانهم أيضاً للترقى ، يكون لهم معرفة بالكتابة والقراءة . وأصدرنا أمراً هذا لكم بذلك لتعلموه وتبعوا الاجراء بمقتضاه .
في ٦ ذى الحجة سنة ١٢٨٧ — ٢٧ فبراير سنة ١٨٧١ (سجل ١٩٣٥ أرامر عربية)

أمر كريم الى اسماعيل باشا ناظر الجهادية

عرض علينا كتابكم رقم ١٢٠ المؤرخ ١٣ ذى القعدة ١٢٨٠ الذى جاء به :
أنه على الرغم من أنه تقرر للدرسين (الخوجات) الذين عينوا فى الآلايات ، لتعليم القراءة والكتابة للجنود الراغبين فى التعليم ، مرتب شهرى قدره ١٥٠ قرشا ، علاوة على مرتب تعيين نفر لكل من المدرسين الأولين منهم ، ومائة قرش مع مرتب تعيين نفر لكل من مدرسى الأورط ؛ ولكن عدم كفاية هذا المرتب آثار شكوى ، وتقرحون أن يخصص لكل ستين نفر مدرس واحد ، بشرط أن يكون كفؤا ، وحسن الخط وعارفا بقواعد التعليم ، مواظبا على عمله ، وأن يقرر لكل منهم مرتب شهرى قدره ٢٥٠ قرشا مع مرتب تعيين نفر ، وإنا نبلغكم أننا وافقنا على اقتراحكم فبادروا الى تنفيذه .
في ٢٠ ذى القعدة سنة ١٢٨٠ — ٢٧ أبريل سنة ١٨٦٤ (سجل ٥٣٩ معيه ترى)

انشاء أقسام للحاضرات العامة

إن من كانت حلية العقل له لباسا ، وشجرة الفضل والحكمة له غراسا ، يرتقب في كل وقت وحين ، انتهاز فرصة يكون من أسباب نجاحها واكتساب صلاحها على يقين ، سواء كانت منفعتها قاصرة على خاصة نفسه ، أو متعدية الى غيره من أبناء جنسه ، بل اثار السعى في تعدى المنفعة لسواء ، أولى ما يحكم به العقل الكامل ويهواه . ولهذا المناسبة بعينها كان ديوان المدارس المصرية لا يزال يظهر منه الى حيز الوجود يوما فيوما ، منافع جليلة عصرية ، جاعلا مطمح أنظاره ومسرح أفكاره ، فيما تكون به دائرة المعارف والعلوم متسعة ، لحصول الفائدة وتمام المنفعة ؛ فقد انتخب في هذه الأيام بالعناية الخديوية ، أدامها الله مدى الأعوام ، فضلاء بارعين متمكنين ، وعلماء راسخين متقنين ، تعينوا لإلقاء دروس عمومية مختلفة الموضوع ، تقرأ لعموم الناس في خلال كل أسبوع ؛ فوجب علينا أن نوضح ذلك بأن ديوان المدارس قد رخص لكل انسان يروم أن يحظى من المعارف بالاسعاف والاسعاد ، أن يحضر أى درس من تلك الدروس العمومية متى أحب وأراد ؛ ونحن على يقين من أن المنهل العذب كثير الزحام ، والمنزل الخصب يهرع إليه الخاص والعام .

”يسقط الطير حيث يلتقط الحـ*ب وتغشى منازل الكرماء“

ومحل التدريس بدار العلوم المعروفة بالانفتياتر التي بجوار المكتبة الخديوية ، الكائنة بسرأي درب الجماليز البهية ؛ وأما أسماء المدرسين وأوقات دروسهم فهي المذكورة بعد :

حضرة الشيخ حسين المرصفي، تعين لتدريس علوم الأدب؛ له يومان
في الأسبوع : يوم الأحد ويوم الأربعاء . ودرسه يبدأ حيث الساعة — ٨
وينتهى حيث الساعة ١٠ .

حضرة اسماعيل بك الفلكي ، تعين لتدريس علم الفلك باللغة العربية ؛
يوم الثلاثاء في الوقت المذكور .

حضرة منصور أحمد افندي ، تعين لقراءة علم الطبيعيات مع التجارب
على الآلات باللغة العربية ؛ يوم السبت في الوقت المذكور .

جناب مسيو ويدال، لتدريس فن السكك الحديدية باللغة الفرنسية؛
وله : يوما السبت والاثنين . ودرسه يبدأ حيث تكون الساعة ٣.٠٣ دقيقة
وينتهى حيث الساعة خمسة .

حضرة فرانس بك، لتدريس فن الأبنية باللغة الفرنسية؛ يومى الأحد
والثلاثاء في الوقت المذكور .

جناب مسيو جيجون، لتدريس فن الآلات البخارية باللغة الفرنسية؛
يوم الأربعاء في الوقت المذكور .

جناب مسيو بروكش ، لقراءة التاريخ العمومى باللغة الفرنسية ؛
يوم الخميس في الميعاد المذكور .

وسيجرى انتخاب أناس آخر، تتم بهم الفائدة، وتعم العائدة؛ أدام الله
حضرة الخديو الأعظم معززا بالتوفيق الإلهى والحظ الأتم .

في ١١ ربيع الثانى سنة ١٢٨٨ — ٢٩ يونيو سنة ١٨٧١ (الوقائع المصرية عدد ٤١٤)

تعليم البنات

من بيردسلى قنصل الولايات المتحدة
الى وزارة الخارجية الأمريكية

أقلم إسماعيل عن المعتقدات الباطلة المتأصلة من قرون في بلاده ،
وهي معتقدات ليس لها حتى عذر الاتصال بأصول الدين ؛ فقرّر أن يكف
عن حرمان المرأة المصرية من منافع التربية ، فأمر أن يكون تعليم البنات
موضعا لأكبر عناية من حكومته . لقد أنشئت في القاهرة مدرسة للفتيات
المسلمات ، وهي أول مدرسة من نوعها تأسست في الشرق ؛ والعمل جار
على تنظيم معاهد كبيرة أخرى من ذات النوع . ولا شك أنه ليس من اليسر
تبديل الحالة الاجتماعية للمرأة الشرقية ، وتحريرها من هذه العبودية المنزلية ،
التي سلبتها كل قيمة فكرية . ولكن الخديو قد عقد العزم على ألا يالو جهدا
لتحقيق هذا الغرض السامي في مصر ؛ وستثير هذه الثورة الاجتماعية اهتماما غير
عادي ، لأنه يتوقف على نجاحها ، حل مسألة صَدّت الى اليوم حجر عثرة
في تقدّم الشرق ، ومنعته من السير في سبيل المدنية الحديثة .

سنة ١٨٧٣ — ترجمة

عدد التلاميذ في المدارس العالية :

السنة	العدد
١٨٦٣	٤٩
١٨٧٩	٣٥٠

ما عدا تلاميذ المدارس الخصوصية .

عدد التلاميذ في المدارس الأولية :

السنة	العدد
آخر عهد محمد علي	٣٠٠٠
١٨٧٣	٩٠٠٠

وإذا قارنا هذه الأرقام بتعداد البلاد الذي يبلغ ٥٢٥٠٠٠٠ نسمة بلغت النسبة ١٧٣ تلميذا لكل ١٠٠٠٠ نسمة .

بين الـ ٨٩٨٩٣ ولدا الذين ينضون تحت المدارس الابتدائية ، ليس إلا ٣٠١٨ بنتا ، ويكمن يكن كلهن غير مسلمات . وإذا أقمنا حسابا الى أن نصف الأهالي كان مقصيا عن التعليم حتى الآونة الأخيرة ، ارتفعت هذه النسبة الى أكثر من ٣٠٠ لكل ١٠٠٠٠ نسمة .

ريني بك سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من بيردسلي قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية

إن عدد الأولاد الذكور الذين في سن التعليم يبلغ ٣٥٠٠٠٠ حسب التعداد ، وعدد الذين يترددون على المدارس ٨٩٠٠٠ ، فتكون النسبة ٢٣,٦٪ ، وهي نسبة تقل عن نسب بعض الدول الأوروبية ، لكنها تفوق نسبتى تركيا ١٠,٥٪ ، وروسيا ٥,٧٪ ، وتقرب من نسبة إيطاليا ٣١,٩٪ . وكان الاعتماد المخصص للتعليم في عهد سعيد باشا يبلغ ٧٥٠ كيسه أى ١٨٧٥٠ دولارا فبلغ سنة ١٨٧٣ — ١٦٠٠٠ كيسه أى ٤١٠٠٠٠ دولارا ، هذا إعانات متقدمة يقدمها الخديو وأنجاله للدارس الحرة مصرية كانت أو أجنبية .

سنة ١٨٧٣ — ترجمة

المدارس الاعزازدية :

الجهة	عدد التلاميذ
القاهرة والاسكندرية	٣٧٢

البعثات فى أوروبا

بلغ عدد الذين أوفدوا الى أوروبا للتعليم ١٧٤ طالبا وفيما بعد عددهم
سنة ١٨٧٣

الجهة	العدد
فرنسا	٢٤
المانيا	٢
انكترا	١٣
إيطاليا	١٢
المجموع	٥١

الحركة الفكرية والعلمية

المحافظة على الآثار وتشجيع أعمال التنقيب

أمر كريم الى مفتش قبلى

بما أن بقاء أعمال الحفر والتنقيب عن الآثار تحت نظارة ماريت بك موافق لارادتنا ، فاننا نخطركم بوجوب التحرير من لدنكم الى المديريات التى تحت ادارتكم ليتولوا ايفاد العمال الذين يطلبهم البك المذكور لهذه الأشغال بالأجور المرغبة ، مع ارسال الفؤوس والمقاطف وما الى ذلك وفقا للأصول .
وحيث إن رؤساء العمال مقيدون فى المالية ، ولا علاقة لهم بالمديريات فان الأجور ستدفع للعمال المشتغلين فقط ، ولذلك يقتضى أخذ ضمانات من مشايخهم ، خشية تعطيل الأشغال بسبب هروبهم وضياع الأموال المدفوعة هباء .

فى ٢ ذى القعدة سنة ١٢٧٩ — ٢١ أبريل سنة ١٨٦٣ (مجل ٥٢٦ معيه تركى)

أمر كريم الى مفتش قبلى

بما أن الآثار الموجودة فى القطر المصرى تساعد على تنوير تاريخ البلاد العام وتحايد ذكراها ، بحيث أن رغبتنا العمل على أن تكون جميع هذه الآثار محفوظة فى عهدنا ، فان من مقتضى ارادتنا أن تكتبوا بدوركم الى المديرين

وتنبهوا عليهم تنبيهات مؤكدة لمنع أى شخص منعا باتا من تحطيم هذه الآثار
أو أخذ أحجار منها، سواء لاستعمالها فى منشآتهم الخاصة أم فى المباني الأميرية،
ولترتيب الخفراء اللازمين بالأجرة فى حالة طلب مصلحة الآثار ذلك .

فى ٢ ذى القعدة سنة ١٢٧٩ — ٢١ أبريل سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٢٦ معه تركى)

أمر كريم الى مفتش قبلى

يعثر بعض القرويين ، فى كثير من الأوقات ، وبطريق الصدفة ، على
عاديات مطمورة فى التراب . وحيث أن ارادتنا تقضى بوجوب ابلاغ
مصلحة الآثار عن كل ما يعثر عليه من بعد الآن ، للنظر فيما يستلزمه الأمر ،
على أن يترك الأثر مكانه ان كان ضخما ، أو يرسل الى المصلحة فى بولاق ان
كان صغيرا ، فقد كتبنا لكم هذا لتبلغوه المديريات التى تحت ادارتكم لتنفيذ
أحكام ارادتنا .

فى ٢ ذى القعدة سنة ١٢٧٩ — ٢١ أبريل سنة ١٨٦٣ (سجل ٢٥٦ معه تركى)

أمر كريم الى مفتش قبلى

اعتاد سكان القرنة والأقصر والكرك والببحر دوما عن الآثار
والعاديات ، وأخذ الأحجار من المباني الأثرية لبناء الجدران وغيرها .
وحيث أن الواجب يقضى بمنعهم من ذلك ، فأننا نأمركم أن تعلنوا على
حضرات المديرين ، مؤكدين ضرورة الاهتمام والعناية ، لعدم تكرار مثل هذه
الأمور فى المستقبل . وان وجدوا أوامر صادرة من أسلافنا باسم هذا
أو ذاك ، مصرحة لهم بالتنقيب عن الآثار ، فعلى مدير الجهة منعهم اذا ما أرادوا

التنقيب بموجب الأوامر التي بأيديهم ؛ وبعد الاطلاع على الأمر الشامل
للتجريح يستنسخه حرقاً ويرسل صورته إلينا ، ثم ينتظر ما نأمر به في هذا
الشأن .

نلفت نظركم الى أن يكون التنفيذ بعناية بالغة ، ويقظة وانتباه ،
وبكاسة تحول دون حدوث شغب أو مشاكل .

في ٢ ذى القعدة سنة ١٢٧٩ — ٢١ أبريل سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٢٦ معية تركي)

أمر كريم الى مفتش قبلي

نأمركم أن تحرروا الى المديرين ليتولوا أمر اعداد وصرف الجبال والخيول
والمراكب والأخشاب والمسامير والأقمشة وما الى ذلك ، مما سيطلبه
ماريت بك مأمور دار الآثار ، لاستعمالها في نقل العاديات وتعبئتها ، والمحافظة
عليها وفقاً لاشعاره وطبقاً للأصول .

كما أننا نأمر بأن تكون الجبال والخيول والمراكب وما الى ذلك من
الطلبات ، بأجورها المقررة ودفعها لأصحابها بدون ايذاء أحد ما .

في ٢ ذى القعدة سنة ١٢٧٩ — ٢١ أبريل سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٢٦ معية تركي)

أمر كريم الى محافظة مصر

حيث أننا أمرنا جران بك بأعمال التعميرات الضرورية اللازمة
لانتقحانة بولاق ، التي تبلغ مصاريفها سبعة آلاف ونمسية فرنك ،
فيقتضى صرف قيمة ذلك من المحافظة طرفكم بالخبرة مع البك الموصى اليه ؛
وأصدرنا أمراً هذا لكم لتعلموه وتجروا مقتضاه كما هو مطلوبنا .

في ٢٩ رمضان سنة ١٢٩١ — ٩ نوفمبر سنة ١٨٧٤ (سجل ٢ أوامر عربية)

تنظيم دار الكتب

لأنه في الساعة الحادية عشرة من يوم الأحد الماضي ، شرف حضرة
الجناب الخديو المفخم الكتبخانه الجديدة التي أنشئت في ظله المديد بمعرفة
حضرة سعادتلو على مبارك باشا ، على مقتضى الأصول الهندسية والقوانين
المعمارية ، في سراية درب الجواميز التي بها ديوان المدارس ، في مكان جميل ،
مساعدة على حفظ الكتب من الآفات ، مستجمع للشروط اللازمة من
النور وطيب الهواء وغير ذلك مما هو على طبق مرغوب الجناب الخديو
الكريم ، حيث كانت رغبته السنية أن يجمع فيها جميع الكتب النفيسة التي
بخط اليد ، المتفرقة في المساجد القديمة ، والمؤلفات المطبوعة ، بأن توضع
في دواليب بكيفية مخصوصة ، يسهل بها مراجعتها لكل من أراد ؛ ومن
ذلك حصل لحضرته مزيد السرور وكال الحظ الموفور ، كما سر بمشاهدة
مدرج الامتحان العمومي المالحق بتلك الكتبخانة ، والمسموع أنه بالمساعدة
السنية ، ستجلب اليها كتب موقوفة سمية ، وجملة عظيمة من مؤلفات
اللغات الأجنبية ، للتسهيل على أرباب المطالعة ، والتيسير في أمر المراجعة ،
ومن بعد الوقوف على علم ذلك بالتفصيل يدرج ؛ ولأجل التبشير ذكرنا هذا
القدر القليل .

في ٩ محرم سنة ١٢٨٧ — ١٠ أبريل سنة ١٨٧٠

(الوقائع المصرية رقم ٣٥٢)

انشاء الجمعية الجغرافية الخديوية

أغراض الجمعية

نظرا للفوائد التي تعود على العلوم الجغرافية والصناعة والتجارة المصرية ،
من تشجيع استكشاف الأقطار الافريقية والبلاد المجاورة لها .

أصدرنا أمرا بما يأتي :

المادة الأولى — تنشأ بالقاهرة جمعية يرخص لها في أن تسمى
الجمعية الجغرافية الخديوية .

المادة الثانية — نوافق على قوانين الجمعية الملحقة بهذا .

المادة الثالثة — تمنح هذه الجمعية اعانة سنوية قدرها ١٠٠ جنيه .

المادة الرابعة — يعين الأستاذ جورج شوينفورت رئيسا للجمعية .

المادة الخامسة — يكلف ناظر الداخلية تنفيذ أمرنا هذا .

وغيره من الجمعية هو :

(١) درس العلوم الجغرافية بجميع فروعها .

(٢) استكشاف البلاد الافريقية المجهولة ، أو التي لا يعرف عنها

الا القليل .

وتحقيقا لهذا الغرض ، تعقد الجمعية الجلسات ، وتصدر مجلة تنشر فيها
محاضر الجلسات والأبحاث الأصلية ووصف الرحلات العلمية ، مشفوعا
بالخرائط ، ونبذا وإعلانات عن المراجع الجغرافية ، والملخصات الكتب ،

ومكاتبات الجمعية ، وجميع الوثائق التي تم عن تقدم العلوم الجغرافية بالقارة
الافريقية ، وتعقد الصلات مع الجمعيات المهتمة بهذه الموضوعات ، وتراسل
الرحالة ، وعلماء الجغرافية والعلوم الطبيعية ، أو من يحدبون على تلك العلوم .
تستحث على القيام بالرحلات الاستكشافية في افريقيا ، وتساعد هذه
الرحلات بما تمتلكه من الوسائل ، وتشجع بنوع خاص الدراسات التي تعود
بالفائدة على صناعة وتجارة مصر والبلاد المجاورة لها .

في ١٩ مايو سنة ١٨٧٥ (ملف ٢/٧١ عابدين) ترجمة

تقدير الأوساط العلمية

مستخرج من خطاب رئيس الجمعية في جلسة الافتتاح

جمعنا الخديو بنفسه وقد أراد — لمصاحبة العلم والبلاد — أن تنشأ
في القاهرة — كما أنشئ في عواصم العالم — جمعية جغرافية ، تكون مركزا
ونقطة اتصال لكل الجهود التي تبذل لاستكمال معرفتنا للكرة الأرضية
وبالتالى لأرض مصر .

٣ يونيو سنة ١٨٧٥ — ترجمة

افتتح الماركيز دى كومبين ، سكرتير القسم السابع ، جلسة المؤتمر الدولى
للعلوم الجغرافية في ٦ أغسطس ، معلنا للجلس : أن قسمه اقترح تقديم الشكر
للخديو ، الذى ما فتئ يشجع الرحالة ، ويقدم لهم المعاونة القيمة . هذا
وقد أخبره محمود بك الفلكي أنه — بناء على اقتراح الخديو — سينشأ مكتب
أرصاد واستعلامات في دارفور .

المساهمة فى انشاء المكتبة

أحسن سمو الخديو الى الجمعية الجغرافية بجامع مسيو بارين العلمية
التي هى عبارة عن ألف ومائتين من المؤلفات ؛ فكانت أساس كتيبخانه لها .
فى ٢٣ جماد اول سنة ١٢٩٢ — ٢٧ يونيه سنة ١٨٧٥ (الوقائع المصرية ٦١٢)

المعهد المصرى

من كولوتشى بك رئيس المعهد الى بارو بك

سيدى البك

أرجو منكم أن ترفعوا الى سمو الخديو ، باسم المعهد المصرى ، النشرة
الجديدة التى أذاعها معهدنا كآية من آيات الاحترام . ولا يمكن المعهد أن
يفصل ما يدين به لرعاية الخديو السامية ؛ فاذا استطعنا مواصلة أعمالنا
بانتظام ، منذ تولى سموه العرش ، واذا قدر لمطبوعاتنا المتعاقبة على واسع المدى
أن تسترعى نظر العالم المثقف وتستحق تقديره ، حتى لقد تصلنا كل
يوم تهان من العلماء الذين نعقد الصلات معهم ، ويطيب للشخصيات
الكبيرة الأجنبية التى يضمها معهدنا أن تعلق شأنا على لقب العضوية فيه ،
فذلك ندين به ولا شك الى سموه ؛ فنبادر الى اغتنام هذه الفرصة الجديدة
لنعرب له عن جميل امتناننا . ويسعدنا أن تساهم جهودنا المتواضعة
فى هذه الحركة الفكرية العظيمة التى كان من مجد اسماعيل أن ننشرها فى مصر ،

وهى حركة قام دليل آخر عليها من عهد قريب ، هو إنشاء جمعية شقيقة لجمعيتنا ، تتوافر بوجه خاص على دراسة الجغرافية .

ومن جانب آخر يجرؤ المعهد المصرى على الاعتقاد ، بأن أعماله ليست خلوا من الفائدة ، حين يرى أن آيات الشناء والتقدير توجه إليها من البرلانات الأجنبية ، وأن لها نصيبا فى فوز ما امتاز به عهد اسماعيل من عديد الحسنات بتقدير أوروبا — إن لم يكن بين عامة الشعب فهو بين الصفوة التى تقدر لها تلك الأعمال .

فى ٣ يوليو سنة ١٨٧٥ (ملف ١/٧١ عابدين) ترجمة

المؤتمرات التى اشتركت فيها مصر

اسم المؤتمر	اسم البلد	التاريخ
(١) المؤتمر الصحى الدولى	الآستانة	١٨٦٦
(٢) » » »	فيينا	١٨٧٤
(٣) مؤتمر البريد الدولى	برن	١٨٧٤
(٤) المؤتمر التلغرافى الدولى	سان بطرسبورج	١٨٧٥
(٥) المؤتمر الدولى للعلوم الجغرافية	باريس	١٨٧٥
(٦) المؤتمر الدولى للاحصاء	بودابست	١٨٧٦
(٧) مؤتمر الصحة والنجاة	بروكسل	١٨٧٦
(٨) المؤتمر الدولى للعلوم الطبية	جنيف	١٨٧٧
(٩) مؤتمر البريد	باريس	١٨٧٨

هذا وقد كان اسم الخديويين أسماء من شملوا برعايتهم مؤتمر المستشرقين
الذى عقد فى لندن سنة ١٨٧٣

ومين سموه أيضا عضوا فخريا للمؤتمر الدولى للجغرافية التجارية الذى عقد
فى باريس سنة ١٨٧٧

(ملفات ٢٣ عابدين)

المعارض التى اشتركت فيها مصر

اسم المعرض	البلد	التاريخ
معرض باريس	باريس	١٨٦٧
المعرض العالمى للزراعة وتربية دود الحريير	ليون	١٨٧٢
» »	فيينا	١٨٧٣
معرض فلاحية البساتين	كوالونيا	١٨٧٥
معرض فيلادلفيا	فيلادلفيا	١٨٧٦
معرض مؤتمر الصحة والنجاة	بروكسل	١٨٧٦
المعرض الدولى للنبات وفلاحية البساتين	أمستردام	١٨٧٦
المعرض العالمى	باريس	١٨٧٨

(ملفات ٣٦ عابدين)

الصحافة

إعادة تنظيم الوقائع المصرية

أمر كريم الى ناظر المالية

إن منافع الجرائد ، سواء كانت لصالح الأهالى أم لصالح الحكومة ، من الأمور المهمة المسالمة ؛ وحيث أن وضع الوقائع المصرية فى صف الجرائد المعتمدة من أهم رغباتنا ، وقد صدر أمرنا لصاحب السعادة شريف باشا ناظر الخارجية والداخلية ولصاحب السعادة خيرى بك المكتوبى بهذا الخصوص ، وعرض علينا الجدول المرتب من طرفهما بتخصيص مرتبات قدرها تسعة آلاف وثمانمائة وخمسون قرشا كما هو محرز بأعلاه ، فبناء عليه قد وافقنا على العمل بموجبه .

فى ٣ رجب سنة ١٢٨٢ — ٢٢ نوفمبر سنة ١٨٦٥ (مجل ٥٥٧ معية تركى)

انشاء جريدة المونيتور المصرى

أمر كريم الى المالية

قد علمنا من انها كم الرقم ٢٦ شوال سنة ١٢٩١ أن الباشا ناظر الخارجية ، حرر للمالية عما صدر به أمرنا شفاها ، بلغوا وإبطال اسم جورنال « ايحييت »

الذى سبق توقيف طبعه ونشره من ١٧ يوليو سنة ١٨٧٤ (١٢٩٠)، نظرا
لضرورات اقتضتها الأحوال، وأن يصير تسميته بـ «مونتور ايجبسيان»
وأعمال ترتيب جديد عن مستخدميه .

في ٢٠ ذى القعدة سنة ١٢٩١ — ٢٩ ديسمبر سنة ١٨٧٤ (سجل بدون رقم)

تقدم الصحافة

في ٣١ ديسمبر سنة ١٨٧٨ كان بمصر ٢٧ صحيفة يومية أو نصف
أسبوعية :

٧	باللغة العربية	
١	»	» والتركية
١	»	» والفرنسية
١	»	» والفرنسية والايطالية
٩	»	الفرنسية
٣	»	اليونانية
٥	»	الايطالية

وقد بلغ مجموع ما يطبع منها شهريا ٢٨٤٩١٠ نسخة .

من كتاب (امشى بك) "الاحصائيات العامة عن مصر"

المطبعة الأميرية

أمر كريم الى ناظر الدائرة السنية

في عهد المرحوم سعيد باشا كانت المطبعة الأميرية الكائنة ببولاق ،
قد أهديت الى عبد الرحمن رشدى بك ، ومن أجل ذلك ابتدأت من ذلك
اليوم تشرف على الخراب وكادت تتعطل ، فلما طرق مسامعنا هذا الخبر ،
تأسفنا كثيرا ، وحيث أن هذا المحل من الآثار الجليلة ، ومنافعه وفوائده للعامة
عظيمة ، وأن المروءة والانسانية لا ترضى ولا تقبل أن تشاهد هذا الأثر
الجليل مشرفا على الخراب ، تنظر تعطيله واندراسه بارتياح وبدون تأثر ،
فبناء عليه اقتضت إرادتى شراء المطبعة المذكورة بكافة مشتعلاتها ومهمات
وأدواتها الموجودة من المير المومى اليه ، بمبلغ عشرين ألف جنيه على اسمى
وذمتى ، فلذلك يجب أن تبادروا باعطاء المبلغ المذكور الى المومى اليه من
خزانة دائرتنا ، وإجراء اللازم بخصوص تبديل وتحرير الحجة اللازمة على اسمنا ،
وأن تسارعوا بتسليم المحل المذكور ، والسعى فى حسن ادارته . ولذلك أصدرنا
أمرنا وأرسلناه اليكم .

١٥ رمضان سنة ١٢٨١ — ١٢ فبراير سنة ١٨٦٥ (سجل ٥٢٩ معيه تركى)

الزراعة

العناية بالزراعة

من حديث لاسماعيل مع كولكوهون قنصل انجلترا

لما نهضت بواجباتى نحو البلد الذى وكلت الى العناية الالهية مصائره
المزدهرة ، نهوضا شعاره رعاية الذمة وتحقيق المنفعة ، وأن زراعة القطن
وما جلبته من رخاء ، على الرغم من وباء الماشية ، لتكفى وحدها للتدليل
على ذلك . ثم بم تعلل هذه النتيجة بعد مثل هذا الوباء ؟ وكيف يرتفع هذا
البلد فى مجبوحة من العيش ، وقد يظنه البعض منهوك القوى ؟

سنة ١٨٦٤ - ترجمة

من اسماعيل الى الصدر الأعظم

عند ما ظهر أولا مرض الماشية فى صورته المخيفة ، ثم فيضان النيل
الفائق الحد مما كان يهدد بالبوار المحصولات مع ثروة الزراع ، بذلت
المساعدات على اختلاف أنواعها ، واتخذت أحزم الاجراءات لدرء الخطر .
وبفضل ما التزمنا من توضحيات جسيمة على اختلاف أنواعها ، وما أنفقنا
من مبالغ وافرة ، عادت الرفاهية العامة ، وأينعت الثروة القومية برعاية
جلالة السلطان .

وعلى الرغم من هذه النكبات المتوالية ، تقدمت الزراعة على أثر الأعمال التي نفذت ، والاجراءات التي اتخذت لإرواء الأفيان ، وتسهيل النقل ، حتى لقد تم إصلاح ٣٣.٠٠٠ فدان من الأرض البور ، فأصبحت صالحة للزراعة .

في ١٨ أغسطس سنة ١٨٦٩ (ملف ٣/٣٤ عابدين)

التدابير التي اتخذت لتحسين الزراعة

قرار مجلس شورى النواب

إنه من ضمن ما أشير بمنطوق المقالة الخديوية ، النظر في أمر تحسين المزروعات وتقدمها ، والتشبهت في الطرق المنتجة صحة محصولاتها ونموها وجودتها . وبعد المذاكرة بالمجلس ، قد استقر الرأي على تخصيص قومسيون لذلك ، وتخصص وأعطى منه تقرير بأنه جرت المداولة به بعد الاطلاع على ما ذكر في المحاضر ، وأن الذي يراه القومسيون هو أن المزروعات لا تخلو عن أن تكون جارية بهذا القطر أو غير جارية ؛ ولذلك اقتضى الحال لتبيين ما نظر في كل نوع من هذين النوعين ، مع ما يلزم لزيادة التحسين .

النوع الأول - المزروعات الجارية بالقطر

إنه بالنسبة لكون مزروعات بعض الجهات تختلف عن الأخرى ، وتحسين المزروعات ووصولها الى الدرجة المرغوبة ، يتأتى من استيفاء الأراضي الخدمة اللازمة ، بموافقة لزوم كل صنف ، ومن اجراء الزراعة

في مواقيتها المعلومة ؛ والغالب في صحة الزراعة وزيادة محصولها إما استعجال المزارعين على اجرائهم الزراعة قبل حلول أوانها ، أو تأخيرها عنه ، أو عدم خدمة الأرض كما يجب ، فلأجل منع هذه الأسباب ونحوها ، استصوب القومسيون أنه يعمل مجلس بكل مديرية يسمى مجلس تنظيم الزراعة ، بكيفية أنه في أوائل كل عام في شهر توت ، تعمل جمعية بالمديرية من عموم عمد بلادها ؛ وباتفاق آرائهم يصير انتخاب عمدين من كل قسم من المعتمدين الموصوفين بالمعرفة والدقة في أمور الزراعة وأوقاتها المعلومة ومحسناتها . والعمد الذين يصير انتخابهم ، يهتمعون بالمديرية في كل سنة دفعتين ، أى قبل أوان زراعة الشتوى دفعة ، وقبل أوان زراعة الصيفى دفعة ، ويتذاكرون فيما يتعلق باصلاح وتحسين المزروعات ؛ وما ينتهون عليه من تعيين المواعيد الصالحة للزراعة ، كل صنف بحسب حالته وجهته وتوصيف أنواع الخدمة أيضا ، يعطون به القرارات اللازمة . وتقدم لحضرات المديرين لاعلانهم بعموم المديرية ومعلومية كافة المزارعين بما فيها واتباع الاجراء بمقتضاها ، مع اعطاء الاشعارات اللازمة للمهندسين بكل مديرية ليكون معلوما لهم أوقات الزراعة الصيفية كانت أو الشتوية ، ليجروا ما يلزمهم لا يراود وصرف المنياء عند الاقتضاء ، كما انه من اللزوم الملاحظة من حكام المديرية الحث على عدم تقديم وتأخير الزراعة عن أوقاتها التي تتعين ، وعلى خدمة الأراضى كما في القرارات . ويتعين مع ناظر كل قسم واحد عمدة من غير المنتخبين لمجلس تنظيم الزراعة في كل ثلاثة شهور بالمناوبة ، ليمر على النواحي ، وينظر ويراعى حالات الأراضى وخدمتها وزراعتها وان العمل جار بمقتضى القرارات أم لا وما يترأى له

فى ذلك ، مع ما يتلاحظ أيضا من موجبات زيادة التحسين ، والاصلاح فى الحال ، يحرر عنه للديرية لينظر بمجلس تنظيم الزراعة السابق الذكر ، ويعطى القول اللازم . وبعون الله الكريم ، وحسن اخلاص مقاصد سعادة العزيز ، متى صار الاجراء على وجه ما توضح ، يحصل المقصود فى نمو وجوده المحصول ، وتستحصل الأهالى على ثمرات ذلك كما هو المأمول .

النوع الثانى — المزروعات الغير جارية بهذا الطرف

وزيادة تحسين باقى مزروعات القطر

من المعلوم أنه توجد أصناف نباتات ومزروعات بمجھات أخرى لا تزرع بالأقاليم المصرية ، وانما تعلم عند أربابها وعلماء فن النباتات ، واذا استحصل أهالى الوطن على معرفتها وزراعتها ، أو بعضها بحسب ما يمكن بالنسبة لهذا القطر ، واستنتاج الثمرة الكافية منها ، يكون ذلك من جملة مآثر الحضرة الخديوية الموجه نظرها على الدوام لما فيه نفعهم وفوائدهم وتكثير المزايا والثروة لهم ، وكما لا يخفى أن معرفة نمو وجود تلك الأصناف وقدر محصولها ، كل ذلك لا يعلم إلا بالتجربة نظرا لاختلاف الأهوية والمياه ، بالنسبة لأهوية ومياه البلاد الأخرى ، لكن تلك التجربة لم يكن فى وسع الأهالى اجزاؤها لما يلزم لها من المصاريف والمشغولية فى أوقات حصولها حتى تعلم ثمرتها من عدمه . والأهالى لا يمكنهم ذلك ، حيث كل منهم ساع فيما ينال منه الفائدة والمكسب ، وعدم ضياع وقت منه فى مثل ذلك ، وهذا فى امكان الحكومة الخديوية اجرائه ، باستحضار من يلزم من

الصناع وأرباب الدراية والمعارف في فن النباتات ، وجلب ما يقتضى من لوازم الزراعة وأجراء الزراعة في الأوقات الموافقة لها . وفيما تقدّم في مدّة جنتم كان المرحوم جدّ سعادة الخديو الأكرم ، كان صار تعيين جفالك تجربة ، وصار استحضار أرباب معارف ودراية في زراعة الأصناف الخارجية ، وجرّت فيها الزراعة ، ومن تلك التجارب استحصل أهالى القطر على زراعة واستنتاج بعض أصناف ما كان لها أثر بالأقاليم المصرية ، مثل القطن الهندى والحريز ، والسكان الافرنجى ، والتيل ، والنيلة ، وغير ذلك من الأصناف التى انتفع الأهالى بزراعتها ، والاكتساب من محصولها ؛ وقد بلغنا تصميم الحكومة على استجداد ترتيب مدرسة زراعية لتعليم فن الزراعة بها ؛ فنترجى من الحضرة الخديوية من جملة احساناتها وتفضلاتها على الأهالى ، تخصيص جانب أطيان لتجربة زراعة الأصناف البرانية ؛ وبواسطة علماء فن النباتات الذين يجرى تعيينهم بتلك المدرسة يحصل التعليم بها ، وتجربى الزراعة فى الأطيان التى تخصص ، انما تكون تلك الأطيان فى محلين ، أحدهما بحرى والثانى قبل . ولا يلزم أن تكون الأطيان التى تخصص فى المحلين المذكورين جسيمة ، مثل جفالك التجربة التى كانت فى مدّة جنتم كان المرحوم ؛ بل انها تكون مستقلة ، حيث المقصد منها انما هو التجربة من كل صنف مقدار قليل . وبالضرورة متى اتضحّت مزيته وفوائده ، وعلم عند الأهالى تحصل منهم الرغبة والاقدام على زراعته ، بحسب ما يبدو لكل منهم . وعلى هذا فعلماء النباتات الذين يصير تعيينهم للتعليم والتجربة يفيدون فى أوائل السنة عن الأصناف التى سيصير تجربتها ، والأوقات التى يجرى ذلك بها ، وحين

ذلك يصير تعيين قومسيونين من العمدة المعينين بحالس تنظيم الزراعة بالمديريات حسب ما سلف الذكر، أحدهم من بحرى والثانى من قبلى، وفى الأوقات المعينة للتجربة، يتوجه أرباب القومسيونين المذكورين الى الجهات التى سيصير التجربة بها، بمعنى أن المعينين من جهة بحرى يتوجهون الى المحل الذى يتخصص بجهة بحرى، والذين من جهة قبلى يتوجهون الى محل ذلك بجهة قبلى، وبحضورهم تصير التجربة حتى يعلم كل منهم الكيفية التى بها يجرى خدمة زراعة ذلك، وبظهور الثمرة واتضحها يصير طبع ونشر ذلك، ويعلم لعموم الأهالى ببيان الصنف، وكيفية خدمته وزراعته، وما ظهر منه من الثمرة، كي بمعلوماتهم به، يجرى كل منهم الزراعة بطرفه من ذلك الصنف ويستفيد نتائجه وأرباحه العائد ذلك عليه بالثروة والرفاهية، ولزيادة الرغبة والوقوف على كفيات تلك الأصناف وزراعتها وانبعث الهمم على استنتاج فوائدها ومزاياها، تباح محلات التجربة لمن يريد التفرج فى كل جمعة يوما، وذلك لعدم حرمان الراغبين من الأهالى فى استفادة كيفية الزراعة، لأن القصص من انشاء هذين المحلين، انما هو تعميم المنافع، وتكثير أرباب الوقوف على فن الزراعة، ولأجل النظر فى زيادة تحسين مزروعات هذا القطر، يلزم أن العلماء المومى اليهم يناظرون الزراعة الجارية فى الأصناف المعتمد زراعتها بهذا الطرف، وما يبدو لهم من أوجه تحسينها واصلاحها، يفيدون عنه، ويجرى ما يلزم من أجله، لأن القمح الجارى زراعته بالأقاليم المصرية، الذى هو من أعظم الزراعات الجارية بها، لم يكن مقبولا ولا معتبرا فى جهات أوروبا، مثل قح جهات آخر، فاذا

كان بحسب ما يعلم لدى العلماء المومى اليهم ، توجد طريقة فى تحسينه واصلاحه لاكتساب الاعتبار والقبول ، يكون ذلك باعنا أيضا لاستحواذ الأهالى على فوائده ومزاياه ، وهكذا باقى الأصناف ربما مع تجربتها بالطرق التى تعلم للمومى اليهم ، يحسن ويصالح محصولها زيادة ؛ وبعون الله وأنفاس سعادة العزيز ، تستجلب الثمرات والفوائد لعموم الوطن بالوسائل المتقدمة ذكراها .

وقد صار تلاوة هذا التقرير بالمجلس ، وجرى ما لزم له بحسب الحدود والنظامانة ، واستقر رأى على موافقة ما فيه . والمجلس يرجو من تفضلات سعادة العزيز الأكرم تخصيص محلات التجربة حسب ما ذكر بالتقرير ، وأنه من حيث جل القصد من انشاء المدرسة الزراعية وتخصيص المحلين اللازمين للتجربة ، انما هو للاستحصال على ما يكون فيه النجاح والبراح لما يتعلق بالزروعات ، واجتناء الأهالى ثمرات ذلك ؛ وموجود فى أهل الوطن علماء وأصحاب معارف جمّة فى الكيمياء والنباتات والعلوم الرياضية ، فمع وجودهم وتوجيه أفكار سعادة العزيز على الدوام لما فيه التقدم والثروة لأهالى القطر لا يحرم الوطن من هذه التجارب الجاليلة للنافع ؛ كما أن المعلوم والمحقق لدينا استمرار أنظار سعادة العزيز لرعاية أهالى وبلاد وطننا . ومن أجل مساعيه الجلييلة نتميم المشروعات التى كان شارعا فيها المرحوم جتتمكان ؛ فباجراء التجربة على وجه ما توضح بالقرار ، يكون ذلك لتتبع للمشروع الذى كان ضاير اجرائه فيما سبق حسب ما تقدم الذكر ، وأن يعرض هذا القرار لمسامع سعادة العزيز . هذا ما استقر عليه رأى المجلس .

فى ١١ محرم سنة ١٢٨٥ — ٤ مايو سنة ١٩٦٨ (الوقائع المصرية رقم ٨٠٦)

تحسين أنواع القطن

من دى فين قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

يلوح أن محصول القطن ، الذى كان يبشر بنجاح منقطع النظير، سوف لا يحقق الآمال التى عقدت على ظاهر شجيراته الجميلة . فالمحصول أميل الى التدهور سنة بعد سنة ، رغم عناية الزارعين .

والحكومة المصرية مهتمة جد الاهتمام ببحث أسباب هذا الانحطاط ومعالجته ، وقد تقرّر اجراء أبحاث فى جميع المديریات ، واعداد احصائيات لكل أرض مزروعة قطنا ، تبين نوع القطن وطبيعة الأرض ومقدار المحصول . وهذا عمل مفيد جدا ، وقد يؤدى الى نتائج حاسمة ، ما لم يرفيه الأهالى السيئو الظن وسيلة لاعادة النظر فى المساحة ، توطئة لتوزيع جديد للضرائب .

القاهرة فى ٢٨ أكتوبر سنة ١٨٦٧ — ترجمة

مستخرج من تقرير جازاى قنصل فرنسا

الى وزير الخارجية الفرنسية

... يجب أيضا الاشارة الى عدم مبالاة الفلاح فى انتقاء التقاوى المخزونة ، وهذا الاهمال يؤدى الى الخلط ، وبخاصة بين القطن الأصفر والأبيض ، ويضر جد الضرر بالمصالح المصرية . ففى سنة ١٨٧٤ تقدّمت شكوى من لجنة من غزالى بولتن تشير الى هذا الاهمال وعدم اكتراث الحكومة ،

وما يترتب عليه من عواقب توجب الأسف فيما يتعلق بنوع القطن المصرى ورتبته ، فاهتم الوالى فى الحال لشكاوى الصناعة الأوروبية ، وأصدر التعليمات اللازمة لمديرى الأقاليم ، وقد عمل بها على الفور؛ فكانت النتيجة حسنة ، ولكن لنا أن نشك اليوم فى أن الأوامر التى صدرت لا تزال نافذة .

الاسكندرية فى ٢١ مارس سنة ١٨٧٧ — رجمة

الاجراءات التى اتخذت لمصلحة الزراع

من بوجاد قنصل فرنسا الى وزير الخارجية الفرنسية

لم يبلغ فيضان النيل هذه السنة ارتفاعه اللازم لرى كافة الأراضى الصالحة للزراع ، فازاء تلك الحالة ونتائجها المفجعة ، اتخذ الوالى من تلقاء نفسه عدة تدابير للترفيه عن الزارعين الذين اصابوا بخسارة من جراء هذا النقص فى المياه وهى :

(١) أن تعفى الأراضى التى بقيت بدون رى من المال والعشور فى هذه السنة .

(ب) أن توزع شئون الحكومة التقاوى على الزارعين الذين يثبت التحقيق أنهم غير قادرين على الحصول عليها ، وترد هذه التقاوى فى مدة تراوح بين سنتين وأربع حسب موارد الزارع .

(ح) أن يوزع القمح والذرة مجاناً على الزارعين الذين لا يمكنهم ردها بالنسبة لقلّة واردتهم .

(د) تعدل الحكومة عن تحصيل ضريبة الملح عن السنة الحالية ،
ويؤجل تحصيلها لمدة تتراوح بين أربع أو خمس سنوات حسب
مورد كل بلد .

(هـ) لا تحصل الأموال والعشور إلا في أول شهر بشنس (٦ يونيه
١٨٦٩) ، وبذلك لا يدفع الممولون المال والعشور إلا بعد حصص
المحصول وبيعته .

وقد أطرى الجميع الحكمة التي أملت هذه التدابير المختلفة ؛ ولكن
تعلمون سعادتك أن أساس الضرائب وطريقة تحصيلها هنا معيان جدا ،
وإن أفضل الأوامر إذا ترك تنفيذه الى صغار الموظفين الجاهلين فإنها كثيرا
ما تضر بالأشخاص الذين وضعت لمصلحتهم ؛ وهذا هو الاعتراض الذي
يعترض به عادة في شأن هذه الاجراءات الجديدة . ولكن يظهر أن
التنازلات الصريحة التي تنطوى عليها هذه الأوامر ستقصي تلك المخاوف
في هذه المرة .

القاهرة في ٢٤ نوفمبر سنة ١٨٦٨ — ترجمة

من خطاب الخديو في حفلة افتتاح دورة مجلس الشورى لسنة ١٨٦٩

قد أمكنا أيضا بأن ساعدنا كافة أهالى الأقاليم القبلية بتحديد ميعاد
تسديد التقسيط عن الميعاد المحدد بقرار المجلس ، مع تحديد مواعيد تسديد
أثمان المصلح كما هو معلومكم ؛ ولعدم مضايقتهم وحصول المساعدة التامة
إليهم كما ذكر ، قد ازدادوا خيرة واجتهادا في تكثير وتحسين زراعة أراضيهم ،
حتى أن أهالى البلاد التي قد تبقى بها شراقي ، بذلوا غاية مجهودهم وزرعوا

جانبا وافرا من الذرة النبارى وسائر أصناف الزراعة الممكن زراعتها ، بواسطة حفص آبار وتركيب شواذيف ونطالات وغيرها ؛ والحق لمنهم أثبتوا القول بالفعل عند الجميع بأن أهالى قطرنا حقيقة مزارعون وذو غيرة فى السعى على معاشهم فى كافة الأحوال .

الوقائع المصرية رقم ١٣٢ سنة ١٨٦٩

أمر كريم إلى مفتش أقاليم بحرى

لأنه لأجل حصول عمارية جهات البرارى بمديرتى الغربية والدقهلية التى أطيانهم بالتبعية بدوايرنا وتعايش الأهالى والأغراب الذين بهم ودخول الجميع تحت رعاية التكسب والتعيش وحسن التوطن واشتغالهم بأمور الزراعة ولو بامدادهم بالإعانة إليهم حتى تدور حركتهم من ثروة التكسب والاشتغال بهذا الأمر ويصيروا مكفولين من ضنك المعاش والتشتت من الجهات لبعضها ، قد تعلقت لإرادتنا بأن جميع أطيان البرارى تعلق الدواير التى بالمديريتين المذكورتين يصير إعطاها لمن يرغب الأخذ منها بالزراعة بالشركة مع الدائرة التى تكون الأطيان بمجازتها وتكون مرخصة بعقد الشركة من سنة لحد ثلاث سنوات ، حسبما يرغبه كل راغب ، بحيث أن عقد الشركة مع من يريد فهو يكون ، كما الجارى بين الأهالى وبعضها بمراعاة الزمان والمكان بدون أن يحصل تمييز لجهة الدواير فى شئ ما عن الجارى فيما بين الأهالى وبعضها ؛ كما وأنه لأجل إبراز المساعدة والإعانة لمن يريد الشركة فى ذلك قد سمحت لإرادتنا بإبراز إعطاء المساعدات الكلية لمن يرغبوا الزراعة بالشركة فى ذلك ، حسبما توضح بالثمانية بنود المذكورة بهذا أدناه ، ولأجل مباشرة الإجراء فى ذلك من

الآن بمعرفتكم؛ إذ الآن هو وقت الزراعة . لزم إصداره لكم للاهتمام والمبادرة في الإجراء . وكلما انتهى عقد شركة يتحضر به جدول ويفاد به الدائرة التي يخصها ، كما أنه قد صار ابعث صورة ذلك لدائرة حضرة والدتنا ، ولدائرتنا ليعلم ذلك بهم .

(حاشية) المواشى التي ذكر بالبند الثانى عن تثمينهم ، فإذا كان أصل أثمانهم المقيدين بها بالحسابات الآن ، تزيد عن ثمن الوقت الحالى ، فيصير تثمينهم الآن بحسب مايساوى . أما إذا كان أثمانهم الأصلية ينظر أنها أقل ثمن بالنسبة لما إذا تثمنوا الآن ، فرحة منا للشركا ، يصير احتساب أثمانهم مع الشركا كأصلها ، حيث تكون أقل من الأثمان الوقتية بالنسبة لهم .

البند الأول — الأراضى التي تلزم إلى ربيع مواشى الشريك ، فى زمن الربيع ، على قدر ما يخص أراضى الزراعة شركته من المواشى بحسب الالاقى لخدمة الأرض ، تعطاه بعبء كل رأس بهيم فدان واحد ، لزراعته برسيم بمعرفته بدون مقابل للأوسية ، لا مال ولا عشور بمدة الشركة .

البند الثانى — إنه لأجل منفعة الشركا من نتاج المواشى ، فالجاموس الاناث الموجود ، يعطاهم بالشركة مع الأوسية بعد التثمين ، بحسب الوقت الحالى بدون مغدورية . وأما ما يتحصل من الاناث من اللبن والجبن والسمن ، بخميه يكون مباح للشركة بالكامل ، ولم تأخذ منه الاوسية شئ ، وفقط النتاج هو الذى يكون داخل الشركة . أما تسديد قيمة نصف المواشى الاناث الشركة السالف ذكرها ، فهذا يكون سداده فيما بعد مما يصيب الشريك من حصته فى النتاج الذى يتواجد من الشركة .

البند الثالث — إذا طلب أحد من الشركاء تقاوى للزراعة ، فتعطا له التقاوى اللازمة بقدر لزوم زراعته على سبيل السلفة ، وعند طلوع محصول زراعته ، فيصير تسديدها صنف عين كما صرفت .

البند الرابع — إذا كان أحد من الشركاء طلب إعانتته بصرف جانب نقدية لمشترا مواشى للزوم الزراعة فيعطا له ؛ وبطلوع المحصول ينظر لحالته ، فإن كان محصول تسديد ذلك من الشريك الى الأوسية في سنتها لا يضربه ولا يورث له سكتة ولا توقيف في إدارة زراعته فيها ؛ وإلا فيصير ربط المبلغ وتحصيله بالتقسيم ، بمراعاة عدم ضياعه على الأوسية ولا تعطيل أحوال زراعة الشريك .

البند الخامس — بوقت طلوع محصول الذرة في الحلال أو الشتوى في الأجران أو الصيفى في المخازن ، إذا أرادوا الشركاء أخذ حقهم في كل محصول بوقت وجوده لا يمنعوا من ذلك ؛ بل يعطا لهم سوا كان غلال من الأجران أو قطن بذرة من المخازن . وإذا تخزن شيء بالمخازن على ذمة الأوسية والشركاء وانصرف وظهر به وفر مخازن ، فالشركاء لهم الحق في أخذ حصتهم من ذلك الوفرة .

البند السادس — إذا أرادوا الشركاء أن يبيعوا للأوسية ما خصهم من محصول القطن الصيفى ، فلا مانع يصير أخذه منهم بحالة التكسب لهم ، بكيفية أنه يحسب لهم الثمن سعر أثمان مبيع القطن أمثاله باسكندرية وقتها ، بعد استبعاد المصاريف من اسكندرية إلى محله ومصاريف الحليج .

البند السابع — إذا كان بوقت محصول الشتوى أو الذرة النيلى يرغبوا الشركاء أخذ ما يخص الأوسية من المحصول بطريق المشتري ، أو أخذ جانب

منه بقصد تعيشهم ، وأنهم سيستدوا ثمنه من محصول الصيف ، فلا مانع يعطا لهم ما يطلبوه من الغلال والذرة ، ويحسب لهم بحسب الاثمان الجارية بين الأهالى وبعضها فى الوقت والجهة الذى يأخذوا فيها ذلك ، بدون زيادة عن الجارى .

البند الثامن — الذى يستلموه الشركا من حصة الشتوى بالأوسية ويستدوا ثمنه لها من محصول زراعة القطن الصيفى مما يصيب حصتهم من الشركة ، يصبر قبول القطن منهم بأسعار وقته باسكندرية بعد المصاريف ومصاريف الخليج كما ساف الذكر .

٢٧ جمادى الآخرة ١٢٨٢ — ١٧ نوفمبر سنة ١٨٦٥ (سجل ١٩٢١ أوامر عربية)

أمر كريم الى مفتش الأقاليم البحرية

قد تعلقتم إرادتنا إجرى بنا دواوير ، وبجوارهم محلات لسكن النظار والمخزنجية والمعاونين أيضا بأطيان البرارى التابعة لدوايرنا ، الكاينة بمديرى الغربية والدقهلية ، الصادر عنها أمرنا لكم فى ١٧ جمادى الثانية سنة ٨٢ نمرة ١٤ عن زراعة أطيانها بالشرك ، بحيث يكون البنا باعتبار كل ألفين فدان دقار واحد ، يشتمل على كم مخزن وبجواره كم محل لسكن الخدمة المحكى عنهم ؛ فيقتضى المباشرة فى إجراء ذلك . وحيث إن الشركا الذين يزرعون الأطيان المذكورة بالشرك ، ضرورى من توطنهم فيها على الدوام ، لملاحظة ومباشرة أشغال الزراعات شركتهم . فيلزم التنبيه عليهم ببنا المساكن اللازمة لاقامتهم بمعرفتهم لتوطنهم فيها بالجهات المذكورة ، على وجه ما ذكر ، وإذا لزم اليهم

أخشاب للسقوفات ، تعطى لهم من طرف الدواير مجاناً بدون مقابل .
وأصدرنا أمراً هذا لكم لتجروا مقتضاه .
٢٩ جاد آخر سنة ١٢٨٢ - ١٩ نوفمبر سنة ١٨٦٥ (سجل ١٩٢١ أوامر عربية)

أمر كريم الى وكيل تفتيش أقاليم قبلي

بعض أشخاص من أهالي الوجه القبلي يقدموا اعتراضات ، يطلبوا المساعدة لهم باعطاء تقاوى لأجل زراعتهم في هذه السنة ، معتذرين بعدم فلاح زراعتهم في العام الماضي ، وبعدم اقتدارهم على مشتري تقاوى ؛ فمثل هؤلاء يقتضى لهم المساعدة بعد تحقيق أحوالهم بالدقة كما ذكر . وأصدرنا أمراً هذا إليكم أيضاً لكي بوصوله تبادروا بتحقيق أحوال من يطلبوا تقاوى لأجل زراعتهم في هذه السنة ؛ فان تبين أنهم غير مقتدرين على مشتري التقاوى فتصرفوا بالتقاوى اللازمة لهم على قدر أحوالهم وزراعتهم . ومن بعد طلوع المحصول تجروا تحصيل مقدار ما صرف لكل منهم من جنس التقاوى ، من غير زيادة ولا نقصان ؛ وهذا مساعدة وشفقة لحالهم .
في غرة رجب سنة ١٢٨٧ - ٢٧ سبتمبر سنة ١٨٧٠ (سجل ١٩٣٧ أوامر عربية)

إعفاء الآلات الزراعية من الرسوم الجمركية

أمر كريم الى شريف باشا ناظر الأمور الخارجية

قد اقتضت إرادتي إعفاء الآلات الزراعية المستوردة من ابتداء شهر توتى من سنة ٨٠ الى ابتداء شهر توتى من العام الآتى ، إعفاء وقتيا لمدة سنة

كاملة فقط على سبيل المساعدة الاستثنائية نظرا الى المرض الوافد على الحيوانات
في هذا العام ، على أن يخطر القناصل بذلك رسميا بالوضع المناسب .
في ٢٨ ربيع أول سنة ١٢٨٠ — ١٢ سبتمبر سنة ١٨٦٣ (سجل رقم ٥٣٩ معية تركي)

أمر كريم الى حسين كامي باشا أمين جمرك الاسكندرية
الموافقة على إعفاء الآت تكيس القطن المستوردة من الخارج في المدة
المحددة لإعفاء الآلات الزراعية من الرسوم الجمركية . (المدة المنقوه عنها
في الأمر السابق) .
في ٧ جمادى الأولى سنة ١٢٨٠ — ٢٠ أكتوبر سنة ١٨٦٣ (سجل رقم ٥٣٩ معية تركي)

إنشاء نظارة الزراعة

الى رئيس المجلس الخصوصي

لا يخفى على أحد ، أن أمور الزراعة في بلادنا معتبرة من الأمور المهمة
الجديرة بالعناية والالتفات ، ولذلك اتجهت نيتنا الأكيدة منذ مدة ، الى إنشاء
وتشكيل نظارة جديدة للزراعة . والآن قد اقتضت إرادتنا تشكيلها فعلا ،
ولإسنادها الى رياض باشا . وأصدرنا أمرا بهذا ، وعليه يجب أن تبادروا
الى إجراء الترتيب اللازم للنظارة الحديثة في المجلس الخصوصي ، وعرضه
علينا . ولذلك أصدرنا أمرا هذا وأرسلناه اليكم .

في ٣ جمادى الأولى سنة ١٢٩٢ (سجل تركي بدون رقم)

التوسع فى زراعة القصب

زاد الانتاج مائة وخمسين ضعفا ، ولم تظفر أية زراعة أو أية صناعة ،
بمثل هذا التوسع السريع .

كتاب الاحصائيات الرسمية للحكومة المصرية تأليف رينى ١٨٧٣

زراعة الخضر

قرار المجلس الخصوصى صدر به أمر كريم فى ٥ صفر ١٢٨١

إن أصناف الخضار التى عليها المدار فى الأقوات ، لا سيما عند الفقراء
أصحاب العيال ، قد كانت متيسرة لهم بأسعار ملائمة لأحوالهم ، وربما كان تكفيهم
أحيانا عن أكل اللحوم عند تعذرها عليهم . والآن بحسب صرف همم المزارعين
فى زراعة صنف القطن ، قد قلت زراعة أصناف الخضار ومحصولها الجارى
توارده من الجهات الى المحروسة والبنادر ، صار شحيحا جدا ، وأسعاره زادت
عن طاقة المحتاجين ، مع أن الاعتناء بزراعة أصناف الخضار ، لا يترتب عليها
نقصان تكسب المزارعين بالنسبة لأرباح زراعة القطن ، لما هو معلوم من
رواج سوق الخضار ، وحصول الفوائد الجمة الى مزارعيه بإمكان زراعة
أصنافه زراعات متعددة فى الأرض الواحدة ، وجمع محصولها مرارا فى السنة
الواحدة ، وبما أن قلة وجود هذه الأصناف ، مما يترتب عليه حصول المشقة
الى الفقراء وغيرهم فى حركة المعاش ، وبكثرة وجودها يحصل اتساع دائرة

المعاش، فقد فتحت المذاكرة من ذلك بالمجلس الخصوصى المنعقد فى هذا اليوم
بديوان المعاونة السنية ، فروى أنه وان كان من الجائز الى حصول المنافع
العمومية ، تخصيص مقادير من الأقطان التى بأيدى المزارعين الى زراعة أصناف
الخضار، على قدر كفاية ما ينصرف الى المأكولات بالنواحي والمدن والبنادر،
لأجل أن يزرعونها وينقلون محصولاتها الى المبيع بمحلات تصرفها ؛ لكن من حيث
أن الاهتمام فى تواجده أصناف الأقوات فى هذه الديار، وسهولة تناولها الى الجميع ،
هو من الأمور التى تتعلق بحب الوطن وأهله ، ومن ذاق حلاوة حب الوطن
فلا بد له من السعى والاجتهاد فى إظهار هذه المزية ، ولو تحمل فيها المشقات ،
مع أن صرف الاعتناء فى زراعة أصناف الخضار وإرسالها الى المبيع فى محلات
رغبها ، ما فيه ما يوجب تحمل المشاق ؛ بل هو محض تكسب وانتفاع الى المزارعين ،
حيث أنه من المحصولات المرغوبة الراجح سوقها . وإذا نظر أن نقله من أراضي
زراعته الى جهات البنادر واسكندرية ومصر فيه نوع مشقة ، فمن حيث أن
المساعدات المبذولة من العناية الدورية فى تيسير تناول أصناف الأقوات
الى سكان هذه الديار حاصلة بساير أنواعها ، ومن المعلوم أن المزارعين يرسلوا
أصناف الخضار الى الجهات القريبة منهم ، وإذا رأوا كساد فى سوقها
يرسلوها الى جهات الرواج ، فالجهات التى تكون بالقرب من محطات السكة
الحديد ، يصير نقل خضاراتها حالا بعربات السكة الحديد الى محطات الجهات
التي يرغبوا المزارعين نقلها اليها . والأجرة تكون على طرف الميرى مساعدة لهم
على حصول ذلك ؛ فقد استصوب أن تكون هذه المزاي معدودة فى مناقب
من يعول عليهم فى الاهتمام بتقديم الخدمة المهمة الى الوطن ، وهو أن من حيث
موجود كثير من حضرات الذوات ومن عمدة الأهالى ، لهم زراعات متسعة

دايرة على ذمتهم في ظل الساحة الخديوية ، ومن المعلوم أنهم يغيروا على حب الوطن بقدر ما يريدوا من كسب مزاياه ؛ واذا حصل منهم صرف المهمة في زراعة هذه الأصناف وارسال محصولاتها الى البنادر والمدن ، فيكونوا بذلك قد أجزوا ما اقتضاه مقام حب الوطن ، فضلا عما يؤول لهم من المنفعة التامة بأرباح محصولات تلك الأصناف ، بواسطة العناية التي تحصل لهم في نقل ذلك بعريات السكة الحديد من غير أن يدفعوا أجرتها . وبما أن ترك تخصيص هذه الزراعة على كافة المزارعين وتعليقها على همم حضرات الذوات والعمد الذين لهم أطيان جاريين زراعتها في الأقاليم ، هو بناء على أن اجري ذلك مما يوجب السهولة التامة في الاستحصال على المقصود ، اعتمادا على ما هو المحقق من حسن اقتدارهم على ابقاء هذه الخدمة الواجبة الى الوطن ، وشدة ميلهم الفريزي الى حب الوطن وأهله ، وأن الذي يعملونه من الهمم في المسابقة من حصوله لا بد من وضوح ذكره بالسن المدح والثناء ، فينبغي أن يصير اعلان ذلك الى حضراتهم من طرف حضرات المديرين ، لأجل أن كلا من حضرات الذوات والعمد يثبت هذه المزية بترتيبه ما تتجه رغبته الى زراعته من ساير أصناف الخضارات ، بما فيها البصل والتوم وسائر ما تحتاج اليه الأطعمة ، ويوضح بيانه في كشف واضح يرسله الى المديرية ، والمديرية ترسل بيان ذلك الى ديوان المعاونة السلية في كشف واضح بيان الأصناف بأسماء من رغبوا زراعتها ، كل اسم وقدر فدان تربيته وقدر زمام أطيانه وأسماء البلاد المترتب فيها وما هو منها بالقرب الى المحطات وما هو غير قريب من المحطات ، ويمكن تصريف محصوله بالبنادر الكائنة بالأقاليم . وبورود هذه الكشوفة من المديرية ينظر ويعلم منها قدر الذي حصل تربيته ، وما بلغت اليه همم من تحوّل عليهم ذلك

فى تحصل هذه المزايا الراجعة الى عمارية الوطن . وعند ذلك يصدر التنبيه
اللازم على مصلحة المرور ، بأن يؤكد على جميع محطات السكة الحديد بمزيد
الاعتناء فى نقل أصناف الخضر التى يحضرونها المزارعين بقصد شحنها
وتوصيلها الى البنادر والمدن ، وأن يكون نقلها فى حال إيصالها الى كل محطة ،
حتى لا يصير لها تعاقب من مكثها بالمحطات ، ويعود من ذلك حصول المضرة
الى أصحابها وفقد المزية المقصودة بالذات من هذه الاجراءات . وينبغى
عرض ذلك للأعتاب السنية ، كى إذا وافق تصدر الأوامر الكريمة الى
حضرات المديرين بذلك . هذا ما استتقر عليه الرأى .

١١ محرم سنة ١٢٨١ — ١٦ يونيه ١٨٦٤ (مجل ٦٨ قرارات المجلس الخصوصى)

غرس الأشجار

أمر كريم الى اسماعيل باشا مدير الخفالك والعهد السنية

لقد عرضت علينا شفويا فى الآونة الأخيرة ، أنك سترع مليوناً كاملاً
من الأشجار ، من أتل وسنط ولبخ ، خلال هذا العام فى قرى العهد والخفالك
التابعة لدارتنا فى الوجه البحرى ، على أن تحصى بمشيئة الله تعالى فى العام القادم ،
فتأمر بك بأن تبذل همتك وتبادر الى غرس هذا العدد بتمامه هذا العام فى القرى
المذكورة ، طبقاً لما عرضت علينا . وسنوفد فى العام الآتى مندوبين من لدا
بإذن الله تعالى لاحتفاء الأشجار المذكورة ، وحيث إننا سنكافئ مفتش الجهة
ومأمورها ونظارها بنسبة الأشجار التى ستمتد جذورها فى الأرض وتتموبها ،

فاعلم هذا وأذع عليهم أمرنا هذا من الآن وسارع الى احصاء الأشجار
المزروعة في الأرض في الوقت الحاضر وأرسل الكشف اليها عاجلا .
في ١٥ جماد أول سنة ١٢٨١ — ١٦ أكتوبر سنة ١٨٦٤ (سجل ٥٣٧ معية تركي)

أمر كريم الى مصطفى عكوش بك
مفتش العهد والأبعاديات السنية بنى مزار
يتضمن هذا الأمر الكريم الاحسان الى المفتش المذكور بمبلغ ألف
جنيه بالنظر لمشاهدة سمو الخديو حسن أعماله واعجابه بها ، وحيث أن المفتش
المذكور أفاد بأنه غرس مقدارا كبيرا من الأشجار المتنوعة ، فقد وعد سموه
بالاحسان اليه بمبلغ ألف وخمسمائة جنيه ، اذا اكتسبت الأشجار المذكورة
نموا وكبرت . وعليه صدر هذا الأمر بما ذكر وبلزوم انجاز الوعد الذى صدر
من المفتش ، بخصوص غرس أشجار القصب واتمام زراعة الأشجار الأخرى
للحصول على توجهات سموه مضاعفة .
في ٤ جماد أول سنة ١٢٨١ — ٥ أكتوبر سنة ١٨٦٤ (سجل ٥٣٧ معية تركي)

بعض احصائيات

من بيردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وكيل الخارجية الأمريكية
من المعلوم أنه قد تم لإصلاح ٣٢٧٤٨٥ فداناً من أراضي الصحراء
في خلال الخمس السنوات الماضية ، أى بمعدل ٦٥٠٠٠ فداناً سنوياً أضيفت

الى المساحات المزروعة . وكل الدلائل تبشر بازدياد هذه النسبة ؛ فان الترع
العديدة التي كاد ينتهى حفرها ، أو الترع الجارى حفرها مع ما أدخل من
مختلف التحسين فى الري ، كل ذلك سيساعد ~~كثيرا~~ على زيادة المساحات
المزروعة فى زمن قريب . (١٥ سبتمبر سنة ١٨٧٣) ترجمة

بلغت أقساط الأموال والضرائب والسلفيات الزراعية المتأخرة مبلغ
٤٤٦٩١٨٨ جنيها .
(ملف ٣٨ / ٣٠٠٠٠٠)

تربية المواشى

قضى السلطان والوالى عدة أيام فى باريس ، ولكن الحفلات التى نظمت
اكراما للسلطان عبد العزيز وقفت ، لما ننى الى باريس نبأ وفاة الامبراطور
ماكسيميليان ، فاغتم والى فرصة هذه الفترة ، فزار قسما من المعرض ، كان جميع
الملوك قد أهملوه إلا الامبراطور نابليون الثالث ، فقد ييم والى الى « بيانكور »
حيث أقيم المعرض الزراعى ، وكان برفقة سموه الجنرال بايول وعدد من كبار
الملاك المصريين ، فالتقى عليهم سموه حديثا ، بل محاضرة عن الأبقار المعدة للعمل ،
والتي تعنى فرنسا بتربيتها ، وطاف سموه بالاسطبلات واشترى بعض طلبات
ذات شأن . ولما علم أن بيانكور ستلقى فى الجزء الثانى من يوليو ، أجمل
أنواع الخيول التى يكتنيتها أهل الثراء فى فرنسا وألمانيا ، وعد أن يزور هذا
البلد زيارة ثانية عند عودته من لندن .

من وصف رحلة الخديو الى أوروبا سنة ١٨٦٧ — ترجمة

من الأمر حسن الى اسماعيل

تشرفت فى الأمس بمقابلة صاحب الجلالة الملك (ملك إيطاليا) ، فأكرم
وفادتى ، وقد كلفنى أن أبلغ سموكم أنه قد أعد نحو من ثلاثين جوادا عربيا ،
واثنى عشرة بقرة ، لازسائها الى مصر ، ويود الملك أن يعلم هل سموكم فى حاجة
الى عدد آخر من البقر الخلوب ، فيرسله مع العدد الآخر فى بدء الربيع .
(ملف ١ / ٤ عابدين) ترجمة

الصناعة

القطن

من جازاي قنصل فرنسا الى وزارة الخارجية الفرنسية

اندفعت زراعة القطن اندفاعا قويا في سبيل الرقي ، فأصبحت نجاحا حسنا ،
مما أدى الى انقلاب اقتصادي في الزراعة والصناعة وتوزيع القوى والثروة
في جميع أنحاء الأراضي المصرية .

عند ما نشبت الحرب الأميركية ، لم تكن طريقة الحليج التي يستعملها الفلاح
لتكفي حليج المحصولات الموفرة ، وأنشئت شيئا فشيئا محالج في أهم مدن
الوجه البحري ، حلت محل العمل اليدوي والآلات الأولية التي كانت قليلة
العدد بقدر ما كانت بطيئة . هذا الى الواحد والسبعين محلجا التي تعمل للزارعين ،
فان بعض الملاك الأثرياء الذين يروون أراضيهم بالآلات بخارية ، يستعملون
هذه القوة في فصل الشتاء لحليج أقطانهم ، وأن بعض التجار الذين يمتلكون
في أيديهم محصول بلدان متفرقة تبعد كثيرا عن الأسواق العمومية ، أنشأوا
محالج للأقطان التي تسلم اليهم . واذا أضفنا محالج الدوائر السنية الى هذا الرقم ،
بلغ المجموع المائة ، تتراوح طاراتها بين العشرين والمائة ، مجهزة كلها من انكترا
على طريقة بلات وتختلف قوة آلاتها من عشرين الى خمسين حصانا .

الاسكندرية في ٢١ مارس سنة ١٨٧٧ — ترجمة

القطن المستهلك سنويا في ورشتي بولاق وشبرا

قنطار	
عدد	
لوزم ورشة بولاق	٢٢٠٠
» » شبرا	١٥٠٠
	<u>٣٧٠٠</u>

النتائج سنويا من الأقمشة بورشتي بولاق وشبرا

صنف	ورشة شبرا	ورشة بولاق الصغرى	ورشة بولاق الكبرى	جميع يكون
مقطع قلع قاش لوزم مراكب بحر النيل	—	—	٩٠٠	٩٠٠
شرحه لوزم مراكب البحر المالح	—	—	٢٠٠	٢٠٠
طاقة بفتة لوزم عمل بنطلونات الجهادية	٨٩٠٠	٣٤٠٠	٦٣٠٠	١٨٦٠٠
طاقة بفتة لوزم ملابس الجهادية	٣٦٠٠	١٠٠	١١٣٠٠	١٥٠٠٠
	<u>١٢٥٠٠</u>	<u>٣٥٠٠</u>	<u>١٨٧٠٠</u>	<u>٣٤٧٠٠</u>

(بجملات عابدين العربية)

السكر

من ستانتون قنصل إنجلترا الى وزارة الخارجية الانجليزية

يبدل الخديو كل مجهود لتوفير انتاج السكر في مصر وقد خصص مبالغ

جسيمة لهذا الغرض .

القاهرة في ٢٨ فبراير سنة ١٨٧٢ — ترجمة

بلغ عدد مصانع السكر التابعة للدائرة السنية ، سبعة عشر مصنعا عاملة ،
ونحسة في دور الانشاء .

وفي مكنة السبعة عشر مصنعا أن تنتج ٣,٣٥٠,٠٠٠ قنطارا من السكر سنويا .
أما الخمسة الجدد ، ففي وسعها أن تنتج ٩٠٠,٠٠٠ قنطارا أو ٤,٠٥٠,٠٠٠ طن في السنة .
ويبلغ أجر العامل المتخصص مثل البناء والنجار ، من ثلاثة الى خمسة
فرنكات يوميا (١٢ الى ٣٠ قرشا) أما غيره فيختلف أجره من ٧٥ سنتيا
الى فرنكين ، حسب سنه وقوته .

رئى بك (كتاب الاحصائيات الرسمية)

من يردسلى قنصل الولايات المتحدة إلى وزارة الخارجية الأميركية

... وكانت سنة ١٨٦٦ بدء الازدهار الفائق الذى أصابته هذه الصناعة .

فقد بلغ مجموع الصادرات فى العشرة الأشهر الأخيرة ١,٦٠٣,٢٠٩ قنطارا ،
مقابل ٣١٢,٣٨٠ قنطارا فى العشرة الأشهر السابقة .

وبلغ مجموع السكر المصنوع فى السنة الماضية ١,٥٠٠,٠٠٠ قنطارا .
١٥ سبتمبر سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من كازو قنصل فرنسا إلى وزارة الخارجية الفرنسية .

ان التدريب البطيء والصبر فى الاختبار والتدرج فى التقدم ، كل اذاك
غير مألوف هنا ، ففي سنة ١٨٧٠ دفعت إرادة الوالى هذه الصناعة دفعة قوية
بنجائية ، فنمت فى الحال نموا كبيرا .

والمصانع التى أنشأها الوالى لصناعة السكر مجهزة على الطراز الصناعى الأخير .
الاسكندرية فى ٢٨ أبريل سنة ١٨٧٧ — ترجمة

الحرير

من ستانتون قنصل انجلترا إلى اللورد كلارندون .

يهم الخديو اهتماما جديا بنجاح المسيو أنكتيل في تربية دودة القز، وقد أبدى رغبته في مقابلته، لحرص سموه على تنمية هذه الصناعة في أملاكه الخاصة .
القاهرة في ١٠ يونيو سنة ١٨٧٠ — ترجمة

من أنكتيل الى بارونك سكرتير الخديو

كلفتني سمو الخديو بإنماء زراعة التوت في ممتلكاته بالبحيرة ، على نفس الأساس الذي وضعته في ممتلكاته بدسونس ، وإنشاء مبنى (تقفيسة) لتربية دودة القز ، ومحلجا في دسونس على الفور؛ فاتخذت الاجراءات اللازمة لاستيراد الآلات من إيطاليا وتركيبها على أحدث طراز .

لابد من سلتين ونصف لاستكمال زراعة المليون من شجيرات التوت في ممتلكاته، وفقا لأمر سموه وإنشاء المبنى والمحلج المتقدم ذكرهما . ويكلف ذلك ما يقرب من ١٥٠٠٠ جنيه استرليني ، بما فيها أجر العمال الإيطاليين مفصلة كما يأتي :

جنيه	
٦٠٠٠	للسنة الأولى
٦٠٠٠	» الثانية
٣٠٠٠	» الثالثة

١٢ أغسطس سنة ١٨٧١ (ملف ١٠/١٢ عايدن) ترجمة

زيت البترول

أمر كريم إلى نظارة المالية

بما أن المرحوم سعيد باشا كان أعطى الخواجه باربرو، بتاريخ ٢٩ سبتمبر ١٨٥٩ وخصة رقم ١٨٠، باستخراج زيت البترول من سواحل البحر الأحمر، وهذه الرخصة أخيراً آلت للخواجه بيانكي، وقد كذا أمرنا نظارة الخارجية بعمل مصالحة مع الخواجه بيانكي المذكور عن مشترى تلك الرخصة منه، والآن علم لدينا أنه صار مشتريها منه بمبلغ ثلاث آلاف جنيه افرنكي، فيقتضى سرعة صرف المبلغ المرقوم من المالية إلى نظارة الخارجية، لأجل تقيم هذه المادة بمعرفتها والاستحصال على الرخصة المحكى عنها. وأصدرنا أمرنا بهذا لدوائكم لاجراء مقتضاه كما هو مطلوبنا .

بتاريخ ٢٧ ربيع آخر سنة ١٢٩٢ — ٢ يونيو سنة ١٨٧٥ (بجمل ١ أوامر عربية)

معمل الألبان

من إسماعيل إلى الملكة فيكتوريا .

قد سلمنى جناب القنصل ستانتون الرسوم الخاصة بمعامل الألبان التابعة لقصر وندسور . وكانت قد سمحت لى الفرصة فى إنشاء إقامتى فى لندن حيث تفضلت جلالتك على بضيافتك الكريمة أن أزور هذه

المعامل وأعجب بما انطوى عليها انشاؤها من آيات الترتيب والفقطنة ، فقد رأيتها أكل نموذج ابلاد راغبة في ترقية فرع من فروع الصناعة الزراعية له ذلك الشأن الكبير .

لذلك سررت أيما سرور ، لتسلم هذه الرسوم التي تنازلت جلالتك فأرسلتها الى بتلفك وحسن التفاتك نحوى .

وانى لمبادر الى نشرها بين زراع بلادى ومن يعنون بصناعة الألبان ، لكى تفيد مصر من رسالة جلالتك الرقية ...

يناير سنة ١٨٧١ — ترجمة

صناعات مختلفة

خبز مخبز القاهرة بببلاق ٦٤٩٣١ أردبا من الدقيق فى سنة ١٨٧١ ، وخبز مخبز الاسكندرية ٥٢٨٠٦ أردبا . وهذان المخبزان يموان المصالح العمومية ، ولا سيما الجيش . فضلا عن توزيع الخبز سنويا بالمجان على عدد كبير من المعوزين ، مصريين وأجانب ، وعلى الحجاج الفقراء الذين يمزون بمصر .

كان مصنع الطرابيش ينتج ٥٠,٠٠٠ طربوشا سنويا ، يوزع معظمها على رجال الجيش .

أنشأت الدائرة السنية سنة ١٨٧٠ مصمعا للورق بالقرب من المطبعة الأهلية بببلاق ، ويعمل فى هذا المصنع ٢٢٠ عاملا ينتجون ٧٠٠٠٠ رزمة من ورق الطبع و ١٨ طنا من ورق اللف الذى يستعمل فى مصانع السكر .

أنشأت الحكومة مصنعا لصب المدافع ، وأنخر لصناعة البنادق
ولإصلاحها ، وأنخر لإنتاج الذخيرة .

كان مصنع الطوب بقلوب ينتج ٧٠٠,٠٠٠ طوبة سنويا ، وكانت
الأحجار تستخرج من محاجر المقطم والمكس ، وكانوا من قبل يهدمون المباني
القديمة لاستعمال أحجارها .

ازدهرت أيضا صناعة الجلود وصناعة الزجاج .

وكانت تعمل أيضا آلاف من المصانع الخاصة في جميع أنحاء البلاد .
رغب بك (كتاب الإحصائيات الرسمية)

الأشغال العمومية

انشاء نظارة الأشغال

أمر كريم الى نوبار باشا ناظر الأشغال العمومية

ليس بخاف عليكم أن أساس تقدم بلادنا هو الزراعة والفلاحة فقط ،
وحيث إن الاهتمام بالزراعة على أحسن صورة ، يتوقف على انشاء القناطر
والبرابج والترع والجسور والعمليات المماثلة لذلك ، وأن هذه الانشاءات
المقتضى ايجادها واقامتها في الأقاليم وتسوية وترتيب الأبنية اللازم اقامتها فيما
بعد بمدنتى مصر المحروسة والاسكندرية كما ينبغي ، يحتاج الى جهود ودقة ،
فبناء عليه قد اقتضت المصلحة تشيكل نظارة باسم ديوان الأشغال العمومية .
ورأينا من المستحسن احالة القناطر الخيرية الى هذه النظارة . كما يجب أن
يكون الأورناطو (التنظيم) وقلم ادارة الهندسة من فروع الديوان المذكور .
٨ رجب سنة ١٢٨١ — ٧ ديسمبر سنة ١٨٦٤ (سجل ٥٣٩ معية تركي)

الترع

من سنة ١٨٦٣ الى سنة ١٨٧٢ أنشئت ١١٢ ترعة ، مجموع مكعبها
١٣٣ مليون مترا ، يجدر أن نخص بالذكر منها :

ترعة الاسماعيلية طولها ٩٨ كيلو مترا، مكعب الحفر ١١ مليون مترا مكعبا

» الابراهيمية » ١٥٠ » » ٣٩ » » » »

» البحيرة » ٤٢ » » » ١٠ » » » »

وترعة الاسماعيلية ترعة ملحقة بقناة السويس، تبتدىء عند القاهرة وتنتهى الى بحيرة التمساح، وتشق الصحراء ومديرية الشرقية على طول ١٤٠ كيلو مترا؛ فهى تجلب الخصب لسهول شاسعة جدباء، وسيكون من آثارها بعد بضع سنوات، عند ما تستصلح الأرض بزراعات أخرى، أن تنتشر زراعة القطن والأشجار الكبيرة التى تستغل .

(من كتاب ربحى بك) ترجمة

من يردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية

... هذا وقد ظهرت جميع الترع تطهيرا تاما، وعمق كثير منها، وبنيت جسور واسعة على طول النيل فى الدلتا لضبط مياه الفيضان .

١٥ سبتمبر سنة ١٨٧٣ — ترجمة

الكبارى

مجموع الكبارى التى بنيت بين ١٨٦٣ و ١٨٧٢ أربعائة ستة وعشرون، منها ٢٧٦ فى الوجه البحرى و ١٥٠ فى الوجه القبلى .

وأنشئ كوبرى عظيم فى القاهرة بقصر النيل، كلف أكثر من مائة ألف جنيه مصرى، وبدأ المرور عليه فى فبراير سنة ١٨٧٢، طوله ٤٠٦ أمتار من القنطرة الأولى الى القنطرة الأخيرة، يتجزأ على الوجه الآتى :

- الجزء المتحرك طوله ٦٤ مترا من ناحية المدينة (الضفة اليمنى) .
- وجزءان نهائيان طول كل منهما ٤٦ مترا .
- وخمسة أجزاء متوسطة طول كل منها ٥٠ مترا .
- (من كتاب ريخى بك) ترجمة

ميناء الاسكندرية وميناء السويس

إن الأعمال الخاصة بميناء الاسكندرية والسويس تنهم تجارة البحر المتوسط والشرق الأقصى الى أبعد حد؛ فهي بنوع ما تكمله لقناة السويس وموضع نفار لمصر لا تقل عن هذه .

ابتدأت الأعمال التحضيرية لميناء السويس فى مايو ١٨٧٠ ، ووضع الخديو اسماعيل الحجر الأساسى الأول للأبنية الداخلية فى ١٥ مايو ١٨٧١ . وفى اليوم ذاته ، بدأ وضع الكتل الحجرية الصناعية لحاجز الأمواج . وهذا المشروع يكلف مليونين من الجنيهات وسيتم تنفيذه فى سنة ١٨٧٦ .

أما الأعمال الخاصة بميناء السويس ، فقد بدأت فى سنة ١٨٦٦ وستنتهى فيما بين ١٨٧٣ و ١٨٧٤ وقدّرت تكاليفها بأكثر من ٣٢ مليوناً من الفرنكات .

(من كتاب ريخى بك) ترجمة

جنيه

بلغ ما صرف على ميناء الاسكندرية ٢٣٠.٣٢٦٨

» » » » السويس ١٣٩٧٦٤٥

» » » » الحوض العائم ١٢٩٥٣٦

(ملف ٣٨ / ٣ عايدى) ترجمة

الفنارات

إذا استثنينا منارة الاسكندرية وقد تناولها الاصلاح فيما تناول، فان جميع المنائر المصرية أنشئت في الفترة الواقعة بين ١٨٦٣ و ١٨٧٢ بما فيها منارة السويس، التي حلت محل النار الطائفة، ولا أدل على الخدمات التي أدتها الى الملاحة، من قلة الحوادث التي وقعت في المياه المصرية وندرتها اذا قيست بغيرها، ففي المياه المصرية من البحر الأحمر بوجه خاص وهو البحر الذي كان الملاحون يخشون مخاطرهم، لم يغرق في سنة ١٨٧٢ الا سفينتان من السفن الشراعية الخفيفة جدا .

لسواحل البحر المتوسط سبع منائر اليوم، ولسواحل البحر الأحمر خمس، وهناك أربع تحت الانشاء، ثلاث منها للبحر الأبيض المتوسط وواحدة للبحر الأحمر .
(من كتاب رينى بك) ترجمة

بلغ ما صرف على الفنارات ١٧٠٠٠٠ جنيه .
(ملف ٣٨ / ٣ عابدين) ترجمة

تجميل القاهرة

التنظيم

من يردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأميركية رأى اسماعيل ما يترتب من الفوائد على إنشاء مركز دائم لحكومته، بثلث حوله شتى الوزارات، فقرر ألا يجعل القاهرة عاصمة ملكه فحسب، بل أن

يجعلها عاصمة تليق بمصر؛ لذلك أنفق أموالا كثيرة وبدأ الجهود في همة قلما يتحلى بها أمير شرقي، فعكف على العمل في خمس السنوات الأخيرة، لتجميل هذه المدينة التي يمكن تفضيلها اليوم على عدة عواصم أوروبية .

القاهرة في ٩ نوفمبر سنة ١٨٧٢ — ترجمة

من بيردسلي قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأميركية

بلغ التجميل والتبديل في القاهرة من بضع سنوات ، مدى يصعب على الأجنبي تقدير طبيعته ومداه حق التقدير .

وسكان القاهرة نصف مليون نسمة ؛ وهي قائمة بالقرب من المقطم ، على مسيرة ميل ونصف من النيل . ومنذ ست سنوات لم يكن الحيز الواقع بين القاهرة والنيل وبولاق الا أرضا واسعة منخفضة ، تغمرها مياه الفيضان ولا ترزع منها غير بقع عند انحسار هذه المياه . وهذا الحيز اليوم هو الحى الحديد الجميل ، ويسمى بحى الاسماعيلية ، تكريما لسمو الخديو . وقد ردم على ارتفاع يتراوح بين ستة أقدام وثمانية بالأتربة التي جلبت من أنحاء المدينة ، وقد خططت فيه طرق واسعة لسير العربات ، تحف بها الأشجار ومنحت الأرض بالبحان لمن يتعهد بأن يقسم عليها بناء معين الرسم . وهكذا أنشئت مدينة جديدة تماما تتألف من أبنية رائعة ، تمتد من المدينة القديمة الى ضفاف النيل فكانها نشأت بفعل من السحر .

كانت البقعة الشاسعة المعروفة باسم الأزبكية ، تقوم على جوانبها مجموعات من الدور الأوروبية ، يتألف منها الحى الفرنجى . ولم تكن هذه البقعة أيام الفيضان الا بحيرة واسعة فاذا انحسرت المياه أصبحت مأوى للكلاب ،

ومسرحا للجنايات ومجتمعاً للسوقة ، وقد استعالت اليوم الى حديقة عمومية رائعة الجمال ذات ممرات رملية وطرق ظليلة ومروج خضراء . ومما يأخذ فيها بالألباب ، بحيرة صناعية هي آية في الجمال ؛ وتحف بهذه الحديقة أبنية أخاذة المنظر منسقة على طراز واحد .

وفي داخل المدينة ، خطت طرق جديدة واسعة ، توفر سبل المواصلات وتجلب الهواء والنور الى أحياء تزدهم بالسكان ، وتوفر الآلات الماء العذب لأحياء المدينة بأسرها ، مقابل مساهمة في النفقات اللازمة . وهناك مصنع للغاز يورد ستة آلاف متر مكعب في اليوم ينير الطرق والميادين العامة .

والطرق الجديدة كلها مرصوفة رصفا متقنا ، ومحفوفة بالأفاريز ، وبها مجار . وأنشئ في شمال المدينة حي جديد اسمه القجالة ؛ وفي الشمال الشرق خط حي جديد آخر . وتجري الأعمال لردم الحفر ولتعبيد الأرض ؛ وقد تراكت عليها أكوام من الأتربة نقلت اليها من أطراف المدينة على مرّ الأحقاب ويخترق هذين الحيين طريق واسع ، يوصل الى موقع هليوبوليس القديم والى العباسية ، على طرف الصحراء حيث تقوم المدارس الحربية .

وكذلك أنشئ طريق جميل جدا للعربات ينتهي الى الأهرام ، ويمتاز الجسرين الجديدين في الجزيرة ؛ ويجرى العمل على تحويل هذه الجزيرة تحويلا سريعا الى حديقة عمومية غناء وحديقة للحيوانات . وسيقام فيها أيضا المتحف المنوى أنشأه عن قريب ؛ وكذلك يشرع في إنشاء حديقة شاسعة شرق الجزيرة . وشيد الخديو مسرحا كبيرا جدا للأوبرا الايطالية وآخر أصغر منه للكوميديا الفرنسية . وبنيت حنفيات عمومية كبيرة ومساجد وقصور عديدة .

وفي كل النواحي نشاهد آيات النشاط والتحسين ، تذكر نشاط الغرب
أكثر مما تذكر عادات الشرق .

القاهرة في ١٥ سبتمبر سنة ١٨٧٣ — ترجمة

وازداد طول الطرق العامة من ١٨٠٠٠ مترا الى ٤١٨٠٠ ومساحتها
من ١٤٧٠٠٠ مترا مربعا الى ٥٤٧٠٠٠ مترا مربعا .

وقد بلغت النفقات في هذا الباب ١٦٠٠٦٠٦ جنيتها .

من كتاب رينى بك ١٨٧٣ — ترجمة

تجميل الاسكندرية

تبليط الحى التجارى على مساحة ١٠٠٠٠٠ مترا .

» داخل المدينة » » ١٠٠٠٠ »

اعادة بناء رصيف لترمة المحمودية .

بناء السلخانة .

بناء السوق .

بناء البورصة .

وقد بلغت النفقات في هذا الباب ٤٦٣٦٩٢ جنيتها .

(ملف ٣/٣٨ عابدين)

المساجد

(في القاهرة) ٢٠ مسجداً جديداً ، منها مسجد الرفاعي المبنى على طراز
نخم بالقرب من القلعة ، وقد قامت بنفقاته سمو الأميرة والددة الخديو .
ولهذا المسجد ملحقاته : ملجأ للأيتام وتكية للنسوة العاجزات .

(في الاسكندرية) ٣ مساجد جديدة

من كتاب ريخ بك — ترجمة

المياه الجارية في الاسكندرية

تنازلت شركة المياه عن حقوقها للحكومة المصرية نظير مبلغ
٣٥٦٠٧٧ جنيهاً .

المياه الجارية في القاهرة

يشمل نظام توزيع المياه في القاهرة ، منشأة رئيسية في جهة معمل
البارود ، على طريق مصر القديمة ، يوفر الماء الى داخل المدينة كلها ، بما فيها
القلعة والأحياء العالية ، ومنشأة مساعدة في بولاق تمت في سنة ١٨٧١ ، توزع
الماء للأحياء الواطئة وتقوم بحاجة الرش ، وخزان كبير في العباسية تم انشاؤه
سنة ١٨٧٢ طاقة أحواضه ومرشحاته ٣٠٠٠٠ متراً مكعباً ، وهو يستمد
الماء من منشأة بولاق ويوزعها على الأحياء المجاورة .

من كتاب ريخ بك ١٨٧٣ — ترجمة

أمر كريم

بما أن معظم سكان القاهرة يتقنون بالماء من حنفيات شركة الماء، لسهولة ورخص ثمنه، ونظرا الى أن المياه التي يستهلكها الجمهور تجلب الى المدينة من التربة الاسماعيلية ، لا من نهر النيل الأصلي ، بواسطة وابورات الشركة المركبة فيها ؛ وطبيعى أن ماء التربة المذكورة ليس كماء النيل لا فى اللذة ولا فى الجودة . وحيث أن الماء الذى سيستهلكه عامة الشعب من المرافق العامة الضرورية التى لها أبلغ الأثر فى الصحة العمومية ، وبناء على ما هو ملتزم لدينا من أن يكون الشعب مستريحا مطمئنا من ناحية استهلاك الماء، فهذه الاعتبارات كلها كانت قد أوجبت البحث عن طريقة تضمن للأهلى الحصول على حاجتهم المائية بيسر وسهولة، فكنا أصدرنا الى حضرتكم أوامرا وتعليماتنا فى هذا الصدد .

وقد علمنا مما عرضتموه أخيرا، أنكم بناء على أوامرنا قد درستم الموضوع؛ فظهر أنه وإن كان من الممكن تحقيق الغرض الذى ننشده بحفر قناة بين النقطة التى ركبت فيها وابورات الشركة وبين النيل، وتركيب وابور فى فم القناة عند اللزوم، إلا أن هذه العملية تحتاج الى وقت طويل، مع أن الحالة القائمة الآن تتطلب إيجاد حل سريع عاجل، لذلك اقترحتم أنه ريثما يتم مشروع حفر القناة ، إذا ركبت الآن الواورات بصفة مؤقتة فواصل بواسطتها ماء النيل الى آبار الشركة، فهذه الطريقة تحسن المياه. بيد أن هذه العمليات سواء كانت تشغيل الواورات المؤقتة وتركيبها أو حفر القناة المشار إليها فيما بعد، تحتاج الى تكاليف تقدر بخمسمائة وخمسين ألف فرنك، مع العلم بأن الشركة ليس عندها المال فى الوقت الحاضر فلا تقدر على تحقيق مشروعات فوق العادة من هذا القبيل .

نعم علمنا هذا؛ ونشعركم بما أن إرادتنا تقتضى أن يوفر للشعب الماء الذى يعد من المرافق العامة الضرورية، على أن يكون جيدا سهل التناول، فقد رأينا أن تقوم دائرتنا بصرف النفقات اللازمة للعمليات التى أشرتم إليها. وحيث إن لدائرتنا فى صندوق الشركة ١٢٠٠ حصة، كل حصة قيمتها خمسمائة فرنك فتكفى ١١٠٠ حصة منها لتكاليف العمليات المارة الذكر، وإنى تنازلت عن هذه الحصص إلى الشركة بشرط أن تنفق قيمتها للعمليات المذكورة. وإذا علمتم ذلك فعليكم بالعمل على صرف هذه المبالغ التى اختيرت لتوفير الراحة والرفاهية للشعب، على العمليات المتقدمة الذكر خاصة، وبذل اللمة والمساعى لتحقيق الغرض المنشود.

٢٣ شعبان سنة ١٢٩٠ (سجل بدون رقم معه تركى)

الإنارة بالغاز

من روستان إلى وزير الخارجية

فى ١٥ فبراير من السنة الماضية حصل السيولليون، صاحب امتياز الإنارة بالغاز فى مدينة الاسكندرية، على عقد من الحكومة المصرية بمنحه نفس الامتياز لمدينة القاهرة وضواحيها لمدة ٧٥ سنة. ومنذ منح الامتياز حاولت الادارة — على غير جدوى — شراء قطعة أرض ثلاثم حاجة المشروع، وقد علم الوالى بهذه المساعى العقيمة فقدم لها معونته الكريمة، بأن رخص لها اختيار قطعة أرض من أملاك الحكومة فى مشارف المدينة.

القاهرة فى ١٧ أبريل سنة ١٨٦٦ — ترجمة

”مقدمة عقد الامتياز للإنارة بالغاز في مدينة القاهرة“

قد رخص سمو الوالى للسيو شارل ليون ، صاحب امتياز الإنارة بالغاز
في مدينة الاسكندرية ، في أن يقوم بجميع الأعمال اللازمة لإنشاء مصنع
للغاز ووضع الأنابيب اللازمة بمدينة القاهرة وتوابعها (بولاق — مصر
القديمة) ، وذلك تحت مسؤوليته .

٣١ مارس سنة ١٨٧٠ (ملف ١/٣١ عابدين) ترجمة

ملخص أمر كريم الى محافظة الاسكندرية

تسوية شوارع الاسكندرية لحد المحمودية ، والاهتمام بكسها ورشها
وتنظيفها ، وترتيب الخدمة اللازمة لهذه الأشغال ، وتنظيم الأنفار اللازم
ترتيبها للضبطية ، علاوة على الموجود ، حسب الأمر الصادر بتاريخ ٦ شعبان
سنة ١٢٧٩ وبمرة ١١ والحضور الى الديوان الخديوى باستصحاب الترتيبين
المذكورين .

في ١٢ شعبان سنة ١٢٧٩ — ٢ فبراير سنة ١٨٦٣ (سجل ٥٢٥ معية نركي)

أمر كريم الى محافظة مصر

حيث إنه من ضمن الاتفاق المعقود مع قومبانية مياه المحروسة أن
المواسير والحنفيات اللازمة لأخذ المياه لرش الطرق تكون على حساب
الميري ، فاهتموا في سرعة احضارها وتركيبها .

٩ ربيع الثاني سنة ١٢٨٩ — ١٦ يونيو سنة ١٨٧٢ (سجل ١٩٤٠ أوامر عربية)

السكك الحديدية

أهميتها في نظر الخديو

من اسماعيل الى وفد من شركة الشرق

(بينانسيولار أند اوريدنتال كومبانى)

إن وسائل النقل فرع من فروع الادارة، ما فتئت أوجه اليه عناية فائقة، وسيتمى عما قريب انشاء خطوط جديدة للسكة الحديدية مما يقصر المسافات تقصيرا آخر. ونأمل أن البلاد ستجنى من فوائدها، ما يعوض عن التضحيات التى تحملتها، وهى تضحيات تعاملها الشركة كل العلم .

٤ ربيع آخر ١٢٨٤ - ٥ أغسطس ١٨٦٧ (الوقائع المصرية رقم ١٢٨)

بعض إحصائيات

الخطوط التى أنشئت قبل سنة ١٨٦٣ ميل

خط الاسكندرية - القاهرة ١٣١

» منها - الزقازيق ٢٤

١٥٥

الخطوط التي أنشئت بين ١٨٦٣ و ١٨٧٢	ميل
ازدواج خط القاهرة — الاسكندرية	١٣١
» » — الزقازيق	٢٤
خط قايوب — المنصورة	٨٨ ٣/٤
» الزقازيق — السويس (مزدوج الى الاسماعيلية) ... ٣/٤	١٠٣
» طنطا — المنصورة عن طريق سمند	٣٣
» زفتى — دسوق	٦٠
» طنطا — شبين الكوم	١٨ ٣/٤
» ميت بره — بنها	٨
» طانجا — شربين — دمياط	٢٥
» القاهرة — المنيا	١٥١
» المنيا — الروضة	٢٥
مواصلة القناطر	٧ ١/٢
» العباسية	٣
» الفيوم	٢٥
» أبا الوقف	٨
» بنى مزار	٩
» أبوكساه	١٦

الخطوط الجارى انشاؤها	ميل
امبابه — ايتاى البارود	٨٥
دسوق — دمنهور عن طريق العطف	١٢
دسوق — شربين	٥٨
الروضة — منفوط — أسبوط	٥٣
	<u>٢٠٨</u>

ولهذه الشبكة ٦٨ محطة سبعة عشر منها لمصر الوسطى والعليا والواحدة
والخمسون الباقية للوجه البحرى .

(ملفات عابدين)

تقرير مقدم من الحكومة المصرية الى مؤتمر الاحصاء الدولى
فى العشر السنوات الواقعة ما بين سنة ١٨٦٣ و ١٨٧٢ ، أنشئت شبكة
السكك الحديدية المصرية ؛ فقبل تولى الخديو العرش كانت حكومتنا سلفيه قد
أنشأت ٢٤٥ ميلا من السكة الحديد بما فيها خط القاهرة — الاسكندرية ،
الذى بدأه عباس باشا ، وخط القاهرة — السويس الذى انضج فيما بعد أنه
ردى . فعُدل عن استعماله ، فهذا الرقم أى ٢٤٥ ميلا (أو بالأحرى ١٥٥ ميلا
اذا لم نعتبر إلا الخطوط القديمة المستعملة اليوم) ، قد رفعت حكومة الخديو الى
١١١٢ ميلا ، فيكون قد تضاعف سبع أو ثمانى مرات . وفوق ذلك ستستغل
عن قريب ٢٠٨ أميال جديدة ؛ فتريد هذه النسبة المشرفة على ارتفاعها الحالى ،
وستلحق بها أعمال جديدة على الفور فتبلغ الشبكة المصرية الأوج فى نائلها .
وهناك مشروع عظيم سيتوج تلك المنشآت الواسعة ، هو من ابتكار
الخديو ، ولا يزال تحت البحث . كانت سكة حديد السودان موضع دراسات

متواصلة بدئت في سنة ١٨٦٤ واستؤنفت أخيرا؛ وقد انضج اليوم أنه يمكن انشاء هذا الخط بمائة مليون من الفرنكات . أما أثر هذا المشروع في نمو الثروة العامة فيفوق الحصر .

ومع استبعاد هذا المشروع العظيم الذي سيكون تمة جميلة لشبكة السكك الحديدية المصرية ويزيد أهميتها زيادة عظيمة ، نرى من الفائدة الموازنة بين هذه الشبكة كما أنشأها الحديد وبين خطوط السكة الحديد في الخارج مما لدينا من خطوط حالية طولها ١١١٢ ميلا (١٧٨٠ كيلو مترا) ، حتى بغض النظر عن المزدوج منها ، يفوق شبكات السكك الحديدية في هولندا (١٤٥٨ كيلو مترا) وسويسرا (١٤٧٢ كيلو مترا) والدانمارك (٨٧٦ كيلو مترا) والبرتغال (٧٨٧) ورومانيا (٨٠٦) وتركيا (٢٩٨) واليونان (١٢ كيلو مترا) .

وبالقياس الى عدد الأهالي في مصر وقدره ٥٢٥٠٠٠٠ ، يكون لكل مليون من الأهالي ٣٣٩ كيلو مترا . وهي نسبة تفوق النسب في إيطاليا (٢٣٩ كيلو مترا) والنمسا والمجر (٣٣٥) وإسبانيا (٣٣٠) والبرتغال (١٩٧) ولا تقل إلا عن نسب البلجيك (٥٩٨) وانكلترا (٧٩٣) وهولندا (٤٠٠) وألمانيا (٥١٤) وسويسرا (٥٤٩) وفرنسا (٤٨٣) والدانمارك (٤٨٧) والسويد (٤٤٠ كيلو مترا) .

الخدمات التي تؤديها السكة الحديد للبلاد ، خدمات عظيمة ، وهي لا بد نامية كلما شعر الأهالي بمزاياها . وحسبنا عقد مقارنة بين مصر وروسيا في شأن ما نقلت الخطوط الحديدية من المسافرين . ففي سنة ١٨٧١ نقلت الخطوط الحكومية وغيرها بروسيا ١٨٠٣٧٧١٨ مسافرا ؛ فإذا اعتبرنا أن عدد السكان

٧١٨٧١٤٦٩ (فيما عدا سيبيريا) كانت النسبة ٢٣٣ مسافرا لألف نفس. وإذا اعتبرنا أن طول الخطوط المستغلة ٢١٢٤٥ كيلومترا، كانت نسبة المسافرين الى طول الخطوط ٨٤٠ مسافرا لكل كيلومتر، وكانت هذه النسبة في مصر للسنة عينها ٣٤٤ مسافرا لألف نفس و ١٠٠٧ مسافرين لكل كيلومتر.

وإذا غرض النظر عن حركة الترانسيت الدولي، وهي حركة تضيف عاملا استثنائيا الى عوامل الحركة في مصر، كانت النسبة مع ذلك ٣٤٠ مسافرا لألف نفس و ٩٩٣ مسافرا لكل كيلومتر.

في سنة ١٨٧٦ (ملف ٤/٢٣ عابدين) ترجمة

البريد

شراء الحكومة لمكاتب البريد الايطالية

بتاريخ ٢٩ أكتوبر سنة ١٨٦٤ وقع على عقد بيع بين الميسو موتسى من جهة ومصرف ديرفيو وشركاه من جهة أخرى ، اشترى الأخير بمقتضاه لحساب الحكومة المصرية ، مكاتب البريد التي كان يديرها الميسو موتسى ، وذلك بمبلغ ٤٦٠٠٠ جنيه وكسور . وسامت هذه المكاتب بتاريخ ٢ يناير سنة ١٨٦٥ وصدر أمر عال بتاريخ ١٤ يناير سنة ١٨٦٥ ، باقرار الصفقة وضم أرباح مكاتب البريد الى إيرادات الدولة .

(ملف ١/٦١ طابدين) ترجمة

استعمال طوابع البريد

أمر كريم الى نظارة المالية

لما كان في استعمال طوابع البريد بدلا من الأجرة ، كما هو جار في أوروبا سهولة وفائدة ، فقد طبعت طوابع البريد اللازم استعمالها وتداولها في هذه الديار بأوروبا ، بأشراف موتسى بك مأمور إدارة البريد المصري واستحضرت أخيرا . ولما كانت هذه الطوابع قائمة مقام النقد بأن تتداول في الأخذ

والعطاء بقيمها المقررة ، فقد أوصينا المأمور المشار اليه بأن يسلم الطوابع المعلوم مقدارها التي استحضرها الى المالية ، لتحفظ بها تمهيدا لأخذ المقدار الذى يحتاج اليه من المالية أولا فأولا وتقديم الايصال من الذى يأخذها من خزانة ديوان الأشغال العمومية الى المالية كلما ورد على الخزانة المشار اليها الأثمان المتجمعة من صرف الطوابع المذكورة . وقد أصدرنا أمرا بهذا لتنفيذوا مقتضى ما أسلفنا فيه .

١٧ جماد أول سنة ١٢٨٢ — ١٨ أكتوبر سنة ١٨٦٥ (سجل ٥٥٧ معيه تركى)

اتساع خدمة البريد

فتح مكتب مصرى للبريد فى استامبول فى سنة ١٨٦٥ . وفتحت مكاتب البريد فى الوجه البحرى وبمصر الوسطى فى سنة ١٨٦٧ ، وبمصر العليا سنة ١٨٧٣ ، وفى السودان سنة ١٨٧٧ ، وفتحت مكاتب مصرية للبريد فى جده وأزمير سنة ١٨٦٦ ، وفى غاليبولى ويروت وكذلك فى قوله وسلانيك وطرابلس الشام سنة ١٨٧٠ . (ملف ١/٦١ عابدين) ترجمة

توحيد مكاتب البريد

من رياض باشا الى القناصل

تعلمون أن المؤتمر الدولى الذى عقد بمدينة برن ، قرر إبرام معاهدة لتبسيط وتوحيد خدمة البريد فى كثير من البلدان تحت إشراف اتحاد

يسمى «الاتحاد العام للبريد» ؛ وستسرى هذه المعاهدة ابتداء من أول يوليو سنة ١٨٧٥ .

وأول ما تفرضه على كل من البلدان ، هو طبعاً أن تساهم على قدر طاقتها في تحقيق فكرة التبسيط والتوحيد هذه تحقيقاً تاماً ، وهى الركن الأساسى للمعاهدة وجوهرها .

والحكومة المصرية لا تستطيع القيام بهذا الالتزام بأكمله ، ولا أن تساهم كما تود وكما يجب أن تساهم في تحقيق هذا الغرض العام الذى تهدف اليه المعاهدة ، ما لم تعمل منذ الآن الى التدابير التى تؤدى الى توحيد البريد في أرضها .

وفى أرجاء مصر اليوم مكاتب أجنبية للبريد ، أقيمت فى وقت كانت الحال فيه تختلف عما هى عليه الآن ؛ وعلى ذلك فان مصر مقسمة دوائر بريدية على قدر ما بها من تلك المكاتب .

وبدهى أن استمرار هذه الحال لا يتفق وفكرة التوحيد هذه ؛ فان تطبيقها قد يصطدم دائماً بهذا التقسيم وهو عقبة كأداء فى سبيله .

وقد تساهلت الحكومة المصرية بما يحدوها من روح التسامح ازاء الدول الصديقة ، فتركت هذه المكاتب قائمة ؛ غير أن هذا التسامح لا يعنى أنها قد تنازلت عن حقها .

واليوم ونحن ازاء معاهدة برن - وقد تغيرت الحال - فان الحكومة مضطرة الى استعمال حقها بأكمله دون أى اضرار لنقل البريد عن مصر (ترانسيت) .

تقدير الدول

من بر دسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية
ترغب الحكومة المصرية أن تأخذ على عاتقها خدمة البريد . وتأمل أن
تعمل الدول الأجنبية على إلغاء مكاتبها البريدية الموزعة في مصر ، وأظننا
نستطيع اجابة هذا الطلب .

وخدمة البريد في مصر — ولو أنها لم تبلغ درجة الكمال — منظمة
تنظيماً حسناً ، أنها تلائم حاجات الوقت الراهن ، ومكاتب البريد اليوم موزعة
توزيعاً حسناً ومهياً تهيأ طيباً . وقد شيدت في العام الماضي عمارة كبيرة
تستخدم الآن مكتباً مركزياً للبريد .

القاهرة في ٤ فبراير سنة ١٨٧٥ — ترجمة

من جون تيلي الى الاونورا بل روبرت بورك

(مصلحة البريد الانجليزية)

يقتر المدير العام للبريد بأن مصلحة البريد المصرية تدار ادارة حسنة
— على ما بلغه — وأنها فوق ذلك مستعدة لاتباع كل وسيلة من شأنها
تحسين نظام البريد .

وقد استنتج اللورد مانرز من ذلك ، أنه اذا قبلت كل الدول التي لها اليوم
مكاتب بريد في مصر أن تغلق مكاتبها وأن تعهد ببريدها الى مكتب البريد

المصرى ، فان حكومة جلالتة تستطيع بكل اطمئنان أن تلغى مكتبى البريد التابعين لها فى الاسكندرية والسويس .

ويلاحظ أن رأى اللورد مانرز فى هذه المسألة مخالف للرأى الذى أبداه ، عند ما قدمت الحكومة العثمانية مذكرة طلبت فيها سحب مكاتب البريد البريطانية فى استامبول ومن المدن التركية الأخرى ، ولكن يظهر أن الظروف الخاصة بكل واحدة من هاتين الحالتين ، هى التى سببت اختلاف هذين الرأين .
ففى تركيا لا يوجد أى نظام للبريد يمكن أن يقوم بالأعباء التى تضطلع بها اليوم مكاتب البريد الأجنبية ؛ بينما قد أنشئ فى مصر منذ بضع سنوات ، مكتب بريد وطنى حسن الإدارة ، يؤدى عمله على وجه مرض ، وهو قد حاز ثقة الجميع وتقديرهم .

لندن فى ٣ مارس سنة ١٨٧٥ — ترجمة

من السير هنرى اليوت سفير إنجلترا الى وزارة الخارجية الانجليزية
إن ادارة البريد (الانجليزية) لم تتلق تقريرا أية شكوى عن التأخر أو عدم الانتظام فى توزيع البريد فى القاهرة أو فى المدن الداخلية فى مصر .
فليست مصلحة البريد المصرية حسنة الادارة فحسب ، ولكنها فضلا عن ذلك مستعدة للأخذ بكل الوسائل التى من شأنها تحسين سير نظام البريد .
وإذن فهناك من هذه الناحية فرق كبير بين مصر وتركيا . وتعتقد حكومة جلالتة أن هذا الاختلاف ، يكفى فى ذاته لتبرير الموقف المتعارض الذى وقفته فى كل واحدة من هاتين الحالتين على التوالى .

استامبول فى ٢٥ مارس سنة ١٨٧٥ — ترجمة

من الدوق ديكاكاز الى المسيو جافار

أبلغت الحكومة العثمانية سفيرنا في استامبول بمذكرة — تجدون صورتها مرفقة بهذا — أنها استنادا الى معاهدة برن، تحتفظ لنفسها باحتكار البريد في أراضيها ابتداء من أول يناير ١٨٧٦، وهو التاريخ الذي تعتقد أنها ستكون قد انتهت فيه من إعادة تنظيم مصلحة البريد التابعة لها .

واذن فمن المرغوب فيه أن توحد الدول جهودها ونفوذها للاحتفاظ بمكاتب البريد الأجنبية في موانئ السلطنة العثمانية الى ما بعد التاريخ الذي حددته الحكومة العثمانية .

وأعتقد أيضا أن من واجبي الاصرار على أن من المناسب — كما كتب اليكم في ٢٨ يناير الماضي — مقابلة مطالب الحكومة المصرية بمثل هذه المقاومة . واني لأعترف بأن نظام مصلحة البريد الخديوية أرقى كثيرا من نظام المصلحة العثمانية ، ولكن الالغاء العاجل لمكاتب بريدنا في مصر، يؤثر في رفضنا تطبيق هذا الاجراء في تركيا .

فرسائل في ١٢ يونيو سنة ١٨٧٥ — ترجمة

الصحة العمومية

الاعتناء بالأمور الصحية

أمر كريم

من حيث أن الاعتناء بإزالة ورفع المواد المضرّة بالصحة الجسمية هو أمر مقدّم عما سواه، وكما هو من المشاهدات الواقعية والمجربات الطبيعية أن ما يتخلّف من مياه النيل والنشع ببعض البرك والحفر، مع ما يليق على وجه الأرض من أجسام المواشى الميتة وما يتخلّف أيضا من القاذورات والعفوشات والأتربة والأسبغة بالجهات المسكونة والطرقات المسلوكة والغير مسلوكة، بجميع ذلك ينشأ عنه الوخامة والعفونة وتتصاعد منه روائح كريهة؛ وتتصاعدها فساد صفاء الأبخرة الجوىة. ومن ذلك يحصل تأثير مضر بالصحة الانسانية والحيوانية، هذا فضلا عن المتوقع من عدم الاعتناء في تطعيم الجدرى. وحيث أن هذه المواد مما لا يخلو وقوعها بالجهات، مع سبق صدور التنبيهات والتأكيدات بإزالة ما يتوقع منها، سيما والآن قد طرق مسامعنا ما أنناه رئيس مجلس الصحة في هذا المعنى رقم ١٤ جماد آخر سنة ١٢٨١ نمرة ٣٩، ما يفهم منه توقيعات هذا الأمر، وحيث أن أقصى آمالنا دفع ورفع ما يورث البلاد والعباد الضرر ووقاية الصحة الجسمية مما بقى بها لتزايد عمارة ونمو أهالى هذا القطر؛ قد صدرت أوامرنا عموما وهذا لكم لتلاحظوا إزالة هذه المواد مع التنبيه والتأكيد التام والعام بإزالة القاذورات والرم من

الطرقات وجهات السكة ، وإيقاع النظافة مهما أمكن ، وردم مبارك المياه بالطرق التي لم يعقبها ضرر لأحد مامن قبيل ذلك ، والأخذ في تطعيم الجدرى للأطفال ؛ حتى أنه بالاعتناء فيما ذكر بحول الله تعالى وقوته ، تزال الضرورات التي تتوقع من هذه الأسباب يكون معلومكم .

٢٤ شعبان سنة ١٢٨١ — ٢٢ يناير ١٨٦٥ (سجل ١٩١٤ أوامر عربية)

إن الصحة بقدر ما تكون جيدة تتكاثر الأهالي ؛ فعليها مدار اقتدار الوطن وتقدم حصول المذاكرة في ذلك بالمجلس الخصوصي بحضورنا ؛ ثم صارت الممارسة بالمجلس المذكور مع أرباب مجلس الصحة . ومما قيل منهم في هذا الشأن أن أكثر البلاد موجود حوالها أشياء مضرّة للصحة العمومية ، وبرك تراكم المياه الراكدة فيها ؛ وينشأ من ذلك فساد الجوّ . وقد علم بالتجربة أن تنشيف تلك البرك وتخفيفها وإزالة تلك الأشياء المضرّة ، يكون سببا لإصلاح الأمور الصحية ؛ فمن الاقتضاء النظر في الطريق المؤدية لذلك ، وإزالة الأسباب المضرّة بهمة الأهالي . ويمكنكم الاستيضاحات اللازمة من مجلس الصحة والمهندسين ، وتقديم الأهم منها بحسب الموقع ، والشروع فيما يمكن إجراؤه شيئا فشيئا مع تفكر الملاحظات المقتضية .

٢٤ ذى القعدة سنة ١٢٨٤ — ١٨ مارس سنة ١٨٦٨ (الوقائع المصرية رقم ١٨٧)

توزيع الأدوية مجانا

أمر كريم الى أحمد رشيد باشا ناظر المالية

بلغنى أخيرا أن الصيدليات الكائنة في الأقاليم ، تصرف الأدوية للمستشفيات وحدها ولا تصرفها للرضى الذين يعالجون فيها .

وبما أن الغرض من وجود الصيدليات في الأقاليم تيسير الأمور للأهالى وغيرهم فى شئونهم الصحية ، اقتضت إرادتنا أن تصرف الأدوية فيما بعد مجاناً وإحساناً لمن يطلبونها من المرضى الذين يعالجون فى المستشفيات أيضاً ، ففى هذا التاريخ أصدرنا الى مفتش الوجهين القبلى والبحرى الأوامر اللازمة ، وأبلغناكم ذلك لى تعلمه المالية وتعمل به فى الحسابات حسب الأصول .

٢ صفر سنة ١٢٨٠ — ١٩ يوليه سنة ١٨٦٣ (مجل ٥٢٥ معية تركى)

إنشاء السلخانات

حرر من نظارة الخارجية بتاريخ ١٢ سبتمبر سنة ١٨٦٨ نمرة (٧٨٤) الى كل من حضرات القناصل الجنرالية بالاسكندرية تحريرات عمومية مضمونها واحد وهو :

مسيو القنصل جنرال

لما كان من اللازم منع ما يعود على الصحة العامة بالمضرة مما يذبح داخل المحروسة من الحيوانات ، بعرضها قبل الذبح على مأمور مخصوص ، مع ترك ما يرى منها فيه صلاحية للتناسل والأشغال الزراعية ، وقعت المذاكرة فى ذلك بالمجلس الخصوصى العالى ، وقرّر الرأى على ستة أمور : — الأول : أن لا يذبح ما ينخص منها بأهل المحروسة وما حولها فى غير السلخانة ، أى المذبح العام إلا فى أيام عيد الأضحى . الثانى : أن يكشف عليها قبل الذبح بمعرفة مندوب من الحكومة وطبيب بيطرى ، لمنع ذبح ما يصلح منها للتناسل والأعمال

الزراعية. الثالث: أن تدفع عليها عوائد مثل التي تؤخذ بسلاخانة الاسكندرية، وهي أن يؤخذ على واحد البقر أو الجاموس أو الجمال أو الخيل عشرون قرشا ميريا، وعلى العجل البقرى أو الجاموس عشرة، وعلى واحد الضأن والمعز أربعة، وعلى الخنزير خمسة عشر. الرابع: أن لا يفرم أحد شيئا للطبيب البيطرى الذى يعين للكشف على تلك الحيوانات. الخامس: أن لا يرخص لأحد فى الذبح إلا بعد إجراء ما ذكر ودفع الرسوم المقررة لمن يعين لاستلامها. السادس: أن تدفع بعد الذبح بمحديقة مخصوصة محجة فى النار. وقد صدق على هذه الأمور من الحضرة الخديوية السمية، وصدر الأمر العالى بإجرائها، لما فيها من المنفعة الصحية والفائدة العمومية، فالمرجو الاهتمام فى التنبيه على من هو مدار بإدارة حضرته من رعايا دولته بالعمل بمقتضاها وعدم الخروج عن حدها. وهذا الخطاب وسيلة لتجديد تأمين احترامنا لكم ما فى ٥ جمادى الآخرة سنة ١٢٨٥ — ٢١ سبتمبر سنة ١٨٦٨ (الوقائع المصرية ٢٣٣)

إنشاء المستشفيات

فى سنة ١٨٧٣ كان عدد المستشفيات ٣٠ بها ٢٧١٧ سريرا وفى السودان ٨ بها ٥١٩ سريرا.

تنظيم مهنة الصيدلة

منشور شريف باشا

تقدم لمجلس الصحة شكاو غير قليلة خاصة بمخالفات اللوائح التى تنظم مهنة الصيدلة.

وعرض الأمر على المجلس الدولى فرأى وضع الأحكام الآتية :

كل شخص يزاول مهنة الصيدلة بدون ترخيص ، عليه أن يقدم شهاداته الى مجلس الصحة فى ميعاد شهرين ابتداء من ١٦ الجارى ؛ واذا لم يمكنه استيفاء هذا الشرط ، وجب عليه أداء اختبار فى نفس الميعاد أمام لجنة مؤلفة من ثلاثة صيادلة ، يعينهم مجلس الصحة ، وذلك بمجرد استدعائه لهذا الغرض .
لا تسرى هذه التعليمات على من يرغب منازلة مهنة الصيدلة ابتداء من ١٦ مايو الجارى ؛ فلن يجوز له ممارستها إلا بعد تقديم شهاداته العلمية والترخيص له بذلك .

١٥ مايو سنة ١٨٧٨

حمامات حلوان المعدنية

من المنافع العمومية ، ما تعلق به الارادة السنية ، من أن ينشأ مثل الحمامات الآتية بالبلاد الأجنبية حمام معدنى على عيون المياه الحارة الكبرى بية ، الآتى بجهة حلوان الشرقية الملحقة بمديرية الجيزة على القرب من مصر المحمية ، وأن يتبصر فى المواد العملية والأمور التدبيرية ، ليفرغ فى قالب حسن وهيئة بهية . وفى يوم الثلاثاء غرة ربيع الثانى الماضى تشكلت جمعية علمية مؤلفة من كل من حضرات عزتوفيجرى بك رئيس الاجرائية ، وعزتو غاستنيل بك معلم الكيمياء والطبيعة بالمدرسة الطبية ، والدكتور ريل معلم الطب بها والقوانين الصحية ، وعلى رياض افندى معلم الطب والكيمياء بها ، وأحمد افندى أحد المهندسين ذوى الألمعية ؛ وتوجهوا الى جهة حلوان

وتذاكروا في ذلك ، فقر رأيتهم على بناء ثلاثة حياض كبيرة على تلك العيون المعدنية ، كحياض الحمامات العادية ، أحدها للرجال وثانيها للنساء وثالثها يكون مجانا لمريضى الفقراء ، مع انشاء بعض حياض صغيرة وخلوات ومنازل لاستراحة القادمين الى تلك الحمامات في الصحراء الاتى هناك ، الجديرة بأن تجعل روضة من الروضات ، بحيث تكون تلك المنازل مشتملة على كافة من ما يلزم أسباب الراحة ، بحسب درجات الواردين الى تلك الساحة ، على مقتضى الرسم الهندسى الصادر من ديوان الأشغال العمومية ، بالكيفية الوجيزة المستحسنة صورتها الرسمية . ومن تحليل تلك المياه المعدنية استبان بالعمية أن أجزاءها المركبة منها من أنفع المواد العلاجية ؛ فالواجب زيادة الاعتناء بصيانتها وحفظ كامل مزياتها وخاصتها ، والابتغال بالدعوات الخيرية الى الذات السنية الخديوية ، شكرا على هذا الصنع الجليل الباقي على الدوام لأهل مصر أثره الجميل . ومتمناها أنه عما قليل ينتهى فى ذلك الظل الظليل أتمه الله بنخير كما تمنهاها ما

٢٠ جمادى الأولى سنة ١٢٨٥ هـ — ٧ سبتمبر سنة ١٨٦٨
(الوقائع المصرية عدد ٢٣٠)

من تقرير الدكتور ريل مدير الحمامات الى باروبك

منذ إجراء التجربة الأولى الى الآن (يونيو ١٨٧١ — سبتمبر ١٨٧٣)
تداولت يدائ مبلغ ١٦٠٠٠ جنيه للأعمال الحارية فى حلوان ؛ وذلك بأمر
من سمو الخديو وتقدر المبالغ التى لاتزال لازمة بمائة آلاف من الجنيهات .
١٢ يناير سنة ١٨٧٤ (ملف ١/٤١ ما بين) ترجمة

التعداد

من سنة إلى سنة	من سنة إلى سنة	
١٢٨٨—١٢٧٩	١٢٧٨—١٢٦٩	
١٨١١٦٢٧	١٤٠٠٨١٣	المواليد
١٣٤٢٦٥٥	١٠٦٦١٠٧	الوفيات
٤٦٩٠٢٠	٣٣٤٧٠٦	الزيادة في المواليد
٤٦٩٠٢	٣٣٤٧٠	النسبة السنوية للزيادة

هذه النتيجة المرضية التي تشهد بتحسّن حالة المعيشة في البلاد، كانت
تفوق هذه النسبة ، لولا بعض الحوادث الاستثنائية ، مثل تفشي الكوليرا
التي حصدت ٦١١٨١ نفسا في سنة ١٨٦٥ فضلا عن وباء التيفوس الفتاك .

الحاليات الأجنبية :

السنة	العدد
١٨٤٣	٦١٥٠ نفس
١٨٧١	٧٩٦٩٦ نفس

(الاحصائية الرسمية — لريني بك Regny)

الجيش

العناية بالجيش

من الجنرال برنيتو الى وزير الحربية الفرنسية

الضابط والجندي المصري يتناولان اليوم مرتبتهما بانتظام ؛ ويلقيان
معاملة حسنة ، بفضل ما أوتي الوالى من حزم مقرون باللين ، ومن عدالة
والنفات الى من يعملون فى خدمته ، ولا يألون جهدا فى إنماء شعور
الاخلاص للوطن والشرف الحربى فى الجيش .

وانى مقيم من ثمانية أيام فى معسكر طره مع الوالى ؛ ويسهر تنموه على كل
شئ ، ويعطف حقيقة على مصلحة التعليم وعلى شئون الرفاهية فى جيشه .
٢٥ ديسمبر سنة ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ طابدين)

أمر كريم الى ديوان المدارس

قد اقتضت ارادتنا ، أن مستخدمى الميرى جهادية وبحرية ، الذين
يكون لهم أولاد ذكور وغير قادرين على تكاليف تعليمهم ، يصير قبولهم
والحاقهم بالمدارس الملكية للتعليم ؛ ومصاريفهم تكون على طرف الديوان .
وأصدرنا أمرا هذا لدولتكم للعلمية والاجراء على مقتضاه .
١٠ محرم سنة ١٢٩٠ — ١٩ مارس سنة ١٨٧٣ (سجل ١٩٤٣ أوامر عربية)

اعادة تنظيم الجيش

- من مذكرات القومندان لامبرت عن الجيش المصرى
- ينوى الوالى اسماعيل باشا اعادة تكوين الجيش على قواعد جديدة ترى :
- (أولا) التعداد .
- (ثانيا) ما التزم به من أن يضمن لشركة القنال ٣٠٠٠٠ عامل شهرى ، طول مدة الأعمال .
- (ثالثا) ضرورة تخصيص : من ٣٠٠٠٠٠ الى ٣٥٠٠٠٠ رجل كل سنة ، وفى الوقت المناسب لصيانة الترع .
- (رابعا) احتمالات الحياذ والسلم للبلاد التى يحكمها .
- والى أن يصدر أمر جديد سيؤلف الجيش من ١٨٠٠٠ رجل موزعين على كل الأسلحة كما يأتى :
- أربعة لواءات مشاة ، يؤلف كل منها من آلايين ، وكل آلاى من ثلاث أوط ، قوّة كل منها ١٨٠٠ رجل ، فيكون المجموع ١٤٤٠٠ .
- أما قوّة المشاة فلم تحدّد الى اليوم على التدقيق ، ويجرى العمل على إنشاء الأورطة الأولى ، ولا يصح أن يكون للبلاد أقل من ثلاث أوط ، وستألف مدفعية الميدان من لواءين : أحدهما من المدفعية المركبة ، والثانى للدفعية المحمولة على الخيول . والمهمات والخيول اللازمة متوفرة لأحد اللوائين ، وأخيرا يكتمل عدد الجيش بأورطى الهندسة والنجارى .
- والبيان التالى ، يعرض المبادئ التى سببنى عليها إعادة تنظيم الجيش ، أكثر من سرد الوقائع .

وهذه القوة ستكون مستقلة تمام الاستقلال عن الجيش المقيم في السودان ،
وهي قوة جديرة بالمهمة الموكولة إليها ، ويكونها ١٢٠٠٠ من السود منهم
٧٠٠٠ نظاميون ، تحت إمرة الضباط المصريين ، و ٥٠٠٠ غير نظاميين .
أبريل ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

من مرشرا الى وزير الحربية الفرنسية

... ويبدى سموه في كل مناسبة أسفه ، لما تعتمد سلفاه المباشران ، من
إفساد لجميع النظم العسكرية ، التي وضعها جأه محمد علي .
وقد سلمت الوالى مذكرتين : إحداهما تتعلق بالنظام العام للدارس
الحربية ، والأخرى بتكوين هيئة أركان حرب للجيش وإنشاء مدرسة لها .
وكذلك سلمه القومندان بولارد والقومندان لارمى ، مشروعين لتنظيم
مدرستى الفرسان والمشاة ، اللتين عهدت إليهما إدارتهما .
وسلاح الفرسان ، هو السلاح الوحيد الذى يسترعى عطف الوالى أشد
الاسترعاء ، وقد كلف القومندان بولارد — فوق إدارة المدرسة — تعليم
الآلايات الحالية ، فحينما يرى أن هذا التعليم قد غدا كافيا ، تنشأ آلايات جديدة
على التعاقب ، بأن تقسم قوات الآلايات المعلمة الى اثنين ، حتى يبلغ عدد
الآلايات ثمانية . ٢٦ يوليو سنة ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

من برنسيو الى وزير الحربية الفرنسية

منذ غادرت مصر في ربيع هذه السنة ، دفع تنظيم الجيش في طريق التقدم
بهمة مدهشة ، فلما توفي محمد سعيد ، لم يكن الجيش النظامى إلا ثلاثة آلاف

رجل على وجه التقريب ؛ وكان جميع القواد والضباط العظام وغيرهم قد عزلوا من الخدمة . واليوم شمل الجيش ، بعد إعادة تنظيمه ، ثمانية آلايات للبيادة ليكل منها ثلاث أورط ، تحوى كل أورطة ٥٠٠ رجل وآلايين للفرسان ؛ وسيضعف هذا العدد ، حالما تصل الخيول التي اشترت في سوريا ، وآلايين للدفعية ، يتألف كل منهما من ثمانى بطاريات وأورطة من المهندسين ، وأخرى من القنطرجية .

وأرى ما يرى الوالى ، من أنه يجب استخدام الجيش فى كبير الأشغال العامة ، مع تدريبها تدريبا عسكريا حسنا ، ليصبح جيشا وطنيا حقا ؛ وبذلك يشترك فى تحقيق الرفاهية لمصر والدفاع عنها حق الدفاع .

٢٥ ديسمبر سنة ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

من مرشراالى وزير الحربية الفرنسية

... وينوى سموه :

(١) أن ينشئ فرقة نموذجية للشاة ، تعسكر فى العباسية ، وتكون تحت إمرة الجنرال شاهين باشا رئيس البعثة المصرية فى شالون ، وقد حاد من فرنسا أخيرا .
(٢) أن يعيد تنظيم آلايات المدفعية ، مع إعادة تكوين قوة المدفعية المخصصة لحفر السواحل .

(٣) أن ينظم أخيرا ، فى ميعاد سنتين أو ثلاث سنوات ، ثمانية آلايات للشاة ؛ وفى الحال فرقة للهجانة ، تكون مهمتها خاصة حماية الحدود من إغارات البدو .

٧ أكتوبر سنة ١٨٦٤ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

انشاء المدارس الحربية

من مذكرات القومندان لامبرت

ان ما بقى من مدرسة القلعة السعيدية ، مقيم اليوم فى قصر النيل تحت إدارة
المسيودى برناردى ؛ وتتكون هذه المدرسة من مائة الى مائة وعشرين شابا .
والتعليم العالى فى مصر قاصر عليها ؛ وهى تزود المصالح بما يلزمها من الموظفين .
وتتألف المدرسة ، المنوى انشاؤها ، من ألفى طالب ؛ وتنقسم الى ثلاث
شعب خاصة بالأسلحة الثلاثة . ويكون لها صفتان : صفة تحضيرية لأكفأ
الطلاب ، الذين يعقد عليهم أكبر الآمال ، فيرسلون الى المدارس العسكرية بفرنسا
لاستكمال تعليمهم ؛ وصفة نهائية لما عداهم . وستقام هذه المدرسة فى العباسية .
أبريل سنة ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

من برنسيديو الى وزير الحربية

نظمت ثلاث مدارس من عهد قريب : ابتدائية وتحضيرية وعسكرية .
والمدرسة الحربية معدة لتزويد الجيش بالضباط من الأسلحة الثلاثة ؛ وهى
مؤلفة من : قسم للشاة وآخر للفرسان وثالث للدفعية ورابع للهندسة ؛ ومجموعها
٠٠ ؛ طالب ، يتلقون — فوق العلوم المشتركة — العلم الخاص بسلاحهم .
ويرجو الوالى من الحكومة الفرنسية ، إيفاد : رئيس أورطة فرسان ورئيس
أورطة مدفعية ورئيس أورطة أو يوزباشى هندسة ، ليشرفوا فى المدرسة
الحربية على الدراسات النظرية والعملية ، ويساهموا فى تعليم الجيش وترقيته ، كل
فى اختصاصه ؛ ويعتزم سموه أن يجعل من هذه المدرسة ، مدرسة كبرى للعلمين .

وكذلك قزر الوالى مؤخرًا، لإنشاء ميدان دائم للمناورات، تتمزّن فيه كل عام،
فى سبتمبر وأكتوبر ونوفمبر، فرق من أسلحة الجيش على اختلافها؛ وقدرها
١٥٠٠٠ رجل . ٢٥ ديسمبر سنة ١٨٦٣ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

المدارس الحربية التى أنشأها اسماعيل أو أعاد تنظيمها

مدرسة هيئة أركان حرب

» المدفعية

» المشاة

» الفرسان

» البحرية الحربية بالاسكندرية

» الرياضيات

» الطب البيطرى

» الزراعة

البعثات العسكرية

- (١) بعثة حربية مصرية، أوفدت الى فرنسا، لتشهد مناورات شالون؛
وكانت برئاسة شاهين باشا (من يونيه الى أكتوبر سنة ١٨٦٤)؛ وقوامها
سنة عشر عضوا كلهم مصريون .
- (٢) البعثة الحربية الفرنسية، أوفدت الى مصر سنة ١٨٦٤؛ وقوامها
فى البدء سبعة أعضاء برئاسة مرشربك .
- (٣) البعثة الاميركية؛ وكان قوامها فى البدء ٢١ ضابطا، برئاسة موت
باشا؛ وقد بلغ عدد الضباط الذين دخلوا منهم فى خدمة الخديو ٤٨ .

(٤) بعثات الطلبة المصريين الذين أوفدوا الى المدارس العسكرية بأوروبا، ليستكملوا دراسة الفن العسكرى .

قوة الجيش

السنة الهجرية	عدد الضباط	عدد العساكر
١٢٧٩	١١٤٩	٢٧٨٩٩
١٢٨٠	١١٥٨	٣٣٤١٧
١٢٨١	١١٦٢	٣٣٩٨٢
١٢٨٢	١٤٥١	٤٣٢٨٧
١٢٨٣	١٩١٩	٤٨٧٦٢
١٢٨٤	١٧٥٥	٤٧٢٥٤
١٢٨٥	١٧١٩	٤٦٤٨٤
١٢٨٦	٢٠٥٠	٤٩٨٨٥
١٢٨٧	٢٢٢٩	٦٣٢١٤
١٢٨٨	٢٢٢٩	٦٣٢١٤
١٢٨٩	٢١٣٦	٦٧٨٥٥
١٢٩٠	٢٣٧١	٨٩٥٣٠
١٢٩١	٢٣٠٢	٧٥٦٨٨
١٢٩٢	٢٤٥٣	٧٩٢٥٣
١٢٩٣	٢٢٧٥	٦٢١٣٨
١٢٩٤	٢١٧٣	٦٠٣٤٣
١٢٩٥	٢٤١٥	٧٨٧٠٤
١٢٩٦	٢٦٢١	٨٧٠٤٥

(ملف ٩/١٥ طابدين)

البحرية المصرية

في سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣) كانت البحرية المصرية مؤلفة من :

وابور المنفلوط	وابور شندي	وابور المحروسة
التمساح »	اصوان »	مصر »
سعديّة »	دثقاله »	الغربية »
أسيوط »	سنار »	لطيف »
باركه »	الخرطوم »	الصاعقة »
حميدية »	نور الهدى »	مخبر »
الروضة »	محمد علي »	عجمي »
سمنود »	الجعفريّة »	كوفيت »
دمهور »	شير جهاد »	التاكة »
الفيوم »	فيض جهاد »	الطور »

فرقاطة رشيد

وابور الزرخ	نمرة
» »	١
» »	٢
بنريك	١
قيرويت	٢
»	٣
»	٤
»	٥

٦	ثمرة	قرويت
٧	»	»
٥	عدد	صنادل تجارية
٣	»	» مياه
٣	»	الورش النقالى
٣٤	»	صنادل الفحومات
٥٨	»	مراكب ومواعين القومبانية الزراعية
١٤	»	فلايك الركائب
٢		الونشات العوامة

(ملف ٩/١٥ عابدين)

القوة البحرية

وبلغت قوة الرجال :

السنة	ضباط	أنفار	أطباء	أجراجية	كتبة
١٨٦٣	١٠٤	٣٤٥٠	١٨	١٨	١٨
١٨٦٤	١٠٤	٣٤٥٠	١٨	١٨	١٨
١٨٦٥	١٠٤	٣٤٥٠	١٨	١٨	١٨
١٨٦٦	١٠٤	٣٤٥٠	١٨	١٨	١٨
١٨٦٧	٩٢	٣٤٣٤	١٩	١٩	١٩

واستمر هذا العدد إلى آخر سنة ١٨٧٩

(ملف ٩ / ١٥ عابدين)

تقرير ستون بأشار رئيس البعثة الأمريكية في مصر عن حالة الجيش

لقد درست شئون الجيش المصرى بعناية كبيرة ، مدة ستة أشهر ، راغبا في تعزف مزاياه ونقائصه ؛ وفكرت كثيرا في حالته وفيما يحسن إدخاله من التعديلات ، لرفعه إلى مستوى أفضل الجيوش في العالم . ان أليات المشاة جنود يثيرون الإعجاب ؛ فهم حسنو الهيئة أقوياء نشطاء يتحملون التعب ويخضعون للنظام . ولهم خبرة طبية في استعمال السلاح ومناورات الطابور ؛ والملبس والمسكن جيدان ، أما الأسلحة فهي من الطراز الأول .

وفي أليات الفرسان ، تجد جنودا ذوى هيئة ، وضباطا عظاما أكفاء ؛ وتجري التمرينات بانتظام . والخيول جيدة لفرقة الفرسان الخفيفة ، فاذا نشبت حرب قامت قوة الفرسان المصرية الصغيرة بمهمتها قياما حسنا . ولكن يجب الاستعاضة عن البنادق بسلاح جديد ، أوكد فعلا مثل الونشستر . ومدفعية الميدان ، جنود من الطراز الحسن ، وكثير من الضباط الأكفاء المثقفون تثقيفا كبيرا ؛ وتجري التمرينات بانتظام ، وعلى وجه مريض ؛ ولكن ينقص هذا السلاح : السرعة في الحركات والرمية ، تلك الحركات والسرعة التي تكسب مدفعية الميدان قوة هائلة في بعض البلدان .

ولكني لا أرى بعد الألى وحدات منظمة ذات فائدة ، فهي مجموعة أليات حسنة من الأسلحة الثلاثة يدل على أن جيشا منظما تنظيما كاملا ؛ هي مجموعة الأليات وأورط يديرها ناظر الجهادية مباشرة . ولا أجد أركان حرب ؛ لا عامة ولا خاصة . إن الجسد موجود برأسه وذراعيه ويديه وساقيه وقدميه ؛ ولكن لا أثر للأعصاب .

ولا أجد في الجيش : فرقة للهندسة ، ولا فرقة للإدارة ، ولا هيئة أركان حرب للدفعية ، ولا إدارة للنقل . فكل شيء تابع مباشرة لناظر الجهادية ؛ وليس الأميرالاي مسئولاً مباشرة أمام ناظر الجهادية . وهناك مسائل تفصيلية ، تتعلق بالتمرين ولكنها لا تذكر في نظري إزاء ما بهذا التنظيم من فساد . ولا أنكر أن كل ألى يبلغ حد الكمال ؛ ولكن هذه الأليات الجميلة ، يهزمها نصف عددها إذا كان حسن التدريب والقيادة .

١٥ ديسمبر سنة ١٨٧٠ (ملف ١/٥٠ عابدين) ترجمة

الحروب والحملات التى اشتركت فيها القوات المصرية

- حملة المكسيك .
- ثورة العسير .
- ثورة كريت .
- الحروب البلقانية .
- الحرب بين روسيا والباب العالى .

وفى السودان :

- فتح فاشوده .
- فتح مديرية خط الاستواء لغاية آخر حدود النيل .
- رفع الراية المصرية على غندوقرو .
- فتح بلاد الاونيورو .

- الوصول إلى بلاد الأوغندا .
- فتح بلاد الدارفور .
- فتح بلاد الحمر .
- الحملة ضد بلاد الصومال .
- فتح سنهيت وضم أراضى البوغوص .
- الحملة الحبشية .

التجارة

تقدم التجارة في عهد اسماعيل

من اسماعيل الى الصدر الأعظم :

إن إنشاء عدد كبير من المؤسسات المالية المهمة، والازدياد العظيم في عدد الأجانب الذين ينزحون الى مصر، للإقامة في جميع أنحائها حتى حدود السودان، للاتجار بكل اطمئنان، والحركة المتوالية التقدم في موانئ الاسكندرية وبور سعيد، ونمو المعاملات مع سائر أقطار العالم ؛ كل هذا خير دليل على التقدم المضطرد في الزراعة والتجارة .

١٨ أغسطس سنة ١٨٦٩ (ملف ٢/٣٤ عابدين) ترجمة

من خطاب ناظر الداخلية إلى مجلس الشورى :

لما صار اطلاعكم على الكشفيين المحترمين، عن ادخالات وإخراجات الحكومة المصرية، مدة عشرين سنة ؛ منها عشر سنوات من العهد السابق ؛ وعشر سنوات من مبدأ حكومة سمادة الخديو الأعظم ، قد ظهر لكم أن الانحراجات بلغت في العهد السابق سبعة وعشرين مليون ليرة وكسور، وبلغت من مبدأ حكومة الخديو الأعظم ، مائة وثلاثة وعشرين مليون ليرة وكسور ؛

في زيادة الإنراجات في مدة الحضرة الخديوية ستة وتسعون مليون ليرة . ولذلك صرتم ممنونين ومسرورين — على ما علمتم — من تقدم لإنراجات الوطن عن العهد السابق . لكن نخبركم أن تلك الزيادات التي حصلت في هذه المدة الجليلة ، لم تنأت إلا بإتعايات واجتهادات وافرة ، أجزتها الحكومة بواسطة صرف نتيجة الأفكار ، في تقدم ثروة ورفاهية الأهالي ، تشييدا لعمارة الوطن وتسهيلا لأسباب التجارة ، العائد نفعها على القطر المصري .

في ٤ صفر سنة ١٢٩٠ — أول أبريل سنة ١٨٧٣ (الوقائع المصرية رقم ٥٠١)

يتبين من الكشف الخاص بالتقدير الرسمي لجميع البضائع التي صدرتها شتى الموانئ المصرية ، أن قيمتها الإجمالية قد بلغت في العشر سنوات الأخيرة ، من سنة ١٨٦٣ الى سنة ١٨٧٣ : (١٢,٠٢٤,٣٥٨,٩٤٤ قرشا) .

ويتضح من الكشف نفسه ، أن هذه القيمة لم تكن إلا ٢,٦٧١,٧٨٢,٧٣٧ قرشا في العشر سنوات السابقة .

فتكون قيمة البضائع المختلفة التي صدرتها مصر ، قد زادت خمسة أضعاف في العشر سنوات الواقعة بين ١٨٦٣ و ١٨٧٢ . هذا مع ملاحظة أن الكشف التي استخرجت منها هذه الأرقام ، لا تحوى صادرات ميناءى سواكن ومصوع ، ولهما مستقبل كبير من وجهة التجارة السودانية .

إن التقدم العجيب في هذه الفترة الوجيزة يزداد ظهورا اذا قورن بزيادة الصادرات في البلاد الأجنبية ؛ فإن الصادرات في فرنسا لم تزد إلا بنسبة

الضعف في اثنتي عشرة سنة، بالرغم من الدفع القوي الذي توفر لها في أيامنا هذه؛ فقد كانت تبلغ ١٤٤٢ مليون سنة ١٨٥٥ وارتفعت إلى ٢٨٢٥ مليون سنة ١٨٦٧ .

من كتاب الاحصائيات الرسمية للحكومة المصرية (رينى بك) ترجمة

بلغت قيمة الواردات ٦١,٩٣٩,٧٣٦ جنيتها، من سنة ١٨٦٣ إلى ١٨٧٥؛ مقابل ٢٩,٦٣١,١٥٥ جنيتها في المدة من ١٨٥٠ إلى ١٨٦٢، أى زيادة مائة في المائة في مدة ثلاثين سنة .

وزادت الصادرات أربعة أضعاف في المدة نفسها، إذ قفزت قيمتها من ٣٦,٣٣٩,٥٤٣ إلى ١٤٥,٩٣٩,٧٣٦ جنيتها .
من تقرير كيف (ترجمة)

إنشاء نظارة التجارة

أمر كريم إلى المجلس الخصوصي :

نظرا لاضطراد رقي التجارة وانتشارها في الأقطار المصرية بعون البارئ،
قررنا تشكيل نظارة للتجارة، يعهد بها إلى حضرة صاحب الدولة نو بار باشا،
علاوة على نظارة الشؤون الخارجية . فنأمركم بوضع الترتيب اللازم للنظارة
المذكورة، بالاتحاد مع دولة الباشا وعرضه علينا .

١٨ ذى الحجة سنة ١٢٩٠ — ٦ فبراير سنة ١٨٧٤ (سجل بدون رقم ممية تركي)

بعض إحصائيات رسمية

السنة	الصادرات جنيه	الواردات جنيه
١٨٦٦	٤٦٦٢٢١٠	٩٧٢٣٥٦٤
١٨٦٧	٤٣٩٩٠٩٧	٨٦٢٣٨٧٤
١٨٦٨	٣٥٨٢٩٦٩	٨٠٩٤٩٧٤
١٨٦٩	٤٠٢١٦٠١	٩٠٨٩٨٦٦
١٨٧٠	٤٥١٢٩٦٩	٨٦٨٠٠٧٢
١٨٧١	٤٥١٢١٣٤	١٠٠١٩٠٢١
١٨٧٢	٥٥٠٥٩٩٥	١٣٣١٧٨٢٥
١٨٧٣	٦١٢٧٥٦٤	١٤٢٠٨٨٨٢
١٨٧٤	٥٣٢٢٤٠٠	١٤٨٠١٤٤٨
١٨٧٥	٥٦٩٤٨٢٠	١٢٧٣٠١٩٥
١٨٧٦	٤٢٢١٠٣٧	١٣٥٦١٢٨٦
١٨٧٧	٤٤٥٠٧٩٩	١٢٧٥٠٢٣٢
١٨٧٨	٤٧٨٥٦٤٥	٨٠٩٧٢٧٧

البحرية التجارية

في سنة ١٨٧٣ كانت البواخر التجارية سبعا وعشرين وهي :

الباحرة	دمهور	الباحرة	الجعفرية
»	المحلة	»	مسير
»	ذسوق	»	المنصورة
»	الرحمانية	»	النجيلة
»	التاكا	»	الزقازيق
»	القيوم	»	المجاز
»	البحيرة	»	الجديدة
»	الشرقية	»	ينبع
»	الدقهلية	»	القصور
»	طنطا	»	سواكن
»	شندى	»	مصوع
»	شبين	»	الكوفيت
»	سمنود	»	جلدة
»	المنيا		

(ملفات عابدين)

وفي سنة ١٨٧٣ كانت البواخر النيلية عشرة وهى :

الباحرة	مسعودية
الباحرة	مسيرة
»	سرات
»	بوسته
»	فيض ظفر
»	منيا
»	»

(ملفات عابدين)

المالية - الديون

دفاع اسماعيل عن سياسته المالية

من اسماعيل الى الصدر الأعظم :

تحملت مالية البلاد أعباء جسيمة ؛ فمن ديون تركها سعيد باشا ، الى تعويضات جسيمة نشأت عن مشاكل مختلفة ، الى نفقات أوجبها إنشاء خطوط حديدية على طول سبعاثة ميل — لزيادة الرفاهية العامة — ومدن الخطوط التلغرافية الى سواكن ومصروع والسودان ، وإنشائها في أنحاء أخرى من البلاد ، والأعمال الجارية بحوض السويس ومينائه ؛ وكذلك أعمال أخرى من ذات نوعها ، تمت تحقيقا للنفعة العامة . وقد صرفت مبالغ طائلة لمساعدة الأهالي ، وفي سبيل قناة السويس ، وقد حصل كل ذى حق على حقه . وإن المرتبات والمعاشات تصرف بانتظام شهريا .

وإذا لم يغب عن الفكر ما انخفض اليه الدين ، تبين لنا أن السياسة المالية منظمة ، بعيدة عن التبذير ، ولا ترهق الأهالي بالأعباء الفادحة ، ومن ثم لا توغر صدورهم .

١٨ أغسطس سنة ١٨٦٩ (ملف ٣٤ / ٣ ما بين) ترجمة

من حديث لاسماعيل مع يتي كنتجستن

عندما توليت العرش ، أمنت النظر في الحالة كل الامعان ، وكان غرضي الأساسي ان تنمو موارد مصر ، وتحسن حالة شعبي ، وكان لا بد لي من الانفاق

عن سعة تحقيقا لهذه الغاية ، فأنفقت كثيرا على التواتر ، ولم أحجم عن أى تضحية
وقتية ، اذ كنت واثقا أننى سأنال — إن أجلا أو عاجلا — أضعاف أضعاف
ما أنفق . وهكذا زججت بنفسى فى ارتباطات مما لا يزالون ينعونها على .

ولكنى أعود فأسائل نفسى : انا كنت قد واصلت اصلاحاتى على
نمط متواضع مؤقت ، مكتفيا بما تدعو اليه حاجة اليوم ، فهل كانت مصر قد
تبوأَت بين الأمم ذلك المكان الذى تتبوأه الآن ؟ هل كان العالم المتمدن
يهتم بمصائرنا ذلك الاهتمام ، فيبعث رجال مثلك من أقصى البلدان ، لتتبع
تقدم مصر وتسجل مجرى الحوادث فيها ؟

يلقى كنجستون « الملوك الذين قابلتهم » ترجمة

آراء الدول

من تريكوالى وزير الخارجية الفرنسية

إن الحالة المالية بعيدة حقا عما يوجب الارتياح ، ولكن من الغبن
فى نظرى ألا يقام وزن للأعباء الجسيمة التى تحملتها البلاد منذ تولى اسماعيل
الحكم من جراء فيضانات النيل ، وسوء المحاصيل ، ووباء الماشية ، وأزمة
سنة ١٨٦٧ التجارية ؛ علاوة على مساهمة الخديو المحمود فى أعمال مشروع
قناة السويس العظيمة . الاسكندرية فى ٢٤ أغسطس سنة ١٨٦٩ ترجمة

من بردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية

ان الحالة المالية فى مصر لا توجب تمام الرضا ، وكثيرا ماتقع الحكومة
فى ارتباك لما ينقصها من الموارد لتنفيذ التحسينات المنوية . وقد انتقد

المراسلون الماليون سياسة الحكومة المالية ، منذرين بعاجل الافلاس . وفي
الحق صرفت أموال طائلة ، انفق بعضها في أغراض غير ملحة ؛ ولكن يجب
الانتفات الى النتائج المحققة دون أن ننسى موارد البلاد . هذا وفي وسع
مصر أن تنقذ نفسها في أى وقت تريد ، بوقف النفقات غير العادية الخاصة
بالأشغال العامة ، والتحسينات الداخلية ، وبالترام ما تفرضه القواعد الاقتصادية
السليمة ، ولكنها ستظل سائرة سيرا حثيثا في طريق التقدم ؛ وهو طريق حبل
جميع الدول عبثا ثقيلا .

وقد استفاض الحديث عن رقم الضرائب المفرط ؛ وعن يؤس الشعب
ولكن الضرائب لم تفرض إلا لأعمال كلها سليمة . ويجب أن يلاحظ أن
الشعب يتمتع برفاهية و ثراء لم يمهدهما في أى زمن من الأزمنة الحديثة .
واذا كانت ديون مصر قد ازدادت ، فإن ثروتها الداخلية ورفاهيتها قد نمتا
الى حد بعيد .

ومن الشلالات الى البحر الأبيض المتوسط ، قد لا نجد اقلها واحدا ،
بل مدينة واحدة لم تنل أو لا تنال الى اليوم حفظها من إغداق الحكومة
المتواصل .
سنة ١٨٧٣ — ترجمة

من تقرير سيرستين كيف

إن النفقات على ضخامتها ، لم تكن لتسبب الأزمة الحالية ، وهى أزمة يمكن
تعليها تماما بالشروط الباهظة التى نمت بها القروض ، وفاء لحاجات ملحة ،
نشأت أحيانا عن ظروف عاجلة ، لم يكن للتخديو عليها إلا رقابة محدودة .
سنة ١٨٧٥ (تقرير عن الحالة المالية في مصر) — ترجمة

من تقرير سير ستيشن كيف

لم يعقد قرض بتكاليف أقل من ١٢٪ سنوياً، وبعضها تكلف ١٣٪.
وبلغت تكاليف قرض السكك الحديدية ٢٦,٩٪، بما فيها أموال
الاستهلاك .

ويتضح من الحساب الذي قدمه ناظر المالية أن ما دفع لحساب
فوائد الدين واستهلاكه بلغ ٢٩,٥٧٠,٩٩٤ جنيها إلى سنة ١٨٧٥ .
سنة ١٨٧٥ — ترجمة

من تقرير سير ستيشن كيف

نستنتج من جميع البيانات التي وردت لنا، أن مصر قادرة تماماً على تحمل
كل دينها الحالي بفائدة معقولة .
سنة ١٨٧٥ — ترجمة

من كيف إلى سمو الخديو

أعترف تماماً أن سموكم أبلتكم إلى قبول شروط جد باهظة، أمتنع عن
وصفها فيما يتعلق بقرض سنة ١٨٧٥ .

لأعطف أي عطف على مقرضي أمثال تلك القروض، ولكن يجب ألا
يعرب عن الناء، أن قسماً كبيراً من سندات الدين، يتداوله الآن أشخاص أبرياء،
لا يسألون على الإطلاق عن العمليات الخاصة باصدار الدين .
٢٦ يناير سنة ١٨٧٦ (ملف ٣/٣٨ عابدين) — ترجمة

من فارمان قنصل الولايات المتحدة
إلى وزارة الخارجية الأمريكية

إنه لمن اليسير كما أثبت التاريخ العام استعمار بلد جديد ؛ ولكن إنشاء
دول جديدة قوية ، بتلقيحها المدنية الحديثة ، لمن التجارب التي لم يثبت
نجاحها الى اليوم . ولم يعمد أحد الى هذه التجربة ، بمثل ماعمد إليها الخديو
من الحماس والمثابرة ؛ وقد نجح من بعض الوجوه ؛ ولكن بحمله دينا باهظا
وفقده العرش .

ففى أى جزء آخر من السلطنة العثمانية ، تحقق مثل هذا الرقى ؟
فليس لآسيا الوسطى إلا بضعة كيلومترات من السكك الحديدية التي
أنشأتها شركة إنجليزية ؛ وليس لسوريا من هذه السكك كيلومتر واحد ؛ بل
ليس لها ميناء واحد ، إذا استثنينا المرافئ الصغيرة التي هيأتها الطبيعة . وليس
لها إلا طريق واحد للعربات ، أنشأته شركة فرنسية من عشرين سنة ،
بين بيروت ودمشق ؛ ومع ذلك فقد اقترضت السلطنة العثمانية مبالغ لا يؤمل
تسديدها .

واعمرى إنه ليس في مقدور أحد ، أن يتهم الخديو بأنه ارتكب في هاتين
السلتين والنصف ، أى خطأ يتعلق بالإدارة العامة ، أو بالجهود التي بذلها
للقيام بالتزاماته المالية ؛ فكل الصعاب التي واجهها في هذه المدة الأخيرة ،
منشؤها أن فرنسا وإنجلترا فرضتا عليه شروطا ، لم يكن ليستطيع الوفاء بها ، بل
لم يكن في حل من أن يفى بها ، حتى لو استطاع الوفاء .

القاهرة في ٢٧ يونيو سنة ١٨٧٩ — ترجمة

المحافظة على المصالح الأجنبية

من التقرير النهائي لجوشن وجوهرت

قبل الخديو بصراحة نبيلة ، المبدأ الذى وضعناه فى تقريرنا الابتدائى ، وهو المبدأ القائل بأن رئيس الدولة كان إلى زمن قريب جدا ، يزاوِل سلطته مطلقة ، فهو مسئول شخصيا عن النتائج التى أدت إليها مزاويلته سلطته . ومن ثم رضى سموه وضاء جميلا ، بأن يتنازل للدولة عن أمواله العقارية الخاصة ، فلا يبقى الآن إلا تنفيذ ما اقترحنا ، من أن تربط فى ميزانية الحكومة المصرية ، المخصصات التى يقتضيها ، ما لرئيس الدولة ولأعضاء أسرته من مكان رفيع .
٦ أبريل سنة ١٨٧٦ — ترجمة

من اسماعيل الى ولسن وكيل لجنة التحقيق العليا

... أما النتائج التى وصلتكم إليها فانى أقبلها ، ومن الطبيعى تماما أن أقبلها ، أنا الذى طلبت القيام بهذا العمل ، لخير البلاد . فعلى اليوم أن أقوم بمقتضيات هذه النتائج . ولانى مصمم على أن أقوم بها جديا . كونوا على ثقة من ذلك .
٢٣ أغسطس سنة ١٨٧٨ — ترجمة

السودان والامبراطورية المصرية

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

السياسة العامة

عقد استخدام السير صمويل بيكر

نص العقد المبرم بين سمو إسماعيل باشا خديو مصر والسير صمويل بيكر :

- (١) يتعهد السير صمويل بيكر بالدخول في خدمة سمو إسماعيل باشا ؛ فيخدم الحكومة المصرية لمدة سنتين على الأقل ، ابتداء من أول أبريل ١٨٦٩ وتكون مهمته قيادة حملة ، غرضها ضم بلاد حوض النيل وأفريقيا الوسطى الى الأقطار المصرية ؛ وأول ما ترمى اليه الحملة ، اعلان السيادة المصرية على بلاد النيل الأبيض ، التي تقطنها اليوم أمم متبررة ، لا قوانين لها ولا حكومة ترى الأمن فيها .
- (٢) الغاء النخاسة في منطقة النيل الأبيض .
- (٣) ادخال الوسائل المشروعة للتجارة ، التي تعود بالفائدة على مصر .
- (٤) انشاء الملاحة في البحيرات الكبرى الواقعة في خط الاستواء ، وهي منابع النيل الرئيسية .
- (٥) انشاء خط من النقاط العسكرية ابتداء من غوندوكرو في حوض النيل المتوسط ، تقع الواحدة على مسيرة ثلاثة أيام من الأخرى ؛ وذلك ضمنا للاتصال بين أقصى نقطة وقاعدة أعمال الحامية .
- (٦) ضم الأراضي التي تمزجها هذه النقاط العسكرية بعد انشائها ، الى أراضى الامبراطورية المصرية ؛ فتمتد اذن هذه الامبراطورية من منابع النيل الى البحر الأبيض المتوسط .

سنة ١٨٦٩ (ملف ١/٧٢ هـ)

من اسماعيل الى بيكر :

قرب الميعاد الذى كنت قد حددته للعقاد (النحاس الشهير) ، للانسحاب من السودان والكف عن التجارة التى يمارسها فى تلك البلاد ؛ وانكم ترون من الخير ، أن تضموا رجاله الى قواتكم ، بل أن تستبدلوا بكل قواتكم رجالا من عصابات العقاد ، باعتبارهم أجلد على المشاق وأطوع لاقليم البلاد ؛ ولكن رأيي يختلف تماما عن رأيكم فى هذا الشأن ، فان مهمتكم نشر السلام فى البلاد وتهيئة السبيل الى تقدمها ؛ ورائدكم التوفيق بين أهاليها والبيض ، ممن كان غرضهم الأول عند دخولها ، قتل الأهلىن وسلب أموالهم واستعبادهم . إننى لم أدفع المبالغ الجسيمة الى العقاد ولن كانوا يمارسون هذه التجارة ، وبالأحرى أعمال اللصوصية ، لتظهر حكومتى فى مظهر اللصوص عند القبائل الوطنية ! ... فاذا ما رأى الأهلى رجال العقاد تحت امرتكم ، تصوّروا بالضرورة أن الحالة لم تتغير ، وأنكم بدلا من أن تشتروا الأمن والطمانينة ، وتقيموا السكينة والنظام بينهم ، تكونون قد جئتم مثل النحاسين ، وأنتم أشد منهم بأسا ومراسا ، لتسلبوا الأذرة والمواشى وتسترقوا الأهلى أنفسهم .

فعلیکم بالضد ، أن تبذلوا الجهد فى أن تظهروا لرؤساء القبائل ، الفرق بينكم وبين النحاسين ؛ فذلك أمر جوهري ، يجب ألا يغرب عن بالکم ، وأستخلص من تقريرکم — مع الأسف — اذا أحسنت فهمه ، أن ما ينقصکم من مؤونة الذرة ، قد أبلأکم الى اصطناع القوة للحصول على حاجتکم منها ، إذ رفض

الأهالى بالطبع أن يزودكم بها، لأنهم خلطوا بين الرجال الذين تقودونهم وبين أولئك الذين ما فتئوا يهبونهم . مهما شق هذا النقص على الرجال، يركبون من الصعاب ؛ فمن المؤسف أن يكون أول أثر لهذا النقص، أن تصطدموا مع الأهالى، وتظهروا مهمتكم بمظهر يختلف كل الاختلاف عن مظهرها الحق .

لقد هبطتم بلادا جميلة خصبة ، وتحيط بكم قبائل تأخذها الربة وتناصبكم العدا، بما كان من أعمال النخاسة السابقة ، وهى الأعمال التى تهدف مهمتكم الى القضاء عليها ، وأن مواصلاتكم مع الخرطوم طويلة شاقة ؛ ففى هذه الحال أرى أنه لن يكون من الحيلة أن تتوغلوا فى البلاد، تاركين وراءكم قبائل لم تسكنوا ثأرتهم ولم تستعوضوا اطمئنانهم . قفوا فى غندوكرو؛ وتحصنوا وابدءوا مهمتكم ، متخذين كافة الوسائل ، لتطلعوا رؤساء القبائل عليها واحتكروا التجارة كما تقترحون ، وأنا أوصيكم بذلك لأننى أميل الى الاحتكار ، ولكن لأن الاحتكار له ما يبرره فى هذه الحالة ؛ فهو ضرورى لإقضاء التجار الذين يستخدمون العبيد كوسيلة من وسائل المقايضة . على أنى أريدكم أن تحتكروها احتكارا ينطوى على السباحة ؛ وسرعان ما تصلون الى اقامة مصلحة شرعية محل مصلحة غير شرعية بين أولئك الأهالى . وأود أن تطلعونى على مواد التبادل التى تهم الأهالى فى المقام الأول .

وأظن أن مهندسا واحدا لا يكفى ؛ فسأوفد آخر، ليقدم تحت امرتكم ؛ فاستخدموهما فى اتخاذ الوسائل المؤدية الى تسهيل المواصلات مع الخرطوم . أتم ذو حول عند الباريين ؛ فكونوا كذلك عادلين معهم ، فيطمئنوا اليكم . ولا يلبثوا أن يعلموا ما جئتم لتلقونهم . إن هذا العمل الخلقى والمادى

سيستغرق زمنا طويلا لا أعلم مداه ؛ ولكنكم إذا قطعتم فيه مرحلة معينة ،
كنتم بلا شك قد فتحتم طريقا سهلا الى البحيرات ، وهى على بعد مائة
ميل منكم أو أكثر ، دون أن تنتقلوا من غوندوكرو . وعلى الجملة لا تتقدموا
بل علموا واستعمروا واستجلبوا الأهالى إليكم ؛ فإذا تم لكم ذلك فتقدموا .
فهما تبسّطت فى هذا الشأن فلن أكون مغاليا ، لأنكم ترون بنفسكم الحالة
المعنوية السائدة على القوة التى تقودونها ؛ فقد تحملت المتاعب والجوع
والحرمان تحملا يثير الإعجاب . لقد تبعتم ولكنكم اليوم آخذون فى فقد
سيطرتكم عليها ؛ فإذا تمثل رجال نال منهم الضعف ، فكرة التحمل لمتاعب
جديدة ، فقد يدفعهم ذلك الى اليأس ؛ وإذا تصوّروا أنهم سيقيمون زمنا
فى بلد خصب ، ردت إليهم عزيمتهم .

من المحال ، الاستعاضة عن رجال هذه القوة برجال العقاد المغامرين ؛
وذلك للأسباب التى بيّنتها . أما استدعاؤهم قبل وصولهم الى بلاد البارى ،
ولإرسال قوة أخرى فى عنوانها ، فمدعاة الى تشييط عزائمهم .

فاستبقوا رجالكم ، ودعوهم لينالوا قسطهم من الراحة ، تجدوهم يخفون
الى معاونتكم إذا آن أوان التقدم ؛ لذلك يجب عليكم من جميع النواحي ، أن
تقفوا تقدمكم ، ليتمكنكم فيما بعد أن تدركوا الهدف على وجه أسهل وأوكد .

فبراير سنة ١٨٧٢ (ملف ١/٧٢ عابدين) ترجمة

من إسماعيل الى غوردون .

أود ، وأتم على أهبة الرحيل الى الأقاليم التى وأيتكم عليها ، لفت نظركم
بصفة خاصة ، الى المسائل التى حدثتكم عنها من قبل . إن الأقاليم التى ستولون

تنظيمها وإدارتها هي مناطق مجهولة . وكان يستغلها الى العهد الأخير بعض مغامرین يتجرون بالعاج الى جانب اتجارهم بالرقيق ، متوسلين — كما تعلمون — بإنشاء وكالات تجارية ، يستخدمون فيها رجالا مسلحين ، ويمارسون أعمال المبادلة القهرية مع القبائل المجاورة . ومن عدة سنوات — أيام لم تكن هذه الأقاليم مدججة في حكمدارية السودان — رأت حكومتى لزاما عليها الاستيلاء على وكالات هؤلاء التجار ، لقاء تعويض عنها للقضاء على هذه التجارة المحزنة الهادمة لحقوق الإنسانية .

وقد غادر بعض هؤلاء الرؤساء البلاد ، وقد رخصت حكومتى للبعض الآخر — بناء على طلبهم — بالمضى في ممارسة التجارة ، بشروط معينة وتحت اشراف السلطة العامة بالخرطوم ، بعد أن تمهدوا بالاقلاع عن الاتجار بالرقيق ؛ غير أن اشراف هذه السلطات كان بالضرورة ضعيفا في هذه الأقطار النائية ، ذات المواصل الصعبة ، ولا سيما أنه فرض على جماعات ، لم تكن تعترف في ذلك العهد بسلطان أى قانون . وقد حملتني هذه الحال طبعاً على فصل هذه الأقاليم عن الخرطوم من الناحية الادارية مع تخصيصها بإدارة ذاتية ، وتقرير الاحتكار التجارى فيها ؛ ولعمري كان ذلك الاجراء الوسيلة الوحيدة الوحيدة للقضاء على عادات يرجع عهدا الى مئات السنين بالغاء تجارة عمادها السلاح .

لذلك كان أول واجب عليكم ، العناية التامة بنهج هذا السبيل ؛ فانى أعود فأقول : إن هذه الوسيلة هي الوسيلة الوحيدة في بادئ الأمر للقضاء على تجارة بربرية ، ففتى زالت عادة النهب وقطع الطريق ، أمكن ممارسة التجارة الحرة بلا خطر ، وعلاوة على تنفيذ الاحتكار التجارى ، سيكون عليكم الاهتمام بأمر

العصابات الباقية في البلاد . إن قسما من رجالها قد اختفى ؛ ولكن هناك قسما آخر لا يزال باقيا . ويلزمكم فيما أرى ، أن تقبلوا خدمات رجاله والانتفاع بهم وفقا لطبائعهم في الأعمال التي يصلحون لها إذا رضوا بلبذ مهنتهم والخضوع لكم . وعليكم تطبيق القوانين العسكرية في كامل شتتها على من تسؤل له نفسه المضي في تجارته ، والمداومة على أعمال النهب بطريقة سافرة أو متسترة ؛ فهؤلاء يجب ألا يلقوا عندكم رحمة أو شفقة ؛ فقد آن الأوان أن يعلم الجميع هناك أن فرق اللون لا يحول البشر الى سلعة ، وأن الحياة والحرية مقدستان . وأرجو منكم أن تتجنبوا الوقوع في الخطأ الذي سبق أن وقع فيه غيركم بفتر عواقب وخيمة ، تحاولون اليوم ملاحجها ، أعنى نقص المؤن ؛ فقد اعتمدوا على القبائل المجاورة ، غير حافلين بطول المسافات وبصعوبة المواصلات مع الخرطوم ، فاهملوا الزراعة فاضطروا أخيرا الى الاستيلاء على محصولات الذرة من قبائل كانوا مكلفين أن يبعثوا الثقة والطمأنينة فيها ، فيكونون لها مثالا يحتذى ؛ لذلك زالت الثقة فلا بد من اعادتها .

وستهي لكم هذه الأعمال الزراعية ، فرصة لاستخدام الوطنيين الذين لا يزالون في الوكالات ، ممن ضبطوا عند تجار الرقيق . أما الذين ينتمون الى القبائل المجاورة ويريدون الرجوع اليها ويمكنهم الوصول إلى بلادهم بدون خطر ، فيجب الترخيص لهم بالعودة ؛ ولا أفتأ أوصي بأنه ، إذا كان السفري عرضهم للخطر لصعوبة المواصلات وتهديد القبائل المعادية ، استخدموا في الأعمال الزراعية وفي انشاء المواصلات التي أرجو أن يكون لها المقام الأول من عنايتكم ؛ إذ أمل أن تضعوا مشروعا كاملا للمواصلات لتيسير التعامل بين هذه الأقاليم والخرطوم . إن طريق النيل هو الطريق الطبيعي ؛ ولكنكم

ستبينون أن الملاحاة متعذرة في جزء طوله نحو سبعين ميلا، بسبب التيارات السريعة الناشئة من الشلالات؛ فليكن أن تبحثوا أمر هذه التيارات، وأن تبلغوني الحل الذي ترونه الأقرب منالاً لإنشاء المواصلات .

والمسألة الأخيرة التي يبقى على تناولها، تختص بعلاقتنا مع رؤساء القبائل الضاربة على شواطئ البحيرات . ووصيتي الوحيدة في هذا الشأن، أن تتجنبوا كل عمل قد يخيئهم وينفرهم؛ فيجب أن تعملوا ما استطعتم على كسب ثقتهم؛ وطلباً لهذه الغاية، يلزمكم أن تحترموا بلادهم، وتستميلوا الرؤساء بالهدايا، وتبذلوا الجهد في المحافظة على الأمن بين القبائل، بما تكتسبونه ولا شك من بالغ النفوذ . عليكم أن تحاولوا منع الحروب التي يشهرها الرؤساء بمضهم على بعض لغنم الرقيق؛ ولكن أوصيك في هذا الشأن بأشد الحذر، ففي البدء قد يكون من المحال منع الحروب بين القبائل منعا باتا، على أنه يجب الاحتراز من نزوع الظافرين الى الفتك بأسراهم ما داموا لا يستطيعون التجارة بهم، هذا خطر أوجه نظركم اليه . ويطغى على الأخص أن تصطنعوا كل ما أوتيتم من لباقة وذكاء؛ وهذا هو السبب الذي يدعوكم بوجه خاص، الى السهر بنفسكم على الأمن في هذه القبائل . وأوصيكم أن تتجنبوا الحلول محل رؤساء القبائل، ومباشرة السلطة بدلا منهم، بل يجب بالضد أن تباشروا السلطة بوساطتهم، مما يسهل عليكم استعمال الرؤساء اليكم مع القاء الهيبة في نفوسهم .

ولا أظنني بحاجة الى اضافة شيء الى الآراء التي أبديتها؛ واني لمعتمد كل الاعتماد على خلقكم وحنكتكم في تنفيذها واستكمالها .

من اسماعيل الى غوردون

على حكمة ادارة السودان أن تقوم بكل المصروفات الخاصة بالأيدى العاملة وغيرها في السودان ، وأن تدفع سنويا ، أو على الوجه الذى ترونه مناسبا ، مبلغ ٥٠٠٠٠ جنيه على الأقل ، ثمنا للواد التى يصدرها المستر ابلباى من انكترا .

وبما أن السودان المتناخم للخبشة على مسافة كبيرة ، فاني أرجو منكم — عندما تكونون في هذه الجهات — أن تبحثوا الحالة بحثا دقيقا ، واني أرخص لكم المفاوضة مع السلطات الخبشية ، للوصول الى تسوية للسائل المتعلقة اذا رأيتم فائدة من ذلك .

وأختم رسالتى بأن أشكركم ، يا عزيزى غوردون باشا ، على مضيكم في تقديم خدماتكم القيمة لمصر .

١٧ فبراير سنة ١٨٧٧ (ملف ٦/٧١ عابدين) ترجمة

الرقيق

١٨٦٥

من السير هنرى بلور الى وزارة الخارجية

ان الوالى مستعد لبذل ما في وسعه ، ولكنه لا يستطيع أن ينجز كل شيء على الفور ، فقد أعتق أخيرا عبدا مملوكا لعمه حلیم باشا . ولعل هذا الاجراء يعد بين جميع الأعمال التى حدثت من هذا القبيل في مصر أشدها حملا .

١٥ أبريل سنة ١٨٦٥ — ترجمة

من اسماعيل الى السير هنرى بلور

السودان مصدر الداء ؛ ففيه نفر من الأجانب يمارسون أفطع أنواع السبي
والنخاسة . فلتصدر الحكومات الأوروبية الى قناصلها ما يلزم من التعليمات ،
ليتمكن رجالنا من القيام بعمل ناجح ؛ عندئذ نقضى على هذه التجارة . إلى
أرغب في ذلك كل الرغبة ، لأن العبيد يعتقدون اليوم أنى أشجع الفطائع التى
يعانونها وأوافق عليها ، مما ينفرهم منى ، فى حين أن كل ذلك يقوم به نفر من
الأجانب ، على غير ما يحقق مصالحتى وبالمخالفة لأمرى .

(١٩ مارس سنة ١٨٦٥) ترجمة

١٨٦٩

جاء فى البند الثانى من العقد المبرم بين الحكومة المصرية والسير صمويل
بيكر ضرورة القضاء على الرقيق فى منطقة النيل الابيض .
سنة ١٨٦٩

١٨٧٣

أمر كريم الى مدير عموم قبلى السودان

لأنه مع ما صدرت به أوامر وتنبيهات الحكومة مكررا بالتاكيد
والتشديد فى منع وإبطال التجارة فى صنف الرقيق ، وحصول الملاحظة
والدقة من سائر مأمورين الحكومة ، قد تبالغ لنا أنه وإن كان حاصل
المراعية لهذا الأمر ، وصار استقلال استعمال التجارة فيه ؛ غير أنه بالنظر
لاتساع جهات الأقاليم السودانية ، وكثرة الطرق والمسالك المعتاد المرور
فيها ، لم يزل حاصل فى بعض الجهات استعمال التجارة فى الصنف
المذكور . وحيث كما تعلموا ، أن إبطال التجارة فى هذا الصنف هى من
المسائل المهمة ، اللازم الاعتناء الزايد وصرف الغيرة من كل طرف للحصول
على نتيجة منفع وإبطال التجارة فى هذا الصنف بالكلية ؛ فيقتضى زيادة

الدقة منكم ، ومن سائر المأمورين والحكام الذى تحت إدارتكم بالملاحظة
لذلك وقتيا ، بحيث اذا كان يتصادف دخول رقيق فى حدود الجهات التى
تحت إدارتكم ؛ يجب عليكم بالحال إفراج وإطلاق ذلك الرقيق ، وإعطاء
أوراق الحرية المعلومة من الحكومة . واذا كان أحدا منهم يرغب توصيله
وعودته الى بلاده ، فتجروا سفره وتوصيله بمعرفتكم الى آخر حدود الحكومة
فقط ، بحيث أن هذا يكون مع التحقيق لكم عن إمكان رجوعه الى أهله ،
بدون أن يتمكن أحدا من إعادته بصفة رقيق تارة أخرى . وأما الذين
لا يمكنهم العودة الى بلادهم ، أو أنهم لا يريدون العودة اليها ، فتجروا
استعمالهم فى أشغال الزراعة والحراثة ؛ ومن يكون منهم صغير السن ، ذكورا
كان أو إناثا ، تجروا إلحاقهم بالمكاتب للتعليم ، والبنات القابلة للزواج يجرى
زواجهن لمن يرغب ويريد . واذا كان يتظاهر لكم أن بعض مأمورين
وحكام المديرية المجاورين لكم وغير تابعين لإدارتكم ليس حاصل منهم همة
ولا ملاحظة فى منع بيع الرقيق المحكى عنه ، فتعرضوا لطرفنا عن ذلك بوقته
لإجرى اللازم فى شأنه ؛ كما أنه اذا كان يوجد رقيق معرض للبيع فى مراكز
تعلق الأهالى ، فتجروا ضبط المراكب المذكورة ، وتطلقوا الرقيق منها ،
وتعطوه الحرية اللازمة ، وتجروا فيه كما ذكر آنفا ؛ وهكذا اذا كان يوجد
رقيق فى مراكز أجنبية فتجروا إطلاقه من تلك المراكز على وجه ما توضح ،
وتعطوا الخبر اللازم بوقته رسميا الى القونسلاتو التابع لها تلك المركب ، وتعملوا
بحرئال مستوفى الشروط بالكيفية ، وتعرضوه لهذا الطرف ، وبالمثل اذا كان
يرى لكم نزول رقيق فى جهات مستبعدة عن المراكز التى تحت إدارتكم
وتعلموا به ، فتجروا اللازم لمنعه بالكيفية السالف توضيحها . وغاية آمالنا

ومقاصدنا صرف الاجتهاد الكلى مهما أمكن فى إبطال التجارة فى الرقيق
بأى وجه كان، بما أن ذلك من أهم الأمور عندنا؛ وأصدرنا هذا لكم
للعلومية به، والإجـرى على مقتضاه، كما صدرت أوامـرنا بهذه الصورة
فى تاريخه الى مأمورين الأقاليم السودانية؛ وهذا كما اقتضته إرادتنا .
(حاشية) المذكور الكبار من الرقيق الذى يجرى ضبطه والافراج
عنه يجرى إلحاقه بحسب لياقته ورغبته فى العسكرية ولذلك لزم التحشية .
٢٠ ربيع ائـل سنة ١٢٩٠ (مجل ١٩٤٦ أوامر عـربه)

١٨٧٤

من إسماعيل الى غوردون

... حان الوقت ليفهم الجميع هناك أن الفرق فى اللون، لا يحوّل الانسان الى
سلعة، وأن الحياة والحرية مقدّستان ...
٢٠ أغسطس سنة ١٨٧٤ (مجلات الصادر) ترجمة

من إسماعيل الى غوردون

... إن هذه التجارة المخزية مستمرة ولو فى حدود ضيقة؛ فلا بد من مـوالاة
ضربها للقضاء عليها ...
٢٠ أغسطس سنة ١٨٧٤ (ملف ٣/٧١ عابدين) ترجمة

أمر كريم الى وكيل أشغال حكـدارية السودان

قد تكرر صدور الأوامر الأكيدة، والتنبيهات العديدة، بمنع وإبطال
الرقيق منعاً كلياً؛ كما أنه بحسب الاجراءات التى اتخذت أصولاً وأساساً لمنع

هذه التجارة الذميمة ، جارى ضبط المراكب التى يوجد بها رقيق مجلوب من
جهات النيل الأبيض مع ما يكون فيها من البضاعة جميعها بلحمة الميرى ،
وهكذا من أنواع التأكيدات والتشديدات لمنع وإبطال التجارة فى هذا
الصنف اصالة . وكان المأمول القوى جلب دقة النظر من طرف الحكام
والمأمورين ، والمساعدة من كل طرف فى تنفيذ هذه الأوامر والتنبيهات
على الوجه المطلوب ؛ لكن مع هذا علم سبق ضبط جملة رقيق من الوارد
من دارفور وجهات أخر ، فضلا عما تبالغ الآن من أنه لم يزل جارى توارد
أسرى بكثرة من جهات البحر الأبيض وبحر الغزال ؛ وحيث أنه مع معلومية
الجميع بممنوعة ذلك عموما ، لم تعلم الأسباب والكيفية التى بواسطتها حصل
المتجاسرين على هذا الأمر من بلوغ مأربهم ، وهذه الحالة ربما توجب
الاشتباه ومظنة الاشتراك من طرفكم وبعض المأمورين فى ذلك . ولا يمكن
بعد هذا إخلاكم من هذه المادة والشبهة إلا اذا تحقق المنع بالكلية
كما هو أمرنا ؛ فعلى هذا يلزم استعمال كافة الوسائط والطرق ، الموجبة لعدم
تمكن أحدا من الأخذ فى أسباب هذه التجارة الغير مألوفة ، وعدم التجارى
للتشبه بها قطعيا . واعلنوا جهات الحكمدارية عموما بأنه اذا كان فيما بعد
يضير مسموعنا وقوع هذه المغايرة بأى جهة من الجهات أو الأطراف ،
فمأمورين الجهة التى فيها ذلك يكونوا تحت المسئولية الشديدة والمحكمة ،
ولا يترك سبيل المتجاسر على هذا الفعل بدون مجازاته بأشد الجزاء ؛ وهذا
أمرنا لكم بذلك .

٢٢ شعبان سنة ١٢٩١ (سجل ٢٠ ماجر تلغرافات عابدين)

أمر كريم الى رضوان بك

طرق مسامعنا أنكم أبحرتم ضبط قافلة تحتوى على جملة نفوس من الرقيق ، وسجنتم الجلابة المتجاسرين على إحضار أولئك الأنفس طمعا فى تلك التجارة الذميمة ؛ وقد حصل لدينا الممنونية الزائدة من تيقظكم ، واهتمامكم كل الاهتمام فى ذلك ، وكما أنكم فككتكم أسر أولئك المساكين ، وأعطيتوهم أوراق الحزية ، لا بد أنكم لاحظتم ما يترتب عليه من عدم وقوعهم فى ربة الأسر دفعة أخرى ، وأبحرتم ما يقتضى لذلك ؛ فاستمروا على الجِد والاجتهاد فى مراعاة هذه الأشياء وأمثالها . وأما الجلابة الذين صار سجنهم ، فهؤلاء يصير إبقاهم مسجونين بالوابور بطرفكم ، ولا يفرج عنهم ليذوقوا وبال أمرهم ، ويكون هذا نكالا لهم وعبرة لغيرهم ؛ فاعملوا بموجب أمرنا هذا كما اقتضته ارادتنا .

(حاشية) حيث ذكر فى متن أمرنا عن الاستمرار فى مراعاة هذه الأشياء وأمثالها . فعلى حسب الإمكان بالنسبة لموقع الجهة ، تصير الملاحظة على وجه ما توضح ، والجلابة الذين سجنوا أحضروهم معكم لهذا الطرف عند حضوركم ، ويلزم أن تعرضوا لطرفنا الوقائع أول بأول يكون معلوم .
٢٧ ذى الحجة سنة ١٢٩١ — ٤ فبراير سنة ١٨٧٤ (سجل عربى رقم ٢ أوامر)

١٨٧٥

من اسماعيل الى غوردون

أخبرتوني بإيجاز وبالتواضع المعهود فيكم ، أنكم تمدون النخاسة مقضيا عليها تماما فى الجهات التابعة لإدارتكم ، وأن النخاسين يعتبرون أن تجارتهم المخزية لن تقوم لها قائمة .

وعندما وليتكم البلاد في مناطق البحيرات ، كنت واثقا أن هذا الداء سيزول في جهات أفريقيا الوسطى ، بفضل التدابير التي رسمتها لكم ، ومع ذلك فإن تأكيدكم لي بذلك بعث في نفسي السرور الذي لا يعدله سرور . وإلى أغتبط لنجاحكم وأهتكم خالص التهنية .

١٧ سبتمبر سنة ١٨٧٥ — (ملف ١/٧٢ عابدين) — ترجمة

١٨٧٦

من شريف باشا الى الكولونيل ستانتون

اطلع الخديو على مشروع الاتفاق الخاص بقمع تجارة الرقيق ، وهو المشروع الذي قدّمه باسم حكومة حضرة صاحب الجلالة البريطانية .
إنكم على علم بشعور الخديو في هذا الشأن ، وبما بذله من تضحيات في الرجال والمال ، لمحاربة هذه التجارة المخزية التي تستنكرها الانسانية ، ولكنها لنكد الطالع تجارة متأصلة .

وتعلمون كذلك أن جهوده الحازمة قد أتت بنتائج جدية ، وأن سموه عازم عزما أكيدا على إدراك غايته بكل ما يملكه من الوسائل ؛ لذلك فهو مستعد لقبول الاقتراحات السامية التي تقدّمت بها حكومة حضرة صاحب الجلالة الامبراطورية ؛ وهي تهدف الى نفس الهدف ، كما أن سموه مستعد للوافة مبدئيا على الأسس المقترحة لهذا الاتفاق .

٧ فبراير سنة ١٨٧٦ — (ملف ٦/٧٢ عابدين) — ترجمة

خطاب السير بارتل فوير في اجتماع جمعية محاربة الرقيق بلندن
... أما السيد برجاش سلطان الزنجبار، واسماعيل خديو مصر، فيبذل كل منهما وسعه لمنع تجارة الرقيق في مملكته . وقد أقنعني محادثاتي مع سمو

الخديو أنه أينما بلغ نفوذه، بوصفه والى مصر، حارب تجارة الرقيق ؛ فن
العدل الإقرار له بذلك ، فهو يقدر رغبات حكومة حضرة صاحب الجلالة
البريطانية بل ويؤيدها .
أغسطس سنة ١٨٧٦ — (ملف ٦/٧٢ هابدين) ترجمة

١٨٧٧

في ٤ أغسطس ١٨٧٧ عقدت معاهدة بين الحكومتين البريطانية
والمصرية لإلغاء تجارة الرقيق ؛ وقد وقعها شريف باشا والمستر فيفيان .
وقررت الدولتان رغبتهما الصادقة في التعاون على إلغاء تجارة الرقيق ؛
وقررتا عقد اتفاق لهذا الغرض .

والمعاهدة مؤلفة من سبع مواد وملحق ؛ وجاء في المادة الخامسة أن
الحكومة المصرية تتعهد باصدار أمر خاص ، يكون نصه كما اتفق عليه
في المعاهدة : يحرم تجارة الرقيق حرمانا باتا في القطر المصري ، ابتداء من تاريخ
يحدّد في الأمر ؛ وينص كذلك على العقوبات التي يتعرض لها المخالفون لأحكامه .

الدكرتو الخديوى الصادر في ٤ أغسطس سنة ١٨٧٧

نحن اسماعيل خديو مصر

صار منظورنا البند الخامس من المعاهدة المنعقدة بين حكومة بريطانيا
العظمى ، وبين الخديوية المصرية ، بتاريخ ٤ أغسطس سنة ١٨٧٧ ، بشأن
منع تجارة الرقيق ؛ فلهذا أمرنا ونأمر بما يأتى :

(البند الأول) بيع العبيد السودانيين أو الحبشيين من عائلة الى عائلة ،
يكون ويبقى ممنوعا مطلقا بجميع القطر المصرى من اسكندرية لحد
أسوان ؛ وإتمام وتنفيذ هذا المنع تنفيذا كليا يكون فى مدّة سبعة سنوات

من تاريخ المعاهدة المذكورة ، التي يعتبر أمرنا جزءا منها متما لها ؛ والمنع المذكور يكون ساريا أيضا في جهات السودان ، و باقى ملحقات الحكومة المصرية . إنمّا يكون إجراؤه وتنفيذه بصفة قطعية ، فى مدّة اثنى عشر عاما من تاريخ تلك المعاهدة .

(البند الثانى) كل من خالف ممن يجرى عليه الأحكام المصرية منطوق أمرنا هذا واتجر فى الرقيق ، يجازى بالأشغال الشاقة المؤقتة لمدة أقلها خمسة شهور ، وأكثرها خمس سنوات ، حسبما يحكم به من المجلس المختص بالحكم فى مثل ذلك .

(البند الثالث) تجارة الممالك أو الجوارى البيض ، يكون ويبقى ممنوعا فى جميع القطر المصرى وملحقاته ؛ وإتمام هذا المنع وتنفيذ مفعوله ، يكون فى مدّة سبعة سنوات . وكل من خالف واتجر يعاقب بالجزاء المقرّر بالبند الثانى .

(البند الرابع) ناظر الحقانية هو المنوط بإجراء مفعول أمرنا هذا فى الوقت اللازم .

تحريرا بالأسكندرية فى ٤ أغسطس سنة ١٨٧٧

٤ شوال سنة ١٢٩٤ — ١١ أكتوبر سنة ١٨٧٧ (الوقائع المصرية عدد ٧٣١)

أمر كريم الى الداخلية

لا يخفّاكم اتجّاه أفكارنا على الدوام والاستمرار لمنع وإبطال تجارة الرقيق التى هى عبارة عن استرقاق النوع الانسانى بأى صورة كانت ؛ وكان من أقصى آمالنا ، بحسب مجاورة الموقع ، التعاون مع الدولة الفخيمة

الانكليزية على إنجاز هذا الغرض ، بواسطة وضع هذا المنع تحت رابطة مستقيمة ، مؤسسة على أحكام قوية ، بحيث تكون كافلة لحسم ما عسى أن يحدث من المشكلات من هذا القبيل في المستقبل . فبغناية الله تعالى حصلت الموافقة لربط معاهدة شاملة لبيان الاجراءات والوسائل المقتضى اتخاذها في هذا الباب ، وإيضاح المعاملة التي تلزم في حق من يتجارى على المخالفة في هذا الشأن بأى نوع كان ؛ وبعد إمضاها من دولتلو ناظر الخارجية ، وجناب مسيو فيفيان القنصل العام للدولة المشار إليها بتاريخ ٤ أغسطس سنة ١٨٧٧ ، قد صدر الذكر يتو اللازم من لدنا متما لذلك . وحيث أنه من الملتزم لدينا نشر وإعلان المعاهدة المشار إليها لجهات حكومتنا الخديوية لاتخاذها دستورا للعمل واعتبارها مرعية الإجراء ، فلزم إصدار هذا لدولتكم ؛ ومرسول طيه نسخة المعاهدة وذيلها ونسخة الذكر يتو ، جميع ذلك بالفرنساوى والعربى ، لاجراء النشر على الوجه المشروح . وأما جهات السودان فقد صدر أمرنا الى الباشا حاكم دار عموم الأقاليم السودانية ، إيدانا بذلك للاجراء بالجهات التي تحت حكم داريته ، وأرسلت له النسخ المقتضية مما ذكر ؛ وهذا كما اقتضته إرادتنا .

١٤ شعبان سنة ١٢٩٤ — ٢٣ أغسطس سنة ١٨٧٧ (سجل ١٩ أوامر عربية)

الادارة

العطف على الأهالى

من إسماعيل الى غوردون

... من الضرورى أن تصطنع جميع وسائل اللين والإقناع لتكسب مودة
الأهالى ، وتيسر علينا المهمة التى أخذناها على عاتقنا ، وهى توفير أسباب
التقدم والرفاهية والحضارة فى هذه البلاد النائية .
٣٠ أغسطس ١٨٧٤ (ملف ٣/٧١ مابدين) ترجمة

أمر كريم الى محافظة سواحل البحر الأحمر

بحضوركم لطرفنا فى هذه الدفعة ، أعرضتم إلينا شفاها ، بأن أهالى
دهلك ، التابعين محافظة مصقوع ، كان مربوط عليهم مال الى الميرى ، سبعة
أربعة وستين ريال سنوى ، وبعد استلام مصقوع زادت عليهم المالية شيئا
فشيئا ، حتى بلغ المطلوب منهم ألف ومايتين ريال سنوى ، ولكونهم فقراء ،
قد التمستم معافاتهم من نصف المالية المذكورة ، والاكتفى بربط وتحصيل
النصف الثانى فقط . وحيث أن التماسكم هذا قورن بالمساعدة من لدنا ،
فأصدرنا أمرا هذا اليكم لتجروا رفع نصف المالية المربوطة والحالة هذه
على أهالى الجهة المذكورة ، والاكتفى بربط وتحصيل النصف الثانى فقط
كما التمستم ؛ وهذا حسبا تعلقتم به ارادتنا .
١٣ محرم سنة ١٢٨٨ — ٤ أبريل سنة ١٨٧١ (سجل ١٩٣٥ عربى)

ما أدخل في السودان من مقومات مدنية

أمر كريم الى مدير عموم قبلى السودان

قد علمنا من ضمن ما أوصحنموه بعريضاتكم الواردة لطرفنا رقم ٤ رمضان ١٢٨٩ ورقم ١٥ رمضان ١٢٨٩ نمرة ١١ ونمرة ١٧، أنه كان موجود بالسودان عادة قديمة وهى أن العساكر عند ما يتوجهوا لضرب جهات وجبال عاصية، ويحصل من أربابها بعض أشياء أشبه بغنيمة، يجرى قسمتها مناصفة: النصف للعسكرية، والنصف لليرى؛ وتستأذنوا من لدنا عن الإجرى على مقتضى هذه القاعدة، وعلى أنكم صرحتم لمدير فيزوغلى بالإجرى كما ذكر لآخر ما أوصحنموه من هذا القبيل. والحال أنه كما لا يخفى أن جهات الأقاليم السودانية ما خرجت عن كونها مثل خلافتها من ساير الأقاليم التابعة الى الحكومة، وهذه العادة التى ذكرتم عنها لم توجد فى أى جهة من هذه الجهات، ولا هناك أصول تساعد على وجودها، لأنه من المعلوم أن عساكر الحكومة مرتب لها ماهيات وتعينات وكساوى كافية من طرف الميرى، سواء كانوا يتعينوا لمأمرات كهذه أو يقيموا فى المحلات والنقط المعينين فيها، ولم يكن خدامتهم تحت انتظار ما يصيبهم من الغنائم التى يحصلوها؛ فضلا عن ذلك أنه اذا كانوا العساكر يعرفوا أنه مقرّر لهم حصة ونصيب بهذه الكيفية، فعند ما يتعينوا فى مأمرات مثل هذه، بالطبيعة تكون قوتهم محصورة فى الاستحصال على المنهوبات وغيره، بدون أن يكون لهم النفقات لما سوى ذلك من مقاصد الحكومة وأوامرها التى أعطيت

لهم ؛ وهذا لا يجوز إجراؤه ولا يمكن الإقرار على حصوله . ومادام أن الحكومة واحدة ، وكافة عساكرها هي على قاعدة وأصول واحدة ، فمن الضروري لغو وإبطال هذه العادة كليا ، وعدم التصريح ولا التسليم لأى جهة من الجهات التى تحت ادارتكم بإجرائها ؛ وأصدرنا أمرا هذا لكم لاتخاذ دستور العمل على مقتضاه .

١٧ ربيع الأول سنة ١٢٩٠ — ١٥ مايو سنة ١٨٧٣ (مجلد ١٩٤٦ أوامر عربية)

لوم الموظفين المهملين

من خيرى باشا الى حكامدار السودان

بتلغراف سعادتكم الوارد تستأذنون فى الحضور لمصر مدة شهرين ، بما أنه من الآن فصاعد ، لمدة تتراوح بين خمسة أو ستة أشهر ، لا يوجد بالسودان مصالح مهمة ، كما أنكم تستأذنون فى أخذ خمسة أو ستة آلاف جنيه من خزينه الحكمدارية محسوبا من استحقاقكم ؛ قد عرض كل هذا على الأعتاب السنية ، فصدر النطق الكريم بأنه لا يصح القول بعدم وجود مصالح مهمة فى ادارة جسيمة كهذه . إن حكمدارية السودان لا تخلو من المصالح الهامة ولا يوما واحدا . وأما استئذانكم عن الحضور فلا بأس به ، إنما بغير مناسبة عدم وجود أشغال مهمة بالسودان . ومن جهة النقود التى طلبتموها ، فكذلك لا يصح أخذها من خزينه الحكمدارية ، بل عند حضوركم الى مصر يعرض عنها ثانيا .

فى ١٥ صفر سنة ١٢٨٨ — ٦ مايو سنة ١٨٧١ (مجلد ١٠ عابدين صادر تلغرافات)

تجنيد السودانين للدفاع عن البلاد

من اسماعيل الى غوردون

... لا يسعني إلا الموافقة على قراركم الخاص بتجنيد السود، وإني واثق أنهم يؤدون لكم خدمات قيمة . ومن النتائج الحسنة لهذا الإجراء أيضا ، أن نخفض على التدرج عدد القوات المصرية المقيمة في هذه الأقاليم البعيدة التي لا تلائمهم ، فضلا عن التكاليف الباهظة المترتبة على إرسال تلك القوات وإقامتها في البلاد المذكورة .

٢٣ يوليو سنة ١٨٧٥ (ملف ٤/٧١ عابدين) ترجمة

إلزام السودان بسد حاجاته بنفسه

من اسماعيل الى غوردون

... أوصيكم باتخاذ أدق الاجراءات ، لتجمعوا بعناية كل محصولات البلاد الصالحة للاصدار، حتى يمكننا بعد بيعها أن تسد بثمنها نفقات أقاليمكم أو بعضها على الأقل .

٢٣ يوليو سنة ١٨٧٥ (سجلات الصادر عابدين) ترجمة

إبعاد المطاعم الأجنبية

من اسماعيل الى غوردون

... أختم رسالتي بالتحدث إليكم عن مسألة لها في نظري أعظم شأن ، وأوصيكم أن تخلصوها بكل عنايتكم ، وهي أن تبلغوا منابع نهر السوبات .

إن دولا كثيرة تعدّ بعثات لاستكشاف هذه البلاد ؛ ومنها بعثة إيطالية
تزمع القيام من سواكن ، ميممة شطرشوا للتوغل في داخلية البلاد ، وكشف
منابع النهر . ومن الأمور الجلية أنه ينبغي ألا يسبقنا أحد ، وألا تنفذ منا
أية بعثة أجنبية في بلاد نملكها ونحتلها .

فمن الضروري إذن أن نتخذوا بدون إبطاء ، كل الاجراءات اللازمة
لتنظيم الحملة التي حدثتموني عنها ، وأن تسرعوا في السفر لتصلوا الى منابع
السوبات في أقرب وقت مستطاع .

٢٣ يوليو سنة ١٨٧٥ (ملف ٤/٧١ عابدين) ترجمة

من حديث لاسماعيل مع شاييه لونج

إنما وقع الاختيار عليك لتكون رئيس أركان حرب للجنرال جوردون
لأسباب عدّة ، أهمها الحرص على الدفاع عن مصالح الحكومة المصرية ؛
وقد نظمت حملة في لندن بقيادة المدعو ستانلي — المزعومة تبعيته الى
أمريكا — وذلك لتخف الى عون الدكتور لفنجستون في الظاهر ، ولكن
لرفع العلم البريطاني بأوغندا في الواقع .

فأذهب الى غندوكرو ، ومنها الى الأوغاندة ، دون أن تضيع الوقت ؛
واسبق حملة لنسندن تكن مصر مدينة لك الى الأبد . اذهب وليكن التوفيق
حليفك إن شاء الله .

• من كتاب شاييه لونج « حياتي في قارات اربع » — ترجمة

حماية المستكشفين

أمر كريم الى مأمورى الحكومة الخديوية المصرية
بالأقاليم السودانية عموما

حيث إن مستر كامرون من ضباط بحرية دولة انجلترا الفخيمة ،
والدكتور ريهلون من معتبرين الدولة المشار إليها ، متوجهين الى أفريقيا الوسطى
للبحث والاجتماع مع الدكتور ليونيكستون الذى كان توجه سابقا الى ذلك
الطرف لاستكشاف الأراضى المجهولة هناك ؛ فينبغى أنه عند مرورهم
ووصولهم الى أى جهة وأى مركز من الجهات التابعة الى الحكومة المصرية ،
تصير المبادرة من المأمورين والحكام والمشايخ بمقابلتهم بالاحترام والرعاية
والاهتمام من طرف الجميع ، فى تسهيل وتشميل سفريتهم ، ومعاونتهم ومساعدتهم
حسبما يلزم ؛ وهذا أمرنا عموما بذلك للعلمية والاجرى على مقتضاه .

٢٨ ذى القعدة سنة ١٢٨٩ — ٢٧ يناير سنة ١٨٧٣ (سجل ١٩٤٦ مردي)

التعليم

تعليم أهالى السودان لإلحاقهم بالوظائف وتدريبهم

أمر كريم الى حكمةدارية السودان

قد علمنا بانها كم الرقم ٢٥ جمادى الأولى ١٢٧٩ نمرة ٣٦ ، من الاستئذان عن إدخال كل من يرغب من أولاد العمدة والأعيان والأهالى فى دواوين المديريات وديوان الحكمدارية ، بقصد التعليم فى فن الكتابة من حسابات وتحريرات ، ويتخصص لهم ماهيات من ثلاثين غرش لحدة خمسة وسبعين غرش ، حتى أنه فى زمن قريب يتحصلوا على اكتساب تعليم ذلك الفن ، ومنهم يؤخذ ما يلزم الى وظائف الكتابة والمعاونين بحسب اللزوم ، ليكون أوفق من طلب من يطلب الى تلك الوظائف من هنا ، مع المخاطرة عليهم من تغيير الأهوية ، فضلا عن صرف مصاريف وافرة على إيصالهم الى السودان لغاية ما انهيتموه بهذا الخصوص ؛ ولقد وافق ارادتنا أن تجرون على الوجه اللائق . وبما أنه من أقصى الآمال انتشار حال التمدن والرفاهية ، وحسن التوطن والعمارة ، ومن لزوم ذلك استحصال الرعايا على اكتساب العلوم ليمتازوا بها ، ويكونوا دائما مجبولين على حب الوطن ، ومتشوقين لنوال ثروة الامتياز والتقدم فى المعارف والفنون ؛ فلذلك قد سنح لناظرنا لزوم تجسيد وتنظيم مكتب على طرف الميرى بالخرطوم ، بحيث يترتب به خوجات تركى وعربى ممن ثبتت مهارتهم فى ذلك ، ليعلموا

قدر خمسية نقرر تلامذة من أهالى تلك الجهات . وأصدرنا أمرنا هذا اليكم لتبذلوا مزيد اعتنائكم في ترتيب ذلك المكتب ، وتعينوا بيان الدروس التى يلزم دراستها فيه على حسب ما يليق ، لأجل تحصيل ما ذكر ، مع إشهار ما يلزم من التشويق والترغيب الى الأهالى فى استحصال هذه الثمرات المدنية . وإذا كان غير متيسر وجود بعض الخوجات بطرفكم ، فاطلبوا ما يلزمكم من المحروسة ، وباتمى ترتيبه تعرضوا علينا كيفية ما رأيتموه بالبيان الواضح ، مع توضيح بيان الماهيات والمصاريف التى تترتب لحسن إدارته ليعلم لدينا كما هو مطلوبنا .

(حاشية) إذا كان بحسب أحوال جهة السودان ، تجدوا أن يعمل مكتبين بدل المكتب المذكور عنه بمتن أمرنا هذا فلا بأس . وإذا كان يوجد أشخاص من أولاد الترك المتوطنين بالسودان ، يرغبوا إلحاقهم بالمكاتب من ضمن التلامذة السالف الذكر عن تعدادهم فلا مانع من ذلك .
٦ شعبان سنة ١٢٧٩ - ٢٧ يناير سنة ١٨٦٣ (بجمل عربى ١٩٠٤ أرامر)

أمر كريم الى حكامدار السودان

قد اطاعنا على افادتكم المفصلة المؤرخة فى أول جمادى الأولى سنة ١٢٨٦ ، وحيث أنه وإن كان قراركم الخاص بتعيين الأساتذة المرتين لأجل نشر العلوم والمعارف فى محله ، إلا أننا نحيطكم علما بأنه بعد انشاء الجوامع فى مثل هذه الجهات والنواحى التى دخلت تحت ادارة الحكومة وتبعتها ، وبعد إنشاء مدرسة واسعة فى جانب كل جامع من الجوامع المذكورة ، لأجل نشر العلوم والمعارف ، يلزم انتخاب الذين سيكونون أساتذة لهذه المدارس من أصحاب

الأهلية والكفاية ، وحيث أن رؤسائهم بالطبع سيكونون من زمرة العلماء؛
فالأصوب أن يكون تلقيبهم بعنوان رئيس الأساتذة ، أو بعنوان أئمة
من أن يكون بعنوان شيخ . بناء عليه بادروا إلى إجراء اللازم على هذا الوجه .
٢٩ جمادى الثانية سنة ١٢٨٦ — ٦ أكتوبر سنة ١٨٦٩ (سجل ٥٨٣ معية تركي)

أمر كريم إلى حاكم دارية السودان

قد علم لدينا من إفادة سعادتكم المؤرخة ١٤ ربيع الثاني ١٢٨٧ نمرة ١
أن تلامذة المدارس الميرية التي بمراكز مديريات السودان ، تقدموا في الكتابة
والقراءة ، حتى أن بعضهم ألحق بعملية التلغرافات ، والبعض استحصل على
الكتابة الديوانية ، والبعض جرى تعليمه من الهندسة . ولما ناسبة أن
المجاهدين المرتبة لكل من الخوجات مائتين وخمسين قرش مكفى ، والنظار
فيهم لغاية خمسمائة قرش ، وتكرر منهم التماس مكافأتهم على خدماتهم ؛ فلهذا
وكونهم الجميع يستحقوا الزيادة ، فقد أوعدتوهم بها ، واستحصلتم أن تكون
العلاوة للخوجات من ثلثمائة قرش لغاية خمسمائة بحسب استعداد ووظائف
كل منهم ، ومائة قرش على ماهيات النظار ، وأردب واحد أذرة لكل من
الخوجات والنظار لبذل مجهودهم والتفاتهم لأداء وظائفهم لآخر ما بالإفادة .
وقد حصل لنا غاية المنونية من تقدم أولئك التلامذة ، لما يستلزم على هذا
من انتشار المعارف بالجهات السودانية ، وانتظام أهاليها في سلك التمدن
كما هو أقصى آمال الحضرة الخديوية ، وعلمنا أن هذا ناشئ عن حسن
مساعدكم الخيرية ، وبذل مجهود الخوجات في حركة التعليم ، وقيام النظار
بأداء واجبات الضبط والربط . وحيث أنهم بهذا صاروا يستحقوا المكافأة

على حسن صنيعهم ، فقد وافق لدينا ما استجسنتموه من علاوة المائة قرش شهرى على ماهية كل من النظارة ، وإجعال ماهية الخوجات من ثلثمائة قرش الى خمسمائة قرش ، بحسب ماتروه فى استعداد كل منهم ووظيفته ، مع ترتيب وصرف الأردب أذرة فى كل شهر لكل من النظارة والخوجات المذكورين ، ومع هذا يصير تفهيمهم بأننا مسرورين من قبلهم ، وأنهم اذا استدأموا على ما هم عليه من حالة الاجتهاد ، وصرف الأفكار فى التعليمات ، ما زال تحصل لهم المكافأة وحسن الالتفات ؛ ولهذا لزم اصداره لسعادتكم للعلمية والإجرائية كما ذكر .
١٨ ربيع آخر ١٢٨٧ — ١٨ يوليو ١٨٧٠ (سجل عربى ١٩٢٣ أرامر)

من المحبة السنية الى ممتاز باشا مدير عموم قبلى السودان

بإفادة سعادتكم الرقيقة ١٣ شوال ١٢٨٨ نمرة ١٨ ، يرام الاستئذان من الاعتبار السنية عن فرز مائة نفر من شبان أهالى جهة طرفكم ، سواء كان من تلامذة مدرسة الخرطوم أو من أولاد العساكر وخلافهم ، وإرسالهم الى هذا الطرف لتعليمهم فى مدارس العمليات الميكانيكية والزراعية ، ولإعادتهم لطرفكم للانتفاع بهم ، والاستغنى عن طلب مهندسين من هذا الطرف للناسبات التى توضح عن ذلك . وحيث أنه بالعرض عما ذكر للأعتاب الكريمة ، صدر النطق العالى بموافقة ما رأيتموه سعادتكم ، وأنه لا مانع من إرسال المائة نفر المحكى عنهم الى الداخلية من الشبان المنظور فيهم القابلية للتعليم ، ويؤمل فيهم النجابة ، لأجل أنه بمعرفة ما يحرى توزيعهم على المدارس المذكورة للتعليم ، على وجه ما توضح ؛ بناء عليه لزم تحريره لسعادتكم بتبليغ ما تعلق به الإرادة السنية للأجراء بموجبه ، وبتاريخه تحزّر للداخلية أيضا كما ذكر .
٢٥ ذى الحجة سنة ١٢٨٨ — ٦ مارس سنة ١٨٧٢ (سجل ١٨٥٣ مبة عربى)

الزراعة

تحسين زراعة القطن

أمر كريم الى الجفالك السنية

حيث مقتضى إبعاث مائة أردب بذرة قطن الى مديرية بربر لزراعتهم بأراضيها ، فيلزم المبادرة في صرف هذا المقدار من محاصيل جفالكتا من البذرة الموافقة للزراعة ، ويتسلم لمصلحة الانجرارية لتوصيله بواسطتها لحد أصوان ، ومن هناك يجرى إبعائه لتلك المديرية بمعرفة مديرية إسنا ، كما تحزر في تاريخه من معيننا للجهادية ومدير إسنا بذلك ، وهذا حسب ما تعلق به لإرادتنا .

غرة محرم سنة ١٢٨٨ - ٢٣ مارس ١٨٧١ (سجل رقم ١٩٣٥ أوامر عربية)

أمر كريم الى مدير عموم قبلي السودان

وردت لمعينتنا مكاتبتكم الرقيمة ٢٩ شعبان سنة ١٢٨٩ نمرة ٧ ، ومعها تذكرة تركي بشأن ما تراءى لكم من تأخير تحصيل مبلغ جسيم من أموال مديرية الخرطوم ، مع تأخير مبلغ من استحقاق الخدمة والعساكر لعدم وجود النقدية ، وبحسبنا نظرتموه من أن هذا بسبب عدم انتظام وضبط التحصيلات أجريتم عقد جمعية من ذوات وعمد التجار والأهالي ، وحصلت المسذكرة فيما يلزم لضبط التحصيلات ورفع المأمورين والحكام الغير مستقيمين ونحو ذلك . والذي صار استنسابه توضح من جملة بنود ،

وحررتم لمدير الخرطوم بالإجرى على موجبها ، وقدمت صورتها مع صورة ما كتب عنها للاحاطة بما تشتمل عليه ، واستحصال الأمر بما يوافق ، وبمقتضى ما تعلقت به إرادتنا كان تحول رؤية ذلك بالمجلس الخصوصى . فالآن وردت لطرفنا مكتبة من دولتو الباشا رئيس المجلس المشار اليه رقم ٦ ذى الحجة سنة ١٢٨٩ نمرة ٢٧ بما تراءى من موافقة البنود المحكى عنها واستنسب الإجرى على مقتضاها . إنما البند العاشر المتعلق بقبول الأقطان من الأهالى باعتبار كل قنطار ببذره ، بما فيه عشرة أرتال نظير عجز الرطوبة ، ذكر به أن الذى يورد بالخرطوم يحسب ثمنه خمسين قرش ، وبولد مدنى وناحيتى أبى حراز والكوه سعر خمسة وأربعين قرش ، وبجهات مديرية فشودة ومديرية فيزوغلى بسعر خمسة وثلاثين قرش ، وأنه باضافة أجرة الحليج ومصاريف النقل لحد المحروسة على ما يرد بالخرطوم يبلغ فية القنطار المحلوج ما يتين واثنين وخمسين قرش ونصف تقريبا لآخر ما توضح بذلك البند ، فبحسبما هو معلوما من أن جل مقصودنا هو تقدم وتمدن أهالى تلك الجهة وتمرينهم على زراعة هذا الصنف المستلزم عليه غناهم وثروتهم ، وهذا يلزم عليه تحسين الأثمان التى يحاسبوا بها ما يوردوه ، قد استنسب أنه لأجل زيادة تشويقهم واجتهادهم فى زراعته اذا وافق إرادتنا يتعلا عشرة قروش على كل فية من الثلاث فيات السالف ذكرها ، كما أنه من حيث يستفاد من ذلك البند أن الأثمان التى توضح به هى بحسب تناسب الأثمان الجارية الآن ، قد تراءى للمجلس أنه اذا كان فى المستقبل يحصل تزايد الأثمان أو نقصها ، فيتراعى دائما أن الذى يجرى قبوله من الأهالى من الصنف المذكور يكون بأزيد عن الأسعار المتداولة هناك من الخارج عشرة قروش كل قنطار ببذره لأجل

زيادة اجتهادهم وإقدامهم على زراعة هذا الصنف ، وتيسير الحصول على الثمرة المقصودة من تكثير الزراعة وثروتهم ورواج تحصيل الأموال الميرية ، وأن إرسال القطن الى هذه الجهات يكون بعد حليجه وتنظيفه بكمال الاعتناء ، ويرام أنه مع موافقة الإجرى كما ذكر يصدر لكم أمرنا عن ذلك . وحيث أنه استحسن بطرفنا ما رآه المجلس الخصوصي من هذه المادة ، ووافق لدينا الإجرى على وجه ما توضح ، فأصدرنا أمرنا بهذا لكم بذلك للإجرى على مقتضاه .

١٤ محرم سنة ١٢٩٠ — ١٤ مارس سنة ١٨٧٣ (سجل ١٩٤٦ أوامر عربية)

من المعية السنية الى مديرية التاكة

إن القطن الذى صار زراعته فى هذا العام بجهات المديرية ، بلغ مقاسه ٣٦٦٠٠ فدان وكسور بما فى ذلك ٢٩٠٠ فدان وكسور من زراعة العام الماضى ، وجارى جمع محصولاته أول بأول لوروده بخازن المديرية ، فراسل ثلاثة عينات محلوجين : عال ، ووسط ، ودون ، لأجل النظر .

١٤ محرم سنة ١٢٨٩ — ٢٤ مارس سنة ١٨٧٢ (سجل رقم ١٨٥٩ معية عربى)

تحسين زراعة البن

أمر كريم الى حكمدارية هرر وملحقاتها

من ضمن توقيعات افتتاح مدينة هرر ، أوضحتم أن أمراء تلك الجهة خاصة ، كانوا يحتكرون زراعة بن القهوة ، وما كانوا يرخصوا لأحد بزراعة هذا

الصنف ، لزعمهم أنهم يفتنوا ويخرجوا عن حد الطاعة ، ولما علمت ذلك فكل من حضر لطرفكم من المشايخ والأهالي رخصتم لهم بالزراعة ، وحصل لهم مسرورية من ذلك لآخرا ما ذكرته في هذا النوع ؛ فالذي أجرينوه من إعطى الرخصة بالزراعة على هذه الصورة هو في محله ، وزيادة على ذلك ينبغي إعادة الاعلان والترخيص عمومي لسائر الأهالي والعربان وغيرهم من سكان تلك الجهات ، المعتادين خصوصا على زراعة صنف البن ، بالرخصة الكلية لكل من أراد يزرع بدون معارض ولا ممانع ، ومع هذا يلزم أنكم تجروا التشويق والترغيب الكلي في تكثير وتعميم زراعة الصنف المذكور ، وإجبار الأهالي على ذلك بصفة إجبار تشويق وترغيب ، حتى وإن لزم وجود ناس أهل خبرة في زراعة هذا الصنف ، ممن لهم المام ودراية ومعرفة بتحسين زراعته وإتقانها كما يجب يباشرون الزراعة لطرفكم ، ويعلمون الأهالي على طريقتهما وأصولها ، بما أنه موجود عند الانكليز أشخاص من أرباب الصناعة والدراية في هذا الفن ، لا بأس من أنكم تعرضوا لطرفنا عما يلزم منهم لإجراء المقنضي في الحصول عليهم وإرسالهم ، وتصرفوا جهدهم في هذه المسألة مهما أمكن ، وإن اقتضى الحال إلى سروركم على الجهات المعتادة على الزراعة من باب اختبار أحوال المزروعات وترغيب أهلها وتفهمهم محسناتها ، لا بأس في ذلك أيضا ، وأصدرنا أمرا هذا لكم تأكيد لذلك لتعلموه وتجروا مقتضاه .

(حاشية) المقصود بالإجبار إنما سوق الأهالي وتشويقهم وترغيبهم في الزراعة المذكورة بما أنها هي الأصل في المهارية والثروة ، ولم يكن الغرض من ذلك إجبار حقيق ، فتصير الملاحظة لذلك . وأما أهل الخبرة الذي ذكر

عن طلبهم ، هذا إذا كانوا أهالى تلك الجهات محتاجين لتعليم وإرشاد
فى فن زراعة البن ، بالنسبة لما هو معلوم من أن الانكليز فى الهند أتقنوا
زراعته ؛ وإلا إذا كانوا أهالى طرفكم لهم وقوف ومعرفة جيدة من الأصل
على زراعة الصنف المذكور ، وغير محتاجين لمُرشد ولا لمعلم ، فلا يكن هناك
مقتضى لطلب أهل الخبرة المحكى عنهم فتصير الملاحظة لذلك .

١٢ شوال سنة ١٢٩٢ — ١١ نوفمبر سنة ١٨٧٥ (سجل رقم ١٠ أوامر عربية)

زراعات أخرى

أمر كريم الى رضوان باشا مأمور بربره

كما هو معلومكم أن جهات طرفكم بالنسبة الى عدم تعود أهاليها على
الزراعة ، نظرا لصعوبة جلب المياه العذبة إليها ، بقيت مجردة من النضارة
ومحرومة من مزايا وثمرات الزراعة ، وبالخصوص من أصناف الخضراوات
والنباتات التى يحتاج النوع الإنسانى للتغذى والانتفاع بها . وحيث أنه بسبب
تواجد المياه الآن بجهة طرفكم بواسطة امتداد المواسير وأعمال الحيطان ،
لم يبق مانع للأخذ فى أسباب الزراعة بقدر الامكان ، وبحسب فضا العساكر
وقابليتهم لذلك ، إذا صار اشتغالهم بزراعة ما يمكن من أصناف الخضراوات
وأشجار النباتات الحوامض والمواالح التى يوافق تعاطيها بحسب طبيعة الموقع ،
مع زراعة صنف الشعير أيضا ، بالنظر لندرة وجوده بتلك الجهة وضرورة
الاحتياج إليه ، يكون فى ذلك فوايد جمة . فضلا على أنه بواسطة تكثير
الزراعة واستنتاج منافعها تزداد عمارية تلك الجهات ، حتى بمشيئة الله تعالى

تصل الى الدرجة المطلوبة من التقدم ؛ فبناء عليه لزم اصدار هذا لكم لكي ،
بحسب هممكم المعلومة لدينا ، تصرفوا أفكاركم وحسن مساعدكم في هذه الإجراءات
المفيدة ، وكلما بدا من الصلاح والنجاح يكون باعنا لزيادة ممنونياتنا .
١٤ شوال سنة ١٢٩٣ — ٢ نوفمبر ١٨٧٦ (مجلد ١٠ أواخر حريرة)

من اسماعيل الى غوردون

... دهشت لما بلغني أنكم اضطررتم الى طلب الذرة من الخرطوم ؛ إذ
يلوح لي أن البلاد أهل للوفاء بحاجاتها من هذا القبيل . وأرجو منكم أن
تتخذوا الاجراءات اللازمة لإجبار الأهالي على الزراعة ، بحيث تنمو الثروة
والرفاهية في أقاليمكم ، فلا يحتاجون أن تطلبوا من الخارج إلا المواد الغذائية
التي لا تنبت في الأرض في تلك الأقاليم .

٢٣ يوليو سنة ١٨٧٥ (ملف ٤/٧١ عابدين) ترجمة

الأشغال العمومية

إزالة السدود

من خيرى باشا إلى مدير عموم قبلى السودان

حيث أن إزالة السد الذى نشأ بالبحر الأبيض ، فى آخر حدود مديرية فشوده من جهة قبلى من القشوش والجزائر العوامة الذى ذكرتم بأنه بلغ طوله تقريبا من ستين ميل ، هى من الأمور المهمة التى يلزم صرف الهمم والأفكار فيها ، خشية مما يترتب على استمرار إبقاء بالحالة الراهنة ، ومن اللزوم سلوك البحر المذكور واستعداده لمرور السفن والوابورات ، كما كان أول ؛ فينبغى القيام بنفسكم بسرعة والتوجه الى جهة السد المذكور ، مستصحبين من يلزم من أهل الخبرة والدراية ، وتنظروا بوجه التدقيق فى الكيفيات اللازمة لإزالته على أى حال كما هو معلوما لدى الجنب العالى من درايتكم المسلمة ، وتباشروا فى إجراء اللازم بالحد والاجتهاد فى إزالة السد المذكور بالوسائط والأسباب التى تروها ، حتى بمنه تعالى يصير الحصول على الثمرة المقصودة فى أقرب وقت بدون أن يتأتى أدنى ضرر ولا خطر من هذا الباب ؛ ومهما ظهر من مساعيكم الحسنة فى هذه المسألة المهمة ، يكون موجبا لاستحصال رضا الحضرة الخديوية وزيادة المنونية من جهتكم . كما أنه مع التوجه والإجراء كما ذكر ، يمكنكم الوقوف على معرفة حقيقة الاستفهامات التى طلبت فيما يتعلق بالجرس النباني المحكى عنه ؛ ثم ولا بأس من توكيل رئيس مجلس الاستئناف

عنكم في أشغال مديرية العموم حين عودتكم ، وهذا حسب ما تعلقت به
الارادة السنية .

٢١ ذى الحجة سنة ١٢٨٩ — ١٩ فبراير سنة ١٨٧٣ (سجل ١٥ عابدين صادر تفرغات)

من خيرى باشا الى حكمدار السودان

تلغرافاتكم الواردين لهذا الطرف رقم ٢٢ و ٢٣ محرم سنة ١٢٩١ ، عرضوا
تفصيلا للأعتاب السنية ، فحصلت الممنونية التامة للجناب العالى من حسن
مساعدكم في تكميل ازالة سد البحر الابيض ، وما يترتب على ذلك من تسهيل
المرور والعبور بالبحر ما بين الخرطوم وغوندوكرو . وسيصدر لطرفكم الأمر
العالى بما يلزم في شأن ما رغبتوه من الإحسان على عساكر وطواقم الواورات
الذين كانوا بهذه المأمورية ، وترقية الصاغفول أغاسى ، والمهندس الذى أوصتوا
عنهم ، هذا ولا مانع من إخبار جمعية المعارف بأمر يكما عن فتح السد المذكور ،
ومن جهة المظروف الذى ذكرتموه عنه بتلغرافكم المؤرخ في ٢٣ محرم سنة ١٢٩١ ،
هذا لا بأس أيضا من فتحه بطرفكم لمعلومية مافيه ، وهذا حسب الارادة السنية .
٢٦ محرم سنة ١٢٩١ — ١٥ مارس سنة ١٨٧٤ (سجل ١٧ عابدين صادر تفرغات)

وضع مقياس للنيل في بربر

أمر كريم الى الجهادية

قد تعلقت إرادتنا بإنشاء وإيجاد مقياس للنيل المبارك في جهة بربر ،
بالمسافة الواقعة بعد مصب أنهره ، بحيث يكون ذلك المقياس بالموافقة لقياس

النيل الموجود بمنيل الروضة بالمحروسة ، و يصير تحرى وضعه بالنقطة الموافقة ،
إذ يكون على معول مقاس النيل المبارك ، واختبار حركات الزيادة والعجز
بالضبط والدقة ؛ فلزم إحاطة دولتكم لإجراء ما يقتضى نحو إنجاز أعمال ذلك
كما هو مطلوبنا .

(حاشية) المقياس المقتضى لإعماله بعد مصب بحر أئبره على وجه
ما أشير عنه ، يكون مثل المقياس الموجود بمنيل الروضة .
٧ شعبان سنة ١٢٩٢ — ٨ سبتمبر سنة ١٨٧٥ (سجل معية تركى بدون رقم)

إنشاء سد ليلاه فى مصبوع

ملخص الوارد من محافظة مصبوع الى المعية السنية

يذكر أن بمروره جهة زلا التابعة المحافظة ، وجد بها جملة أراضى متسعة
نحو الألفين فدان وكسور صالحة للزراعة ، وبها خور مجرى السيل من جهة
الحبش ؛ واذا جرى سده يمكن حفظ المياه ورى الأرض المذكورة وزراعتها .
ولكون هذا الأوان وقت حلول الخريف وقارب نزول الأمطار ، فصار
استحضار المهمات والأخشاب اللازمة لسد الخور . ثم وجد شخص مهندس
يسمى الخواجة بولان ، فرنساوى له معرفة تامة فى أشغال الهندسة ، صار
تعيينه للسد المذكور وجارى العمل فيه ؛ إنما من كون هذا وما يماثله من
المواد التى تعود منها المنفعة للبرى وللزارعين ، فيروم العرض عما ذكر للأعتاب
ويفاد عما يجريه .

١٨ ربيع الأول سنة ١٢٨٨ — ٧ يونية سنة ١٨٧١ (سجل رقم ١٨٤٨ معية عربى)

السكك الحديدية

مزايا الخط

من حديث بين سمو الخديو والمسترسوزول
مكاتب جريدة النيويورك هيرالد

— لقد زرت السودان ، ووقفت على موارده ورفاهيته . إنه منفصل عنا
وينبغي أن نبذل الجهد في إنمائه ، ولا يتيسر لنا ذلك إلا بعد الوصل بين
البلدين . إن الأقطار السودانية بعيدة ، ولوكلاء المديرين فيها مطلق التصرف ،
فيعملون ما يشاءون ، وهم أشد استبدادا من أمير في الوجه البحري ؛ وهذا
عيب لا يزيله إلا إنشاء الخط الحديدى .
— إن هذا المشروع يكلفكم كثيرا .

— إنه لا يكلفنا أكثر من أربعة أو خمسة ملايين من الجنيهات ، وهذا
مبلغ يسير ، فما قيمة ستة أو ثمانية أو عشرة ملايين اذا حصلنا على الفوائد
المرجوة ؟ إنه من الجنون صرف مليون من الجنيهات في عمل غير مجد ، ولكن
لا تنس موارد السودان . إنى سأثنى الخط مهما كلفنى ذلك . ألا تعتقدون
أن السودان يساوى أكثر من عشرة ملايين ؟

لجميع المصريين فكرة سيئة عن السودان ، فانهم يتصورون أنى أوفدهم
إليه للتخلص منهم . يحب ضباطنا العاصمة وقد أصبحت بالفعل جاذبة

جدا ، وستزول هذه الأوهام بإنشاء الخط . وليتأكد الجميع أنى سأنهض
بالسودان .

١٤ نوفمبر سنة ١٨٧٢ (من جريدة النيل) ترجمة

من تقرير المستر فاوولر

... وهذه المزايا واضحة حتى لهؤلاء الذين لا يعرفون الوجه القبلى والبحرى
ومنطقة أعالى النيل إلا معرفة سطحية ، وأقر أن البيانات التى وصلتني عن
طريق خبرائى ، وما للسألة العامة المتصلة بمواصلة مباشرة مع السودان من
أهمية متزايدة ، كل ذلك قد زاد شأن هذا العمل فى نظرى من الوجهات
السياسية والتجارية والاجتماعية .

لاشك أن الوقت حان لتنفيذ هذا المشروع العظيم المفيد . إن السياسة
الرشيدة التى اتبعت فى السنين الأخيرة فى السودان ، وكان من مقدماتها
توزيع بذرة القطن توزيعا سخيا بالمجان ، وتشجيع التجارب الزراعية قدر
المستطاع ؛ أعدت البلاد للتغيرات الكبيرة التى ستنتج عن إرسال الموارد
السودانية الى الأسواق الخارجية . إن الأفطار الغربية تستغرق بسهولة
كل ما يمكن إنتاجه فى السودان وإصداره من حبوب وسكر وقطن .

وبما أن حالة البلاد مرضية ، فلا غرو أن تتقدم الزراعة والتجارة
والصناعة ذلك التقدم السريع . ويمكن التأكيد أنه لا ينقص مصر إلا طرق
المواصلات لتزداد رفاهيتها الى حد غير متناه . [ترجمة]

من يردسلى قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية
ليس من وسيلة لتنبيط النخاسة فى السودان والقضاء عليها أقوى من
خط السكة الحديدية هذا . فمن هذه الناحية وحدها نرى أن المشروع
مرغوب فيه وجدير بالثناء . ٢٤ فبراير سنة ١٨٧٣ - ترجمة

تصميم فاو لـ

يبلغ طول الخط ٨٨٩ كيلومترا مقسمة الى أربع مراحل :
٢٥٩ كيلومتر المرحلة الأولى - السكة من وادى حلفا الى كوهى (الضفة اليمنى للنهر)
- » الثانية - اجتياز النهر
٣٤٩ » الثالثة - السكة من كوهى الى امبا كول (الضفة اليسرى للنهر)
٢٨١ » الرابعة - السكة من امبا كول الى شندى (صحراء بايودا)
مقايضة تكاليف الخط من وادى حلفا الى حنك (٣٥٠ كيلومتر) موزعة
على خمس سنوات :

جنيه	
١٧٤٠٠٠	أعمال الحفر .
٧٢٥٠٠٠	الخط العائم .
٦٠٠٠٠	معدات بخارية .
٨٦٠٠٠	قناطر للروور .
١٤٠٠٠	تلفراف .
٩٢٠٠٠	محطات وورش .
١٧١٠٠٠	العربات
٩٩٠٠٠	أعمال هندسية ...
١٤٢١٠٠٠	جنيه

[ترجمة]

المواصلات التلغرافية

... وأما الأقاليم السودانية بالمثل لم أترك أمرها؛ بل بذلت غاية جهدى فى إصلاح أحوالها وترقى أسباب الزراعة والتجارة بها، كما وأنه جارى العمل الآن فى امتداد خطوط التلغراف الى مدينة الخرطوم ، التى هى مركز تلك الأقاليم ، والى سواكن حتى قارب على الانتهاء . وبالمثل صارت المباشرة فى عمل خط تلغراف أيضا من سواكن الى مصروع . وعند نهو وإتمام ذلك سيصير تفرع جملة خطوط بحسب اللزوم ، لأن كامل الأدوات والمهمات اللازمة لذلك هى موجودة وجاهزة للعمل .

٢٩ شوال سنة ١٢٨٥ — ١١ فبراير سنة ١٨٦٩ (الوقائع المصرية رقم ٢٧١)

التجارة

تشجيع التجارة

من اسماعيل الى ملسنجر

إن الأمر الوحيد الذى أوصيكم به بصفة خاصة، ألا تغفلوا أن غرضى من عقد الصلات الودية مع الملك منليك، هو إثناء التجارة لمصلحة البلدين؛ لذلك يجب أن تكون الرسوم المفروضة على البضائع الواردة أو الصادرة، أو المارة بالبلاد، بحيث لا تعوق تقدم التجارة. فلا بد للتجارة من المساهمة فى سد النفقات المخصصة لحمايتها، دون تحمل أعباء تعيق تقدمها.

٢٦ أغسطس سنة ١٨٧٥ (ملف ٥/٧٣ عابدين) ترجمة

من اسماعيل الى غوردون

بلغنى أن ملك ميرامبو، بالاتفاق مع إمام الزنجبار، قد حوّل الى هذا الميناء، بطريق قرانجيه، ما يقرب من كل المعاملات التجارية مع بلاد متيسا؛ فيجب اتخاذ الاجراءات لى تكف كل التجارة فى هذه البلاد عن سلوك هذا الطريق فتتجه الى مصر.

وبهذه المناسبة أوصيكم كل التوصية، بأن تعقدوا مع متيسا أطيب الصلات الودية، مع تجديدها قدر المستطاع. أرسلوا إليه الهدايا التى بعثت بها إليكم.

٢٣ يوليو سنة ١٨٧٥ (ملف ٤/٧١ عابدين) ترجمة

الاستكشافات الجغرافية والعلمية

التي تمت في عهد الخديو إسماعيل

- (١) استكشاف دقيق للنيل الأبيض من غندوكرو الى بحيرة البرت ؛ قام به غوردون بمساعدة واطسون وشيندال وجيسى .
- (٢) استكشاف النيل الأبيض من الخرطوم الى غندوكرو ؛ قام به واطسون وشيندال تحت أوامر غوردون .
- (٣) استكشاف بحيرة البرت ؛ قام به جيسى تحت أوامر غوردون .
- (٤) افتتاح الملاحة التجارية في بحيرة البرت ، تحت إشراف غوردون .
- (٥) تحقيق مجرى النيل ، بين بحيرة فكتوريا ومرولى ، واستكشاف بحيرة ابراهيم ؛ قام به شايبه لونج تحت أوامر غوردون .
- (٦) تحقيق مجرى النيل ، بين شلالات كاراما وبحيرة البرت ؛ قام به لينان وجيسى وبيادجيا ، تحت أوامر غوردون .
- (٧) استكشاف فرع النيل ، الناشئ بالقرب من بحيرة البرت ، والجارى الى الشمال الغربى ؛ قام به جيسى تحت أوامر غوردون .
- (٨) استكشاف فرع النيل ، الناشئ من بحيرة ابراهيم ، والجارى الى الشمال ؛ قام به بيادجيا تحت أوامر غوردون .
- (٩) تحقيق لمجرى النيل بين فويره ومرولى ؛ قام به غوردون .

- (١٠) استكشاف البلاد بين النيل الأبيض ، بالقرب من غندوكرو وبلاد
المكراكا ونيام نيام ؛ قام به شاييه لونيح بمساعدة مارنو تحت أوامر
غوردون باشا .
- (١١) استكشاف الطريق بين الديبة وماطول ، وبين الديبة واريال ، ووضع
خريطة له ؛ قام به كولستون بمساعدة خمسة ضباط مصريين من
هيئة أركان الحرب .
- (١٢) استكشاف كردفان ، وعمل خريطة الى الدرجة ١٢ من خطوط
العرض ؛ قام به براوت بمساعدة خمسة ضباط مصريين من هيئة
أركان الحرب .
- (١٣) استكشاف أنواع النباتات بمديرية كوردوفان ؛ قام به الدكتور بفند ،
تحت أوامر كولستون وبراوت .
- (١٤) استكشاف الطريق بين دنقلة على النيل والفاشر عاصمة الدارفور ؛ قام به
بوردي بمساعدة ماسون وخمسة ضباط مصريين من هيئة أركان الحرب .
- (١٥) استكشاف الدارفور وجزء من دارفريت ؛ قام به بوردي بمساعدة
ماسون وبراوت وتسعة ضباط مصريين من هيئة أركان الحرب .
- (١٦) استكشاف لطبقات الأرض والمعادن للبلاد بين الرودية وقنا ، على
شواطئ النيل والبحر الأحمر ؛ قام به متشل بمساعدة أميليانو وضابط
مصرى من هيئة أركان الحرب .
- (١٧) استكشاف طوبوغرافى وجيولوجى ، للبلاد الواقعة جنوب غربى
زيلع والقرب من تاجور ؛ قام به متشل بمساعدة أميليانو وضابط
مصرى من هيئة أركان الحرب .

- (١٨) استكشاف البلاد بين زيلع وهرر، وعمل خريطة لها؛ قام به ممتاز، ضابط أركان حرب بمساعدة الضابط فوزى .
- (١٩) استكشاف طوبوغرافى ، للبلاد بين سواحل البحر الأحمر بالقرب من مصوع والحبشة وعمل خريطة لها ؛ قام به لو كيت ، وفيلد، وديريك، ودولين، ودينيسون، ودرهولز، وأرجنز، وعدد من ضباط مصريين من هيئة أركان الحرب .
- (٢٠) استكشاف جيولوجى ، للبلاد بين مصوع والحبشة ؛ قام به متشل بمساعدة أميليانو .
- (٢١) استكشاف ومسح المنطقة بين بربروجيل دوبا، وعمل خريطة لها؛ قام به عبد الرزاق نظمى وبعض ضباط مصريين من هيئة أركان الحرب .
- (٢٢) استكشاف وجس وعمل خريطة لموانى كسابو ودرنفورد على شواطئ المحيط الهندى ؛ قام به ورد بمساعدة صدقي وبعض ضباط مصريين من هيئة أركان الحرب .
- (٢٣) استكشاف الطريق الصحراوى بين أسبوط وصين الأجية ، وعمل خريطة له ؛ قام به دورهولز يعاونه ضابط مصرى من هيئة أركان الحرب .
- (٢٤) استكشاف المنطقة بين تادجورة وأوسة ؛ قام به محمد عزت تحت أوامر منسجر .

تقديرات عامة لحكم إسماعيل

(١) إبان الأزمة التي وقعت بين تركيا ومصر

في سنة ١٨٦٩

من اللورد كلارندون الى وزارة الخارجية

... على أن مصر ارتقت من نواح عدّة بالغة جد الرفاهية ، وقد نشأت فيها مصالح أجنبية شاسعة الأطراف . فمصر متقدمة على سائر الولايات العثمانية ، ومصالح إنجلترا وفرنسا كل المصلحة ألا تنخفض الى مرتبة ولاية عثمانية عادية .

سنة ١٨٦٩ — ترجمة

(ب) بعد التنازل عن العرش

من فارمان قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية

تضارب الآراء فيما يتعلق بفضائل حكم اسماعيل ؛ بل كذلك في شأن العمل التحكيمي الذي عمدت اليه الدول ، إذ خلعتة أو ألجأته الى التنازل عن العرش ، دون أن يطلب اليه شعبه ذلك ، وعلى خلاف ما يؤدّ أعلى الشخصيات المدنية والدينية والعسكرية في الدولة .

القاهرة في ٢٧ يونيو سنة ١٨٧٩ — ترجمة

من فارمان الى وكيل وزارة الخارجية

لا أبني على الإطلاق أن أتولى ، بوجه من الوجوه ، الدفاع عن ادارة الخديو السابق ، فن العسير جدًا ، مع الصورة التي تمثل عليها الحكومة الصالحة ، أن نبرر أعمال أمير شرق بأجمعها مهما كان ؛ فاذا أرادت فرنسا وانكلترا أن تخلعا أمير الأفغانستان ، أو شاه العجم عن عرشه ، فما أسهل على هاتين الدولتين أن تتمهما بسوء الحكم ، وأن تقنعا العالم المسيحي بصحة هذه الحججة . والذي أود أن أبديه ، أن حكومة الخديو كانت بلا شك — على ما بلغني من أوثق المصادر — أفضل حكومة في الشرق ؛ فهي الحكومة الوحيدة التي حاولت الرقي . واليوم ، وقد بدأ الرأي العام أن يستعرض حكم سمّوه ، فإن هذا الرقي يبدو في مهيب مظهره . صحيح إن الدول الأوروبية الكبرى لم تكن لتجتمع على المطالبة بتنازل الخديو عن العرش ، لو لم يتها لها من الأسباب ما يبرر ذلك ، ولكنه من العسير تبرير كل ما تعتمد اليه الدول الكبرى من الأعمال في حق جاراتها الضعيفة ، حتى مع التجاوز عن طلب الوقوف على أسباب صريحة جدّ الصراحة ، فكان لكل حكومة أسباب خاصة للعمل كما عملت ، وقد عملت وفقا لما نتصور أنه مصلحتها السياسية . لا جدال في أن الخديو لم يكن ليمهد السبيل لتدخل الدول في أعمال حكومته ، لو لم يكن التزم من البدء التزامات مالية ليس في وسعه القيام بها ؛ ولكن عجز دولته عن وفاء دينها ، لم يعتبر قط سببا يسمح للدول الأجنبية بتخلع عليها أو تغيير حكومته . هذا الى أن الحكومات الأوروبية كانت تعلم تمام العلم كيف نشأ أغلب هذه الديون ، ولا أظن أن الحكومات الأجنبية قد خدعتها صحفها .

لم يعد الخديو ، عند ما استغنى عن خدمات وزرائه الأوروبيين ، أن قام بواجبه كرئيس دولة ولم يتجاوز حقه ، حتى اذا أقننا وزنا لاتفاقاته مع الدول الأجنبية ، فن ذلك الحين حكمت البلاد حكما حسنا ، ولا بد أن يمضى زمن طويل قبل أن تطمح حكومة شرقية أخرى الى الفوز بادارة مثل تلك الادارة حتى بمعاونة الأجانب .

أجمع ممثلو المصالح الأمريكية في مصر الرأى على عمل الدول الأوروبية ؛ فليس هذا العمل في نظرهم عملا تحكيا لا مبرر له فحسب ، بل هو كذلك عمل مجحف بحق الخديو وحق شعبه .

فهم يقولون إن الحجمة التى اتخذت ، وهى سوء الحكم ، لا تقوم على أساس إذا عقدت المقارنة بين الادارة في مصر والادارة في البلاد الشرقية الأخرى بما فيها الجزائر والهند .

القاهرة في ٨ يوليوسنة ١٨٧٩ — ترجمة

التنازل عن العرش

من فارمان قنصل الولايات المتحدة الى وزارة الخارجية الأمريكية

لم تترهنا أى ثائرة لتنازل الخديو عن العرش ، مع الإجماع على تخصيصه بدلائل العطف والاحترام . فنذرتنازله لم يخل قصره من وفود الزوار الذين يأتون زرافات ، ليعربوا له عن ولائهم ، وقد احتشدت جموع زاهرة فى المحطة وعلى طول الخط حتى الاسكندرية .

وقد صعد الكثيرون الى ظهر البانخرة ليوذعوا الخديو السابق ، وكان على عادته هادئا باشا ، فاستقبلهم وصاحفهم واحدا فواحدا ، مضيفا كلمة رقيقة الى الأصدقاء والمقربين منه ؛ فاذا كان موذعه صديقا حميما ، عانقه بشدة على مألوف العادة الشرقية . ورأيت بعضهم يقبل يده ، والآخرين رداه ، بينما كان الكثيرون ينحنون أمامه فى احترام بالغ . وهكذا صرّوا أمام أفنديهم السابق واحدا فواحدا مدة ساعتين . فلما انتهى مشهد السوداع أقفلت السفينة تحييا طلقات المدافع فى الميناء .

القاهرة فى أول يوليو سنة ١٨٧٩ — ترجمة

الوفاة

من بيتان الى حضرة صاحب السمو عباس حلمي الثاني
يؤسفني إنباء سموكم أن ساعة الاحتضار قد أزفت .
استامبول في ٢ مارس سنة ١٨٩٥ (ملف ١٥/١ عابدين) ترجمة

من بيتان الى روييه بك
أرجو منكم أن تنبئوا سمو الخديو أن جدّه أسلم الروح في الساعة الثامنة
والخمس دقائق من هذا الصباح .
استامبول في ٢ مارس سنة ١٨٩٥ (ملف ١٥/١ عابدين) ترجمة

من الأمير إبراهيم حلمي الى حضرة صاحب السمو عباس حلمي الثاني
يؤلمني أبلغ الألم أن أنبيء سموكم بأن جدكم أسلم الروح في الساعة الثامنة
والخمس دقائق من هذا الصباح، أطل الله بقاء الخديو .
استامبول في ٢ مارس سنة ١٨٩٥ (ملف ١٥/١ عابدين) ترجمة

وردت برقية اليوم من الآستانة العلية تنبيء بوفاة المغفور له اسماعيل باشا
الخديو الأسبق . توفي لرحمة مولاه عند الساعة الثامنة والخمس دقائق من
صباح اليوم بسرأي أمرجان .
٦ رمضان سنة ١٣١٢ — ٢ مارس سنة ١٨٩٥ (الوقائع المصرية رقم ٢٦)

المحتويات

صفحة	
(١)	المقدمة
(٢)	لمحة تاريخية
١	الوثائق الرسمية
٣	اسماعيل الرجل - اسماعيل الحاكم
٥	حادثة اسماعيل :
٥	مولده ، طفولته
٦	إقامته في فينا
٧	دراسته في باريس
٩	اسماعيل الأب :
٩	تشجيع أولاده
١٠	العناية بتعليم أولاده
١٤	صفات اسماعيل
١٧	بعض لفتات ومواقف لاسماعيل :
١٧	بعد زوال
١٧	أثناء فيضان النيل
١٨	أثناء الاضطرابات سنة ١٨٧٩
٢٠	اسماعيل والاسلام :
٢٠	عنايته بشؤون الدين
٢١	عنايته برجال الدين
٢٢	الدفاع عن الاسلام
٢٥	نشر الاسلام
٢٥	العناية بالمساجد خارج مصر

صفحة

٢٧ رعاية الأديان الأخرى :

٢٧ تدخل اسماعيل لمصلحة المسيحيين

٢٩ هبات للطوائف غير الاسلامية

٣٢ تقدير الأجانب

٣٣ اسماعيل والأجانب

٣٥ السياسة الخارجية

٣٧ العلاقة مع الباب العالي :

٣٧ الدفاع عن حقوق مصر السياسية

٣٨ العزم على تحقيق الاستقلال

٤٠ مزايا القرمات المنوحة الى الخديو

٤٠ فرمان سنة ١٨٦٦ أو فرمان الوراثة

٤١ فرمان سنة ١٨٦٧

٤٢ فرمان سنة ١٨٧٣

٤٧ العلاقة مع فرنسا وبريطانيا العظمى :

٤٧ شعور اسماعيل نحو هاتين الدولتين

٤٨ موقف الدولتين لزاء الخديو

٥٢ رحلات الخديو الى الخارج :

٥٢ الملوك والعطاء الذين زاروا مصر في عهد اسماعيل

٥٥ السياسة الداخلية والاصلاحات الادارية

٥٧ خطاب اسماعيل عند توليه الحكم

٥٩ قناة السويس :

٥٩ عزم الخديو على اتمام القناة

٦٠ حرص الخديو على صيانة الاراضى المصرية

٦١ التفقات التي تحملها مصر في حفر القناة

٦٤ مشروع لإنشاء قناة ثانية للملاحة

العمل الدستوري	٦٦
إنشاء مجلس شورى النواب :	٦٦
رأى اسماعيل	٦٦
تقدير قناصل الدول	٦٩
إنشاء مجلس النظار	٧٤
إنشاء مجلس الدولة	٧٦
العدل :	٧٨
مزايا العدالة في نظر الخديو	٧٨
إنشاء المحاكم المختلطة	٧٩
سير العدالة قبل الاصلاح القضائي	٧٩
رأى اسماعيل	٨٠
تقدير الباب العالي	٨٨
تقدير الدول	٨٨
أهمية الاصلاح الذي تم	٩٠
القوانين واللوائح :	٩٢
جمع اللوائح والقوانين والأوامر	٩٢
سن القوانين الجديدة	٩٢
إصلاحات أخرى :	٩٤
تعديل جزئي في المحاكم التجارية	٩٤
إنشاء محاكم أهلية جديدة	٩٥
إنشاء المجالس الحسبية	٩٦
إنشاء نظارة الحفانية	٩٦
إصلاح محكمة مصر الشرعية	٩٧
الرغبة في جعل القضاء الشرعي مستقلا عن استانبول	٩٧
إنشاء لجنة قضايا الحكومة	٩٨

صفحة	الادارة
٩٩	
١٠٠	بعض مبادئ حكومة اسماعيل :
١٠٠	رعاية اسماعيل للصالح المصرية
١٠١	المساواة أمام القانون
١٠٣	حزم الخديو في الادارة إزاء كبار الموظفين
١٠٥	إصلاحات إدارية :
١٠٥	إلغاء السخرة
١٠٧	تعميم استعمال اللغة العربية
١٠٧	تصير الادارة
١٠٨	تأمين الموظفين على وظائفهم
١٠٨	مراقبة الادارة
١٠٩	إنشاء قسم الاحصاء
١٠٩	اتباع التقويم الغريغورى
١١٠	اتباع النظام المترى للقاييس والمكاييل
١١١	الاجراءات الادارية التى اتخذها الخديو :
١١١	مساعدة الأهالى بخفيف الضرائب
١١٢	إغلاق محال الميسر
١١٤	مكافحة التشرذ
١١٦	إنشاء مجلس بلدى للقاهرة
١١٧	إنشاء قسم للطاقي في القاهرة
١١٧	تنظيم السرور
١١٨	الأمن العام :
١١٨	الرغبة في توافر الأمن
١١٩	إعادة التنظيم للبوليس
١١٩	أمن الأجانب
١٢٠	إصلاح السجون

صفحة

١٦٤	إعفاء الآلات الزراعية من الرسوم الجمركية
١٦٥	إنشاء نظارة الزراعة
١٦٦	التوسع في زراعة القصب
١٦٦	زراعة الخضر
١٦٩	غرس الأشجار
١٧٠	بعض إحصائيات
١٧٢	تربية المواشى
١٧٣	الصناعة :
١٧٣	القطر
١٧٤	السكر
١٧٦	الحريز
١٧٧	زيت البترول
١٧٧	معمل الألبان
١٧٨	صناعات مختلفة
١٨٠	الأشغال العمومية :
١٨٠	إنشاء نظارة الأشغال
١٨٠	الترع
١٨١	الكبارى والجسور
١٨٢	ميناء الاسكندرية وميناء السويس
١٨٣	الفنارات
١٨٣	تجميل القاهرة
١٨٦	مجميل الاسكندرية
١٨٧	المساجد
١٨٧	المياه بالاسكندرية
١٨٧	المياه بالقاهرة
١٨٩	الإنارة بالغاز
١٩٠	العناية بالطرق

صفحة

١٩١	السكك الحديدية :
١٩١	أهميتها في نظر الخديو
١٩١	بعض إحصائيات
١٩٦	البريد :
١٩٦	شراء الحكومة لمكاتب البريد الإيطالية
١٩٦	استعمال طوابع البريد
١٩٧	اتساع خدمة البريد
١٩٧	توحيد مكاتب البريد
١٩٩	تقدير الدول
٢٠٢	الصحة العمومية :
٢٠٢	العناية بالأمور الصحية
٢٠٣	توزيع الأدوية مجاناً
٢٠٤	إنشاء السلخانات
٢٠٥	إنشاء المستشفيات
٢٠٥	تنظيم مهنة الصيدلة
٢٠٦	حامات حلوان المعدنية
٢٠٨	التعداد
٢٠٩	الجيش :
٢٠٩	العناية بالجيش
٢١٠	إعادة تنظيم الجيش
٢١٣	إنشاء المدارس الحربية
٢١٤	البعثات العسكرية
٢١٥	قوة الجيش
٢١٦	البحرية المصرية
٢١٧	القوة البحرية
٢١٨	تقرير سنون باشا عن حالة الجيش
٢١٩	اشتراك الجيش المصرى فى الحروب والحملات العسكرية

صفحة

التجارة :

٢٢١	تقدم التجارة في عهد اسماعيل
٢٢٣	إنشاء نظارة التجارة
٢٢٤	بعض إحصائيات رسمية
٢٢٥	البحرية التجارية
٢٢٧	المالية — الديون :
٢٢٧	دفاع اسماعيل عن سياسته المالية
٢٢٨	آراء الدول
٢٣٢	المحافظة على مصالح الأجانب

السودان والامبراطورية المصرية

السياسة العامة

٢٣٥	عقد استخدام السير صمويل بيكر
٢٤٢	الريق

الإدارة :

٢٥٢	عطف اسماعيل على الأهالى
٢٥٣	ما أدخل في السودان من مقومات مدنية
٢٥٤	لوم الموظفين المهملين
٢٥٥	تجنيد السودانيين للدفاع عن البلاد
٢٥٥	إلزام السودان بسد حاجاته بنفسه
٢٥٥	إبعاد المطامع الأجنبية
٢٥٧	حماية المستكشفين

التعليم

٢٥٨	تعليم أهالى السودان لإلحاقهم بالوظائف وتدريبهم
-----	--

الزراعة :

٢٦٢	التدابير التى اتخذت لتحسين زراعة القطن
-----	--

٢٦٤	التدابير التي اتخذت لتحسين زراعة البن
٢٦٦	زراعات أخرى
٢٦٨	الأشغال العمومية :
٢٦٨	إزالة السدود
٢٦٩	وضع مقياس للنيل في بربر
٢٧٠	إنشاء سد للياه في مصروع
٢٧١	السكك الحديدية والتغرافات :
٢٧١	مزايا الخسط
٢٧٢	تقرير المستر فاو
٢٧٣	تصميم مشروع فاو
٢٧٣	تكاليف المشروع
٢٧٤	المواصلات التلفرافية
٢٧٥	التجارة :
٢٧٥	تشجيع التجارة
٢٧٦	الاستكشافات الجغرافية والعلمية
٢٧٩	تقديرات عامة لحكم إسماعيل :
٢٨١	(أ) إبان الأزمة السياسية ما بين مصر والباب العالي سنة ١٨٦٩ ...
٢٨١	(ب) بعد التنازل عن العرش ...
٢٨٤	التنازل عن العرش
٢٨٥	الوفاة


General Organization of the Alexandria
Library (G.O.A.L.)
Bibliothèque Générale d'Alexandrie



كَمَل طبع كتاب " إسماعيل كما تصوّره الوثائق الرسمية "
بمطبعة دار الكتب المصرية في يوم الثلاثاء ٤ ربيع الثاني سنة ١٣٦٦
(٢٥ فبراير سنة ١٩٤٧) م

محمد نديم
مدير المطبعة بدار الكتب
المصرية

(مطبعة دار الكتب المصرية ١٧/١٩٤٦/١٥٠٠)
